

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
OPEL /



ВСТУП.....	5	1
ОЗНАЙОМЛЕННЯ З АВТОМОБІЛЕМ.....	10	2
ПРИЛАДИ І ЗАСОБИ КЕРУВАННЯ НА ПАНЕЛІ.....	108	3
ІНФОРМАЦІЙНО-РОЗВАЖАЛЬНА СИСТЕМА.....	146	4
ЗАПУСК І ЕКСПЛУАТАЦІЯ.....	160	5
УДОСКОНАЛЕНІ СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ВОДІЮ (ADAS)	197	6
В ЕКСТРЕНИХ ВИПАДКАХ	239	7
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АВТОМОБІЛЕМ	259	8
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	298	9
ІНФОРМАЦІЯ ПРО КЛІЄНТА	318	10
ПОКАЖЧИК.....	335	11

ЗМІСТ

Вступ.....	5
Посилання на додаток і сайт компанії	5
Як користуватися цим посібником	6
Тип двигуна	7
Модифікації автомобіля / зміни.....	7
Ознайомлення з автомобілем.....	10
Ключі	10
Система безпеки автомобіля	18
Двері	21
Вікна	28
Дзеркала	32
Підголівники	37
Сидіння	37
Паски безпеки	46
Система подушок безпеки	49
Системи безпеки для дітей	54
Кермо	85
Замок запалювання	87
Очисники й омивачі	87
Зовнішнє освітлення	89
Лампи освітлення салону	95
Люк на даху	97
Відсік для зберігання в салоні / Характеристики салону	97

Прилади і засоби керування на панелі.....	108
Панель приладів	108
Панель приладів	111
Сигнальні та індикаторні лампи	117
Елементи керування системою клімат-контролю	131
Відображення	143
Інформаційно-розважальна система.....	146
Знайомство з інформаційно-розважальною системою.....	146
Радіо	150
Мультимедійна система	154
Запуск і експлуатація.....	160
Запуск і зупинка двигуна	160
Автоматична робота функції Stop & Start.....	162
Гальма	164
Трансмісія	168
Режими водіння	172
Вихлоп двигуна	174
Пальне	175
Заряджання	178
Завантаження автомобіля	189
Буксирування причепа	191

Удосконалені системи допомоги водію (ADAS)	197
Знайомство із системами допомоги.....	197
Система допомоги з контролю швидкості.....	197
Система допомоги в уникненні зіткнень.....	207
Система стабілізації автомобіля.....	212
Система допомоги в гальмуванні.....	213
Система підтримки видимості... ..	214
Система допомоги з утримання смуги руху.....	217
Система допомоги під час паркування та руху заднім ходом.....	221
Система підтримки уваги водія	229
Виявлення сонливості водія (DDD)	229
Система допомоги на бездоріжжі та на малій відстані	231
Допоміжні функції.....	233
В екстрених випадках	239
Ліхтарі аварійної сигналізації	239
Assist і SOS	239
Знак аварійної зупинки	242

Використання домкрата і	
заміна коліс	243
Комплект для ремонту шин	246
Запуск від зовнішнього	
джерела	251
Буксирування причепа	256

Технічне обслуговування

та догляд за автомобілем ... 259

Вступ до технічного	
обслуговування та догляду за	
автомобілем	259
Планове обслуговування	260
Рекомендовані рідини,	
мастила та запчастини	263
Моторний відсік	266
Технічне обслуговування	
автомобіля	273
Запобіжники	278
Заміна ламп	278
Шини та колеса	287
Зберігання автомобіля	290
Кузов — догляд за	
зовнішніми деталями	292
Догляд за салоном	295

Технічні характеристики.....298

Інформація про автомобіль.....	298
Дані про автомобіль	300
Характеристики двигуна	308
Електродвигун	309
Причепні вантажі.....	310
Рідини та мастильні матеріали	312

Об'єми рідин	315
Колеса та шини.....	316
Інформація про клієнта	318
Декларація про відповідність ...	318
Витрата пального та викиди	
CO	321
Рекомендації з утилізації	322
REACH	322
Зареєстровані торговельні	
марки	322
Записування даних	
автомобіля та	
конфіденційність	323

ВСТУП

Ваш автомобіль поєднує в собі сучасні технології, безпеку, екологічність і економічність.

У цьому посібнику власника наведено всю інформацію, необхідну для безпечного та ефективного керування автомобілем.

Крім того, навчальні відеоматеріали про деякі функції автомобіля можна переглядати на сенсорному екрані. Деякі функції працюють, лише коли увімкнено запалювання, під час роботи двигуна внутрішнього згоряння або за умови, що електричний двигун готовий до роботи.

Переконайтеся, що ваші пасажери усвідомлюють можливість ДТП і отримання травм унаслідок неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і правил країни, у якій ви перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику з експлуатації.

Нехтування інформацією, яка міститься в цьому посібнику, може призвести до скасування гарантії.

Якщо в цьому посібнику з експлуатації йдеться про відвідування СТО, зверніться на кваліфіковану СТО, яка має необхідну технічну інформацію, кваліфікацію й обладнання. Ми рекомендуємо вашого сервісного партнера Opel.

Набір друкованих матеріалів для клієнта завжди потрібно зберігати в автомобілі.

Ми бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

Щиро ваша, команда Opel

Посилання на додаток і сайт компанії

Ви можете отримати доступ до повної цифрової версії посібника з експлуатації та завантажити її на вебпорталі myOpel або Service Box за цим посиланням:

https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Щоб отримати доступ до посібника з експлуатації, використовуйте QR-код нижче.



Подробиці та інформацію можна знайти в програмі myOpel.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Встановлення додатка за допомогою наведеного нижче QR-коду:



Як користуватися цим посібником

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. **Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).**
- Зміст на початку цього посібника та в кожному розділі вказує на місце розташування інформації.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому Посібнику з експлуатації описано автомобілі з лівим кермом. Експлуатація таких автомобілів подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.
- У посібнику з експлуатації використовується ідентифікаційний код двигуна. Відповідне торгове позначення та технічний код можна знайти в розділі «Технічні характеристики».
- Курсові дані, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед, або назад, завжди стосуються напрямку руху.
- У інтерфейсі дисплея ваша мова може бути відсутня.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

Повідомлення системи безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

У тексті з позначкою **Небезпека** наведено інформацію про ризик смертельної травми.

Нехтування цією інформацією може загрожувати життю.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У тексті з позначкою **Попередження** наведено інформацію про ризик нещасного випадку або травми.

Нехтування цією інформацією може призвести до травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО

У тексті з позначкою **Застереження** наведено інформацію про можливі пошкодження автомобіля.

Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

Символи Позначення



Примітка



Функція захисту довкілля



Фургон



Фургон



Автомобіль з третім рядом сидінь

Посилання на сторінки позначено символом ⇒.

⇒ означає «див. стор.».

Посилання на сторінки та елементи алфавітного вказівника вказують на підзаголовки у змісті розділів.

Тип двигуна

Двигун внутрішнього згоряння (ICE)

Автомобіль типу ICE приводиться в рух лише двигуном внутрішнього згоряння – дизельним або бензиновим.

Акумуляторний електро-мобіль (BEV)

BEV приводиться в рух виключно електродвигуном.

Акумуляторну батарею високої напруги можна заряджати під час стоянки автомобіля за допомогою зарядного кабелю, що входить до комплекту поставки. Крім того, вона заряджається за рахунок рекуперативного гальмування та відновлення енергії під час гальмування.

Модифікації автомобіля / зміни

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

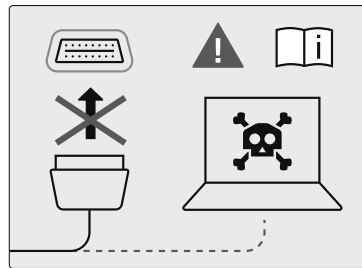
Не знімайте наліпки, установлені в різних частинах вашого автомобіля. Вони містять попередження щодо безпеки, а також ідентифікаційну інформацію автомобіля.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Встановлення електричних аксесуарів

Установлення електричного обладнання чи приладдя, не схвалених виробником, може викликати надлишкове споживання струму та перебої й несправності в електричній системі автомобіля. Зверніться до дилера для отримання інформації щодо схваленого приладдя.



З міркувань безпеки доступ до **діагностичного роз'єму**, який використовується для перевірки електронних систем автомобіля, дозволено виключно авторизованим дилерам або СТО необхідного рівня, які мають потрібне спеціальне обладнання (існує ризик

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

несправності електронних систем автомобіля, що може призвести до поломок чи серйозних нещасних випадків). У разі недотримання цієї рекомендації виробник не несе відповідальності.

Будь-які модифікації чи зміни, не передбачені чи не схвалені виробником або виконані без дотримання технічних вимог, визначених виробником, призводять до призупинення дії гарантії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Установлення додаткових радіопередавачів.

Перш ніж установлювати радіопередавач із зовнішньою антеною, слід обов'язково звернутися до дилера для отримання технічних характеристик радіопередавачів, які можна встановлювати (частота, максимальна потужність, положення антени, особливі вимоги до встановлення), у відповідності до Регламенту 10 ЄЕК ООН.

Аксесуари, придбані власником

Якщо після придбання автомобіля ви вирішили встановити електричні аксесуари, які потребують постійного електроживлення (наприклад, магнітола, супутникова протиугінна система тощо), або аксесуари, які в будь-якому випадку навантажують електромережу, зверніться до дилерського центру, персонал якого перевірить, чи здатна електрична система автомобіля витримати необхідне навантаження, або ж її необхідно інтегрувати з потужнішим звичайним акумулятором.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні при встановленні додаткових спойлерів, легкосплавних колісних дисків або нестандартних колісних маточин: вони можуть погіршити вентиляцію гальм і вплинути на ефективність при різкому, багаторазовому гальмуванні або на довгих спусках.

Переконайтеся, що ніщо не заважає ходу педалей (килимки тощо).

Установлення електричних пристроїв

Електричні й електронні пристрої, установлені після покупки автомобіля в рамках післяпродажного обслуговування, повинні мати наступну етикетку: Виробник дозволяє встановлення приймачів-передавачів за умови, що встановлення виконується в спеціалізованому центрі, якісно та відповідно до специфікацій виробника.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Державтоінспекція може не випустити автомобіль на дорогу, якщо на ньому встановлені пристрої, що змінюють характеристики автомобіля.

Це також може призвести до анулювання гарантії щодо несправностей, спричинених змінами, прямо чи опосередковано пов'язаними з ними. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену встановленням аксесуарів, які не були поставлені чи рекомендовані виробником та/або встановлені не відповідно до наданих інструкцій.

Установлення радіопередавального обладнання

Радіопередавальне обладнання (автомобільні мобільні телефони, радіостанції, аматорські радіоприймачі тощо) не можна використовувати в салоні автомобіля, якщо на даху не встановлена окрема антена.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ОЗНАЙОМЛЕННЯ З АВТОМОБІЛЕМ

Ключі

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не прикріплюйте важкі або громіздкі предмети до ключа запалювання.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Електронні компоненти всередині ключа можуть бути пошкоджені, якщо ключ піддати сильним ударам. Щоб забезпечити повну ефективність електронних пристроїв усередині ключа, його забороняється піддавати впливу прямих сонячних променів.

Функція дистанційного радіокерування



Блокування автомобіля



Блокує або розблокує всі або вибрані двері.
Наприклад, лише передні двері або лише розсувні

двері разом із дверима багажника/задніми дверима



Відчиняє або зачиняє зсувні двері з електроприводом



Розблокування автомобіля

Залежно від версії пульт дистанційного керування забезпечує керування такими функціями:

- Центральний замок ⇨ 12
- Вибіркове відімкнення ⇨ 12
- Система запобігання викраденню автомобіля ⇨ 18
- Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля ⇨ 18
- Відмикання дверей багажника ⇨ 25
- Зсувні двері з електроприводом ⇨ 23
- Вікна з електропідйомниками ⇨ 28

- Складання дзеркал ➡ 32
- Освітлення для позначення місцезнаходження автомобіля ➡ 96

Радіус дії пульта дистанційного керування – кілька метрів, однак зовнішні перешкоди можуть суттєво його зменшувати.

Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

Складний ключ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не виймайте ключ із замка запалювання під час руху, оскільки залежно від версії це призведе до блокування керма.



Натисніть кнопку, щоб його розкласти.

Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

Система електронного ключа

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Електронний ключ може негативно впливати на електрокардіостимулятор.

Тримайте електронний ключ подалі від грудей.

Залежно від версії система електронного ключа забезпечує керування без ключа такими функціями:

- центральний замок
- відмикання дверей багажного відділення
- увімкнення запалювання та запуск двигуна
- активація фар

Електронний ключ просто має бути на тілі водія.

Електронний ключ може також виконувати функції радіопульта дистанційного керування.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

і ПРИМІТКА

Для економії заряду акумулятора функції без ключа переходять у режим очікування через 21 день невикористання. Щоб знову активувати ці функції, натисніть кнопку на електронному ключі.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Електронний іммобілайзер

У ключах міститься код. Автомобіль повинен розпізнати цей код і лише після цього стане можливим запуск його двигуна.

У разі несправності системи, на що вказує повідомлення на екрані, двигун не запускається.

Зверніться на СТО.

Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

Щоб відімкнути й відкрити дверцята зсередини, слід потягнути за ручку на внутрішній стороні відповідних дверцят.

ПРИМІТКА

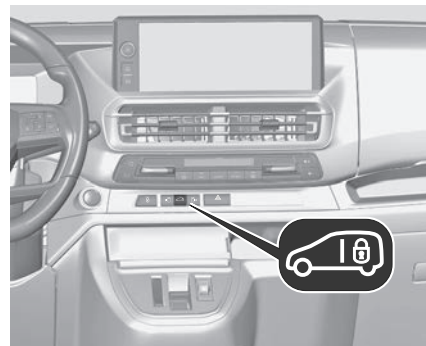
У разі аварії, якщо спрацьовують подушки безпеки або пристрої попереднього натягування пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

ПРИМІТКА

Невдовзі після розблокування дверцят за допомогою пульта дистанційного керування вони знову автоматично блокуються, якщо не були відкриті. Це відбувається за умови, що відповідний параметр було ввімкнено в меню персоналізації автомобіля.

Вибіркове розблокування

Вибіркове відімкнення дає змогу відімкнути або передні дверцята та люк заливної горловини паливного баку, або зсувні двері, задні двері/двері багажного відділення. Вибіркове відмикання потрібно налаштувати.



Щоб активувати цю функцію, увімкніть запалювання й натисніть та потримайте  більше ніж дві секунди. Індикатор світиться.

Пролунає звуковий сигнал, а на сенсорному екрані з'явиться повідомлення (залежно від конфігурації автомобіля).

Щоб деактивувати цю функцію, увімкніть запалювання й натисніть та потримайте  більше ніж дві секунди. Світлодіодний індикатор згасне.

Дистанційне керування

Розблокування



Режим відмикання налаштовується натисканням .

Можна вибрати один із двох параметрів:

- Відімкнуться всі двері й багажне відділення, якщо натиснути .
- Якщо натиснути , відімкнуться лише дверцята водія та пасажирів.

Відмикання багажного відділення

Щоб відімкнути багажне відділення, зокрема зсувні двері й задні двері або двері багажного відділення, натисніть кнопку  один раз або кнопку  двічі.

Застібання

Зачиніть дверцята й багажне відділення.



Натисніть .

Якщо двері автомобіля зачинено неправильно, центральний замок не працюватиме.

Підтвердження

Дії з центральним замком підтверджуються ліхтарями аварійної сигналізації. Це відбувається за умови, що відповідний параметр було ввімкнено в меню персоналізації автомобіля.

Користування системою електронного ключа

Ця система дає змогу автоматично замикає і відмикає автомобіль, просто виявляючи наявність електронного ключа. Електронний ключ має бути поза салоном автомобіля.

ПРИМІТКА

Автомобіль не замкнеться, якщо дверцята не зачинено як слід або електронний ключ перебуває в салоні.

Якщо автомобіль обладнано системою сигналізації для запобігання викраденню, через кілька секунд пролунає попереджувальний сигнал.

ПРИМІТКА

Електронний ключ може не працювати, перебуваючи поряд з електронними пристроями, зокрема мобільними телефонами або портативними комп'ютерами.

1

2

3

4

5

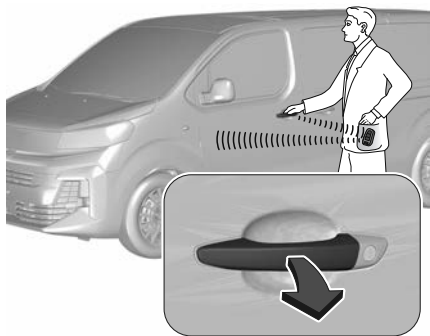
6

7

8

9

10



Електронний ключ має бути ззовні автомобіля в радіусі прибіл. одного метра від боку відповідних дверей.

Розблокування



Помістіть кисть руки за ручку правих чи лівих передніх дверцят, зсувних дверей чи навісних дверей, або натисніть кнопку на дверях багажного відділення.

Щоб відчинити вікна, тримайте рукою ручку дверей або натисніть кнопку дверей багажного відділення.

Режим відмикання можна встановити у меню персоналізації автомобіля на сенсорному екрані. Можна вибрати один із двох параметрів:

- Якщо просунути руку за ручку правих або лівих передніх дверцят, ручку зсувних дверей чи ручки навісних дверей, відімкнуться всі дверцята, навісні двері / багажне відділення та люк заливної горловини паливного бака. Якщо автомобіль обладнано дверима багажного відділення, натиснути розміщену на них кнопку.
- Якщо просунути руку за ручку правих чи лівих передніх дверцят, відімкнуться лише передні дверцята і люк заливної горловини паливного бака.

Відмикання багажного відділення

Якщо просунути руку за ручку навісних дверей або натиснути кнопку на

дверях багажного відділення, відімкнуться лише багажне відділення, зокрема навісні двері або двері багажного відділення.

Застібання



Натисніть на одну з дверних ручок або на кнопку дверей багажного відділення.

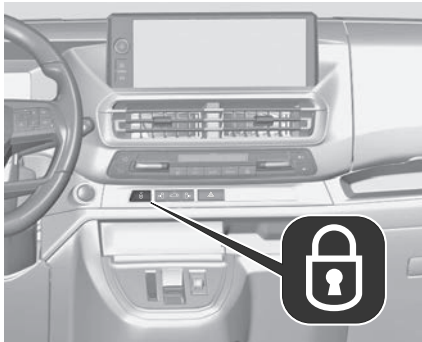
Замкнуться всі дверцята, багажне відділення та кришка горловини паливного бака.

Підтвердження

Дії з центральним замком підтверджуються ліхтарями аварійної сигналізації.

Кнопка центрального замка

Замикає та відмикає всі дверцята й багажне відділення з салону. Якщо автомобіль обладнано системою електронного ключа, люк заливної горловини паливного бака також буде замкнено або відімкнено.



Натисніть , щоб заблокувати. Засвітиться індикатор у кнопці.

Натисніть  ще раз, щоб розблокувати. Індикатор у кнопці згасне.

Використання ключа в разі несправності центрального замка

У разі несправності, наприклад, внаслідок розрядження автомобільного акумулятора або батареї пульта дистанційного керування чи елек-

тронного ключа, дверцята водія можна замкнути та відімкнути механічним ключем.

Відмикання вручну

Електронний ключ: натисніть і потримайте заціпку, щоб вийняти внутрішній ключ.



Щоб відчинити ліві передні дверцята вручну, вставте ключ в отвір замка й поверніть ключ. Якщо центральний замок автомобіля діє, автомобіль відімкнеться.

Якщо центральний замок не працює, інші дверцята можна відчинити, потягнувши ручку на внутрішній стороні дверцят.

Багажне відділення і кришка горловини паливного бака, скоріше за все, залишаться замкненими.

Під час увімкнення запалювання система запобігання викраденню автомобіля деактивується.

Замикання вручну



Вручну замкніть ліві передні двері, вставивши та повернувши ключ у циліндр замка. Якщо центральний замок автомобіля діє, автомобіль замкнеться.

1

2

3

4

5

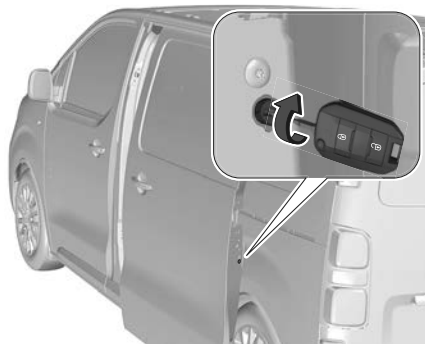
6

7

8

9

10



Щоб замкнути інші дверцята, якщо центральний замок не працює, виконайте такі дії:

- Переконайтеся, що замок для захисту від доступу дітей не ввімкнено.
- Зніміть чорну кришку: для цього вставте ключ і поверніть його за годинниковою стрілкою.
- Обережно вставте ключ і перемістіть до внутрішньої сторони дверцят, не повертаючи його.
- Вийміть ключ і приєднайте чорну кришку.

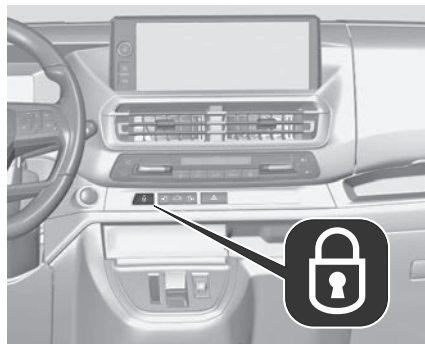
Двері багажного відділення і кришка горловини паливного бака, скоріше за все, залишаться не замкненими.

Автоматичне блокування

Автоматичне блокування після початку руху

Ця система автоматично замикає дверцята й двері багажного відділення, щойно швидкість автомобіля перевищує 10 км/год.

Якщо якийсь із дверцят або дверей багажного відділення відчинено, автоматичне замикання центральним замком не виконується. При цьому замки повертаються у вихідне положення, засвічується  на панелі приладів, лунає звуковий сигнал і відображається попередження.



Залежно від версії цю функцію можна ввімкнути або вимкнути у будь-який

час. Коли запалювання ввімкнено, натискайте , поки не почуєте звуковий сигнал, і на дисплеї з'явиться відповідне повідомлення.

Після вимкнення запалювання поточний стан системи збережеться в пам'яті.

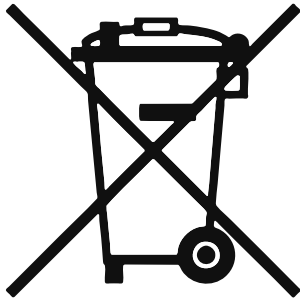
Автоматичне блокування після розблокування

Ця функція автоматично замикає всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака недовзі після їх відімкнення з пульта дистанційного керування або за допомогою електронного ключа, якщо не відчинено жодну з дверцят.

Заміна батарейки

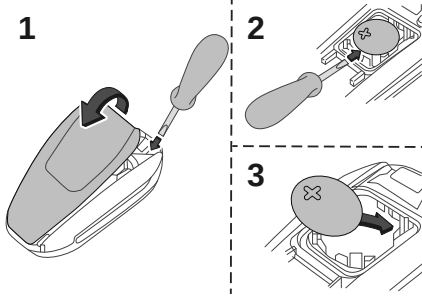
Замініть батарею, як тільки система більше не працює належним чином або діапазон її дії зменшився. Якщо елемент живлення розрядиться, засвітитися , а на панелі приладів з'явиться попередження.

➡ 111



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

Тип батарейки: CR2032 / 3 В.



1. Щоб від'єднати кришку, вставте маленьку викрутку між задньою кришкою та пультом дистанційного керування;

2. Зніміть задню панель із пульта дистанційного керування;
3. Вийміть плоский елемент живлення з його ніші;
4. Замініть елемент живлення на такий самий за типом. Під час встановлення батарейки слідкуйте за її положенням;
5. Закріпіть кришку на місці.



Не викидайте елементи живлення пульта дистанційного керування, оскільки вони містять метали, небезпечні для навколишнього середовища. Їх слід віднести на схвалений пункт утилізації подібних відходів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Це обладнання містить батарейки таблеткового типу. Не ковтайте батарейки. Існує ризик хімічних опіків! Усього через 2 години після проковтування батарейки може виникнути важкий внутрішній опік, що може призвести до летального результату. У разі проковтування або потрапляння батарейок всередину ін-

ших частин тіла негайно зверніться по медичну допомогу. Тримайте нові та використані батарейки в місцях, недоступних для дітей. Якщо відсік для батарейки не зачиняється належним чином, припиніть використання виробу та зберігайте його в місці, недоступному для дітей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У випадку заміни батарейки на батарейку неправильного типу існує ризик вибуху. Для заміни використовуйте батарейку того ж типу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик вибуху або витoku горючої рідини або газу! Не використовуйте, не зберігайте й не розміщуйте в середовищі з екстремально високою температурою або екстремально низьким тиском через велику висоту над рівнем моря.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Забороняється спалювати, роздавлувати або розрізати використані батареї.

Помилка

Якщо центральний замок не вмикається або двигун не вдається запустити, причина може бути в одному з наведеного нижче:

- Несправність у радіопульті дистанційного керування.
- Електронний ключ знаходиться поза зоною прийому.
- Занизький заряд батареї.
- Напруга акумулятора занадто висока.
- Часте повторюване використання пульта дистанційного керування за межами зони дії.
- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу. Інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Розблокування вручну ➡ 12.

Центральний замок ➡ 12.

Ключ на екстрений випадок

Запасні ключі

Номер ключа позначено на знімному ярлику. Під час замовлення замінних ключів необхідно вказувати номер ключа, оскільки він є компонентом системи іммобілайзера. Кодовий номер перехідника для колісних гайок вказано на картці. Його потрібно назвати, замовляючи новий перехідник ключа.

Система безпеки автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди! Двері неможливо відімкнути зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Внаслідок відчинення автомобіля викликається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

Активування

Простий ключ: Вставте ключ і поверніть його за годинниковою стрілкою двічі протягом 5 секунд.

Пульт дистанційного керування: Натисніть  на радіопульті дистанційного керування двічі за п'ять секунд.

Електронний ключ: Натисніть двічі на ручку потрібних дверей протягом п'яти секунд.

Протиугінна сигналізація

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди! Двері неможливо відімкнути зсередини.

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля призначена для захисту автомобіля від викрадення і проникнення в його салон. Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою блокування автомобіля.

Система стежить за дверцятами, дверима багажного відділення, капотом і салоном.

Залежно від версії автомобіля система може не стежити за прилеглим до салону багажним відділенням.

Активация

Запалювання потрібно вимкнути. Усі дверцята мають бути зачинені, а електронний ключ має бути зовні автомобіля. Інакше систему буде неможливо увімкнути.

- Радіопульт дистанційного керування: Контроль стану дверей салону, дверей багажного відділення та капота вмикається через п'ять секунд, якщо замкнути автомобіль, натиснувши . Контроль стану пасажирського відділення вмикається через 45 секунд, якщо замкнути автомобіль, натиснувши .
- Система електронного ключа: Контроль стану дверцят, дверей багажного відділення та капота вмикається через п'ять секунд, якщо замкнути автомобіль, натиснувши на позначки на зовнішній ручці правих або лівих передніх дверцят вказівним або великим пальцем. Контроль стану пасажирського від-

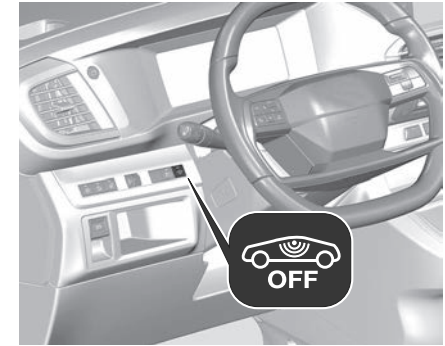
ділення вмикається через 45 секунд, якщо замкнути автомобіль, натиснувши на позначки на зовнішній ручці правих або лівих передніх дверцят вказівним або великим пальцем.

Активация системи підтверджується блиманням світлодіодного індикатора стану та короткочасним увімкненням покажчиків повороту. Якщо дверцята або двері багажного відділення погано зачинено, після спроби замкнути автомобіль за допомогою пульта дистанційного керування чи системи електронного ключа автомобіль залишиться незамкнутим. Однак система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля активується через 45 с.

ПРИМІТКА

Зміни в салоні автомобіля, наприклад використання чохлів на сидіннях і відкритих вікон, можуть погіршити функцію моніторингу салону.

Увімкнення без моніторингу салону



Вимикайте функцію моніторингу пасажирського відділення у випадках, коли в автомобілі залишаються тварини. Інакше гучні ультразвукові сигнали або рух тварини можуть спричинити спрацювання сигналізації. Також вимикайте, коли автомобіль стоїть на поромі чи в поїзді.

1. Вимкніть запалення.
2. Натисніть і утримуйте  протягом наступних десяти секунд, доки світлодіод у кнопці не почне світитися постійно.
3. Вийдіть з автомобіля.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Одразу замкніть автомобіль, скориставшись пультом дистанційного керування, натиснувши на ручку будь-яких дверцят або на кнопку ку дверей багажного відділення.

Після активації системи почне блимати світлодіодний індикатор стану.

Сигналізування

Коли ввімкнено систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля, блимає індикатор у кнопці центрального замка.

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу на СТО.

Вимкнення

Радіопульт дистанційного керування: Розблокування автомобіля натисканням кнопки  вимикає систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля



Система електронного ключа: Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля вимкнеться, якщо відімкнути автомобіль, натиснувши на позначки на зовнішній ручці передніх дверцят.

Електронний ключ має бути ззовні автомобіля в радіусі прибіл. одного метра від боку відповідних дверей.

У разі відмикання дверцят водія ключем або кнопкою центрального замка в салоні система не вимикається.

ся через 30 секунд. У такому разі також буде повторно ввімкнено протиугінну сигналізацію.

Сигналізація

Під час його спрацювання одночасно вмикаються звукові сигнали клаксона та ліхтарі аварійної сигналізації. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Протиугінна сигналізація вимкнеться, якщо натиснути на кнопку  або на ручку правих або лівих передніх дверцят (у місці з позначками) із системою електронного ключа. Світлодіод у кнопці  згасне, а покажчики повороту блиматимуть протягом короткого часу, а потім вимкнуться. Якщо після спрацювання сигналізації водій її не вимкнув, про це нагадуватиме швидке блимання світлодіоду в кнопці  OFF. Після увімкнення запалювання блимання одразу припиниться.

Якщо акумулятор автомобіля потрібно від'єднати (наприклад, для робіт із технічного обслуговування), сигнальну сирену необхідно вимкнути таким чином: увімкніть запалювання, потім вимкніть, потім від'єднайте акумулятор автомобіля протягом 15 секунд.

ПРИМІТКА

Якщо автомобіль відімкнуто, а дверцята не відчинено, автомобіль автоматично знову замкнеться.

Якщо акумулятор підключено після знімання, перед запуском двигуна слід зачекати десять хвилин.

Як замкнути автомобіль, не активуючи систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля

Замкніть автомобіль: вставте в отвір замка дверцят водія і поверніть ключ, вбудований у пульт дистанційного керування, або скористайтесь системою електронного ключа.

Несправність пульта дистанційного керування

Відімкніть автомобіль: вставте в отвір замка дверцят водія і поверніть ключ, вбудований у пульт дистанційного керування, або скористайтесь системою електронного ключа.

Відчиніть дверцята водія. Пролунає сигнал клаксона сигналізації для запобігання викраденню автомобіля.

Увімкніть запалення.

Сигнал клаксона припинить лунає, а світлодіодний індикатор стану згасне.

Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалювання. Вона перевіряє, чи може автомобіль запускатися за допомогою ключа, що використовується. Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із замка запалювання.

І ПРИМІТКА

Мітки радіочастотної ідентифікації (RFID) можуть створювати перешкоди для ключа. Не кладіть їх біля ключа під час запуску автомобіля.

І ПРИМІТКА

Імобілайзер не блокує двері. Завжди замикайте автомобіль, покидаючи його. Увімкніть протиугінну сигналізацію.

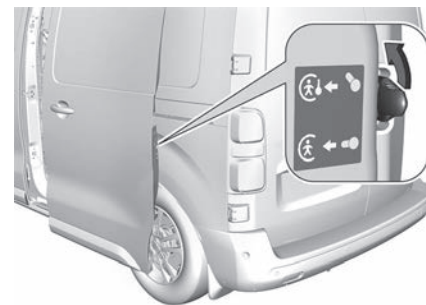
Двері

Замки від дітей на задніх дверях

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використовуйте блокування від дітей, коли діти сидять на задніх сидіннях.

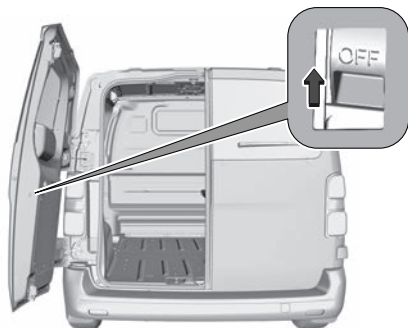
Механічні запобіжники для захисту від доступу дітей



Щоб активувати замок для захисту від дітей, поверніть його вгору. Зсуні двері не відчинятимуться зсередини.

Щоб деактивувати замок для захисту від дітей, поверніть його донизу.

Зсувні двері можна буде відчинити зсередини.



Щоб активувати замок для захисту від дітей, поверніть його вгору. Навісні двері не відчинятимуться зсередини.

Щоб деактивувати замок для захисту від дітей, поверніть його донизу. Навісні двері можна буде відчинити зсередини.

Електричні запобіжники для захисту від доступу дітей



Дистанційно керована система, яка не дає відчинити зсувні двері ручкою на їх внутрішній стороні.

Ввімкнення

Натисніть . Індикатор у кнопці засвітиться й відобразиться підтверджувальне повідомлення. Цей індикатор світитиметься, доки запобіжник для захисту від доступу дітей не буде вимкнено.

Вимкнення

Натисніть  знову. Індикатор у кнопці згасне й відобразиться підтверджувальне повідомлення. Цей індикатор

світлитиметься, доки буде ввімкненим запобіжник для захисту від доступу дітей.

Експлуатація відсувних дверей

Відчинення



Коли двері відімкнено, потягніть за зовнішню ручку на них і відсуньте до задньої частини автомобіля, подолавши точку опору.



Щоб відчинити двері зсередини салону, натиснувши на ручку, відсуньте двері до задньої частини автомобіля, подолавши точку опору.

Зачинення



Щоб зачинити двері знадвору, потягніть за ручку і зсувайте їх до передньої частини автомобіля, доки вони не замкнуться.



Щоб зачинити двері зсередини, натисніть на ручку і зсувайте їх до передньої частини автомобіля, доки двері не замкнуться.

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Забороняється їздити з відкритими або прочиненими відсувними боковими дверима, наприклад, під час транспортування великогабаритних предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо побачити або понюхати, можуть

потрапити в автомобіль. Це може спричинити втрату свідомості та навіть смерть.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Перед початком руху пересвідчіться в тому, що відсувні бокові двері повністю зачинені і надійно зафіксовані.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Щоб уникнути пошкодження, не намагайтеся керувати відсувними боковими дверима, коли кришка горловини паливного бака відкрита.

Зсувні двері з електроприводом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні під час користування зсувними дверима з електроприводом. Ризик травмування, особливо для дітей. Будьте особливо обережними, ставлячи автомобіль на стоянку

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

на схилі: повністю відчинить, а потім повністю зачинить двері, щоб вони зафіксувалися в замкненому положенні.

Користуючись рухомими дверима, уважно стежте за ними. Стежте за тим, щоб рухові дверей не перешкоджали жодні предмети, а також за тим, щоб вони нікого не застиснули.

Керувати зсувними дверима з електроприводом можна кількома способами:

- Натиснути  або  на радіопульті дистанційного керування
- Натиснути  або  на електронно-му ключі
- Натиснути  або  на панелі приладів
- Натиснути  або  на дверній рамі
- Безконтактне керування за допомогою датчика руху під заднім бампером
- Потягнути за ручку відповідних дверей.

Керування за допомогою електронного ключа



Натисніть і потримайте  або  довше – відповідні зсувні двері з електроприводом відчиняться або зачиняться.

Безконтактне керування

Залежно від конфігурації автомобіля його може бути обладнано одним або двома зсувними дверима з безконтактним керуванням.



Щоб відчинити чи зачинити зсувні двері, підсуньте ногу під задній бампер із відповідного боку, а потім відсуньте.



Електронний ключ має перебувати зовні автомобіля з відповідної сторони на відстані приблизно 1 м від

датчиків руху. Залежно від конфігурації автомобіля електронний ключ має перебувати у відповідній зоні. Не слід затримувати ногу під бампером надто довго. Крім того, рух ногою має бути досить швидким.

Ініціалізація зсувних дверей з електроприводом

Якщо зсувні двері з електроприводом не працюють, виконайте ініціалізацію таким чином:

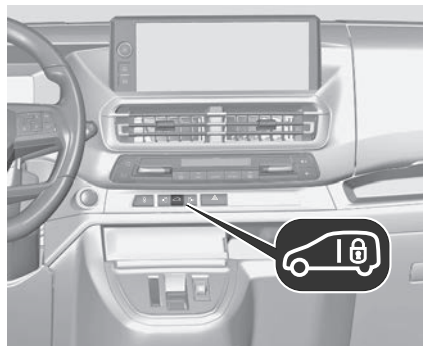
1. Повністю закрийте двері вручну.
2. Повністю відкрийте двері за допомогою електричного керування.
3. Повністю закрийте двері за допомогою електричного керування.
4. Повторіть цю процедуру для інших зсувних дверей.

Робота багажника

Відчинення



Після відмикання натисніть кнопку дверей багажного відділення і відкрийте ці двері.



Залежно від версії натисніть , щоб відімкнути двері багажного відділення із салону.

Зачинення



Щоб опустити двері багажного відділення, скористайтеся внутрішньою ручкою. Натискайте на двері багажного відділення зверху, доки вони повністю не зачиняться. Зачиняючи двері багажного відділення, не натискайте кнопку на них, оскільки внаслідок цього двері відімкнуться.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Щоб замкнути автомобіль, коли електронний ключ перебуває зовні автомобіля на відстані до 1 м від дверей багажного відділення, натисніть розміщену на них праву кнопку.

Загальні поради щодо використання багажника

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Забороняється їздити з відкритими або прочиненими дверима багажника, наприклад, під час транспортування великогабаритних предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо побачити або понюхати, можуть потрапити в автомобіль.

Це може спричинити втрату свідомості та навіть смерть.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Перш ніж відкривати двері багажника, перевірте перешкоди над головою, наприклад двері гаража, щоб уникнути пошкодження дверей багажника. Завжди перевіряйте зону руху над і за дверима багажника.

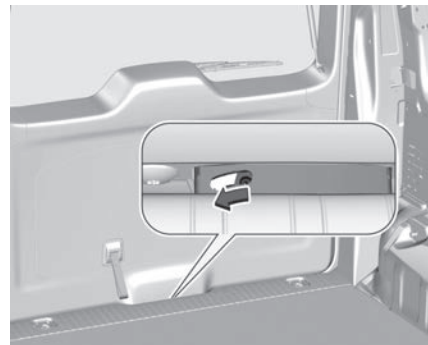
i ПРИМІТКА

Установлення деяких важких аксесуарів на двері багажника може погіршити здатність дверей залишатися відкритими.

i ПРИМІТКА

За низьких значень температури довкілля двері багажника і без зовнішнього втручання можуть не відкриватися повністю. У такому разі підніміть двері багажника вручну в їхнє звичайне кінцеве положення.

Екстрене відкривання дверей багажного відділення зсередини автомобіля



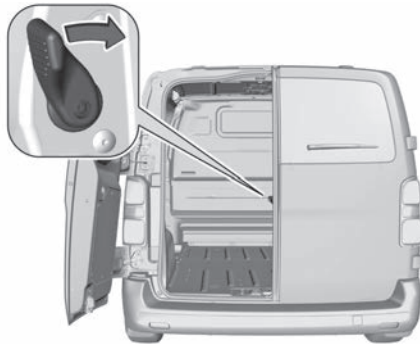
Щоб розблокувати зачіпку дверей багажного відділення, слід вставити відповідний інструмент у спеціальний отвір між дверима та підлогою. Потім потрібно натиснути на важіль уліво – двері багажного відділення відімкнуться й відчиняться.

Навісні двері

Навісні двері відмикаються пультом дистанційного керування або поворотом ключа в циліндрі замка задніх дверей.



Щоб відчинити навісні двері, потягніть за зовнішню ручку на них.



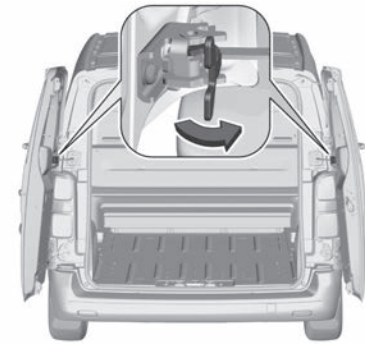
Щоб розблокувати праві навісні двері, потягніть за важіль.



Щоб відчинити двері зсередини автомобіля, потягніть за внутрішню ручку.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Задніх габаритних ліхтарів може бути не видно, якщо задні двері відчинені, а автомобіль припаркований на узбіччі дороги. Повідомте інших учасників дорожнього руху про наявність автомобіля за допомогою знака аварійної зупинки або іншого обладнання, зазначеного в правилах дорожнього руху.



Дверцята утримуються в положенні 90° фіксаторами. Щоб відчинити дверцята до кута 180°, натисніть на замок та відчиніть їх до потрібного положення.

Перш ніж зачинити дверцята, установіть фіксатори в положення під кутом 90°.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пересвідчіться в тому, що повністю відчинені дверцята зафіксовані. Відчинені дверцята можуть захлопнутися під поривом вітру.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ліві дверцята слід завжди закривати перед тим, як закривати праві дверцята.

Вікна

Вікна з електропідійомниками

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні, керуючи склопідійомниками. Ризик травмування, особливо для дітей.

Якщо на задніх сидіннях сидять діти, увімкніть систему захисту дітей для склопідійомників.

Уважно стежте за вікнами, закриваючи їх.

Переконайтеся, що нічого не застрягло в них під час їх руху.

Увімкніть запалення для використання вікон із електропідійомниками.



Керування відповідним вікном здійснюється за допомогою : натисніть, щоб відчинити вікно, або потягніть, щоб зачинити.

Плавне піднімання чи опускання до першого фіксатора: вікно рухається вниз або вгору, поки застосовується перемикач.

Підйом чи опускання до другого фіксатора з наступним відпусканням: вікно рухається вгору чи вниз автоматично (при цьому вмикається функція безпеки). Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

Функція безпеки

Ця функція залежить від версії.

Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, зачинення одразу зупиняється та вікно знову відчиняється.

Вимкнення функції безпеки

При ускладненому зачиненні через мороз чи подібні перешкоди увімкніть запалювання, потягніть вимикач до першого положення і утримуйте його в цьому положенні. Вікно рухається вгору без активації функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

Керування склопідійомниками ззовні

Вікна можна зачиняти дистанційно ззовні.

Натисніть і утримуйте кнопку , щоб зачинити вікна.

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух вікна.

Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

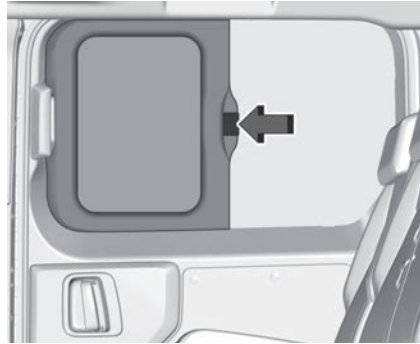
Ініціалізація електропідйомників вікон

Якщо вікна не зачиняються автоматично (наприклад, після від'єднання акумулятора автомобіля), на панелі приладів відображається попереджувальне повідомлення.

Активуйте електронну систему автомобіля таким чином:

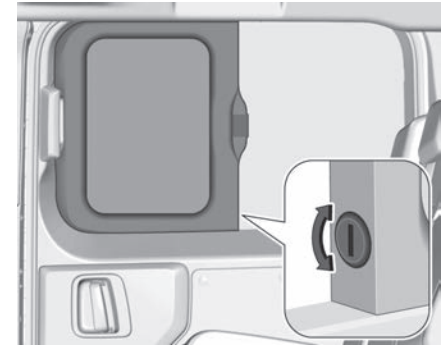
1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалення.
3. Натискайте на перемикач, доки вікно не відчиниться повністю.
4. Потягніть перемикач і не відпускайте, доки вікно не зачиниться повністю, а потім утримуйте перемикач ще протягом двох секунд.
5. Повторіть цей крок для кожного вікна.

Заднє вікно



Щоб відчинити або зачинити вікно задніх дверей, натисніть на важіль і посуньте вікно назад або вперед.

Механічний замок для захисту від дітей для задніх вікон



Щоб активувати замок для захисту від дітей, поверніть його вгору за допомогою ключа. Відсувне вікно не відчинятиметься зсередини. Щоб деактивувати замок для захисту від дітей, поверніть його донизу за допомогою ключа. Тепер відсувне вікно можна відчинити зсередини.

Вікно дверей багажного відділення

Вікно дверей багажного відділення можна відчинити, щоб мати доступ до багажного відділення, не відчиняючи його дверей.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Двері багажного відділення та вікно в них не відчиняються одночасно.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Не використовуйте задній очисник як ручку для відкривання вікна.

Відчинення



Після відімкнення автомобіля натисніть кнопку та відкривайте заднє вікно, утримуючи скло до повного відкривання.

Зачинення



Натискайте на центральну частину скла заднього вікна, доки воно повністю не зачиниться.

Заднє вікно з підігрівом

Керується натисканням . Залежно від версії обігрівання заднього скла виконується одночасно з обігріванням зовнішніх дзеркал заднього виду. Обігрівання вимикається автоматично через певний час, що залежить від навколишньої температури. Залежно від системи клімат-контролю може розташовуватися в іншому місці.



Лобове скло

Наліпки на лобовому склі

Не наклеюйте наліпки (наприклад, наліпки оплати платних доріг тощо) на лобовому склі на ділянці внутрішнього дзеркала заднього огляду. Інакше зона розпізнавання датчика та ділянка огляду камери у корпусі дзеркала може бути обмежена.

Заміна лобового скла

⚠ ОБЕРЕЖНО

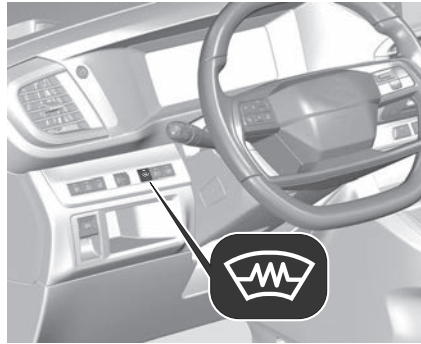
Якщо автомобіль оснащений датчиком передньої камери для систем допомоги водієві, дуже важливо, щоб будь-яка заміна лобового скла була виконана точно відповідно до специфікацій виробника. В іншому випадку ці системи можуть не працювати належним

чином і є ризик неочікуваної поведінки та/або повідомлень від цих систем.

Лобове скло з обігрівом



Ця функція нагріває лобове скло в нижній частині по всій його ширині. Завдяки цьому примерзлі до лобового скла щітки склоочисників можна швидко від'єднати. Крім того, ця функція запобігає накопиченню снігу на склі під час роботи склоочисників.



Керування обігрівом здійснюється кнопкою .

Світлодіод у кнопці світиться.

Опалення працює тільки при мінусовій температурі довкілля й автоматично вимикається через певний час залежно від температури довкілля. Якщо натиснути  ще раз, обігрів вимкнеться. Світлодіод у кнопці згасне.

Сонцезахисні козирки

Сонцезахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Під час руху автомобіля кришки дзеркал мають бути закритими.

Тримач візитних карток розміщено на зворотній стороні сонцезахисного козирка.

Шторки панорамного даху



Щоб зменшити потрапляння сонячного світла на другий ряд сидінь, потягніть штору догори за допомогою ручки та зафіксуйте її у верхній частині дверної рами.

1

2

3

4

5

6

7

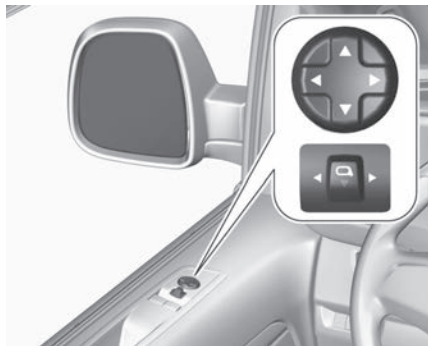
8

9

10

Дзеркала

Зовнішні дзеркала з електроприводом



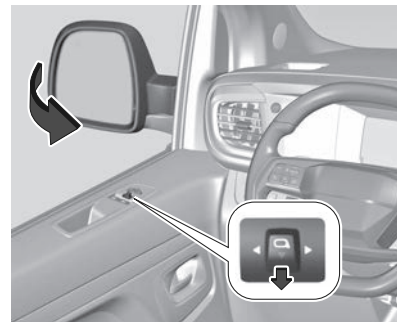
Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало, натиснувши кнопку регулювання дзеркала  вліво або вправо. Відрегулюйте відповідне дзеркало за допомогою чотиристороннього регулятора.

Складані дзеркала



Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінійте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.

Електричне складання



Потягніть кнопку регулювання дзеркал  вниз.

Обидва зовнішніх дзеркала буде складено.

Щоб повернути обидва дзеркала в початкове положення, знову потягніть кнопку регулювання дзеркал вниз.

Якщо одне з дзеркал, які складаються за допомогою електропривода, розкласти вручну, а потім потягнути кнопку регулювання дзеркал вниз, електропривод розкладе лише друге дзеркало.

Автоматичне складання

Під час замкнення автомобіля дзеркала буде складено.

Під час відмикання автомобіля дзеркала повернуться в початкове положення.

Ця функція вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Дзеркала з підігрівом



Залежно від версії для керування обігрівом використовуються кнопки або .

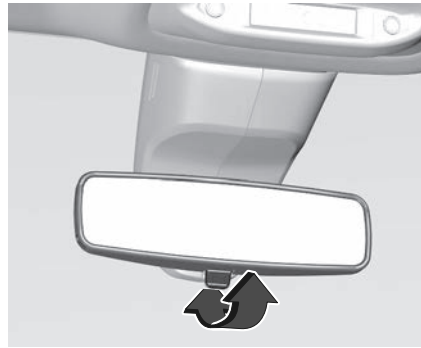
Обігрівання вимикається автоматично через певний час, що залежить від навколишньої температури.

Опуклі дзеркала

Форма дзеркала робить предмети меншими, що вплине на здатність оцінювати відстані.

Внутрішнє дзеркало заднього огляду

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла



Під час руху у темний час доби дія сліпучого світла від автомобілів позаду автоматично зменшується.

Дзеркало заднього виду з функцією відображення

Ця система служить для покращення видимості позаду автомобіля: коли ввімкнено запалювання, ця система використовує дві камери для виведення зображення найближчого оточення автомобіля на внутрішнє дзеркало заднього виду.

1

2

3

4

5

6

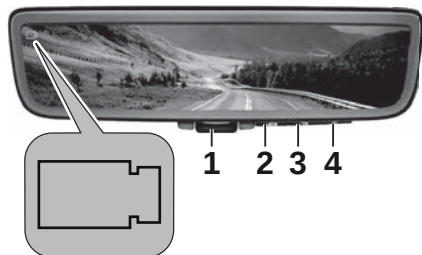
7

8

9

10

Якщо активовано, у верхньому лівому куті на 5 секунд з'являється символ камери.



- 1 Натисніть кнопку, щоб увімкнути та вимкнути.
- 2 Натисніть кнопку, щоб відкрити режим налаштування (регулювання кута огляду або яскравості)
- 3 Натисніть кнопку, щоб зменшити яскравість або встановити кут нахилу вниз (залежно від контексту)
- 4 Натисніть кнопку, щоб збільшити яскравість або встановити кут нахилу угору (залежно від контексту)



- **Вид спостереження за обстановкою позаду:** відображає зону, що охоплює значну відстань позаду автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будь ласка, регулярно перевіряйте зовнішні дзеркала впродовж поїздки та маневрування.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Деякі об'єкти можуть не потрапляти в поле зору задньої камери.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Певні типи автомобілів важко розпізнати (темні кольори, вимкнені фари й ліхтарі), якщо яскравість екрана знижена за допомогою регулятора освітлення автомобіля.

⚠ ОБЕРЕЖНО

На якість зображення може впливати навколишнє середовище, погодні умови (дощ, бруд, пил), стиль водіння та умови освітлення (ніч, схід/захід сонця).

За наявності ділянок у тіні або в умовах яскравого сонячного світла чи недостатнього освітлення зображення може бути затемненим.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Може здаватися, що перешкоди знаходяться далі, ніж вони є насправді.

Під час маневрів паркування та зміни полоси руху важливо контролювати зони обабіч автомобіля, використовуючи дзеркала.

Задні датчики паркування надають додаткову інформацію про ситуацію навколо автомобіля.

Увімкнення/вимкнення

Система запускається автоматично після увімкнення запалювання. Потягніть або натисніть важіль 1, щоб

переключитися в цифровий або оптичний режим.

i ПРИМІТКА

Оптичний режим дає змогу використовувати внутрішнє дзеркало без камери.

Регулювання дзеркала

i ПРИМІТКА

Переконайтеся, що налаштування дзеркала виконується лише в оптичному режимі. В іншому випадку існує ризик подвійного зображення в цифровому режимі.

i ПРИМІТКА

- У цифровому дзеркалі заднього виду можуть виникнути відблиски світла, особливо від скляного даху.
- В оптичному режимі дзеркало забезпечує прямий огляд через заднє скло.
- У цифровому режимі нахил дисплея трохи вниз може призвести

до різкішого зображення, але також може збільшити віддзеркалення задніх пасажирів уночі, коли ввімкнене освітлення салону.

Режим налаштувань



Натисніть кнопку **2** для відображення меню налаштувань (залежно від меню на екрані)

Натисніть кнопку **2** один раз, щоб отримати доступ до налаштування яскравості.

Натисніть кнопку **2** двічі, щоб отримати доступ до налаштування кута огляду.



налаштування яскравості: натискайте кнопки зі стрілками



ми **3 і 4**, щоб відрегулювати яскравість екрана.

кут огляду: натискайте кнопки зі стрілками **3 і 4**, щоб налаштувати кут камери по вертикалі.

Меню налаштувань автоматично закривається через 5 секунд, якщо кнопку не натискати.

Обмеження в роботі

Система може перервати роботу (й навіть отримати пошкодження) та не працювати в наступних ситуаціях:

- Монтаж тримача для перевезення велосипедів на багажник із відкидними дверми
- Приєднання причепа до фаркопа

Помилка



У разі несправності екран відтворення стає чорним, відображається цей символ, а потім тимчасово відображається графічне пояснення процесу переходу в оптичний режим.

1

2

3

4

5

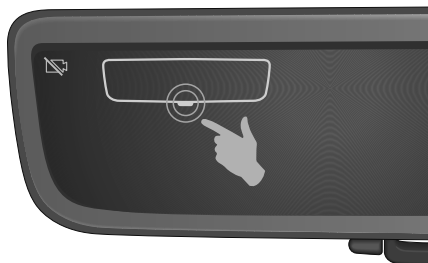
6

7

8

9

10



Для перевірки зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.



- Якщо кнопка застрягла, утримуйте її натиснутою протягом 30 секунд.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Не можна затуляти поле зору камери (наліпками, тримачем для перевезення велосипедів тощо).

і ПРИМІТКА

Поле зору задньої камери (**вид спостереження за обстановкою позаду та візуальна допомога під час руху заднім ходом**) за-

лежить від завантаження автомобіля.

і ПРИМІТКА

Якщо до фаркопа під'єднано причіп і при цьому ввімкнено передачу для руху заднім ходом, то **візуальна допомога при русі заднім ходом** не працюватиме, доки причіп не від'єднають. Видом за замовчуванням стає **вид спостереження за обстановкою позаду**.

і ПРИМІТКА

Якщо в системі виникла несправність, зверніться до дилера, щоб виключити будь-які проблеми з безпекою.

- Перемикайтеся в Optical Position (Оптичне положення), коли хтось залишається в автомобілі, коли електросистема автомобіля перебуває у стані Stop (Стоп). Через деякий час зображення на моніторі зникає, що може викликати дискомфор-

форт або збентеження людини в салоні.

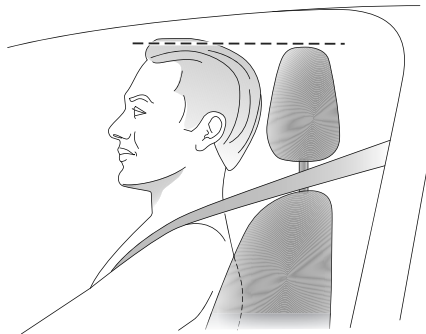
- Цифровий дисплей дзеркала може викликати дискомфорт у людей з пресбіопією в Numerical Position (Цифровому положенні).
- Цифровий дисплей дзеркала може викликати дискомфорт у людей, чутливих до морської хвороби, у Numerical Position (Цифровому положенні).
- Не відволікайтеся на дисплей дзеркала заднього виду через якість зображення, особливо вночі, у центрі міста.
- Дзеркало заднього виду може створювати такі артефакти: «Розмазане зображення», «Розпливчасте зображення і відблиски» і «Точкові джерела світла».
- Дзеркало заднього виду може забезпечувати помилковий вид заднього виду в цифровому положенні, коли двері багажника відкриті.
- Існує ризик неправильної орієнтації камери після удару.
- Будьте обережні щодо ризику того, що поле огляду камери буде приховано багажником для велосипеда чи причепом.

- Цифровий дисплей дзеркала залишається активним на одну хвилину після замикання автомобіля, коли він був у Numerical Position (Цифровому положенні).

Підголівники

Положення підголівника

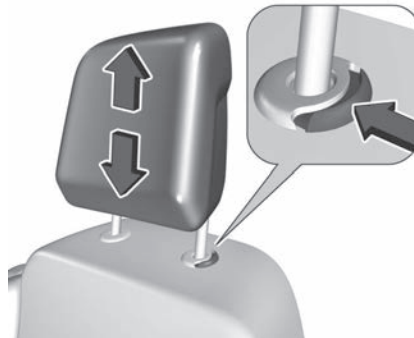
Верхня частина підголівників має знаходитися на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть підголівники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Керуйте автомобілем лише з підголівником у правильному положенні.

Регулювання



Підголівник можна підняти або опустити. Якщо підголівник зафіксовано, перед регулюванням його положення натисніть на фіксатор.

Знімання

Потягніть підголівник угору та зніміть його. Якщо підголівник зафіксовано, перед регулюванням його положення натисніть на фіксатор.

Підголівники пасажирських сидінь із знімною накладкою зафіксовані. Їх не можна регулювати або знімати.

Установлення

Вставте стійки підголівника в отвори й натисніть на нього донизу.

Сидіння

Положення передніх сидінь

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не сідайте ближче ніж на відстані 25 см до керма, щоб забезпечити безпечне розкриття подушки безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

З міркувань безпеки регулювання можна виконувати, лише коли автомобіль стоїть на місці.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Щоб забезпечити оптимальне розташування приладів та елементів керування, перед виїздом на дорогу виконайте ці регулювання в такому порядку:

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.
- Установіть таку висоту сидіння, щоб мати чіткий огляд з усіх боків і всіх приладів відображення. Мінімальний проміжок між головою та стелею має дорівнювати ширині долоні. Стегна мають вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Відрегулюйте підголовник так, щоб його верхній край був на рівні верхівки голови.
- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтеся не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте сидіння й кермо таким чином, щоб зап'ясток лежав зверху керма, рука була повністю випростана, а плечі притиснуті до спинки сидіння.
- Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта

дів добре видно з положення водія.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж переміщати сидіння назад, упевніться, що жодна людина чи предмет не перешкоджає повному ходу сидіння.

Існує ризик затискання чи защемлення пасажирів на задніх сидіннях або застрягання сидіння, якщо на підлозі за сидінням розміщено великі предмети.

Передні сидіння з ручним регулюванням

Керуйте автомобілем тільки із зафіксованими сидіннями та спинками.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

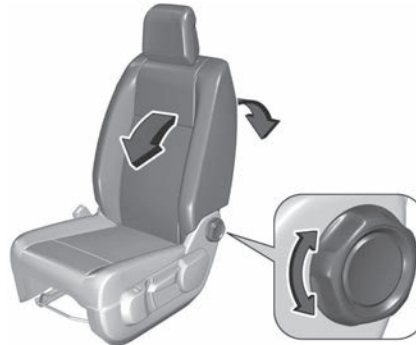
Після виконання цих регулювань переконайтеся, що панель прила-

Регулювання в поздовжньому напрямку



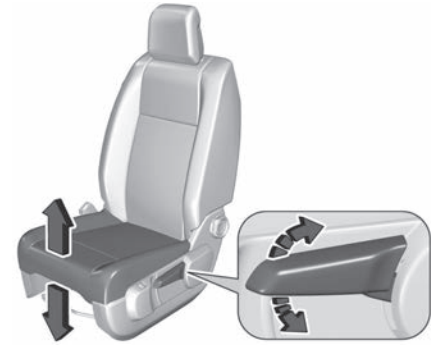
Потягніть ручку до себе, посуньте сидіння, відпустіть ручку. Щоб сидіння надійно зафіксувалося у виставленому положенні, спробуйте перемістити його вперед, а потім назад.

Нахил спинки



Поверніть коліщатко, щоб відрегулювати нахил.
Не спирайтеся на спинку сидіння під час його регулювання.

Висота сидіння



Хід накачування важеля.

угору сидіння вище
донизу сидіння нижче

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Поперекова опора



Повертаючи маховичок, відрегулюйте потрібне положення.

Регульовані передні сидіння

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Слід бути обережним під час експлуатації сидінь з електроприводом. Є ризик травмування, особливо для дітей. Об'єкти можуть потрапити в пастку.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Переконайтеся, що під сидінням немає предметів і нічого не заважає руху сидіння. Існує ризик пошкодження елементів керування або обмеження руху сидіння.

Регулювання в поздовжньому напрямку



Пересувajte перемикач уперед або назад.

Висота сидіння



Пересувajte перемикач вгору або донизу.

Нахил спинки



Нахиліть перемикач уперед або назад.

Поперекова опора



Натисніть , щоб налаштувати відповідно до особистих потреб.

Сидіння з обігрівом



Регулятор підігрівання сидіння може розміщуватися або самому сидінні, або на панелі приладів.

Щоб активувати підігрівання сидіння, покрутіть регулятор  відповідного переднього сидіння. Інтенсивність нагрівання має три рівні.

Щоб деактивувати підігрівання сидіння, установіть регулятор  у положення 0.

Підігрівання працює лише при навколишній температурі нижче 20 °C.

Людам із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Сидіння з масажем



Увімкніть функцію масажу спини, натиснувши . Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Функція масажу активується на 1 годину. За цей час виконується шість циклів масажу, між якими робляться перерви.

Щоб відрегулювати інтенсивність масажу, натисніть . Доступні два рівні інтенсивності масажу.

Повторне натискання  вимикає функцію масажу. Світлодіодний індикатор згасне.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Функція масажу працює, коли ввімкнено двигун, а також під час роботи функції "Автостоп".

Легкий доступ

Щоб забезпечити легку посадку на третій ряд сидінь, сидіння другого ряду можна нахилити.



Потягнувши за важіль, нахиліть сидіння вперед.

Щоб відновити початкове положення сидіння, нахилийте його спинку назад, доки воно не зафіксується.

Складані передні сидіння

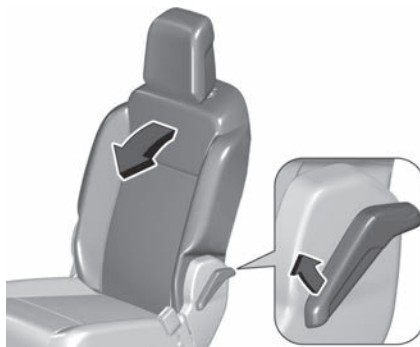
Залежно від версії передні сидіння можна скласти горизонтально в положення стола.

Спинка передніх сидінь

Складання

Посуньте переднє сидіння назад до упору, щоб під час складання воно не торкалося панелі приладів.

Перед складанням спинки сидіння опустіть або зніміть його підголовник.



Потягніть за важіль, складіть спинку сидіння повністю вперед і відпустіть важіль.

і ПРИМІТКА

Примітка. У разі ДТП пасажирів можна евакуувати із салону, повністю склавши сидіння водія.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли переднє пасажирське сидіння складене, призначену для нього систему подушок безпеки потрібно вимикати.

Розкладання

Щоб повернути сидіння у вертикальне положення, потягніть за важіль і повністю підніміть спинку. Потім відпустіть важіль.

Суцільне переднє сидіння з боку переднього пасажира

Складання



Щоб підняти подушку сидіння, потягніть за петлю, а потім піднімайте подушку сидіння до спинки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Складаючи сидіння, ніколи не кладіть під нього руку.
Ризик травмування.

Розкладання

Щоб установити подушку сидіння у вихідне положення, опускайте її, доки подушка не зафіксується.

Передній підлокітник

Підлокітник можна встановити в кількох положеннях.



1. Скласти повністю вгору.

2. Скласти повністю донизу.
3. Установити підлокітник у потрібне положення, повільно піднімаючи.

Положення заднього сидіння

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

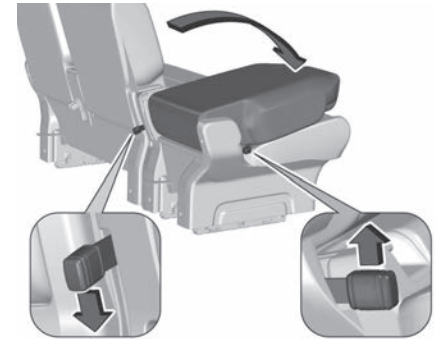
Регулюючи або складаючи сидіння, будьте обережні, щоб не застиснути руки чи ноги рухомими частинами. Ризик травмування. Переконайтеся, що на опорних точках або полозках немає сторонніх предметів. Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть неконтрольовано рухатися. Керуйте автомобілем тільки із зафіксованими сидіннями та спинками.

Залежно від версії важелі сидінь можуть розміщуватися в інших місцях.

Спинка сидіння

Складання спинки сидіння в положення столу

1. Перед складанням спинки сидіння опустіть або зніміть його підголовник
2. За наявності підлокітника складіть його, піднявши вгору



3. Щоб розблокувати спинку сидіння, потягніть на себе передній або натисніть на задній важіль
4. Складіть спинку повністю донизу

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

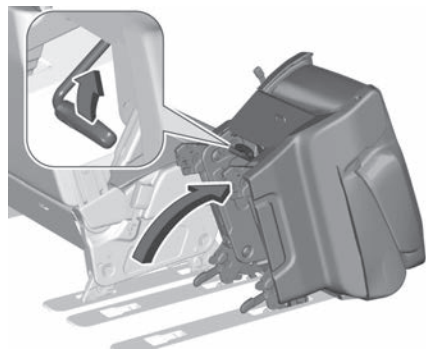
Розкладання спинки сидіння

1. Потягніть на себе передній або натисніть на задній важіль.
2. Підніміть спинку повністю у вертикальне положення, щоб вона зафіксувалася.

Нерухомі задні сидіння

Нахилене положення

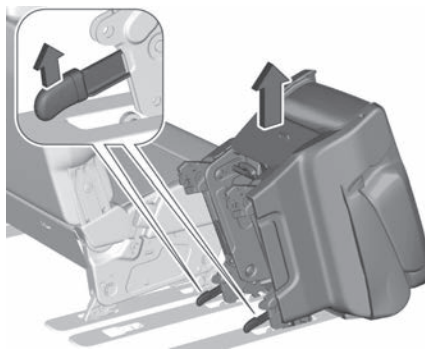
1. Складіть спинку сидіння в положення столу.



2. Потягнувши за важіль розблокування, нахиліть сидіння вперед.

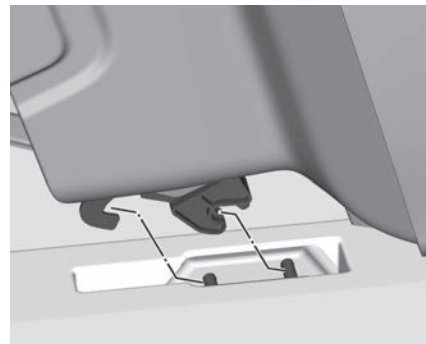
Демонтаж

1. Складіть спинку сидіння в положення столу;
2. Установіть сидіння в нахилене положення.

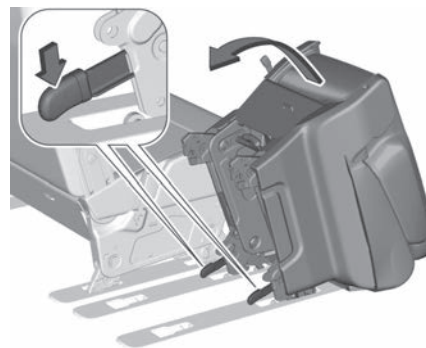


3. Розблокуйте обидва передні кріплення, потягнувши за відповідний важіль;
4. Вийміть сидіння.

Встановлення



1. Вставте передні зачепи в петлі;

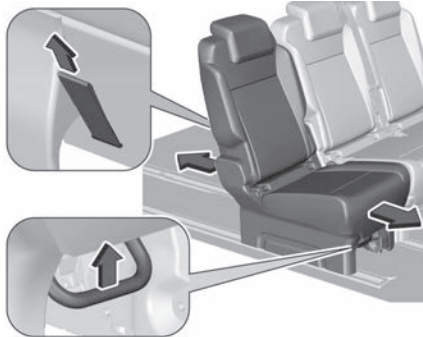


2. Натисніть на важелі, щоб заблокувати передні зачепи, а потім нахилийте спинку сидіння, доки вона не зафіксується;
3. Розкладіть спинку сидіння.

Сидіння Vis-à-Vis

Регулювання в поздовжньому напрямку

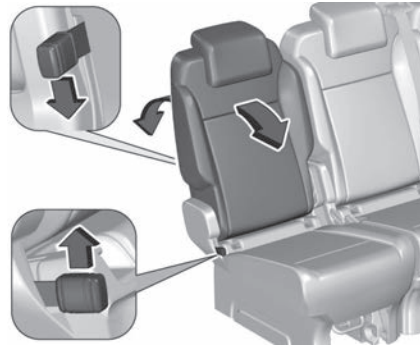
Одинарні та суцільні сидіння можна окремо переміщати вперед і назад.



Щоб розблокувати сидіння, потягніть передню ручку вгору або потягніть за петлю в його задній частині, не долуючи точку опору.

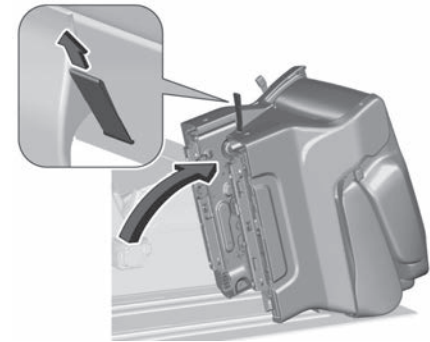
Посуньте сидіння вперед або назад.

Нахил спинки



Потягніть на себе передній або натисніть на задній важіль, щоб розблокувати спинку сидіння, а потім відрегулюйте її положення. Виставивши потрібне положення, відпустіть важіль.

Демонтаж



1. Потягніть за петлю в задній частині, подолавши точку опору, і нахиліть сидіння вперед;
2. Вийміть сидіння.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Не використовуйте петлю для піднімання сидіння.

Встановлення

1. Петля в задній частині має перебувати в розблокованому положенні;

1

2

3

4

5

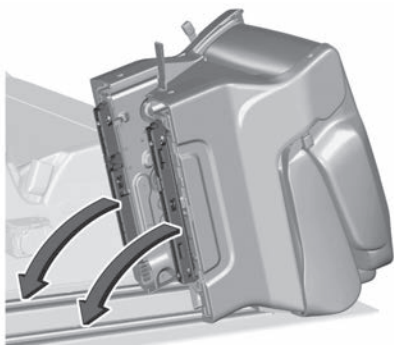
6

7

8

9

10



2. Помістіть передню частину сидіння на полозки, а потім опустіть його задню частину донизу;
3. Відсувайте сидіння, доки воно не зафіксується.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Стежте, щоб між двома сусідніми сидіннями не було тертя. Це може призвести до значного зношення їхніх частин, які притуються одна до одної. Перемістіть і зафіксуйте сидіння другого ряду, встановлені обличчям проти напрямку руху, якнайближче до сидінь переднього ря-

ду, залежно від їхнього положення. Відстань між сидіннями другого ряду, встановленими обличчям проти напрямку руху, та сидіннями третього ряду, встановленими обличчям за напрямком руху, повинна бути максимальною.



Паски безпеки

Поради про паски безпеки



Паски безпеки блокуються під час

різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримання пасажирів на сидіннях. Завдяки цьому ризик отримання травми значно знижується.

Механізм втягування може заблокуватися, якщо автомобіль припаркований на крутому схилі — це цілком нормально. Крім того, катушка паска блокує його при різкому витяганні, під час екстреного гальмування, зіткненні або при проходженні поворотів на високій швидкості.

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Ніколи не прокладайте пасок безпеки навколо дитини, яка сидить на колінах дорослого пасажирів. У разі різкого гальмування або зіткнення дитина може отримати тяжкі або смертельні травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пристібайтеся паском безпеки перед кожною поїздкою.

У разі аварії непристібнуті люди створюють небезпеку для себе та інших пасажирів.

Паски безпеки призначені для використання лише однією дорослою людиною одночасно.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків безпеки на наявність пошкоджень та забруднень, а також на належну дію.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх натягувачі потрібно замінити на станції технічного обслуговування.

i ПРИМІТКА

Переконайтеся, що паски безпеки не пошкоджені взуттям чи гострими предметами та не затиснуті. Уникайте потрапляння бруду в намотувачі пасків безпеки.

i ПРИМІТКА

Для належного функціонування застібайте пасок безпеки, використовуйте призначену для нього пряжку.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

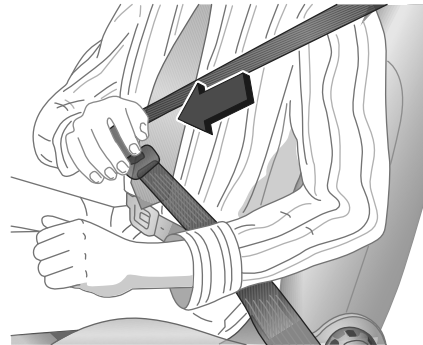
Незнімні сидіння обладнано системою нагадування про непристібнутий пасок безпеки, сигнали якої відображаються контрольним індикатором  на панелі приладів і на верхній консолі.

Обмежувач сили пасків

Навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому ослабленню паска під час зіткнення.

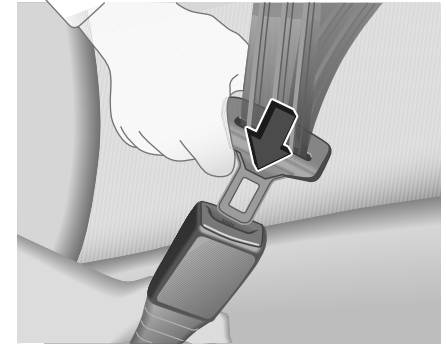
Триточковий пасок безпеки

Застібання



Витягніть пасок із натягувача, протягніть його без перекручування навкіс

через тіло. Другою рукою потягніть пасок безпеки донизу та вперед, щоб язичок зачіпки міг ковзати без опору. Вставте язичок зачіпки в замок. Слідкуйте за тим, щоб пасок безпеки проходив через плече та щільно прилягав до тіла під час руху.



Вільний або звислий одяг перешкоджає щільному прилягання паска безпеки. Не розташовуйте між тілом і паском безпеки предмети, зокрема, сумки чи мобільні телефони.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пасок безпеки не повинен упиратись у тверді або крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

1

2

3

4

5

6

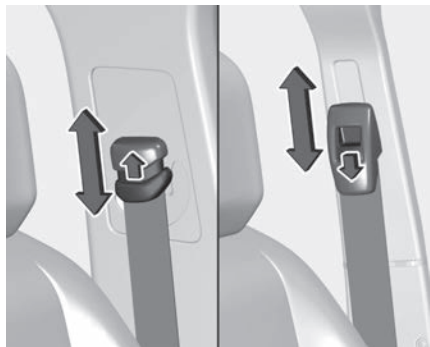
7

8

9

10

Регулювання за висотою



Натиснувши кнопку розблокування, пересувайте регулятор висоти вгору або донизу, доки він не зафіксується в потрібному положенні.



Відрегулюйте висоту таким чином, щоб пасок безпеки проходив над плечем. Він не повинен проходити через горло чи плече з передпліччям.

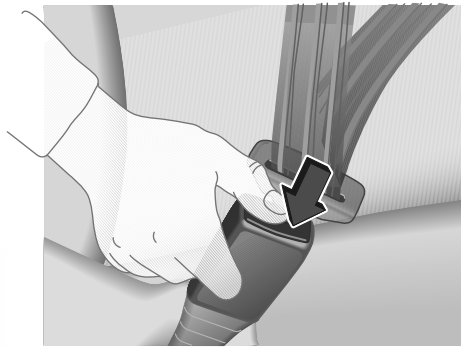
Не регулюйте положення паска під час водіння.

Паски безпеки на задніх сидіннях і суцільному сидінні



Механізм втягування паска безпеки може розміщуватися на спинці сидіння.

Розстібання



Щоб відстебнути пасок безпеки, натисніть червону кнопку на пряжці.

Використання пасків безпеки під час вагітності



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Поясний пасок безпеки потріб-
но розташувати якомога нижче
вздовж тазу, щоб запобігти тиску
на живіт.

Натягувач паска безпеки

У випадку лобового зіткнення або зіт-
кнення з автомобілем, який рухаєть-
ся ззаду чи збоку, пасок безпеки оди-
нарного переднього сидіння та пасок
безпеки крайнього місця на суцільно-
му передньому багатомісному сидінні
натягнуться за допомогою натягува-
чів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне поводження (напри-
клад, зняття або встановлення
пасків безпеки) може спричинити
спрацювання натягувачів пасків
безпеки.

Про спрацювання натягувачів пас-
ків сигналізує безперервне світіння
контрольного індикатора .
Натягувачі, що спрацювали, потрібно
замінити на станції технічного обслу-

говування. Натягувачі пасків безпеки
можуть спрацювати лише один раз.

і ПРИМІТКА

Не прикріплюйте та не встано-
влюйте аксесуари чи інші пред-
мети, які можуть заважати робо-
ті натягувачів пасків. Забороняєть-
ся вносити будь-які зміни до ком-
понентів переднатягувачів пасків
безпеки. Унаслідок цього дозвіл
на експлуатацію автомобіля буде
скасовано.

**Система подушок без-
пеки****Система подушок безпеки**

Система подушок безпеки складаєть-
ся з ряду окремих систем, кількість
яких залежить від комплектації вашо-
го автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки на-
качуються протягом мілісекунд. Вони
також спускаються настільки швидко,
що в більшості випадків за цим важко
прослідкувати під час зіткнення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система подушок безпеки розкри-
вається у вибуховий спосіб, ре-
монт має виконувати лише квалі-
фікований персонал.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Встановлення аксесуарів, що змі-
нюють корпус автомобіля, систему
бампера, висоту, передню части-
ну або бічні металеві листи, мо-
же перешкоджати належній робо-
ті системи подушок безпеки. На
роботу системи подушок безпеки
також може вплинути зміна будь-
яких частин передніх сидінь, пас-
ків безпеки, модуля датчиків і діаг-
ностики подушок безпеки, керма,
панелі приладів, внутрішніх ущіль-
нень дверей включно з динаміка-
ми, будь-яких модулів подушок
безпеки, оздоблення стелі або
стійок, передніх датчиків, датчиків
бокових ударів або кабелів поду-
шок безпеки.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У зоні надування подушки безпеки не має бути перешкод.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не розташовуйте нічого між пасажирами та подушками безпеки (наприклад, дитину, тварину, предмет), не прикріплюйте нічого поблизу від подушок безпеки або на шляху їх розкривання, оскільки це може призвести до травм під час їх розкривання.
Не прикріплюйте нічого до:

- керма та панелі приладів;
- спинки сидінь (наприклад, одяг);
- даху.

Систему розроблено для підвищення безпеки пасажирів на передніх і зовнішніх задніх сидіннях у випадку серйозних зіткнень. Подушки безпеки доповнюють захисну дію пасків безпеки, обладнаних системою обмеження зусилля натягу.
Електронні детектори реєструють та аналізують лобові й бокові удари,

яких зазнав автомобіль у зонах виявлення зіткнення.

- У разі серйозного зіткнення подушки безпеки миттєво спрацювають і забезпечують кращий захист людей в автомобілі. Одразу ж після зіткнення подушки безпеки швидко здуваються, щоб не перешкоджати видимості та виходу людей з автомобіля.
- Якщо удар був незначним чи відбувся ззаду, а також у певних ситуаціях, пов'язаних із перекиданням, подушки безпеки можуть не спрацювати; у цьому випадку ваш захист забезпечує лише ремінь безпеки.

Сила удару залежить від характеру перешкоди та швидкості автомобіля в момент зіткнення.

і ПРИМІТКА

Електроніка систем подушок безпеки та системи керування натягачами пасків безпеки розташована на центральній консолі.
Не кладіть магнітні предмети в цю зону.

Не прикріплюйте жодних предметів до кришки подушок безпеки та не накривайте їх іншими матеріалами. Замініть пошкоджені кришки на СТО.

Кожна подушка безпеки спрацює лише один раз.
Замініть спрацьовані подушки безпеки на СТО. Крім того, може знадобитися заміна керма, панелі приладів, деталей панелей, ущільнювачів дверей, ручок і сидінь.
Не вносьте жодних змін у систему подушок безпеки, оскільки це призведе до втрати дозволу на експлуатацію автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

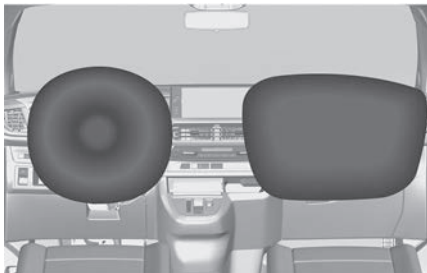
Подушки безпеки не спрацюють за вимкненого запалювання.

Це обладнання спрацює лише один раз. Якщо автомобіль зазнає ще одного удару (під час цієї ж чи наступної ДТП), подушка безпеки більше не спрацює.

Передні подушки безпеки

Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї – в панелі приладів із боку переднього пасажирів. Про наявність таких подушок свідчить надпис AIRBAG (подушка безпеки).

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла й голови пасажирів на передніх сидіннях.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні.

У зоні надування подушки безпеки не має бути перешкод.

Правильно пристебніть пасок безпеки та надійно зафіксуйте його. Тільки тоді подушка безпеки зможе захистити.

Бічні подушки безпеки



Система бокових подушок безпеки складається з подушки безпеки в кожній спинці передніх сидінь.

Наявність таких подушок визначається наявністю слова AIRBAG.

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла в разі бокового зіткнення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У зоні надування подушки безпеки не має бути перешкод.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

і ПРИМІТКА

Використовуйте лише схвалені для цього автомобіля захисні чохли для сидінь.
Намагайтеся не накривати подушки безпеки.

Шторки безпеки

Система шторок безпеки складається з подушок безпеки, розташованих із кожного боку в корпусі даху. Шторки безпеки спрацювають у разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У зоні надування подушки безпеки не має бути перешкод.
Гачки на ручках рами даху придатні лише для підвішування легких предметів одягу без плічок. Не зберігайте в цьому одязі жодних речей.

Несправність системи подушок безпеки

У разі несправності на панелі приладів починає світитися ця сигнальна лампа . Для перевірки системи зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.
Після серйозного зіткнення подушки безпеки не спрацюють у разі іншого серйозного зіткнення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У випадку незначного зіткнення чи дотичного удару, а також якщо автомобіль перекинувся, подушки безпеки можуть не спрацювати.

Якщо відбулося лобове зіткнення або зіткнення ззаду, жодна з бокових подушок безпеки не спрацює.

Вимкнення подушки безпеки переднього пасажир

Подушка безпеки переднього пасажир повинна бути налаштована відповідно до типу використовуваного дитячого крісла. Дотримуйтесь таблиці встановлення дитячих крісел.

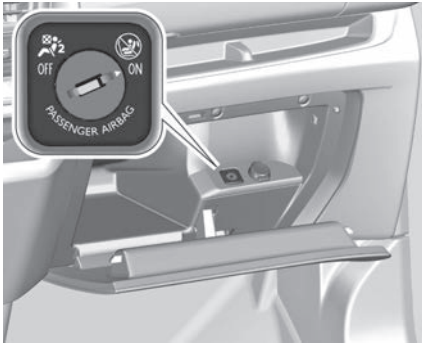


Бокові подушки безпеки, надувні шторки безпеки, натягувачі пасків безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними. Систему подушок безпеки переднього пасажир можна вимкнути за допомогою перемикача з ключем, який знаходиться у бардачку з боку пасажир.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вимкніть подушку безпеки пасажир лише в поєднанні з використанням дитячої утримуючої системи, згідно з інструкціями та обмежен-

нями в таблиці встановлення дитячих крісел.
В іншому випадку існує ризик смертельних травм для людини, яка сидить на сидінні з вимкнутою подушкою безпеки пасажирів на передньому сидінні.



Використовуйте ключ запалювання для вибору положення:

OFF



Подушка безпеки переднього пасажирів вимкнена і не розкривається у разі зіткнення.

На центральній консолі постійно світиться контрольний індикатор

ON



Подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні активна

Активуйте або деактивуйте подушку безпеки **тільки коли автомобіль зупинено та запалювання вимкнено.**



Після ввімкнення запалювання:

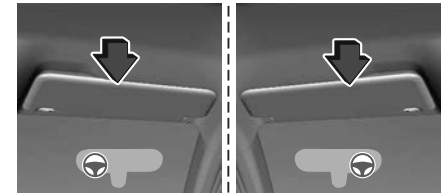
- Якщо контрольний індикатор **ON** світиться прибл. 60 секунд, система подушок безпеки переднього пасажирів спрацює у разі зіткнення.
- Якщо світиться контрольний індикатор **OFF**, система подушок без-

пеки переднього пасажирів деактивована. Коли система подушок безпеки не діє, цей індикатор світиться постійно.

Негайно зверніться на СТО, якщо:

- Жоден із двох контрольних індикаторів не світиться.
- Одночасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи не можна визначити. Забороняється займати переднє пасажирське сидіння.

Попереджувальна табличка — подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні



Необхідно дотримуватися нижченаведеної інструкції, нагадування про яку надається на попереджувальній табличці з обох боків від сонцезахисного козирка пасажирського сидіння.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати дитяче автокрісло, спрямоване проти руху, на сидінні, захищеному АКТИВНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ попереду, це може призвести до СМЕРТІ або СЕРЬОЗНОЇ ТРАВМИ ДИТИНИ.

EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind Könnte

schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Системи безпеки для дітей

Загальні рекомендації

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час перевезення дітей в автомобілі їх необхідно встановлювати на відповідне сидіння. **Ніколи не садить дитину на руки.**

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильно встановлене в автомобілі дитяче крісло погіршує захист дитини у випадку ДТП. Обов'язково дотримуйтесь наведених нижче інструкцій та тих, що додаються до дитячого крісла.

і ПРИМІТКА

Законодавство щодо перевезення дітей є різним для кожної країни. Ознайомтеся з чинним законодавством вашої країни.

Для максимальної безпеки дотримуйтеся зазначених рекомендацій.

- Відповідно до європейських правил **усі діти віком до 12 років або на зріст менше за 1,5 метра повинні подорожувати у схвалених дитячих сидіннях, які відповідають їхньому розміру чи вазі, на сидіннях, оснащених паском безпеки або кріпленнями ISOFIX.**
- **Діти віком до 15 місяців повинні перевозитися в положенні обличчям проти руху автомобіля, як на передньому, так і на задньому сидінні.** Рекомендується використовувати дитячі крісла, встановлені проти напрямку руху, для дітей до 3 років.
- **За статистикою, найбезпечніше місце для перевезення дітей в автомобілі — це задні сидіння.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Нічого не прикріплюйте до дитячих утримуючих систем і не закривайте їх жодними предметами. Дитячу утримуючу систему, що зазнала навантаження в результаті аварії, необхідно замінити.

ПРИМІТКА

Паски безпеки

Переконайтеся, що під дитячим кріслом немає паска безпеки або замка паска безпеки, оскільки вони можуть вплинути на стійкість крісла.

Під час встановлення дитячого крісла на заднє сидіння переконайтеся, що крісло не перешкоджає роботі паска безпеки центрального заднього сидіння. Навіть під час коротких поїздок переконайтеся, що пасок безпеки правильно розташований, і натягніть його або ремені дитячого крісла, щоб вони якомога тісніше прилягали до тіла дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Підголівники

Зніміть та сховайте підголівник, перш ніж встановлювати дитяче крісло зі спинкою або системою верхнього кріплення на сидіння пасажира.

Упевніться, що підголівник надійно схований або закріплений, щоб запобігти його руху по салону в разі різкого гальмування. Коли дитяче крісло буде знято, установіть підголівник на місце.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Додатковий захист.

Для запобігання випадковому відкриванню дверей та задніх вікон використовуйте дитячий замок. Будьте уважними й не відчиняйте задні вікна більш ніж на третину. Щоб захистити маленьких дітей від сонячного проміння, установіть бокові шторки на задні вікна. Із міркувань безпеки не залишайте:

- дитину саму, без догляду, усередині автомобіля;
- дитину чи тварину в автомобілі з зачиненими вікнами на сонці;
- ключі в місцях, доступних для дітей, усередині автомобіля.

1

2

3

4

5

6

7

8

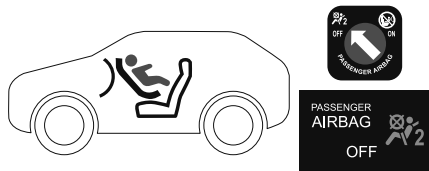
9

10

Встановлення дитячого автокрісла на передньому сидінні

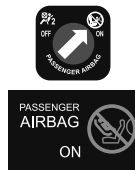
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Подушку безпеки переднього пасажиря необхідно вимкнути, перш ніж встановлювати дитяче крісло обличчям проти руху. Інакше є **ризик серйозного травмування чи загибелі дитини в разі спрацювання подушки безпеки.**



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Подушку безпеки переднього пасажиря необхідно увімкнути, перш ніж встановлювати дитяче крісло за напрямком руху.



i ПРИМІТКА

Установіть переднє пасажирське сидіння в найвище і крайнє **заднє** поздовжнє положення з **випрямленою спинкою.**



Встановлення дитячого автокрісла на задньому сидінні

Положення за напрямком руху або проти напрямку руху



1. Перемістіть переднє сидіння автомобіля вперед і вирівняйте спинку таким чином, щоб ноги дитини в дитячому кріслі в положенні за напрямком руху або дитяче крісло в положенні проти напрямку руху не торкалися переднього сидіння автомобіля.
2. Переконайтеся, що спинка дитячого крісла в положенні за напрямком руху розташована якомога ближче до спинки заднього сидіння автомобіля та добре прилягає до неї.

Центральне заднє сидіння

Дитяче крісло з опорою заборонено встановлювати на центральне заднє сидіння.

Спеціальні рекомендації щодо сидінь**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Установлення автокрісла-бустера**

Грудна частина паска безпеки має бути розташована на плечі дитини, не торкаючись шиї.

Упевніться, що нижня частина паска безпеки правильно розташована на стегнах дитини.

Використовуйте автокрісло-бустер зі спинкою, обладнане прямою для паска на рівні плечей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**Встановлення дитячого крісла з опорою**

Переконайтеся, що опора міцно й надійно спирається на підлогу.

У жодному разі не встановлюйте крісло, що має опору, на цент-

ральне заднє пасажирське сидіння.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо дитяча утримуюча система не використовується, закріпіть її ремнем безпеки або кріпленнями ISOFIX або зніміть з автомобіля.

Не залишайте його незакріпленим у салоні. Таким чином, у разі раптового гальмування або аварії це не призведе до травмування пасажирів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо сидінням користується дорослий пасажир або дитина, яка сидить у дитячій утримуючій системі без спинки, підголівник завжди має бути присутнім і встановленим в автомобілі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Після встановлення дитячої утримуючої системи в автомобілі не рухайте сидіння вперед або назад, оскільки це може послаби-

ти кріплення. Зніміть дитячу утримуючу систему, щоб відрегулювати положення сидіння. Щойно сидіння буде відрегульовано, знову встановіть дитячу утримуючу систему.

Встановлення пасків безпеки

Дитячі автокрісла можна закріпити за допомогою паска безпеки.

Під час установлення дитячого крісла за допомогою паска безпеки впевніться, що пасок безпеки правильно розташований і затягнутий на дитячому кріслі й що він міцно утримує дитяче крісло на сидінні автомобіля.

З'єднувачі кріплень ISOFIX

Конкретні положення дитячих утримуючих систем ISOFIX для автомобіля позначені в таблиці встановлення дитячих крісел.

Задні зовнішні сидіння обладнані точками кріплення, що відповідають стандарту ISOFIX.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Точка кріплення розташована за блискавками між спинкою та подушкою сидіння автомобіля. Вони позначені етикеткою на спинці сидіння. Відкрийте блискавку, щоб отримати доступ до кріплень.

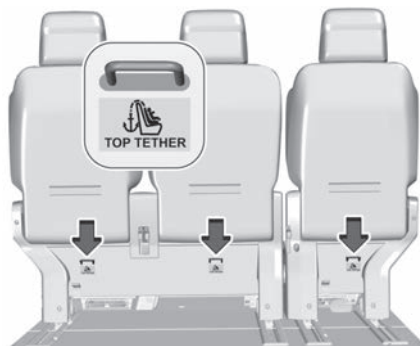
і ПРИМІТКА

При кріпленні дитячих утримуючих систем ISOFIX на регульованих пасажирських сидіннях спочатку нахиліть спинку настільки, наскільки це необхідно, назад, щоб отримати доступ до з'єднувачів кріплень ISOFIX. Після належного закріплення системи безпеки для дітей ISOFIX

поверніть спинку сидіння у вихідне положення.

Скоби для верхніх ремінців

На додачу до кілець ISOFIX автокрісла з верхнім кріпленням необхідно закріпити на додатковому кільці, розташованому позаду сидіння.



Перед встановленням автокрісла з верхнім кріпленням:

1. Зніміть і приберіть підголівник сидіння перед встановленням дитячого крісла;
2. Установіть дитяче крісло на кріплення ISOFIX;
3. Пропустіть пасок дитячого крісла через спинку сидіння та закріпіть

його на кільці верхнього кріплення;

4. Затягніть пасок відповідно до інструкцій, що додаються до дитячого крісла.

Позиції дитячих утримуючих систем ISOFIX категорії універсальні позначені в таблиці встановлення дитячих крісел.

Дитячі крісла i-Size

Дитяча утримуюча система i-Size є універсальною дитячою утримуючою системою ISOFIX відповідно до Правил ООН № 129.

Усі дитячі утримуючі системи i-Size можна встановлювати на будь-яке сидіння автомобіля, яке відповідає вимогам до i-Size, наведеним у таблиці про встановлення дитячих утримуючих систем.

і ПРИМІТКА

Разом із кронштейнами ISOFIX слід використовувати верхній ремінець або опорну ніжку, щоб запобігти перекиданню сидіння вперед у разі зіткнення.



Дитячі сидіння **i-Size** та автомобільні сидіння, які відповідають стандарту i-Size, мають позначку i-Size.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Рекомендовані дитячі крісла

Зріст дитини (ECE R129)	Тип кріплення	Дитяча утримуюча система	Примітка
Розмір: 40 – 85 см (Від народження до 15 місяців) (До 13 кг)	Проти напрямку руху 	"RÖMER Baby-Safe PRO"	Рекомендується використовувати з базою ISOFIX (RÖMER Vario Base 5Z)
Розмір: 61–105 см (Від 3 місяців до 4 років) (До 18 кг)	Проти напрямку руху Розмір: 61–105 см  За напрямком руху Розмір: 76 – 105 см 	"RÖMER Dualfix 5Z"	Встановлюється з базою ISOFIX (RÖMER Vario Base 5Z) Рекомендується встановлення обличчям проти напрямку руху
Розмір: 100–150 см (Від 3,5 до 12 років) (До 36 кг)	За напрямком руху 	"RÖMER KidFix Pro"	Можна встановлювати з кріпленнями ISOFIX або без них. Дитину втримує пасок безпеки. Придбано в Stellantis & You, Sales and Services Рекомендуємо використовувати дитяче крісло зі спинкою. Якщо спинка знімається для дитини зростом понад 138 см, необхідно також зняти захист

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Якщо універсальна дитяча утримувальна система ISOFIX не закріплена на всіх трьох кріпленнях, вона не зможе належним чином захистити дитину. У разі аварії дитина може отримати серйозні або смертельні травми.

i ПРИМІТКА

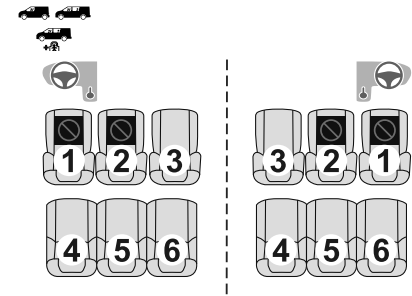
Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій виробника дитячого автокрісла для встановлення відповідного дитячого автокрісла в автомобілі.

i ПРИМІТКА

Для напівуніверсального або спеціального дитячого утримуючого пристрою (ISOFIX або дитячого утримуючого пристрою з паском) див. список транспортних засобів, наданий у посібнику користувача дитячого утримуючого пристрою.

i ПРИМІТКА

Переконайтеся, що місце встановлення дитячої утримуючої системи в автомобілі є правильним. Зверніться до зведеної таблиці щодо встановлення дитячих крісел.

Місця встановлення дитячого автокрісла

3		ON 2 → U ON 20 → UF
2		
5		U
4 6		U

* Залежно від версії, див. таблицю розташування дитячих крісел.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дотримуйтеся обмежень та вказівок, наведених у таблиці встановлення дитячих крісел, Європейський регламент.

Позначення



Сидіння, куди заборонено встановлювати дитячі крісла.



Подушка безпеки пасажира на передньому сидінні **вимкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Подушка безпеки пасажира на передньому сидінні **ввімкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого проти напрямку руху та/або за напрямком

руху (U) у групах **0, 0+, 1, 2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого за напрямком руху (UF) у групах **1, 2** або **3**, або крісла, призначеного тільки для дітей на зріст від 76 до 150 см.



Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX**, встановлене обличчям проти напрямку руху:

- **R1:** Дитяче крісло **ISOFIX** для **немовляти**.
- **R2:** Дитяче крісло **ISOFIX** зменшеного розміру.
- **R3:** Дитяче крісло **ISOFIX** великого розміру.



Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX**, встановлене обличчям за напрямком руху:

- **F2X:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** для дітей від одного до трьох років.

- **F2:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** зменшеної висоти.
- **F3:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** повної висоти.



Дитяче крісло-бустер, використовується пасок безпеки або кріплення **ISOFIX**:

- **B2:** дитяче крісло-бустер зменшеної ширини.



Дитяче крісло типу «колиска» з кріпленнями **ISOFIX**:

- **L1:** обличчям ліворуч.
- **L2:** обличчям праворуч.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла **ISOFIX**.



Положення сидіння, у якому заборонено встановлювати дитяче крісло **ISOFIX**.

Докладніше про регулювання сидінь див. зведену таблицю **Установлення універсальних дитячих крісел ISOFIX та i-Size**.

Згідно з вимогами європейських нормативних документів у цій таблиці наведено варіанти встановлення схвалених у всьому світі дитячих крісел, що кріпляться ременями безпеки **(a)**, а також найбільших дитячих крісел **ISOFIX** та **i-Size** на тих місцях в автомобілі, де розташовані точки фіксації **ISOFIX**.

	Номери сидінь					
	Передні сидіння (b)				Задні сидіння (b), ряд 2	
	1	2 (g)		3		4
Подушка безпеки переднього пасажирів		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	
Положення підтримує встановлення універсального (a) дитячого крісла обличчям проти напрямку руху	ні	ні		так (e)	ні	так (h)
Положення підтримує встановлення універсального (a) дитячого крісла обличчям за напрямком руху	ні	ні		так (f)		так (h)
Положення підтримує встановлення дитячого крісла i-Size обличчям проти напрямку руху / за напрямком руху	ні	ні		ні		ні

	Номери сидінь					
	Передні сидіння (b)				Задні сидіння (b), ряд 2	
	1	2 (g)		3		4
Подушка безпеки переднього пасажир		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	
Положення обладнання гачком верхнього кріплення	ні	ні		ні		ні
Тип дитячого крісла колиска (L1 / L2)	ні	ні		ні		так/ні (g)
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям проти напрямку руху (R1 / R2 / R3)	ні	ні		ні		R3 (i)/ні (g)
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям за напрямком руху (F2 / F2X / F3)	ні	ні		ні		F3
Дитяче крісло- бустер (B2 / B3)	ні	ні		ні		B2 (g)

Правила

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **i-Size**, можна встанови-

ти також дитячі крісла **R1, R2** та **F2X, F2, B2**.

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **R3**, можна встановити також дитячі крісла **R1** і **R2**.

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **R2**, можна встановити також дитяче крісло **R1**.

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **F3**, можна встановити також дитячі крісла **F2X** і **F2**.
- На місці, де можна встановити дитяче крісло **B3**, можна встановити також дитяче крісло **B2**.

- (a) Універсальне дитяче крісло: дитяче крісло, яке можна встановлювати в усі автомобілі за допомогою паска безпеки.
- (b) Перш ніж садити дитину в дитяче крісло, розташоване в цьому положенні, ознайомтеся з чинним законодавством вашої країни (залежно від комплектації).
- (c) Щоб установити дитяче крісло на це сидіння **проти напрямку руху**, необхідно вимкнути (**OFF**) подушку безпеки пасажирів на передньому сидінні.
- (d) Якщо подушку безпеки переднього пасажирів активовано (**ON**), то на це сидіння дозволяється встановлювати дитяче крісло виключно **обличчям за напрямком руху**.

- (e) У випадку встановленого **"проти напрямку руху"** і/або **"в напрямку руху"** універсального дитячого крісла (**U**) у групах **0, 0+, 1, 2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.
- (f) У випадку встановленого **в напрямку руху** універсального дитячого крісла (**UF**) у групах **1, 2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 76 до 150 см.
- (g) Тільки з фіксованим суцільним сидінням 1 ряду.
- (h) Щоб установити на задньому сидінні дитяче крісло в положенні «проти напрямку руху» або «за напрямком руху», перемістите уперед сидіння, розташовані перед ним, а потім випрямьте їхні спинки, щоб забезпечити достатньо місця для дитячого крісла й ніг дитини.
- (i) Переднє сидіння слід відрегулювати таким чином, щоб не було контакту між дитиною, яка сидить у ряду 2, і сидін-

ням, розташованим безпосередньо попереду (при цьому переднє сидіння відрегульоване на 2 прорізи перед середньою зсувної напрямної).

1

2

3

4

5

6

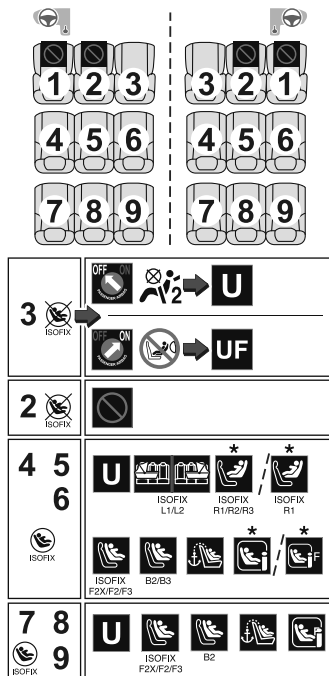
7

8

9

10

Версія COMBI



* Залежно від версії, див. таблицю розташування дитячих крісел.

Позначення



Сидіння, куди заборонено встановлювати дитячі крісла.



Подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні **вимкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні **ввімкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого проти напрямку руху **та/або** за напрямком руху (U) у групах 0, 0+, 1, 2 або 3, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки

схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого за напрямком руху (UF) у групах 1, 2 або 3, або крісла, призначеного тільки для дітей на зріст від 76 до 150 см.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла i-Size.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла i-Size **обличчям за напрямком руху**.



Наявність точки фіксації **верхнього кріплення** позадку спинки, що дає змогу встановити **універсальне дитяче крісло ISOFIX**.



Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX**, встановлене **обличчям** проти напрямку руху:

- **R1:** Дитяче крісло ISOFIX для **немовляти**.
- **R2:** Дитяче крісло ISOFIX **зменшеного розміру**.
- **R3:** Дитяче крісло ISOFIX **великого розміру**.



Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX**, встановлене обличчям за напрямком руху:

- **F2X:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** для дітей від одного до трьох років.
- **F2:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** зменшеної висоти.
- **F3:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** повної висоти.



Дитяче крісло-бустер, використовується пасок безпеки або кріплення **ISOFIX**:

- **B2:** дитяче крісло-бустер зменшеної ширини.
- **B3:** дитяче крісло-бустер повної ширини.



Дитяче крісло типу «коліска» з кріпленнями **ISOFIX**:



- **L1:** обличчям ліворуч.
- **L2:** обличчям праворуч.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла **ISOFIX**.



Положення сидіння, у якому заборонено встановлювати дитяче крісло **ISOFIX**.

Докладніше про регулювання сидінь див. зведену таблицю **Встановлення універсальних дитячих крісел, ISOFIX та i-Size**.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Згідно з вимогами європейських нормативних документів у цій таблиці наведено варіанти встановлення схвалених у всьому світі дитячих крісел, що кріпляться ременями безпеки **(a)**, а також найбільших дитячих крісел **ISOFIX** та **i-Size** на тих місцях в автомобілі, де розташовані точки фіксації **ISOFIX**.

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажира		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Положення підтримує встановлення універсального (a) дитячого крісла обличчям проти напрямку руху	ні	ні		так (e)	ні	так			так		
Положення підтримує встановлення універсального (a) дитячого крісла обличчям за напрямком руху	ні	ні		так (f)		так			так		

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажирів		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Положення підтримує встановлення дитячого крісла i-Size обличчям проти напрямку руху	ні	ні		ні		так (k)/ні (l)	так (j) (k)/ні (l)	так (k)/ні (j)	так (n)	так (j) (n)	так (n)
Положення підтримує встановлення дитячого крісла i-Size обличчям за напрямком руху	ні	ні		ні		так	такs (j)	так	так (n)	так (j) (n)	так (n)
Положення обладнано гачком верхнього кріплення	ні	ні		ні		так			так		
Тип дитячого крісла коліска (L1 / L2)	ні	ні		ні		так (h) (i) (l)	так (h) (i) (j) (l)	так (h) (i) (l)	ні		

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажира		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям проти напрямку руху (R1 / R2 / R3)	ні	ні		ні		R3 (k) (l)/R1 (m)	R3 (j) (k) (l)/ R1 (j) (m)	R3 (k) (l)/R1 (m)	ні		
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям за напрямком руху (F2 / F2X / F3)	ні	ні		ні		F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3
Дитяче крісло- бустер (B2 / B3)	ні	ні		ні		B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Правила

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **i-Size**, можна встановити також дитячі крісла **R1**, **R2** та **F2X**, **F2**, **B2**.

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **R3**, можна встановити також дитячі крісла **R1** і **R2**.
- На місці, де можна встановити дитяче крісло **R2**, можна встановити також дитяче крісло **R1**.

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **F3**, можна встановити також дитячі крісла **F2X** і **F2**.
- На місці, де можна встановити дитяче крісло **B3**, можна встановити також дитяче крісло **B2**.

- (a) Універсальне дитяче крісло: дитяче крісло, яке можна встановлювати в усі автомобілі за допомогою паска безпеки.
- (b) Перш ніж садити дитину в дитяче крісло, розташоване в цьому положенні, ознайомтеся з чинним законодавством вашої країни (залежно від комплектації).
- (c) Щоб установити дитяче крісло на це сидіння **проти напрямку руху**, необхідно вимкнути (**OFF**) подушку безпеки пасажирів на передньому сидінні.
- (d) Якщо подушку безпеки переднього пасажирів активовано (**ON**), то на це сидіння дозволяється встановлювати дитяче крісло виключно **обличчям за напрямком руху**.
- (e) У випадку встановленого **"проти напрямку руху"** і/або **"в напрямку руху"** універсального дитячого крісла (**U**) у групах **0, 0+, 1, 2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.
- (f) У випадку встановленого **в напрямку руху** універсального дитячого крісла (**UF**) у групах **1, 2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 76 до 150 см.
- (g) Версія з суцільним сидінням.
- (h) Установлення колиски на це сидіння може завадити використанню одного чи кількох інших сидінь у цьому ряду.
- (i) Установлення можливе лише за окремим пасажирським сидінням ряду 1.
- (j) Сидіння можна встановити по центру салону автомобіля. Але в цьому випадку ви не зможете використовувати бокові сидіння.
- (k) Лише з окремими сидіннями ряду 1.
- (l) Несумісно з версією з суцільним сидінням ряду 1.
- (m) З суцільним сидінням ряду 1.
- (n) Не можна використовувати сидіння в ряду 2, якщо безпосередньо за ним встановлено дитяче сидіння i-Size.

1

2

3

4

5

6

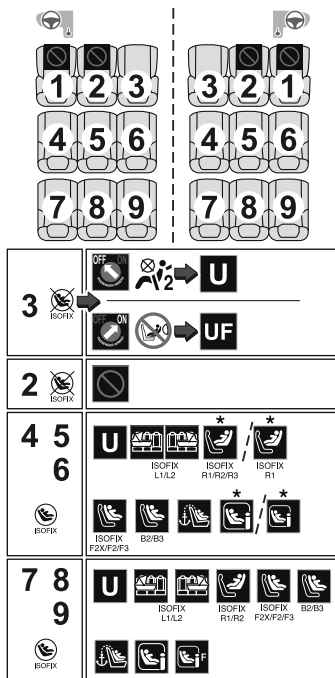
7

8

9

10

Версія Business, Active



* Залежно від версії, див. таблицю розташування дитячих крісел.

Позначення



Сидіння, куди заборонено встановлювати дитячі крісла.



Подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні **вимкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні **ввімкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого проти напрямку руху (U) у групах 0, 0+, 1, 2 або 3, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки

схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого за напрямком руху (UF) у групах 1, 2 або 3, або крісла, призначеного тільки для дітей на зріст від 76 до 150 см.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла i-Size.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла i-Size **обличчям за напрямком руху**.



Наявність точки фіксації **верхнього кріплення** позадку спинки, що дає змогу встановити **універсальне дитяче крісло ISOFIX**.



Дитяче крісло з кріпленням ISOFIX, встановлене **обличчям** проти напрямку руху:

- R1: Дитяче крісло ISOFIX для **немовляти**.
- R2: Дитяче крісло ISOFIX **зменшеного розміру**.
- R3: Дитяче крісло ISOFIX **великого розміру**.



Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX**, встановлене обличчям за напрямком руху:

- **F2X:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** для дітей від одного до трьох років.
- **F2:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** зменшеної висоти.
- **F3:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** повної висоти.



Дитяче крісло-бустер, використовується пасок безпеки або кріплення **ISOFIX**:

- **B2:** дитяче крісло-бустер зменшеної ширини.
- **B3:** дитяче крісло-бустер повної ширини.



Дитяче крісло типу «коліска» з кріпленнями **ISOFIX**:



- **L1:** обличчям ліворуч.
- **L2:** обличчям праворуч.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла **ISOFIX**.



Положення сидіння, у якому заборонено встановлювати дитяче крісло **ISOFIX**.

Докладніше про регулювання сидінь див. зведену таблицю **Установлення універсальних дитячих крісел ISOFIX та i-Size**.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Згідно з вимогами європейських нормативних документів у цій таблиці наведено варіанти встановлення схвалених у всьому світі дитячих крісел, що кріпляться ременями безпеки **(а)**, а також найбільших дитячих крісел **ISOFIX** та **i-Size** на тих місцях в автомобілі, де розташовані точки фіксації **ISOFIX**.

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажир		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Положення підтримує встановлення універсального (а) дитячого крісла обличчям проти напрямку руху	ні	ні		так (e)	ні	так			так		
Положення підтримує встановлення універсального (а) дитячого крісла обличчям за напрямком руху	ні	ні		так (f)		так			так		

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажирів		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Положення підтримує встановлення дитячого крісла i-Size обличчям проти напрямку руху	ні	ні		ні		так (k)/ні (l)	так (j) (k)/ні (l)	так (k)/ні (l)	так (q)	так (j) (n)	так (q)
Положення підтримує встановлення дитячого крісла i-Size обличчям за напрямком руху	ні	ні		ні		так	такс (j)	так	так (q)	так (j) (q)	так (q)
Положення обладнано гачком верхнього кріплення	ні	ні		ні		так			так		

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажира		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Тип дитячого крісла колиска (L1 / L2)	ні	ні		ні		так (h) (i) (l)	так (h) (i) (j) (k)	так (h) (i) (l)	так (h) (o) (p) / ні (n)	так (h) (j) (o) (p) /ні (n)	так (h) (o) (p) / ні (n)
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям проти напрямку руху (R1 / R2 / R3)	ні	ні		ні		R3 (k) (l) /R1 (m)	R3 (j) (k) (l) / R1 (j) (m)	R3 (k) (l) /R1 (m)	R2 (o) (p) /ні (n)		
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям за напрямком руху (F2 / F2X / F3)	ні	ні		ні		F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3
Дитяче крісло-бустер (B2 / B3)	ні	ні		ні		B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Правила

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **i-Size**, можна встановити також дитячі крісла **R1**, **R2** та **F2X**, **F2**, **B2**.
 - На місці, де можна встановити дитяче крісло **R3**, можна встановити також дитячі крісла **R1** і **R2**.
 - На місці, де можна встановити дитяче крісло **R2**, можна встановити також дитяче крісло **R1**.
 - На місці, де можна встановити дитяче крісло **F3**, можна встановити також дитячі крісла **F2X** і **F2**.
 - На місці, де можна встановити дитяче крісло **B3**, можна встановити також дитяче крісло **B2**.
- (a) Універсальне дитяче крісло: дитяче крісло, яке можна встановлювати в усі автомобілі за допомогою паска безпеки.
- (b) Перш ніж садити дитину в дитяче крісло, розташоване в цьому положенні, ознайомтеся з чинним законодавством
- вашої країни (залежно від комплектації).
- (c) Щоб установити дитяче крісло на це сидіння **проти напрямку руху**, необхідно вимкнути (**OFF**) подушку безпеки пасажир на передньому сидінні.
- (d) Якщо подушку безпеки переднього пасажир активовано (**ON**), то на це сидіння дозволяється встановлювати дитяче крісло виключно **обличчям за напрямком руху**.
- (e) У випадку встановленого "проти напрямку руху" і/або "в напрямку руху" універсального дитячого крісла (**U**) у групах **0**, **0+**, **1**, **2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.
- (f) У випадку встановленого **в напрямку руху** універсального дитячого крісла (**UF**) у групах **1**, **2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 76 до 150 см.
- (g) Версія з суцільним сидінням.
- (h) Установлення колиски на це сидіння може завадити використанню одного чи кількох інших сидінь у цьому ряду.
- (i) Установлення можливе лише за окремим пасажирським сидінням ряду 1.
- (j) Сидіння можна встановити по центру салону автомобіля. Але в цьому випадку ви не зможете використовувати бокові сидіння.
- (k) Лише з окремими сидіннями ряду 1.
- (l) Несумісно з версією з суцільним сидінням ряду 1.
- (m) 3 суцільним сидінням ряду 1.
- (n) Несумісно з фіксованим суцільним сидінням ряду 3 або з сидінням і фіксованим заднім суцільним сидінням ряду 3.
- (o) Сумісно лише з 3 окремими сидіннями ряду 3.

1

2

3

4

5

6

7

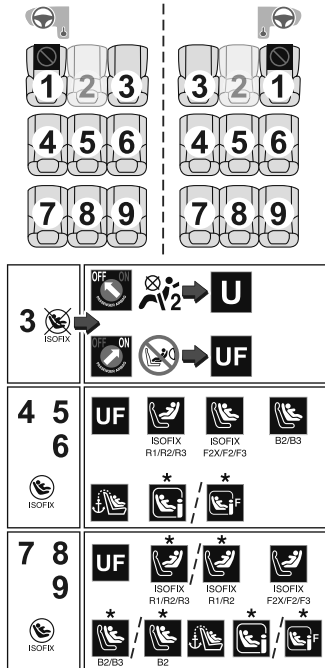
8

9

10

- (p) Сидіння в ряду 2 необхідно відрегулювати таким чином, щоб не було контакту між дитиною, яка сидить у ряду 3, і сидінням, розташованим безпосередньо попереду.
- (q) Не можна використовувати сидіння в ряду 2, якщо безпосередньо за ним встановлено дитяче сидіння **i-Size**.

Allure, Business VIP



* Залежно від версії, див. таблицю розташування дитячих крісел.

Позначення



Сидіння, куди заборонено встановлювати дитячі крісла.



Подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні **вимкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Подушка безпеки пасажирів на передньому сидінні **ввімкнена** разом із відповідною сигнальною лампою.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки **схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого проти напрямку руху (U)** у групах 0, 0+, 1, 2 або 3, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.



Положення сидіння, підходить для встановлення з використанням паска безпеки

схваленого у всьому світі дитячого крісла, установленого за напрямком руху (UF) у групах 1, 2 або 3, або крісла, призначеного тільки для дітей на зріст від 76 до 150 см.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла **i-Size**.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла **i-Size обличчям за напрямком руху**.



Наявність точки фіксації **верхнього кріплення** позадку спинки, що дає змогу встановити **універсальне дитяче крісло ISOFIX**.



Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX**, встановлене обличчям проти напрямку руху:

- R1: Дитяче крісло ISOFIX для **немовляти**.
- R2: Дитяче крісло ISOFIX **зменшеного розміру**.
- R3: Дитяче крісло ISOFIX **великого розміру**.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX**, встановлене обличчям за напрямком руху:

- **F2X:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** для дітей від одного до трьох років.
- **F2:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** зменшеної висоти.
- **F3:** Дитяче крісло з кріпленням **ISOFIX** повної висоти.



Дитяче крісло-бустер, використовується пасок безпеки або кріплення **ISOFIX**:

- **B2:** дитяче крісло-бустер зменшеної ширини.
- **B3:** дитяче крісло-бустер повної ширини.



Положення сидіння, дозволене для встановлення дитячого крісла **ISOFIX**.



Положення сидіння, у якому заборонено встановлювати дитяче крісло **ISOFIX**.

Докладніше про регулювання сидінь див. зведену таблицю **Установлення універсальних дитячих крісел ISOFIX та i-Size**.

Згідно з вимогами європейських нормативних документів у цій таблиці наведено варіанти встановлення схвалених у всьому світі дитячих крісел, що кріпляться ременями безпеки **(а)**, а також найбільших дитячих крісел **ISOFIX** та **i-Size** на тих місцях в автомобілі, де розташовані точки фіксації **ISOFIX**.

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажир		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Положення підтримує встановлення універсального (а) дитячого крісла обличчям проти напрямку руху	ні	так (e)		ні		ні			ні		
Положення підтримує встановлення універсального (а) дитячого крісла обличчям за напрямком руху	ні	так (f)				так (g)	так (g) (j)	так (g)	так (g)	так (g) (j)	так (g)

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажирів		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Положення підтримує встановлення дитячого крісла i-Size обличчям проти напрямку руху	ні	ні				так (m)/ ні (n)	так (j)/ ні (n)	так (m)/ ні (n)	так (m)/ ні (o)	так (j) (m)/ні (o)	так (m)/ ні (o)
Положення підтримує встановлення дитячого крісла i-Size обличчям за напрямком руху	ні	ні				так (f) (m) (p)	так (f) (j) (m) (p)	так (f) (m) (p)	так (f) (p)	так (f) (j) (p)	так (f) (p)
Положення обладнано гачком верхнього кріплення	ні	ні				так			так		
Тип дитячого крісла колиска (L1 / L2)	ні	ні				ні			ні		

	Номери сидінь										
	Передні сидіння (b)					Задні сидіння (b), ряд 2			Задні сидіння (b), ряд 3		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Подушка безпеки переднього пасажирів		Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)	Вимкнено OFF (c)	Активовано ON (d)						
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям проти напрямку руху (R1 / R2 / R3)	ні	ні				R3 (h)	R3 (h) (j)	R3 (h)	R3 (i) (k)/R2 (i) (l)	R3 (i) (j) (k)/R2 (i) (j) (l)	R3 (i) (k)/R2 (i) (l)
Дитяче крісло ISOFIX , встановлене обличчям за напрямком руху (F2 / F2X / F3)	ні	ні				F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3
Дитяче крісло-бустер (B2 / B3)	ні	ні				B3	B3 (j)	B3	B3 (k)/B2 (l)	B3 (j) (k)/B2 (l)	B3 (k)/B2 (l)

Правила

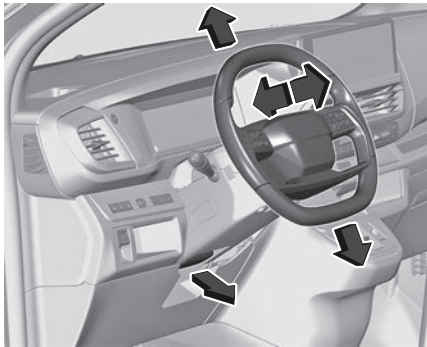
- На місці, де можна встановити дитяче крісло **i-Size**, можна встановити також дитячі крісла **R1**, **R2** та **F2X**, **F2**, **B2**.
- На місці, де можна встановити дитяче крісло **R3**, можна встановити також дитячі крісла **R1** і **R2**.
- На місці, де можна встановити дитяче крісло **R2**, можна встановити також дитяче крісло **R1**.

- На місці, де можна встановити дитяче крісло **F3**, можна встановити також дитячі крісла **F2X** і **F2**.
 - На місці, де можна встановити дитяче крісло **B3**, можна встановити також дитяче крісло **B2**.
- (a) Універсальне дитяче крісло: дитяче крісло, яке можна встановлювати в усі автомобілі за допомогою паска безпеки.
 - (b) Перш ніж садити дитину в дитяче крісло, розташоване в цьому положенні, ознайомтеся з чинним законодавством вашої країни (залежно від комплектації).
 - (c) Щоб установити дитяче крісло на це сидіння **проти напрямку руху**, необхідно вимкнути (**OFF**) подушку безпеки пасажирів на передньому сидінні.
 - (d) Якщо подушку безпеки переднього пасажирів активовано (**ON**), то на це сидіння дозволяється встановлювати дитяче крісло виключно **обличчям за напрямком руху**.
 - (e) У випадку встановленого **"проти напрямку руху"** і/або **"в напрямку руху"** універсального дитячого крісла (**U**) у групах **0, 0+, 1, 2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 40 до 150 см.
 - (f) У випадку встановленого **в напрямку руху** універсального дитячого крісла (**UF**) у групах **1, 2** або **3**, або крісла, призначеного для дітей на зріст від 76 до 150 см.
 - (g) Щоб установити на задньому сидінні дитяче крісло в положенні **"проти напрямку руху"** або **"за напрямком руху"**, перемістить уперед сидіння, розташовані перед ним, а потім випрямить їхні спинки, щоб забезпечити достатньо місця для дитячого крісла й ніг дитини.
 - (h) Переднє сидіння слід відрегулювати таким чином, щоб не було контакту між дитиною, яка сидить у ряду 2, і сидінням, розташованим безпосередньо попереду.
 - (i) Сидіння в ряду 2 необхідно відрегулювати таким чином, щоб не було контакту між дитиною, яка сидить у ряду 3, і сидінням, розташованим безпосередньо попереду.
 - (j) Сидіння можна встановити по центру салону автомобіля. Але в цьому випадку ви не зможете використовувати бокові сидіння.
 - (k) Якщо в ряду 3 встановлено 2 окремі сидіння або 1 окреме сидіння.
 - (l) Якщо в ряду 3 встановлено 3 окремі сидіння.
 - (m) Не можна використовувати сидіння в ряду 2, якщо безпосередньо за ним встановлено дитяче сидіння **i-Size**.
 - (n) Несумісно Якщо в ряду 2 встановлено 2 окремі сидіння або 1 окреме сидіння.
 - (o) Несумісно Якщо в ряду 3 встановлено 3 окремі сидіння або 1 окреме сидіння.

- (р) Дитяче крісло i-Size встановлюється лише якщо окремі сидіння розташовані за напрямком руху.

Кермо

Регулювання керма



- На нерухомому автомобілі потягніть елемент керування, щоб розблокувати кермо.
- Відрегулюйте висоту та відстань відповідно до положення для керування автомобілем.
- Натисніть елемент керування, щоб заблокувати кермо.

Засоби керування на кермі

Деякими системами допомоги водію, інформаційно-розважальною системою та підключеним мобільним телефоном можна керувати за допомогою органів керування на кермі.



Блокування керма

Блокування керма вмикається автоматично за таких умов:

- Автомобіль стоїть на місці.
- Запалювання вимкнуте.

Для розблокування керма відкрийте й закрийте дверцята водія та увімкніть режим увімкненого запалювання або просто запустіть двигун.

кніть режим увімкненого запалювання або просто запустіть двигун.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо акумулятор автомобіля розряджений або якщо сталася несправність, автомобіль не можна буксирувати або запускати двигун під час буксирування, оскільки блокування керма неможливо розблокувати.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі несправності батарейки ключа блокування керма залишається увімкненим. Не намагайтеся завести двигун транспортного засобу чи буксирувати транспортний засіб.

1

2

3

4

5

6

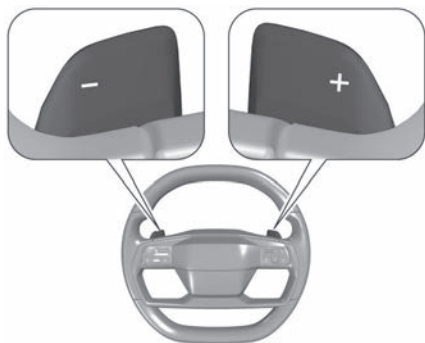
7

8

9

10

Пелюсткові перемикачі передач під кермом (авто- мобілі BEV)



В автомобілях з автоматичною трансмісією передачі перемикаються за допомогою кнопок «+» або «-». В акумуляторних електромобілях режимом рекуперативного гальмування можна керувати за допомогою кнопок «+» або «-».

Обігрів керма



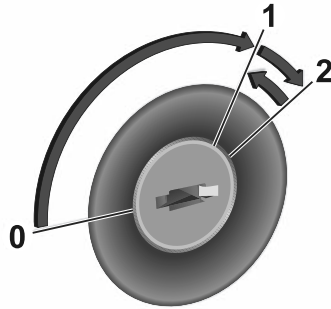
Активуйте обігрів натисканням кнопки . Активація вказується індикатором у кнопці. Підігрівання працює лише при навколишній температурі нижче 20 °C.

Клаксон



Натисніть . Клаксон для попередження пішоходів спрацьовує, коли автомобіль рухається на швидкості до 30 км/год (19 миль/год) переднім чи заднім ходом. Цю функцію не можна вимкнути.

Замок запалювання

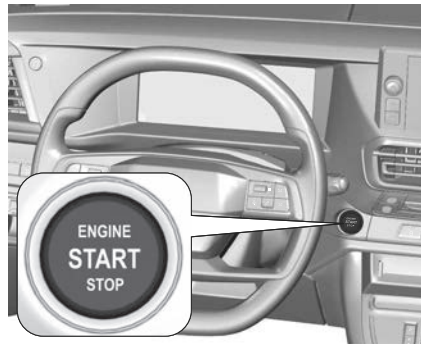


- 0 Запалювання вимкнено: Якщо перед цим запалювання було ввімкнуте, деякі функції будуть діяти до виймання ключа або до відчинення дверцят водія.
- 1 Режим увімкненого запалювання: Запалювання ввімкнуто, для дизельного двигуна виконується попередній прогрів, світяться контрольні індикатори, можна користуватися більшістю електричних функцій.
- 2 Запуск двигуна: Коли двигун запуститься, відпустіть ключ.

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Ніколи не виймайте ключ із замка запалювання під час руху, оскільки залежно від версії це призведе до блокування керма.

Кнопка живлення



Електронний ключ має бути в салоні автомобіля.
Див. розділ **Запуск і зупинка двигуна** ➞ 160

Очисники й омивачі

Очисник і омивач лобового скла

i ПРИМІТКА

Коли важіль керування склоочисником – у положенні **AUTO** або **INT**, 1 чи 2, а запалювання ввімкнене довше ніж одну хвилину тому: Коли температура довкілля вища за +3 °C, очищувач лобового скла запрацює тільки на швидкості понад 10 км/год. Коли температура довкілля вища за +3 °C, очищувач лобового скла запрацює відразу.

i ПРИМІТКА

У положенні 1 або 2 частота рухів очищувача автоматично зменшується на швидкості нижче 5 км/год і повертається до початкової частоти на швидкості вище 10 км/год.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Оочисник лобового скла з регульованою частотою рухів



- 0** Вимкнено
- 1** Normal
- 2** Швидкий
- INT** Переривчастий режим роботи склоочисувачів
- x1** Одиничне очищення

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло. Вимкніть очисники.

Регульована частота роботи склоочисників



Важіль керування склоочисником у положенні **INT**. Повертаючи кільце, можна вибрати п'ять режимів частоти.

Якщо вибрати нижчу частоту, для підтвердження буде здійснено один цикл очищення.

Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль. Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Перемикач керування склоочисувачами з датчиком дощу

Очисник лобового скла з датчиком дощу



- 0** Вимкнено
- 1** Normal
- 2** Швидкий
- АВТО-МАТИЧНО** Автоматична робота склоочисувачів
- x1** Одиничне очищення

У режимі **АВТО** датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі й автоматично регулює частоту роботи очисників лобового скла.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло. Вимкніть очисники.



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

Регульована чутливість датчика дощу



Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість. Найдовша риска вказує найвищий рівень чутливості, а найкоротша риска – найнижчий рівень чутливості.

Один цикл роботи склоочисника підтверджує вибір.

Система промивки й очищення заднього скла

Очисник заднього вікна



0 Вимкнено



Переривчастий режим роботи склоочищувачів



Омивання лобового скла

Не використовуйте, якщо заднє скло замерзло або коли використовується тримач для велосипедів.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Цю функцію можна активувати або вимкнути в налаштуваннях на сенсорному екрані.

Щоб увімкнути очисник заднього скла під час наступного ввімкнення запалювання, поверніть його в положення 0 і назад у .

Омивач заднього вікна

Виберіть , омивач розбризкується на заднє скло, і склоочисник рухається, доки вибрано .

Зовнішнє освітлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не дивіться прямо на світлодіодні фари. Ризик травми очей.

Елементи керування освітленням

Залежно від версії, важіль керування освітленням може бути оснаще-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ний кільцем керування освітленням із двома або трьома положеннями:

Три положення



Два положення



Щоб увімкнути зовнішнє освітлення, поверніть зовнішню ручку на лівому багатофункціональному важелі в одне з таких положень:

AUTO

Система автоматичного регулювання освітлення автоматично перемикає освітлення при денному світлі на світло фар



Бокові ліхтарі

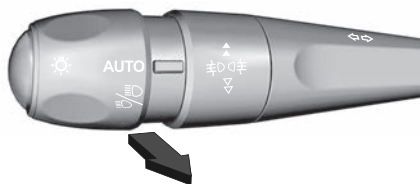


Дальнє світло



Ближнє світло

Автоматичне освітлення



Коли регульовальне коліщатко перебуває в положенні AUTO і двигун працює, система автоматично перемикається між денними ходовими ліхтарями та фарами залежно від умов зовнішнього освітлення та інформації, наданої системою склоочисників.

Автоматична активація фар

Поверніть коліщатко регулятора в положення: **AUTO** Під час руху в умовах поганої видимості вмикаються фари.

Крім того, фари вмикаються після кількох циклів роботи очисників лобового скла.

Автоматичне освітлення

Автоматична система освітлення використовує камеру, установлену у верхній частині лобового скла.

Обмеження в роботі

Система може працювати з порушеннями або неправильно:

- В умовах поганої видимості (снігопад, сильний дощ).
- Якщо лобове скло перед камерою брудне, запотіло або затулено (наприклад, наліпкою).
- якщо автомобіль рухається назустріч дорожнім знакам або рефлекторам захисних бар'єрів, які мають високу світловідбивну здатність.

Система не може виявити:

- учасників дорожнього руху, які не мають власного освітлення, наприклад пішоходів;
- Автомобілі з прихованим освітленням (наприклад ті, що рухаються на автомагістралі за захисним бар'єром).
- автомобілі, що перебувають у верхній чи нижній точці крутого схилу, на звивистих дорогах або на перехрестях.

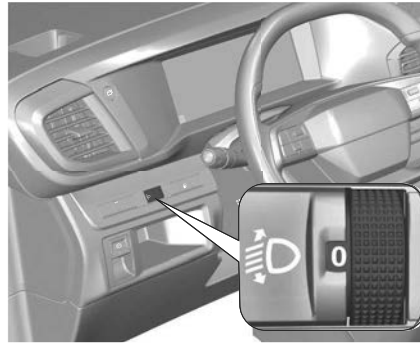
ОБЕРЕЖНО

Регулярно очищуйте лобове скло, особливо ділянку перед камерою. На внутрішній поверхні лобового скла навколо камери також може з'явитися конденсат. В умовах підвищеної вологості й низьких температур регулярно видаляйте конденсат із лобового скла.

Не допускайте накопичення снігу на капоті або даху автомобіля це може закрити поле зору камери.

Регулювання висоти променя фар

Регулювання вручну



Щоб адаптувати діапазон світла фар до навантаження автомобіля для запобігання засліпленню: поверніть коліщатко  в потрібне положення.



- 0** Передні сидіння зайняті
- 1** Перший та третій ряди зайняті;
Усі ряди зайняті.
- 2, 3** Усі ряди сидінь зайняті плюс вантаж у багажнику.

- 4, 5** Лише водій у салоні та максимально дозволене навантаження в багажнику.



- 0** Сидіння водія зайняте
- 2, 3, 4** Водій та максимально дозволене навантаження

ПРИМІТКА

Подорож за кордон

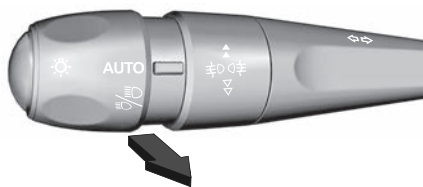
Якщо ви використовуєте автомобіль у країні з рухом по іншій стороні дороги, фари ближнього світла слід відрегулювати, щоб не засліплювати зустрічних водіїв. Зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

Робота фар під час їзди закордоном

Якщо ви використовуєте автомобіль у країні з рухом по іншій стороні дороги, фари ближнього світла слід відрегулювати, щоб не засліплювати зустрічних водіїв.

Зверніться до дилера або на кваліфіковану станцію технічного обслуговування.

Дальнє світло



Щоб увімкнути або вимкнути дальнє світло, потягніть важіль, долаючи точку спротиву.

Система керування дальнім світлом

Щоб запобігти засліпленню інших водіїв, система перемикається з ближнього світла на дальнє і навпаки. Після ввімкнення система керування дальнім світлом діє постійно, вмикаючи й вимикаючи дальнє світло відповідно до навколишніх умов. Під час наступного ввімкнення запалювання застосовуватимуться останні налаштування системи керування дальнім світлом.

Активация

Автоматичне перемикання фар дальнього світла можна активувати через меню налаштувань автомобіля на сенсорному екрані.

Дальнє світло вмикається автоматично в темряві на швидкості понад 45 км/год. Дальнє світло вимикається на швидкості, нижчій за 35 км/год, але автоматичне перемикання фар дальнього світла залишається активним.

Зелений контрольний індикатор  світитиметься безперервно, коли активовано автоматичне перемикання фар дальнього світла, синій індикатор  світитиметься, коли ввімкнено дальнє світло.

Система керування дальнім світлом автоматично вмикає ближнє світло в таких випадках:

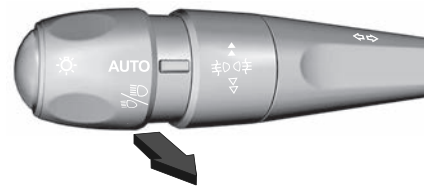
- Автомобіль рухається в межах міста.
- Камерою виявлено сильний туман.
- Увімкнено задню протитуманну фару.
- Камера виявила транспортні засоби, які рухаються назустріч або перед автомобілем.

Якщо не виявлено жодних обмежень, система перемикає світло на дальнє.

Вимкнення

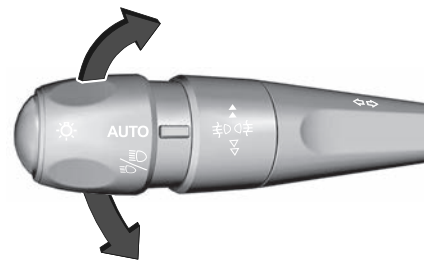
Цю систему можна деактивувати в меню налаштувань автомобіля на сенсорному екрані.

Мигання фар



Щоб увімкнути мигання фар, трохи потягніть важіль, не переходячи за точку опору.

Показчики повороту



Угору Показчик правого повороту

Донизу Показчик лівого повороту

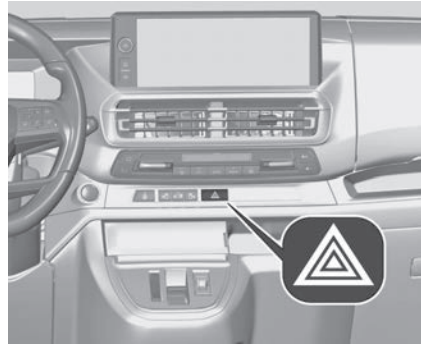
Під час переміщення важеля перемикачів сигналів повороту відчуваються точки опору.

Якщо під час переміщення важеля перемикачів сигналів повороту подолати точку опору, активується постійне блимання. Воно вимкнеться, якщо повернути кермо в протилежному напрямку або перемістити важіль вручну знову в нейтральне положення.

Якщо швидкість перевищуватиме 80 км/год (50 миль/год), через 20 секунд гучність звукового сигналу зросте. Тимчасове блимання увімкнеться, якщо тримати важіль перемикачів сигналів повороту якраз перед подоланням точки опору. Показники повороту блиматимуть, доки важіль не буде відпущено.

Щоб показчик спалахнув тричі, натисніть на важіль перемикачів сигналів повороту, не подолавши точку опору.

Аварійна світлова сигналізація

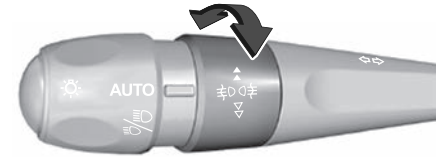


Керується натисканням . Ліхтарі аварійної сигналізації автоматично вмикаються в наведених нижче ситуаціях.

- Екстрене гальмування у випадку надзвичайної ситуації (залежно від сили сповільнення).
- У разі ДТП.

Вони вимкнуться після натиснення кнопки  з або під час першого прискорення.

Передні протитуманні фари

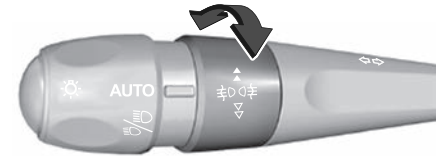


Щоб увімкнути чи вимкнути передню протитуманні фари, поверніть коліщатко один раз.

Перемикач світла в положенні **AUTO**: після ввімкнення передніх протитуманних фар автоматично вмикаються передні фари.

Задні протитуманні фари

У деяких модифікаціях:



Щоб увімкнути чи вимкнути задні протитуманні фари, поверніть коліщатко регулятора вперед або назад.

1

2

3

4

5

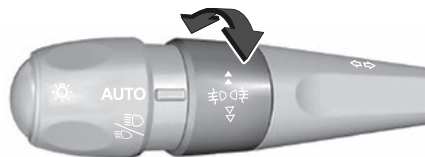
6

7

8

9

10



Щоб увімкнути чи вимкнути передні протитуманні фари, поверніть коліщатко регулятора вперед або назад. Щоб увімкнути чи вимкнути задні протитуманні фари, двічі поверніть коліщатко регулятора вперед або назад.

Перемикач світла в положенні **AUTO**: після ввімкнення задніх протитуманних фар автоматично вмикаються фари.

Перемикач освітлення в положенні : задню протитуманну фару можна ввімкнути тільки разом із передніми протитуманними фарами.

Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

Освітлення при денному світлі

Ліхтарі денного освітлення підвищують видимість автомобіля при денному світлі.

Вони вмикаються автоматично після запуску двигуна, або коли коліщатко керування встановлено в положення **0** чи **AUTO**.

Система здійснює автоматичне перемикання з ліхтарів денного освітлення на ближнє світло фар і навпаки залежно від стану зовнішнього освітлення.

Автоматичне перемикання на ближнє світло

Доступно лише у версіях із фарами, виготовленими за технологією Full LED.

Коли кільце важеля керування освітленням перебуває в положенні **AUTO**, а на сенсорному екрані ввімкнено відповідну функцію, ця система автоматично виконує перемикання між фарами ближнього та дальнього світла відповідно до умов освітлення й дорожнього руху. Для цього вона

використовує камеру, розташовану у верхній частині лобового скла.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Це система допомоги водієві. Водій несе відповідальність за освітлення автомобіля, його правильне використання залежно від наявних умов освітлення, видимості й дорожньої ситуації, а також за дотримання правил дорожнього руху й експлуатації автомобіля.

ПРИМІТКА

Системою можна користуватися, коли швидкість руху автомобіля перевищує 25 км/год (16 миль/год). Коли швидкість руху стає нижчою за 15 км/год (9 миль/год), ця функція більше не працює.

Вітальне освітлення

Після відмикання автомобіля за допомогою пульта дистанційного керування на короткий час вмикаються

деякі або всі перелічені нижче освітлювальні прилади:

- Фари;
- Задні ліхтарі;
- Лампи освітлення салону.

Кількість увімкнених освітлювальних приладів залежить від навколишнього освітлення.

Після увімкнення запалювання освітлення відразу вимикається.

Зазначені нижче ліхтарі вмикаються за умови відчинених дверцят водія:

- Підсвічування деяких перемикачів;
- Панель приладів.

Освітлення виходу

Після вимкнення запалювання ввімкнуться перелічені нижче освітлювальні прилади:

- Фари;
- Лампи освітлення салону;
- Відсік центральної консолі.

Вони вмикаються автоматично через невеликий проміжок часу. Ця функція працює тільки в темний час доби.

Цю функцію можна активувати або вимкнути в налаштуваннях  на сенсорному екрані.

Кутове освітлення



Вмикається під час повороту на швидкості до 40 км/год. Залежно від того, на який кут повернуто колеса та чи ввімкнено освітлювальні прилади, передня протитуманна фара освітлюватиме напрямок руху. Ця функція вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Лампи освітлення салону

Підсвічування

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та задні ліхтарі підсвітки автоматично вмикаються, а потім вимикаються через короткий проміжок часу.

Затримка вимкнення зовнішнього освітлення спереду і ззаду авто



Перемістіть кулісний перемикач:



Автоматичне ввімкнення та вимкнення



Натисніть, щоб увімкнути світло



Натисніть, щоб вимкнути світло

1

2

3

4

5

6

7

8

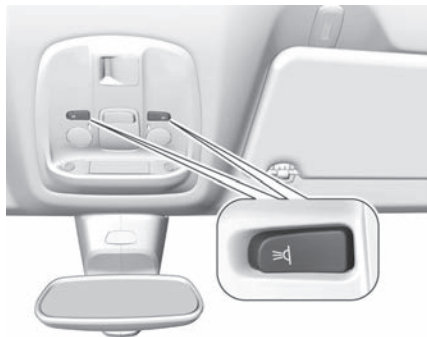
9

10



На ілюстрації зображено задній ліхтар освітлення салону.

Світильники для читання



Щоб увімкнути чи вимкнути, натискайте  і  на ліхтарях освітлення салону.



На ілюстрації зображені задні ліхтарі освітлення салону під час виходу

Освітлення для позначення місцезнаходження автомобіля

Ця функція дає змогу знайти місцезнаходження автомобіля (наприклад, у темряві) за допомогою пульта дистанційного керування.

Увімкнуться фари, а покажчики повороту блиматимуть протягом десяти секунд.

Натисніть  на пульті дистанційного керування.

Декоративне підсвічування салону

Яскравість цих ліхтарів можна регулювати в меню налаштувань  на сенсорному екрані, коли ввімкнено зовнішнє освітлення:

- Освітлення панелі приладів;
- Сенсорний екран;
- Підсвічування перемикачів та елементів керування.

Освітлення багажного відділення

Якщо відчинити багажне відділення, увімкнуться його нижні ліхтарі.



Один із ліхтарів освітлення багажного відділення можна використовувати також як ліхтарик.
Витягніть ліхтарик із верхньої частини ніші.

Ліхтарі в сонцезахисних козирках

Світяться, коли кришка відчинена.

Люк на даху

Скляна панель

Штори



Шторами потрібно керувати вручну. Посуньте відповідну штору в потрібне положення.

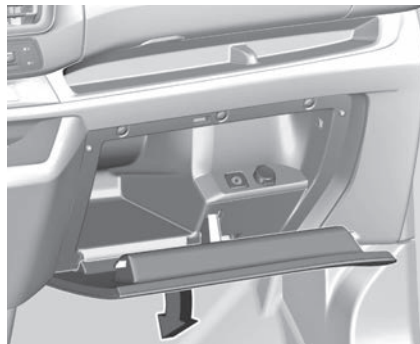
Відсік для зберігання в салоні / Характеристики салону

Відділення для зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не зберігайте важкі або гострі предмети у відсіках багажника.

Бардачок



Щоб відкрити бардачок потягніть ручку.

У відділенні для зберігання речей деяких версій є розетка живлення і перемикач для деактивації подушки безпеки переднього пасажирів. Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

Підстаканники

Передній підстаканник



Підскляники розміщено з обох сторін на панелі приладів.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

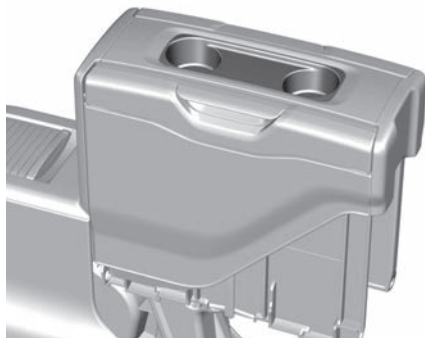
Задній підсклятник



Підсклячник для сидіння другого ряду може розміщуватися у відділенні для зберігання речей у ніші для ніг.

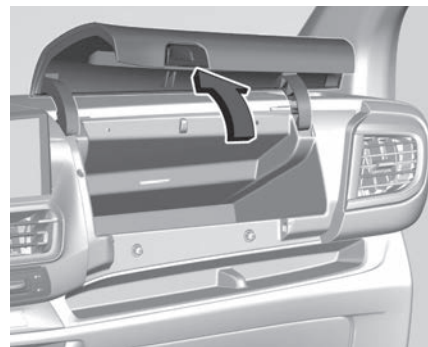


Залежно від версії підсклянники для сидінь третього ряду можуть розміщуватися на бокових панелях багажного відділення.

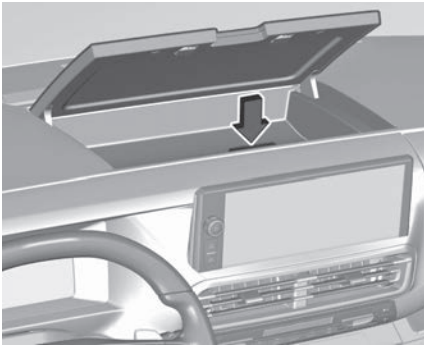


Складіть багатофункціональний столик.

Відділення для зберігання в передній частині салону



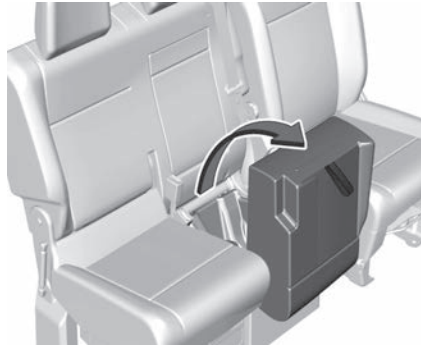
Щоб відчинити відділення для зберігання речей, натисніть кнопку і відкрийте кришку.
У деяких версіях відділення для речей обладнано бардачком із холодильником.



Щоб відчинити відділення для зберігання речей, натисніть кнопку і відкрийте кришку.

Відділення для зберігання речей для спинки сидіння

Ящик для зберігання речей



Під центральним суцільним сидінням поруч із сидінням водія може розміщуватися ящик для зберігання речей. Підніміть подушку сидіння, потягнувши за ручку.



Під центральним сидінням і лівим суцільним сидінням може розміщуватися ящик для зберігання речей. Підніміть подушку сидіння. Залежно від версії за сидінням можна вийняти ящик для зберігання речей, коли потрібно перевозити довгі предмети.

1

2

3

4

5

6

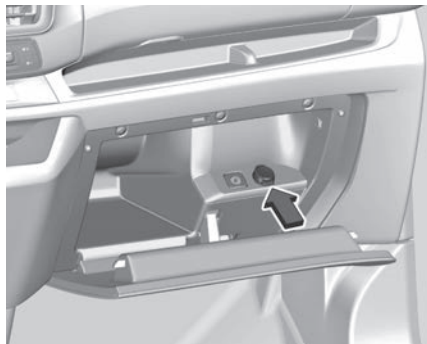
7

8

9

10

Розетки 12 В



Електрична розетка на 12 В розміщена в бардачку.



Електрична розетка на 12 В може розміщуватися в третьому ряду на лівій оздоблювальній панелі. Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт.



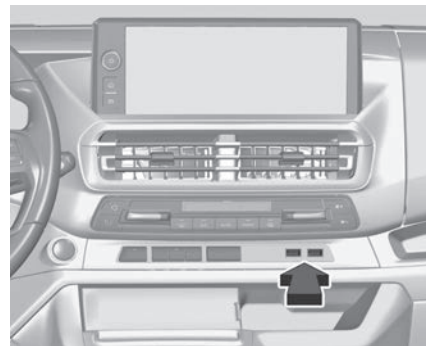
Під переднім пасажирським сидінням може розміщуватися електрична розетка на 220 В.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт. Після вимкнення запалювання розетки деактивуються. Окрім того, розетки не діють за низького заряду автомобільного акумулятора. Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

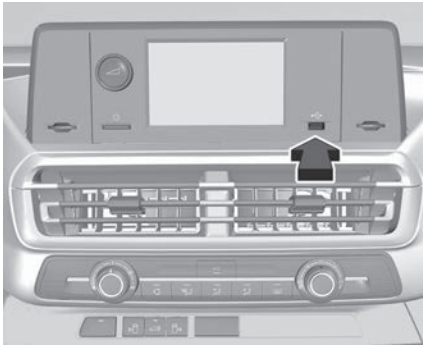
Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи акумулятори.

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

USB-порти



Залежно від версії на панелі приладів розташовано два USB-порти. Лівий USB-порт призначений для заряджання зовнішніх пристроїв і забезпечує передачу даних в інформаційно-розважальну систему. Правильний USB-порт призначений лише для заряджання зовнішніх пристроїв.



Залежно від версії USB-порт може розміщуватися поруч з сенсорним екраном. Він може заряджати зовнішні пристрої та забезпечувати передачу даних в інформаційно-розважальну систему.



Два USB-порти можуть розміщуватися зліва в нижній частині стійки В. Обидва USB-порти призначені лише для заряджання зовнішніх пристроїв.

ПРИМІТКА

Ці роз'єми завжди повинні бути чистими й сухими.

Бездротовий зарядний пристрій для телефону

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Індуктивне заряджання може впливати на роботу імплантованих кардіостимуляторів або інших медичних пристроїв. Якщо це можливо, зверніться до лікаря перед використанням пристрою індуктивного заряджання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед заряджанням мобільного пристрою вийміть будь-які металеві предмети із зарядного пристрою, оскільки вони можуть сильно нагрітися.

Щоб зарядити мобільний пристрій:



1. Приберіть усі предмети із зарядного пристрою.
2. Покладіть мобільний пристрій на місце для заряджання. Зверніть увагу, що мобільний пристрій встановлюється між тримачами.

Методом електромагнітної індукції можна заряджати мобільні пристрої, які відповідають вимогам стандарту Qi.

Для індукційного заряджання деяких мобільних пристроїв може знадобитися задня кришка з вбудованою коутушкою або чохол. Захисний чохол мобільного пристрою може впливати на індуктивне заряджання.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Якщо мобільний пристрій не заряджається належним чином, поверніть його на 180° і знову покладіть на зарядний пристрій.

Індикатор стану



Індикатор показує поточний стан заряджання.

Світиться зеленим

Мобільний пристрій заряджається.

Миготить жовтим

Мобільний пристрій неправильно відцентровано в зоні заряджання або в ній виявлено невідомий предмет.

Світиться жовтим

Виникла проблема з акумулятором мобільного пристрою або виявлено несправність в індуктивному зарядному пристрої.

Якщо ця проблема виникатиме знову, зверніться по допомогу на СТО.

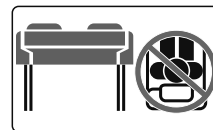
Багажне відділення

Залежно від версії площу багажного відділення можна збільшити, склавши або викинувши сидіння другого та третього ряду.

Версія автомобіля із суцільними сидіннями в другому та третьому ряду

Завантажуючи автомобіль, слід дотримуватися наведених нижче правил:

- Скласти предмети можна лише на сидіннях третього ряду, складених у положення столу, коли сидіння другого ряду також складено в це положення.



- Суцільне сидіння в другому або третьому ряду в нахилому положенні: сідати на зовнішньому місці не можна.



- Суцільне сидіння з відокремленими місцями в другому або третьому ряду в нахилому положенні: сідати на центральному місці не можна.



- Сидіння в другому ряду складено в положення столу: сідати на від-

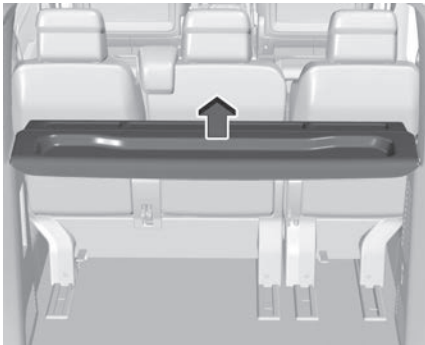
повідне місце в третьому ряду не можна.



- Сидіння в другому ряду в нахиленому положенні: сідати на відповідне місце в третьому ряду не можна.

Кришка багажного відділення

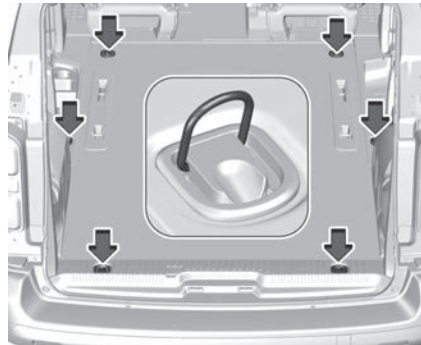
Забороняється класти будь-які предмети на кришку.



Підніміть кришку вантажного відділення, щоб зняти її.

Щоб установити кришку вантажного відділення, вставте її в тримачі з обох боків.

Отвори для кріплення



Петлі призначено для кріплення предметів за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

Петлі можуть розміщуватися на підлозі автомобіля. Кількість та місця розміщення кріпильних петель можуть бути різними залежно від автомобіля.

Система управління вантажем

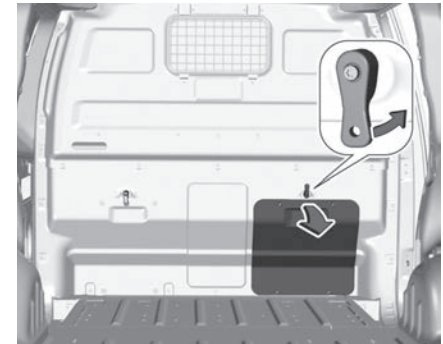
Заслінка за пасажирським сидінням

Залежно від версії перегородка за передніми сидіннями захищає водія та передніх пасажирів від небезпеки травмування вантажем унаслідок його падіння під час руху.

У перегородці за пасажирським сидінням може бути люк, який можна знімати під час перевезення довгих предметів.

Коли зовнішнє сидіння складено й відкрито заслінку, на центральному сидінні сидіти не можна.

Знімання люка (тип А)



1

2

3

4

5

6

7

8

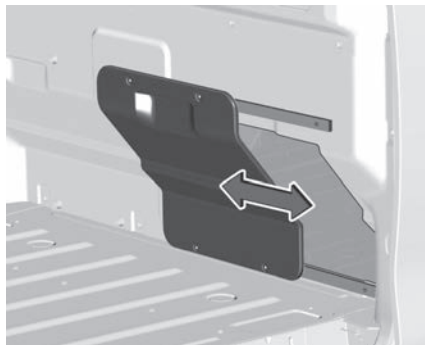
9

10

1. Розблокуйте зачіпку люка, опустіть люк, а потім зніміть;
2. Люк можна покласти за сидінням водія;
3. Поверніть зачіпку догори;
4. Вставте петлі люка в призначені для них отвори, підніміть люк і замкніть зачіпку.



Відсування заслінки (тип В)



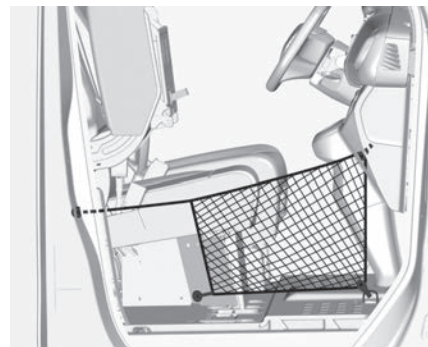
Посуньте заслінку вбік. Вона тримається на магнітах.

Установлення захисної сітки

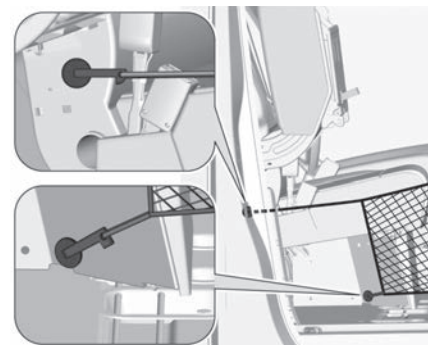
Захисну сітку слід установлювати щоразу, коли потрібно скласти суцільне сидіння з боку переднього пасажиря та відкрити люк у перегородці.

1. Підніміть подушку суцільного сидіння з боку переднього пасажиря.

Див. розділ «Складання сидінь» у главі «Передні сидіння».



2. Закріпіть сітку так, як показано на малюнку.



- Вставте елемент кріплення в отвір.
Щоб заблокувати елемент кріплення, поверніть його за годинниковою стрілкою на чверть оберту.



- Зачепіть сітку гачками за петлі, розміщені на панелі бардачка та на підлозі.

Після перевезення вантажу потрібно зняти захисну сітку й опустити сидіння донизу.

Суцільне сидіння в другому ряду в автомобілі комерційного призначення

Суцільне сидіння в другому ряду можна скласти, щоб збільшити об'єм багажного відділення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Регулюючи або складаючи сидіння, будьте обережні, щоб не застиснути руки чи ноги рухомими частинами. Ризик травмування. Переконайтеся, що на опорних точках або полозках немає сторонніх предметів. Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть неконтрольовано рухатися. Керуйте автомобілем тільки із зафіксованими сидіннями та спинками.

Складання



- Нахиліть підголовники вперед;
- Потягніть за петлю догори, щоб розблокувати суцільне сидіння;
- Підніміть суцільне сидіння, взявшись за ручку, та складайте це сидіння вперед, доки воно не зафіксується.

1

2

3

4

5

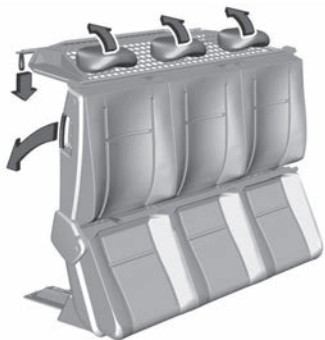
6

7

8

9

10

Розкладання

1. Щоб повернути суцільне сидіння в початкове положення, розблокуйте його, потягнувши за петлю;
2. Взявшись за ручку, складайте сидіння назад, доки воно не зафіксується в початковому положенні;
3. Нахиліть підголівники догори.

Сітка безпеки**Захисна сітка за сидіннями**

Залежно від версії захисну сітку можна встановити за сидіннями другого або третього ряду чи за передніми сидіннями.

Щоб збільшити вантажопідйомність, сидіння за захисною сіткою можна скласти або вийняти.

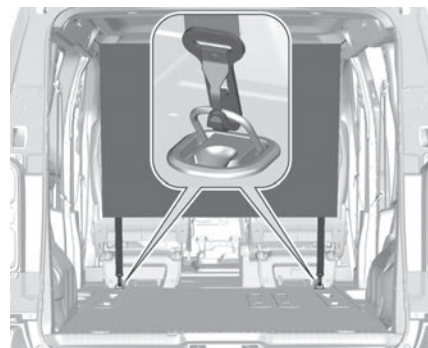
Спинки сидінь навпроти захисної сітки потрібно підняти. За захисною сіткою не можна перевозити пасажирів.

Встановлення на рамі даху

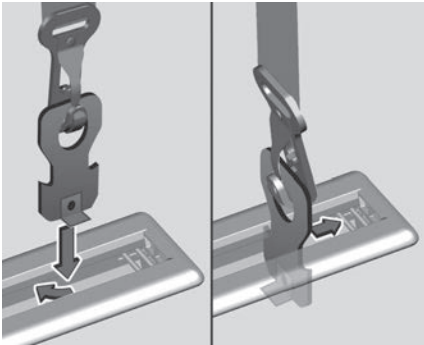
1. З обох сторін у рамі даху є монтажні отвори. За їх наявності відкрийте кришки, якими закриті ці отвори.
2. Встановіть рейку із захисною сіткою з одного боку, а потім зігніть рейку та встановіть і зафіксуйте її з протилежного боку.

Встановлення на підлозі

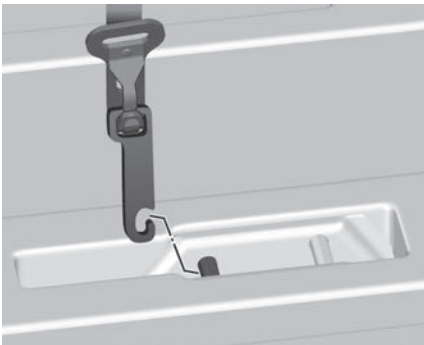
1. а) Встановлення з петлями кріплення.
Зачепіть гачки на ремінцях захисної сітки за кріпильні петлі.



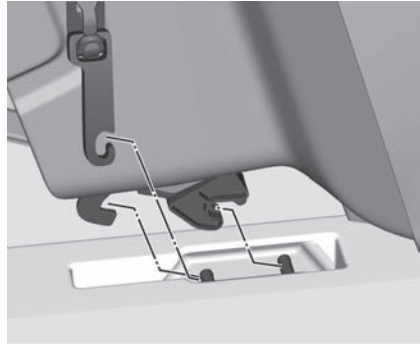
- б) Встановлення на задніх сидіннях на полозках
Вставте елементи кріплення з обох сторін у петлі на підлозі. Щоб заблокувати елементи кріплення, поверніть їх за годинниковою стрілкою на чверть оберту. Розмістіть їх якомога ближче до кінця полозки.



- в) Встановлення на нерухомих задніх сидіннях
Вставте елементи кріплення з обох сторін у петлі на підлозі.

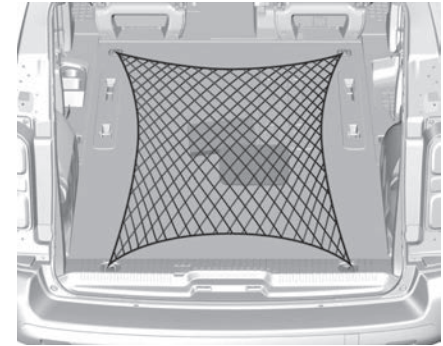


Захисну сітку можна встановлювати разом зі складеними сидіннями.



2. Натягніть обидва ремені, потягнувши за вільний кінець.

Захисна сітка на підлозі



Утримувана кріпильними петлями в задній частині підлоги, запобігає переміщенню предметів у багажник під час перевезення.

1

2

3

4

5

6

7

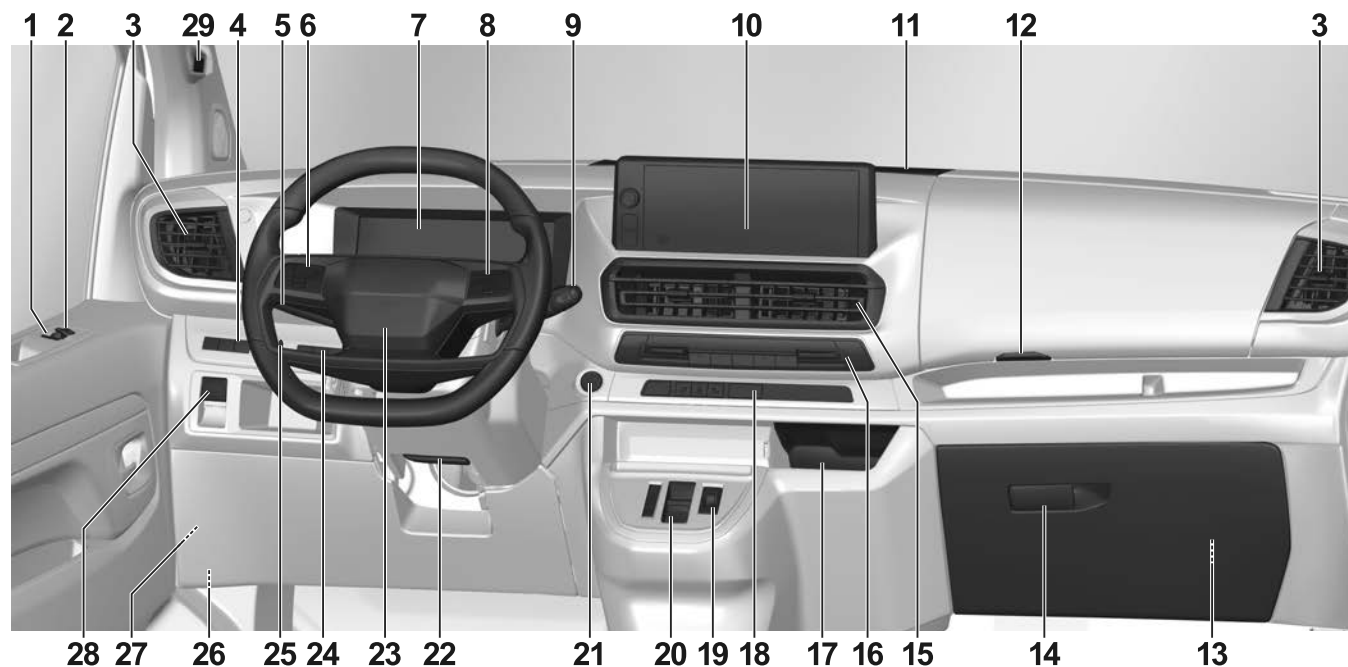
8

9

10

ПРИЛАДИ І ЗАСОБИ КЕРУВАННЯ НА ПАНЕЛІ

Панель приладів



- | | | | | | |
|----------|--|-----------|---|-----------|--|
| 1 | Вікна з електропідйомниками | 10 | Сенсорний екран | 20 | Селектор водіння, селектор автоматичної трансмісії |
| 2 | Зовнішні дзеркала | 11 | Відділення для зберігання в передній частині салону | 21 | Кнопка живлення |
| 3 | Бокові повітропроводи | 12 | Відділення для зберігання в передній частині салону | 22 | Регулювання керма |
| 4 | Система утримання смуги руху, система контролю за спуском, кермо з обігрівом | 13 | Вимкнення подушок безпеки, розетка | 23 | Клаксон |
| 5 | Дальнє світло, покажчики повороту, блимання фар, протитуманні ліхтарі, стоянкові ліхтарі | 14 | Ящик для рукавичок | 24 | Попереднє кондиціювання, протиугінна система, лобове скло з підігрівом |
| 6 | Система круїз-контролю, обмежувач швидкості, адаптивний круїз-контроль | 15 | Центральні повітропроводи | 25 | Регулювання діапазону освітлення фарами |
| 7 | Панель приладів | 16 | Система клімат-контролю | 26 | Важіль відмикання капота |
| 8 | Органи управління інформаційно-розважальної системи | 17 | Індукційне заряджання | 27 | Блок запобіжників |
| 9 | Очисник і омивач лобового скла, очисник і омивач заднього скла | 18 | Система центрального замка, автоматичне блокування, електричні дитячі замки, ліхтарі аварійної сигналізації, розсувні двері з електроприводом | 28 | Електричне стоянкове гальмо |
| | | 19 | Режими водіння | 29 | Камера системи контролю уваги водія |

1

2

3

4

5

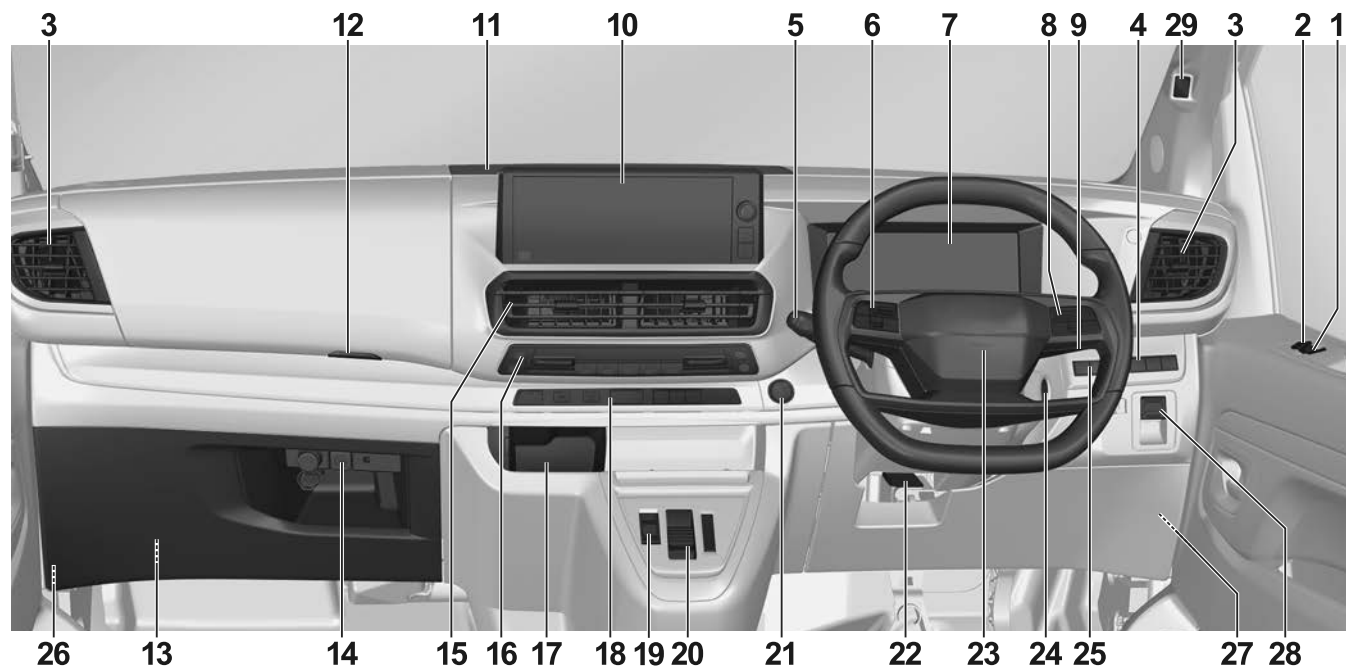
6

7

8

9

10



- 1 Вікна з електропідйомниками
- 2 Зовнішні дзеркала
- 3 Бокові повітропроводи

- 4 Система утримання смуги руху, система контролю за спуском, кермо з обігрівом
- 5 Дальнє світло, покажчики повороту, блимання фар, проти-

- туманні ліхтарі, стоянкові ліхтарі
- 6 Система круїз-контролю, обмежувач швидкості, адаптивний круїз-контроль

- | | |
|--|--|
| <p>7 Інформаційний центр водія</p> <p>8 Органи управління інформаційно-розважальної системи</p> <p>9 Очисник і омивач лобового скла, очисник і омивач заднього скла</p> <p>10 Сенсорний екран</p> <p>11 Відділення для зберігання в передній частині салону</p> <p>12 Відділення для зберігання в передній частині салону</p> <p>13 Вимкнення подушок безпеки, розетка</p> <p>14 Ящик для рукавичок</p> <p>15 Центральні повітропроводи</p> <p>16 Система клімат-контролю</p> <p>17 Індукційне заряджання</p> <p>18 Система центрального замка, автоматичне блокування, електричні дитячі замки, ліхтарі аварійної сигналізації, розсувні двері з електроприводом</p> <p>19 Режими водіння</p> | <p>20 Селектор водіння, селектор автоматичної трансмісії</p> <p>21 Кнопка живлення</p> <p>22 Регулювання керма</p> <p>23 Клаксон</p> <p>24 Попереднє кондиціонування, протиугінна система, лобове скло з підігрівом</p> <p>25 Регулювання діапазону освітлення фарами</p> <p>26 Важіль відмикання капота</p> <p>27 Блок запобіжників</p> <p>28 Електричне стоянкове гальмо</p> <p>29 Камера системи контролю уваги водія</p> |
|--|--|

Панель приладів

Тип А



Тип В

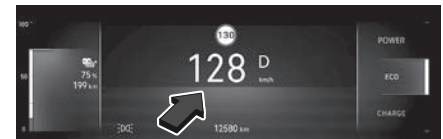


- Лічильник щоденного пробігу;
- Індикація під час перемикання передач;
- Інформація про обслуговування;
- Повідомлення автомобіля й попередження;
- Повідомлення систем допомоги водію;
- Спливаючі повідомлення;
- Інформація інформаційно-розважальної системи.

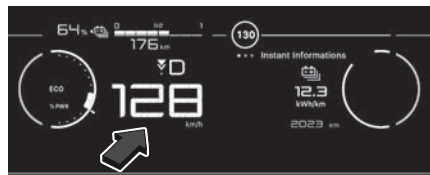
Спідометр

Указує швидкість автомобіля.

Тип А



Тип В



Одометр

Зареєстрована загальна відстань відображається в кілометрах.

Тип А



Тип В



Лічильник щоденного пробігу

В інформаційному центрі водія відображається зареєстрована відстань, яку автомобіль проїхав після останнього скидання показників.

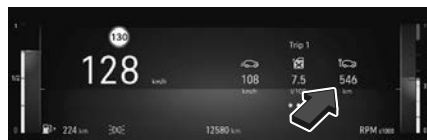
У меню інформації про пробіг/запас ходу для різних поїздок можна вибрати одну з двох сторінок лічильника щоденного пробігу.

Лічильник пробігу рахує відстань до 9999 км.



Натисніть і утримуйте кнопку протягом двох секунд, щоб скинути лічильник щоденного пробігу.

Тип А



Тип В



Тахометр

Вказує швидкість роботи двигуна. Їдьте на низьких обертах для кожної передачі настільки довго, наскільки це можливо.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Положення індикатора в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Це може призвести до пошкодження двигуна.

Тип А



Тип В**Тахограф**

Інформацію щодо роботи та використання тахографа дивіться в посібнику з експлуатації, наданий виробником пристрою. Автомобіль повинен бути обладнаний тахографом, якщо його повна маса з причепом або без нього перевищує 2,5 тонни.

і ПРИМІТКА

Особи, які змінюють пристрій контролю або систему передачі сигналу таким чином, що це впливає на запис даних, зокрема з метою шахрайства, можуть нести кримінальну або адміністративну відповідальність відповідно до чинного національного законодавства.

і ПРИМІТКА

Якщо автомобіль обладнаний тахографом і буде припаркований більш ніж на 5 днів, рекомендується від'єднати негативну клему акумулятора для збереження заряду.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Не використовуйте абразивні засоби або розчинники для очищення пристрою.

Для зовнішнього очищення використовуйте вологу ганчірку або спеціальні засоби для догляду за синтетичними матеріалами.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Тахограф встановлений та опломбований уповноваженим персоналом. Не намагайтеся будь-яким чином отримати доступ до пристрою, джерела живлення або кабелів запису даних. Власник автомобіля з установленим тахографом відповідає за регулярну перевірку пристрою.

Перевірка повинна проводитися щонайменше кожні два роки, а також має виконуватися функціональний тест для перевірки правильності роботи. Після кожної перевірки переконайтеся, що оновлено інформаційну табличку та вона містить усі необхідні дані.

Датчик рівня пального

Контрольний індикатор • або  світиться жовтим, якщо рівень пального низький.

Забороняється їздити з порожнім паливним баком.

Стрілкою показано, з якого боку автомобіля знаходиться кришка горловини паливного бака.

Оскільки в баку є залишок пального, об'єм пального під час заправки може бути меншим за вказану місткість паливного бака.

Тип А

1

2

3

4

5

6

7

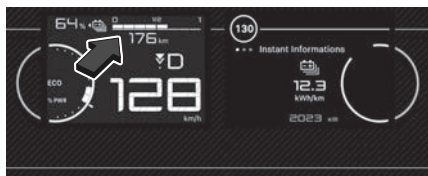
8

9

10

Тип В**Стан заряду високовольтного акумулятора**

Показує стан заряду акумуляторної батареї високої напруги.

Тип А**Тип В****Бортовий комп'ютер**

Бортовий комп'ютер відображає інформацію про поточну поїздку з моменту останнього скидання.



У разі натискання кнопки по черзі відображаються такі вкладки:

- Актуальна інформація
 - Запас ходу;
 - Поточна витрата пального;
 - Лічильник часу для режиму стоп-старт;
 - Загальний одометр.
- Поїздка 1
 - Середня швидкість;
 - Середня витрата пального;
 - Пройдена відстань.
- Поїздка 2
 - Середня швидкість;
 - Середня витрата пального;
 - Пройдена відстань.

Лічильник часу скидається щоразу, коли вмикається система запалювання.

Щоб скинути показники поїздки, натисніть і утримуйте кнопку протягом щонайменше двох секунд, коли відображається потрібна поїздка.

Силовий потік

Покажчик режимів заряджання-розряджання інформує про поточний енергетичний стан автомобіля.

Charge Акумуляторна батарея високої напруги заряджається енергією, яка виникає внаслідок гальмування або сповільнення автомобіля.

Eco Оптимальна витрата енергії доступна в усіх режимах водиння.

Power Автомобіль рухається в динамічному стилі з увагою на робочих характеристиках.

Тип А**Тип В**

Покажчик витрати заряду системами забезпечення комфорту

Покажчик витрати заряду системами забезпечення комфорту інформує про те, скільки заряду споживається системами, які під час роботи витрачають його на нагрівання:

- Обігрів;
- Кондиціювання повітря;
- Лобове скло з обігрівом;
- Заднє скло з обігрівом;
- Сидіння з підігрівом.

Якщо вибрати режим їзди Есо, потужність споживачів, під час роботи яких утворюється тепло, зменшиться.

Тип А**Тип В**

Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна

Відображає температуру охолоджувальної рідини.

Червона зона означає, що робоча температура двигуна зависока.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна занадто висока, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока температура становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

Тип А**Тип В**

Прилад для контролю рівня мастила в двигуні

Після ввімкнення запалювання стан рівня мастила у двигуні протягом де-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

кількох секунд відображаються в інформаційному центрі водія слідом за інформацією про обслуговування. Підтверджено належний рівень моторного мастила.

Якщо рівень моторного мастила низький, індикатор  почне блимати, а в інформаційному центрі водія з'явиться попереджувальне повідомлення.

Залежно від версії в інформаційному центрі водія блиматиме . Перевірте рівень моторного мастила щупом і долийте відповідну його кількість.

На помилку під час вимірювання вказує сигналізатор  або повідомлення в інформаційному центрі водія разом із . Перевірте рівень моторного мастила вручну за допомогою щупа.

Дисплей обслуговування

Система нагадування про обслуговування повідомляє, коли потрібно замінити мастило в двигуні та фільтр або виконати обслуговування автомобіля. Залежно від умов водіння інтервал, через який потрібно замінити моторну оливу та фільтр, може значно відрізнятись.

Після ввімкнення запалювання в інформаційному центрі водія протягом кількох секунд показується тип обслуговування, яке потрібно виконати. Якщо перед наступними 3000 (або більше) км пробігу не потрібно виконувати жодні роботи з обслуговування на дисплеї не буде відповідної інформації.

Якщо під час наступних 3000 км пробігу настане час проведення планового технічного обслуговування, на кілька секунд буде показано відстань, яку проїхав автомобіль після останнього обслуговування, або відстань чи період часу, що залишилися до проведення чергового планового обслуговування. як нагадування тимчасово світитиметься символ .

Коли до проведення планового технічного обслуговування залишиться менше ніж 1000 км пробігу, на кілька секунд буде показано відстань, яку проїхав автомобіль після останнього обслуговування, або відстань чи період часу, що залишилися до проведення чергового планового обслуговування. Одночасно з цим  світитиметься постійно як нагадування.

Прострочене обслуговування позначається повідомленням в інформаційному центрі водія, яке вказує про-

строчену відстань.  блимає, а потім світитиметься постійно, доки не буде виконано обслуговування.

Скидання інтервалу проведення технічного обслуговування

Після кожного технічного обслуговування слід скидати індикатор технічного обслуговування, щоб забезпечити належну роботу відповідної системи. Рекомендується звернутися по допомогу на СТО.

Отримання інформації про технічне обслуговування

Статус сервісної інформації можна отримати в будь-який час на сенсорному екрані. Натисніть **Check** (Перевірити) у меню налаштувань автомобіля. На кілька секунд відобразиться інформація про технічне обслуговування.

Віджети

Віджет відображає певну інформацію або датчик, як-от інформацію радіоприймача, інформацію навігаційної системи або дані датчика температури охолоджувальної рідини двигуна.



В інформаційному центрі водія одна сторінка розрахована на один віджет, а на інформаційному дисплеї може вміститися кілька віджетів. Щоб додати віджет на сторінку, натисніть .

Сигнальні та індикаторні лампи

Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори доступні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів. В залежності від комплектації автомобіля розташування контрольних індикаторів може відрізнятись. Після ввімкнення системи запалювання в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

Червоний	Небезпека, важливе нагадування
Жовтий	Попередження, інформація, несправність
Зелений	Підтвердження активації
Синій	Підтвердження активації
Білий	Підтвердження активації
Сірий	Роботу системи призупинено, виявлено принаймні одне обмеження для системи

Контрольні індикатори розташовані на панелі приладів інформаційно-розважальної системи ➡ 111

Огляд

Цифрами в оглядовій таблиці позначено дію, яку потрібно виконати, коли світиться чи блимає контрольний індикатор.

- (1) Лише для інформування
- (2) Для інформації та попередження: може знадобитися дія
- (3) Зверніться по допомогу на СТО
- (4) Зупиніть двигун і зверніться по допомогу на СТО
- (5) Причину несправності потрібно негайно усунути на СТО

Червоні сигнальні та індикаторні лампи



- (4) Зупинення двигуна



- (4) Висока температура охолоджувальної рідини двигуна



- (4) Тиск мастила в двигуні



- (5) Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом



- (2) Підключено зарядний кабель BEV

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



(4) Висока температура акумуляторної батареї високої напруги



(4) Система заряджання акумулятора 12 В



(2) Дверцята відчинені



(2) Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки



(1) / (5) Електричне стоянкове гальмо



(5) Гальмівна система



(1) Датчик дощу



(2) Повідомлення бокової мертвої зони видимості



(2) Подушка безпеки активована



(2) Подушка безпеки вимкнена



(2) Перемикання передач

Помаранчеві сигнальні та індикаторні лампи



(5) Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом



(4) Підсилювач рульового керування



(1) Попереднє прогрівання



(1) / (3) Сажовий фільтр



(2) Вода у паливному фільтрі



(2) Низький рівень пального



(2) Низький рівень заряду акумулятора високої напруги



(2) Знижена потужність електродвигуна BEV (режим Tortoise)



(3) Несправність системи попередження безпеки про пішоходів



(5) Індикатор несправності



(4) Перевірка системи



(1) AdBlue



(1) Автоматичну роботу електричного стоянкового гальма вимкнено



(5) Несправність електричного стоянкового гальма



(4) Гальмування



(2) / Активне екстрене гальмування
(3)



(2) Антиблокувальна система гальм (ABS)



(2) / Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система
(5)



(2) Електронний контроль курсової стійкості та систему регулювання тягового зусилля вимкнено



(2) / Допоміжна система визначення дорожніх знаків
(3)



(2) Система утримання смуги руху



(2) / Система підтримання пильності водія
(3)



(5) Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки



(2) / Система визначення спускання шин
(3)



(1) / Система допомоги під час паркування
(3)



(1) Систему зупинки-запуску вимкнено



(1) Задня протитуманна фара



(2) Перегрів трансмісії

Зелені сигнальні та індикаторні лампи



(1) Система Stop-Start



(1) Автомобіль готовий до виїзду



(2) Система контролю за спуском



(1) Показчики повороту



(1) Денні ходові ліхтарі / габаритні ліхтарі



(1) Ближнє світло



(1) Система керування дальнім світлом



(1) Передні протитуманні фари

Сині сигнальні та індикаторні лампи



(1) Дальнє світло

Червоні сигнальні та індикаторні лампи

Серйозна несправність – зупинить автомобіль



Світлиться червоним.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Світиться постійно, поєднується з іншим попереджувальним індикатором, супроводжується текстовим повідомленням і звуковим сигналом.

Виявлена серйозна несправність двигуна, гальмівної системи, системи підсилювача рульового керування, автоматичної трансмісії або серйозна несправність електричної системи.

Сигнальна лампа подушки безпеки



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Подушку безпеки переднього пасажир активовано.

Елемент керування встановлено в положення **ON**.

У цьому випадку НЕ встановлюйте дитяче крісло спинкою вперед на сидіння переднього пасажир — це створює ризик серйозного травмування!



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Подушку безпеки переднього пасажир вимкнено.

Елемент керування встановлено в положення **OFF** (ВИМК.).

Можна встановлювати дитяче крісло спинкою вперед, за винятком ситуації, коли виникла несправність подушок безпеки (світиться сигнальна лампа подушок безпеки).



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.

Одна з подушок безпеки чи пристрій переднього натягування несправні.

Сигнальна лампа несправності гальм



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Увімкнено електричне стоянкове гальмо.



Світиться червоним.
Блимає.

Увімкнення/вимкнення не працює.



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Стоянкове гальмо увімкнено або не повністю вимкнено.



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Значне зниження рівня гальмівної рідини в гальмівному контурі.



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.

Виявлено незначну несправність системи гальм.

Керуйте автомобілем обережно.

Сигнальна лампа заряду акумулятора



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Несправність у ланцюгу заряджання акумулятора (наприклад, брудні клеми, ослаблений або обірваний ремінь генератора).

Сигнальна лампа відчинених дверей



Світиться червоним.

Світиться постійно, супроводжується повідомленням про те, які двері відчинені.

Якщо швидкість перевищує 10 км/год (6 миль/год), то попередження супроводжується звуковим сигналом.

Двері, багажник, відкидні двері багажника або заднє скло все ще лишаються відчиненими (залежно від версії).

Зачиніть усі відчинені двері.

Якщо автомобіль обладнано правими дверима з боковими петлями, ця контрольна лампа **не** сигналізувати про те, що ці двері відчинені.

Сигнальна лампа виявлення сонливості водія



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.

Систему вимкнено.



Світиться оранжевим.

Світиться постійно, супроводжується текстовим повідомленням і звуковим сигналом.

Несправність системи.



Світиться оранжевим. Світиться постійно і супроводжується повідомленням **"Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual"** (очистьте датчик, див. посібник користувача).

Датчик замаскований.

Зупиніться, щойно це можна буде зробити безпечно, і вимкніть запалювання.

Очистьте передню камеру.

Сигнальна лампа температури охолоджуючої рідини двигуна



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Зависока температура в системі охолодження двигуна.

Сигнальна лампа тиску оливи



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Свідчить про несправність у системі змащування двигуна.

Сигнальна лампа підключення зарядного кабелю



Світиться червоним.

Світиться постійно, коли ввімкнено запалювання.

Зарядний кабель підключений до конектора автомобіля.



Світиться червоним.

Світиться постійно, коли ввімкнено запалювання, супроводжується повідомленням.

Неможливо запустити автомобіль, коли зарядний кабель під'єднано до конектора автомобіля.

Від'єднайте зарядний кабель і закрийте заряджальний щиток.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Сигнальна лампа несправності системи



Світиться червоним.
Світиться постійно.

Було виявлено несправність, пов'язану з електродвигуном або тяговим акумулятором.

Сигнальна лампа температури тягового акумулятора



Світиться червоним.
Світиться постійно разом із сигнальною лампою STOP (Зупинка), супроводжується відображенням повідомлення та звуковим сигналом.



Зависока температура тягового акумулятора.

Якомога скоріше вийти з автомобіля й відійти на безпечну відстань.

Сигнальна лампа системи нагадування про непристібнутий пасок безпеки



Світиться червоним.

Світиться постійно або блимає в супроводі звукового сигналу, гучність якого зростає.

Ремінь безпеки не був пристебнутий або був відстебнутий (залежно від версії).

Сигнальна лампа несправності тягового акумулятора



Світиться червоним.
Світиться постійно разом із сигнальною лампою STOP (Зупинка), супроводжується відображенням повідомлення та звуковим сигналом.



Тяговий акумулятор несправний.

Сигнальна лампа електронної системи розподілу гальмівного зусилля (EBFD)



Світиться постійно.
Електронна система розподілу гальмівного зусилля (EBFD) несправна.



Помаранчеві сигнальні та індикаторні лампи

Сигнальна лампа несправності підсилювача рульового керування



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.

Виявлено незначну несправність підсилювача рульового керування. Рухайтесь обережно, на помірній швидкості.

Сигнальна лампа обслуговування



Світиться оранжевим.
Вмикається тимчасово, супроводжується виведенням повідомлення.

Одна чи кілька незначних несправностей, для яких не передбачено окремих сигнальних ламп. Визначте причину несправності за допомогою повідомлення на панелі приладів.
Деякі проблеми можна вирішити самостійно, наприклад замінити бата-

рейку в пульті дистанційного керування.



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується виведенням повідомлення.

Одна чи кілька значних несправностей, для яких не передбачено окремих сигнальних ламп. Визначте причину несправності за допомогою повідомлення на панелі приладів.



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується текстовим повідомленням **Audible Warning System failure: Repair needed** (Несправність системи звукового попередження: потрібен ремонт).

Система звукового попередження несправна.

Наступні засоби допомоги водієві можуть працювати або бути недоступними:

- Розпізнавання дорожніх знаків.

- – автоматичне екстрене гальмування / попередження про ризик зіткнення;
- – система утримання смуги руху;
- Попередження про брак уважності водія.



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується повідомленням Світиться помаранчевим. Світиться постійно, супроводжується повідомленням Parking brake failure (Несправність стоянкового гальма).

Автоматичне вимкнення стоянкового гальма недоступне.

Сигнальна лампа антиблокувальної гальмівної системи (ABS)



Світиться оранжевим. Світиться постійно.

В антиблокувальній гальмівній системі (ABS) сталася несправність. Основна гальмівна система автомобіля працює.

Рухайтесь обережно, на помірній швидкості.

Лампа ввімкненого електричного стоянкового гальма



Світиться оранжевим. Світиться постійно.

Функції «автоматичного ввімкнення» (після вимкнення двигуна) та «автоматичного вимкнення» (під час прискорення) вимкнено. Якщо автоматичне ввімкнення/вимкнення більше не працює:

- Запустіть двигун.
- За допомогою елемента керування ввімкніть електричне стоянкове гальмо.
- Повністю зніміть ногу з педалі гальма.
- Утримуйте елемент керування натиснутим у напрямку вимкнення протягом 10–15 секунд.
- Відпустіть елемент керування.
- Натисніть і втримуйте педаль гальма.
- Тягніть елемент керування в напрямку ввімкнення протягом 2 секунд.

- Відпустіть елемент керування й педаль гальма.

Сигнальна лампа електричного стоянкового гальма



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується повідомленням



Parking brake failure

(Несправність стоянкового гальма).

Коли двигун працює, іммобілізатор не функціонує.

Якщо команди ввімкнення й вимкнення не працюють у ручному режимі, це вказує на несправність елемента керування електричним стоянковим гальмом.

Слід завжди користуватися автоматичними функціями: їх робота автоматично відновлюється у випадку несправності елемента керування.



Світиться постійно, супроводжується повідомленням **Parking brake failure**



(Несправність стоянкового гальма).



Електричне стоянкове гальмо несправне: функції ручного та автоматичного керування можуть не працювати. Щоб іммобілізувати автомобіль, який перебуває в нерухомому стані:

- Потягніть і втримуйте елемент керування електричним стоянковим гальмом протягом приблизно 7–15 секунд, поки на панелі приладів не ввімкнеться індикатор.

Якщо процедура не працює, приведіть автомобіль у безпечний стан:

- Припаркуйтеся на рівній поверхні.
- Якщо автомобіль обладнано механічною коробкою передач, увімкніть будь-яку передачу.

Сигнальна лампа активного екстреного гальмування



Світиться оранжевим. Блимає.

Система вмикається й на короткий час гальмує автомобіль, щоб зменшити швидкість зіткнення з автомобілем попереду.



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується виведенням повідомлення. Систему вимкнено на сенсорному екрані.



Світиться оранжевим. Світиться постійним світлом, супроводжується виведенням повідомлення й звуковим сигналом. Несправність системи.



Світиться або світлиться і супроводжується повідомленням **Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual** (Датчик системи допомоги водієві у мертвій зоні: очистьте датчик, див. посібник користувача).

Датчик замаскований.

Зупиніться, щойно це можна буде зробити безпечно, і вимкніть запалювання.

Очистьте передню камеру.



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.

Якщо ці сигнальні лампи вмикаються після вимкнення й повторного запуску двигуна.



Світиться постійно.

Система тимчасово вимикається, тому що виявлено присутність водія та/або пасажир на пасажир на передньому сидінні (залежно від версії), але відповідний пасок безпеки не застібнутий.



Сигнальна лампа увімкнення електронної системи курсової стійкості (ESC) / системи регулювання тягового зусилля (TC)



Світиться оранжевим.
Блимає.

Регулювання системи ESC/TC активується у разі втрати зчеплення з поверхнею дороги чи відхилення від траєкторії руху автомобіля.



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.
Несправність системи ESC/TC.

Сигнальна лампа вимкнення електронної системи курсової стійкості (ESC) / системи регулювання тягового зусилля (TC)



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.

Систему вимкнено.

Система ESC/TC повторно активується автоматично за повторного запуску автомобіля та на швидкості, що перевищує приблизно 50 км/год (31 миля/год).

На швидкості до 50 км/год (31 миля/год) її можна повторно активувати вручну.

Сигнальна лампа системи утримання смуги руху (LKA)



Світиться оранжевим.
Блимає.

Автомобіль наближається до переривчастої лінії розмітки без увімкнення показчиків повороту.

Система спрацьовує й коригує траєкторію, якщо виявляє ризик ненавминого перетину лінії розмітки чи виїзду на узбіччя з твердим покриттям (залежно від версії).



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.

Систему автоматично вимкнено або переведено в режим очікування.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Світиться оранжевим і супроводжується повідомленням **Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual** (Датчик системи допомоги водієві у мертвій зоні: очистьте датчик, див. посібник користувача).

Датчик замаскований.
Зупиніться, щойно це можна буде зробити безпечно, і вимкніть запалювання.
Очистьте передню камеру.

Сигнальна лампа обслуговування системи утримання смуги руху



Несправність системи.



Сигнальна лампа низького рівня пального



Світиться оранжевим.

Світиться постійно із блиманням блоків, також лунає звуковий сигнал (якщо встановлено матричну панель приладів) або світиться постійно із відображенням рівня запасу пального червоним кольором, супроводжується звуковим сигналом і відображенням повідомлення (за винятком матричної панелі приладів).

Під час першого ввімкнення в бак залишається **близько 5 літрів** пального (резерв).

Доки не буде долите пальне, це попередження виводитиметься щоразу під час увімкнення запалювання, при цьому його частота збільшуватиметься зі зменшенням рівня пального та його наближенням до нульової позначки.

Терміново заправте автомобіль, щоб не залишитися без пального.

У жодному разі не продовжуйте їхати, доки пальне не буде повністю витрачене, оскільки це може

пошкодити систему контролю викидів і систему впорскування.

Сигнальна лампа AdBlue®



Світиться оранжевим приблизно 30 секунд під час запуску автомобіля, супроводжується повідомленням із зазначенням запасу ходу.

Запас ходу становить від 2400 до 800 км (від 1500 до 500 миль).

Долийте AdBlue®.



Світиться оранжевим. Світиться постійно після ввімкнення запалювання, супроводжується звуковим сигналом і повідомленням із зазначенням запасу ходу.

Запас ходу становить від 800 до 100 км (від 500 до 62 миль).

Негайно долийте AdBlue®.



Світиться оранжевим. Блимає, супроводжується звуковим сигналом і повідомленням із зазначенням запасу ходу.

Запас ходу становить менше 100 км (62 миль).

Ви **маєте** долити AdBlue®, щоб **запо-бігти блокуванню запуску двигуна**.



Світиться оранжевим, блимає, супроводжується звуковим сигналом і повідомленням про те, що запуск двигуна неможливий.

Бак для AdBlue® порожній: система іммобілайзера двигуна, що вимагається законодавством, блокує запуск двигуна.

Щоб перезапустити двигун, необхідно негайно залити AdBlue®.

У бак необхідно залити не менше 5 літрів AdBlue®.



Світиться оранжевим. Світиться постійно, коли ввімкнено запалювання, супроводжується звуковим сигналом і повідомленням.



Було виявлено несправність системи контролю викидів SCR (селективного каталітичного відновлення).



Цей попереджувальний сигнал зникає, коли рівень

викидів шкідливих речовин у вихлопних газах повертається до норми.



Світиться оранжевим. Сигнальна лампа AdBlue® блимає після ввімкнення запалювання, водночас сигнальні лампи сервісного обслуговування та самодіагностики двигуна світяться постійно; це супроводжується звуковим сигналом і повідомленням із зазначенням запасу ходу.

Залежно від відображуваного повідомлення, може бути наявним залишок ходу 850 км (528 миль) до того моменту, як спрацює іммобілайзер двигуна.



Світиться оранжевим. Сигнальна лампа AdBlue® блимає після ввімкнення запалювання, водночас сигнальні лампи сервісного обслуговування та самодіагностики двигуна світяться постійно; це супроводжується звуковим сигналом і повідомлен-



ням про те, що запуск двигуна неможливий.

Іммобілайзер двигуна запобігає повторному запуску двигуна (дозволена гранична дальність ходу була перевищена після підтвердження несправності системи контролю викидів).

Сигнальна лампа індикатора несправності двигуна (MIL)



Світиться оранжевим. Блимає.

Несправність системи керування двигуном.

Існує ризик руйнування каталітичного нейтралізатора.



Світиться оранжевим. Світиться постійно.

Несправність системи контролю викидів.

Ця сигнальна лампа повинна згасати після пуску двигуна.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.
Було виявлено незначну несправність двигуна.



Світиться оранжевим.
Світиться постійно.
Було виявлено серйозну несправність двигуна.



Сигнальна лампа попереднього прогрівання двигуна



Світиться оранжевим.
до приблизно 30 секунд у суворих погодних умовах).

Під час увімкнення запалювання, якщо це необхідно через погодні умови й температуру двигуна.
Перш ніж запускати двигун, дочекайтеся вимкнення цієї сигнальної лампи.

Коли сигнальна лампа згасне, пуск буде виконано негайно, якщо натиснути й утримувати:

- педаль зчеплення в автомобілі з механічною коробкою передач;
 - педаль гальма в автомобілі з автоматичною коробкою передач.
- Якщо двигун не запускається, знову спробуйте запустити його, утримуючи ногу на педалі.

Сигнальна лампа системи контролю тиску в шинах (TPMS)



Світиться оранжевим.
відображається повідомлення й лунає звуковий сигнал. Тимчасово ввімкнено (до приблизно 30 секунд у суворих погодних умовах).

Тиск в одній або кількох шинах занадто низький.
Якнайшвидше перевірте тиск у шинах.
Після регулювання тиску повторно ініціалізуйте систему контролю.



Блимає, потім починає безперервно світитися сигналь-



на лампа недостатнього тиску в шинах, а сигнальна лампа сервісного обслуговування світиться безперервно.

Система контролю тиску в шинах несправна.

Система більше не контролює наявність недостатнього тиску.
Якомога швидше перевірте тиск у шинах.

Сигнальна лампа розпізнання дорожньої розмітки (TSR)



Світиться оранжевим.
Світиться тимчасово.

Звуковий сигнал попередження про перевищення швидкості вимкнено.



Світиться оранжевим.
Світиться постійно, супроводжується текстовим повідомленням і звуковим сигналом.

Несправність системи.



Світиться оранжевим. Світиться постійно і супроводжується повідомленням **"Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual"** (очистьте датчик, див. посібник користувача).

Датчик замаскований.

Зупиніться, щойно це можна буде зробити безпечно, і вимкніть запалювання.

Очистьте передню камеру.

Сигнальна лампа датчиків паркування



Світиться оранжевим. Блимає. Система виявляє перешкоду.



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується текстовим повідомленням і звуковим сигналом. Несправність системи.



Світиться оранжевим. Світиться постійно і супроводжується повідомленням **Parking Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual** (Датчик системи допомоги у паркуванні у мертвій зоні: очистьте датчик, див. посібник користувача).

Датчик замаскований.

Зупиніться, щойно це можна буде зробити безпечно, і вимкніть запалювання.

Очистьте передні та/або задні датчики.

Сигнальна лампа режиму Tortoise



Світиться оранжевим. Світиться постійно.

Стан заряду тягового акумулятора є критично низьким.

Потужність двигуна поступово зменшується.

Необхідно забезпечити заряджання автомобіля.

Сигнальна лампа клаксона для попередження пішоходів



Світиться оранжевим. Світиться постійно. Виявлено несправність клаксона.

Сигнальна лампа наявності води у паливному фільтрі



Світиться оранжевим. Світиться постійно.

Дизельний паливний фільтр містить воду.

Ризик пошкодження системи впорскування пального!

Сигнальна лампа сажового фільтра



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується звуковим сигналом і повідомленням про ризик закупорювання сажового фільтра.

Сажовий фільтр близький до насичення.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Щойно дозволить дорожня ситуація, виконайте регенерацію фільтра: їдьте зі швидкістю щонайменше 60 км/год (37 миль/год), із обертами двигуна вище 2500 об/хв, доки не згасне сигнальна лампа.



Світиться постійним світлом, супроводжується звуковим сигналом і повідомленням про низький рівень присадок у сажовому фільтрі.

Досягнуто відмітку низького рівня в баку присадок.

Сигнальна лампа перегріву трансмісії



Світиться оранжевим. Світиться постійно, супроводжується звуковим сигналом і повідомленням.



Перегрів трансмісії. Зупиніться та залиште двигун працювати на холостому ходу в режимі паркування. До охолодження та зникнення попередження.

Вказує, що температура трансмісійної рідини перевищила безпечний рівень.

Знижена потужність. Зупиніться в безпечному місці. Перемкніться у режим паркування та залиште двигун працювати на холостому ходу для охолодження.

Зелені сигнальні та індикаторні лампи

Індикаторна лампа автоматичного увімкнення ближнього світла



Світиться зеленим.
Світиться постійно.
Ліхтарі ввімкнені.

Сигнальна лампа системи допомоги під час спуску по схилу



Світиться зеленим.
Світиться постійно.

Система активована, проте немає передумов для регулювання (нахил, надто висока швидкість, ввімкнена передача).



Світиться зеленим.
Блимає.

Функція здійснює регулювання швидкості автомобіля.

Виконується гальмування автомобіля, під час спуску зі схилу вмикаються стоп-сигнали.

Індикаторна лампа покажчика повороту



Світиться зеленим.
Блимає, лунає звуковий сигнал.
Покажчики повороту ввімкнено.

Індикатор активності системи Stop & Start



Світиться зеленим.
Світиться постійно.
Коли автомобіль зупиняється, система Stop & Start переводить двигун у режим STOP.



Світиться зеленим.
Тимчасово блимає.
Режим STOP (Зупинка) на даний момент недоступний, або режим START (Пуск) активовано автоматично.

Індикаторна лампа готовності до руху



Світиться зеленим. Світиться постійно, супроводжується звуковим сигналом, коли вмикається. Тимчасово блимає.

Автомобіль готовий до руху, системи забезпечення комфортного температурного режиму готові до роботи. Індикатор гасне, коли буде досягнута швидкість приблизно 5 км/год (3 милі/год), та знову починає світитися, коли автомобіль зупиняється. Лампа згасне, коли ви вимкнете двигун та вийдете з автомобіля.

Індикаторна лампа автоматичного дальнього світла фар



Світиться зеленим.
Світиться постійно.

Функція була застосована за допомогою меню конфігурації автомобіля. Ручка керування освітленням перебуває в положенні AUTO (АВТОМАТИЧНИЙ).

Сигнальні лампи передніх протитуманних фар



Світиться зеленим.
Світиться постійно.
Передні протитуманні фари світяться.

Сині сигнальні та індикаторні лампи

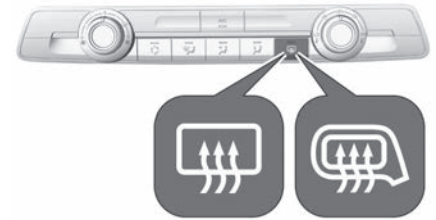
Індикаторна лампа фар дальнього світла



Світиться синім.
Світиться постійно.
Ліхтарі ввімкнені.

Елементи керування системою клімат-контролю

Керування увімкненням/вимкненням кондиціонера



Органи керування параметрами нижче:

- Температура °C;
- Розподіл повітря
- Оберти вентилятора
- Охолодження A/C;
- Рециркуляція повітря
- Заднє вікно з підігрівом
- або зовнішні дзеркала з підігрівом

Температура

Потрібну температуру можна встановити поворотом .

HI: обігрів

LO: охолодження

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

Розподіл повітря



До лобового скла



До зони голови через регульовані повітропроводи



До ніг й лобового скла

Можливі будь-які комбінації обігріву.

Охолодження A/C

Натисніть **A/C**, щоб увімкнути охолодження. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться. Охолодження працює, лише коли увімкнено двигун і вентилятор.

Натисніть **A/C** ще раз, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли показник температури ззовні трохи вищий, ніж точка замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля. Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Контроль максимального охолодження за допомогою кондиціонера

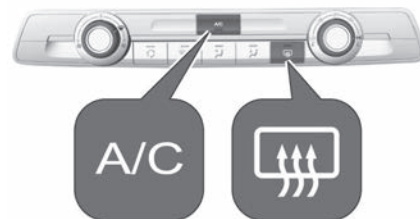


Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Увімкніть охолодження **A/C**;

- Увімкніть систему рециркуляції повітря кнопкою .
- Увімкніть розподіл повітря кнопкою .
- Установіть регулятор температури  на найнижчий рівень;
- Установіть швидкість вентилятора  на найвищий рівень;
- Відчиніть усі повітропроводи.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



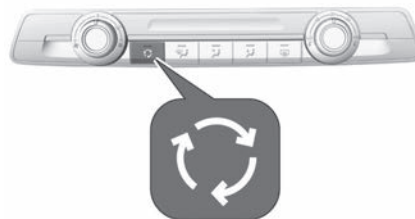
- Установіть швидкість вентилятора  на найвищий рівень.
- Установіть регулятор температури  на найвищий рівень.
- За потреби ввімкніть охолодження **A/C**.

- Увімкніть обігрівання заднього скла або обігрівання зовнішніх дзеркал .
- Увімкніть обігрів лобового скла .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцял.

ПРИМІТКА

Якщо вибрати налаштування для запобігання запотіванню й замерзанню вікон, роботу функції «Авто-стоп» може бути призупинено. Якщо вибрати налаштування для запобігання запотіванню й замерзанню вікон, коли двигун працює в режимі «Авто-стоп», він автоматично перезапуститься.

Керування рециркуляцією повітря



Натисніть , щоб активувати режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться. Натисніть знову, щоб деактивувати режим рециркуляції повітря.

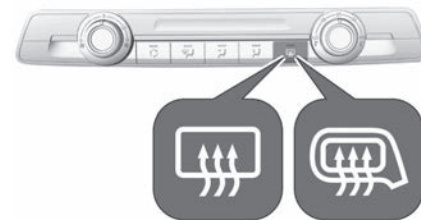
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції. При роботі без охолодження підвищується вологість повітря, тому вікна можуть запітніти зсередини. Якість повітря в салоні погіршується, що може спричинити відчуття сонливості у пасажирів.

За теплої погоди та дуже високої вологості повітря лобове скло може

запотіти ззовні під дією спрямованого на нього холодного повітря. Якщо лобове скло запотіє ззовні, увімкніть склоочисник і вимкніть .

Система обігріву та вентиляції



Органи керування параметрами нижче:

- температура
- розподіл повітря , ,
- оберти вентилятора
- рециркуляція повітря
- заднє вікно з підігрівом або зовнішні дзеркала з підігрівом

Температура

Потрібну температуру можна встановити поворотом .

HI: обігрів

LO: охолодження

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

Розподіл повітря



До лобового скла



До зони голови через регульовані повітропроводи



До ніг й лобового скла

Можливі будь-які комбінації обігріву.

Швидкість вентилятора



Потрібну швидкість потоку повітря вентилятора можна встановити поворотом .
вправо: збільшення
вліво: зменшення

Система рециркуляції повітря



Натисніть , щоб активувати режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться. Натисніть  знову, щоб деактивувати режим рециркуляції повітря.



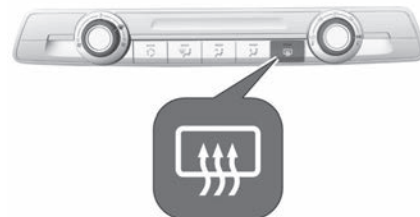
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції. При роботі без охолодження підвищується вологість повітря, тому вікна можуть запітніти зсередини. Якість повітря в салоні погіршується, що може спричинити відчуття сонливості у пасажирів.

За теплої погоди та дуже високої вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під дією спрямованого на нього холодного повітря. Якщо

лобове скло запотіє ззовні, увімкніть склоочисник і вимкніть .

Система запобігання запріванню та система розморожування



- Натисніть : потік повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть регулятор температури  на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора  на найвищий рівень.
- Увімкніть обігрівання заднього скла та зовнішніх дзеркал  або ввімкніть обігрівання зовнішніх дзеркал .
- Увімкніть обігрів лобового скла .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дзерцят.

Автоматичне керування кондиціонером

Двонизний режим клімат-контролю дає змогу встановлювати різні температури з боку водія та з боку переднього пасажирського сидіння. В автоматичному режимі температура, швидкість обертання вентилятора та розподіл повітря регулюються автоматично.



Органи керування параметрами нижче:

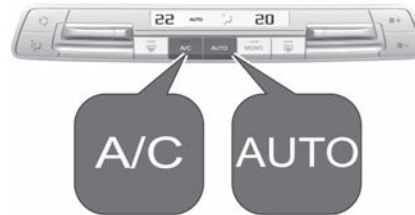
- рециркуляція повітря
- розподіл повітря
- кулісний перемикач для регулювання температури з боку водія та переднього пасажира



- обдування й обігрів
- кондиціювання повітря на охолодження
- автоматичний режим **AUTO**
- синхронізація температур у двох зонах **MONO**
- заднє вікно з підігрівом
- зовнішні дзеркала з підігрівом
- оберти вентилятора

Коли функцію увімкнено, індикатор у відповідній кнопці світиться. Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимально-го комфорту:

- Кнопка **AUTO**: автоматичний режим регулювання розподілу повітря та швидкості вентилятора.
- Відкрийте всі вентиляційні отвори для оптимізації розподілу повітря в автоматичному режимі.
- Для оптимального охолодження салону та усунення запотівання скла потрібно ввімкнути кондиціонер. Щоб увімкнути кондиціонер, натисніть **A/C**. Світлодіод у кнопці вказує на її активний стан.
- Установіть потрібні температури для водія та пасажира на передньому сидінні за допомогою обертових кілець ліворуч і праворуч. Рекомендована температура - 22 °C.

Натискаючи **AUTO**, виберіть потрібні автоматичні налаштування нижче.

- **М'який автоматичний режим** забезпечує плавний і безшумний розподіл повітря.
- **Автоматичний режим** забезпечує комфортну температуру та безшумний розподіл повітря.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

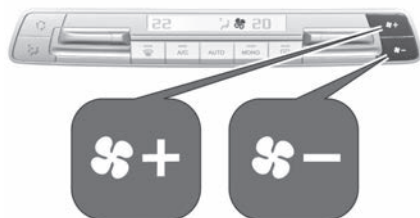
10

- **Автоматичний швидкий режим** забезпечує динамічний та ефективний розподіл повітря.

Параметри, що встановлюються вручну

Налаштування системи клімат-контролю можна змінити, увімкнувши описані нижче функції:

Оберти вентилятора + -



Натискайте  +, щоб збільшити потік повітря, або  -, щоб зменшити його.

Щоб повернутися в автоматичний режим, натисніть **AUTO**.

Розподіл повітря



Натискайте  з паузами, доки не з'явиться потрібний напрямок розподілу повітря:



: до лобового скла та вікон передніх дверей



: до зони голови та задніх сидінь крізь регульовані вентиляційні отвори



: до передньої та задньої ніш для ніг



: на лобове скло та вікна передніх дверцят, до зони голови та задніх сидінь через регульовані вентиляційні отвори, до передньої та задньої ніш для ніг

Натискаючи  з паузою, можна вибрати комбінації різних варіантів розподілу повітря.

Щоб повернутися в автоматичний режим, натисніть **AUTO**.

Попередній вибір температури



Установіть заздалегідь задані значення температури окремо для місць водія та пасажирів на передньому сидінні за допомогою регуляторів температури ліворуч і праворуч.

Рекомендована температура - 22 °C. Температура висвічується на дисплеї поруч із регуляторами температури.

Якщо встановлено мінімальну температуру Lo, система клімат-контролю працює на максимальному охолодженні, якщо **кондиціонер** увімкнено для охолодження.

Якщо встановлено максимальну температуру Hi, система клімат-контролю працює на максимальному обігріві.

і ПРИМІТКА

Якщо **кондиціонер** увімкнено, зниження заданої температури в салоні може призвести до запуску двигуна з режиму «Автостоп» або блокування функції «Автостоп».

Синхронізація температур у двох зонах MONO

Натисніть **MONO**, щоб для зони пасажирів задавалася така сама температура, як для зони водія, або щоб для обох зон температура регулювалася окремо. Коли світлодіод у кнопці **MONO** не світиться, з боку пасажирів задається така сама температура, як з боку водія.

Кондиціонер повітря A/C

Натисніть **A/C**, щоб увімкнути охолодження.

Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть **A/C** ще раз, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень.

Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля. Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Рециркуляція повітря в ручному режимі

Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря.  відобразиться на дисплеї, вказуючи на активацію.

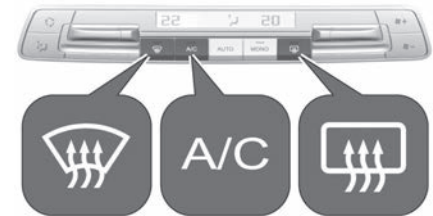
Натисніть  ще раз, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції. При роботі без охолодження підвищується вологість повітря, тому вікна можуть запітніти зсередини. Якість повітря в салоні погіршується, що може спричинити відчуття сонливості у пасажирів.

За теплої погоди та дуже високої вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під дією спрямованого на нього холодного повітря. Якщо лобове скло запотіє ззовні, увімкніть склоочисник і вимкніть .

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть . Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Кондиціонер та автоматичний режим вмикаються автоматично. Засвітиться світлодіод у кнопці **A/C**, а на дисплеї відобразиться **AUTO**.
- Температура й розподіл повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.
- Увімкніть обігрів заднього скла .
- Увімкніть обігрів лобового скла .
- Щоб повернутися в попередній режим, натисніть  ще раз.

і ПРИМІТКА

Якщо натиснути , коли двигун працює, функцію «Автостоп» буде вимкнено, поки  не натиснути ще раз.

Якщо натиснути , коли двигун працює в режимі «Автостоп», двигун автоматично запуститься.

Вимкнення електронної системи клімат-контролю

Натискайте  - з паузою, доки електронна система клімат-контролю не деактивується.

Регулятор температури

Попереднє кондиціювання забезпечує обігрівання салону автомобіля та його провітрювання повітрям знадвору.

Попереднє кондиціювання програмується за допомогою інформаційно-розважальної системи.

Цією функцією можна також скористатися за допомогою додатка MyOpel App.

і ПРИМІТКА

Попередня температура активується, лише якщо запалювання вимкнено та автомобіль замкнено.

Якщо рівень заряду високовольтного акумулятора нижчий за 30 %, попереднє регулювання температури не активується.

Коли автомобіль підключено до електромережі, заряджання акумулятора має перевагу над попереднім кондиціюванням.

Отже, його можна активувати, лише якщо акумулятор заряджено вище порогового значення, встановленого на 80%.

Якщо запрограмовано повторне опалення/вентиляцію та дві процедури опалення/вентиляції виконуються без експлуатації автомобіля, програмування вимикається.

Налаштування таймера

і ПРИМІТКА

Кілька таймерів можна запрограмувати та зберегти. Рекомендовано запрограмувати температуру попереднього кондиціювання, коли автомобіль підключено до електромережі, щоб оптимізувати довготривалу роботу високовольтного акумулятора.

Навігаційна система / мультимедія



Натисніть **MENU** на панелі керування системи клімат-контролю або  на інформаційному дисплеї, щоб від-

крити налаштування системи клімат-контролю.

Натисніть   і виберіть меню налаштувань передкондиціонування. Виберіть +, щоб установити новий таймер, або торкніться  поруч із таймером, щоб змінити його. Активуйте таймер.

Щоб видалити таймер, виберіть потрібний таймер і натисніть  на екрані внизу ліворуч.

Процедура обігріву / вентиляції починається прибл. за 45 хвилин до запрограмованого часу, коли автомобіль підключено до електромережі, або за 20 хвилин до запрограмованого часу, якщо він не підключений, і зберігається через десять хвилин після нього.

Вентиляційні отвори

Регульовані повітропроводи

Дефлектори на панелі приладів



Спрямовуйте потік повітря обертанням жалюзі.

Щоб закрити повітропровід, поверніть жалюзі всередину.

Зовнішні повітропроводи на панелі приладів



Спрямовуйте потік повітря обертанням жалюзі.

Щоб закрити повітропровід, поверніть жалюзі назовні.

Коли ввімкнено охолодження, мають бути відкритими принаймні два повітропроводи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не прикріплюйте жодних предметів до ламелей вентиляційних отворів. Ризик пошкодження та травм у разі аварії.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Повітропровід у бардачку

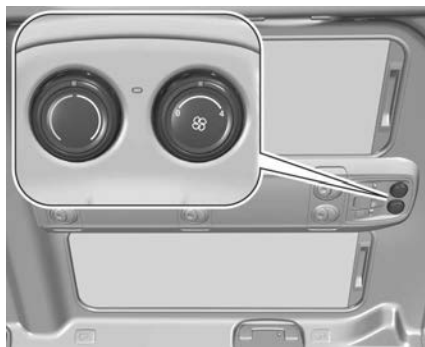


Щоб закрити або відкрити вентиляційний отвір, поверніть повзунок угору чи вниз.

Дефлектори задніх сидінь у стелі



Щоб активувати розподіл охолодженого / нагрітого повітря через задні вентиляційні отвори, натисніть .



Спрямуйте потік повітря обертанням жалюзі.

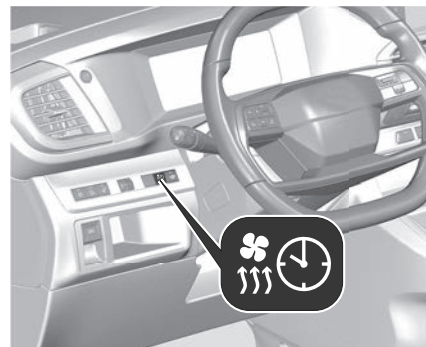
Відрегулюйте потік повітря, щоб обрати необхідну швидкість.

Стационарні повітропроводи

Додаткові вентиляційні отвори розташовані під лобовим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

Додаткова система обігріву / вентиляції

Додаткова система обігріву / вентиляції забезпечує обігрів і вентиляцію салону автомобіля зовнішнім повітрям.



Обігрів

 загоряється, коли відбувається програмування системи або якщо для системи вибрано дистанційне керування за допомогою пульта дистанційного керування. Вона блимає впродовж усього робочого циклу обігріву й вимикається наприкінці циклу обігріву або якщо вимкнути обігрів за допомогою пульта дистанційного керування.

Вентиляція

Ця система дозволяє провітрювати салон зовнішнім повітрям, щоб покращити комфортну температуру під час посадки в автомобіль за спекотних зовнішніх умов.

Програмування

Якщо встановлено сенсорний екран і радіо Bluetooth



Увімкнення / вимкнення та програмування попереднього кондиціювання налаштовуються на сенсорному екрані.

3 мультимедійною системою

1. Натисніть , щоб отримати доступ до панелі програм.
2. У меню Climate (Клімат-контроль) на сенсорному екрані виберіть вкладку Preconditioning (Попереднє регулювання).
3. Оберіть сторінку **Heating** (Обігрів) або **Ventilation** (Вентиляція).
4. Натисніть **+**, щоб додати програму.
5. Виберіть час входу в автомобіль і бажані дні, а потім натисніть **OK**.
6. Щоб активувати програму, натисніть **ON**.
7. Натисніть  поруч із таймером, щоб змінити його.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Залежно від температури зовнішнього середовища, для попереднього кондиціювання потрібен певний час, упродовж якого можна було б досягти запрограмованої температури за рахунок використання збереженого часу активації.
Час попереднього кондиціювання становить до 45 хв,

⚠ ОБЕРЕЖНО

Між операціями програмування має пройти щонайменше 60 хвилин.

Пульт дистанційного керування великої дальності

Дає змогу вмикати й вимикати підігрів у салоні на відстані.
Пульт дистанційного керування працює на відстані приблизно 1 км на відкритій місцевості.



Увімкнення

Натисніть і утримуйте , щоб одразу запустити підігрів.
Зелений індикатор на пульті дистанційного керування короткочасно вмикається, підтверджуючи активацію.

Вимкнення

Натисніть і утримуйте **OFF**, щоб одразу зупинити підігрів.

Червоний індикатор на пульті дистанційного керування короткочасно вмикається, підтверджуючи деактивацію. Контрольна лампа на пульті дистанційного керування вмикається і блимає протягом приблизно 2 секунд, якщо автомобіль не отримав сигнал.

1

2

3

4

5

6

7

8

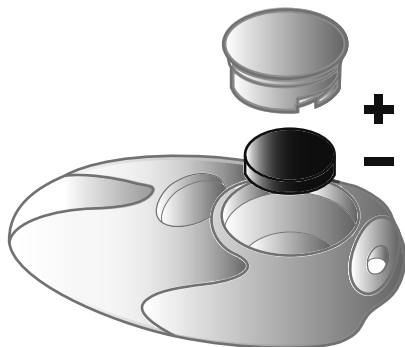
9

10

Змініть місце розташування, потім повторіть команду.

Заміна елемента живлення

Якщо індикатор пульта дистанційного керування почав світитися жовтим кольором, це вказує на низький заряд елемента живлення. Якщо індикатор не світиться, це означає, що елемент живлення повністю розрядився і його потрібно замінити.



1. Зніміть кришку пульта дистанційного керування, відкрутивши її монетою, і вийміть елемент живлення.
2. Замініть елемент живлення на такий самий за типом. Під час вста-

новлення батарейки слідкуйте за її положенням.

3. Закрутіть кришку на місце.



Не викидайте елементи живлення пульта дистанційного керування у сміття, оскільки вони містять метали, небезпечні для навколишнього середовища. Їх слід віднести на схвалений пункт утилізації подібних відходів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Програмований обігрів працює за рахунок паливного бака автомобіля. Перш ніж активувати цю функцію, упевніться, що в баку вистачає пального. Якщо в паливному баку залишився тільки резерв, ми наполегливо радимо не програмувати обігрів.



Завжди вимикайте додатковий обігрів на час заправлення пального, щоб уникнути ризику пожежі або вибуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути ризику отруєння чи удушення, заборонено використовувати програмований обігрів, навіть протягом нетривалого часу, у закритому приміщенні, наприклад гаражі чи майстерні, не обладнаному витяжною системою вихлопних газів.

i ПРИМІТКА

Якщо систему ввімкнуто за допомогою пульта дистанційного керування дальнього радіусу дії, максимальна тривалість обігріву становить близько 45 хв.

i ПРИМІТКА

Вентиляція активується, за умови що акумулятор містить належний рівень заряду.

Обігрів активується за наступних умов:

- достатній рівень заряду акумулятора та пального;

- двигун запускався після завершення минулого циклу обігріву;
- між двома запитами на обігрів минуло 60 хвилин.

Відображення

Панель приладів

Центр інформації для водіїв знаходиться на панелі приладів. Залежно від версії автомобіль може мати різні варіанти панелі приладів. Крім сигналізаторів, покажчиків та індикаторів, тут відображається така інформація:

- Лічильник щоденного пробігу;
- Індикація під час перемикання передач;
- Інформація про обслуговування;
- Повідомлення автомобіля й попередження;
- Повідомлення систем допомоги водію;
- Спливаючі повідомлення;
- Інформація інформаційно-розважальної системи.

Тип А



Тип В



Сторінки



Натисніть кнопку, щоб прокручувати сторінки або закрити спливаюче пові-

домлення.

Повідомлення відображаються в центрі інформації для водія. Деякі повідомлення супроводжується попереджувальними звуковими сигналами.

Натисніть, щоб підтвердити повідомлення.

Повідомлення автомобіля й службові повідомлення

Повідомлення автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у повідомленнях.

Повідомлення на інформаційному дисплеї

Деякі важливі повідомлення можуть також відображатися на інформаційному дисплеї. Деякі повідомлення відображаються лише протягом кількох секунд у вигляді спливних індикаторів.

Автомобілі з навігаційною системою

Автомобіль розпізнає зони з низьким рівнем викидів. Під час входу в зону низьких викидів або виходу з неї лу-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

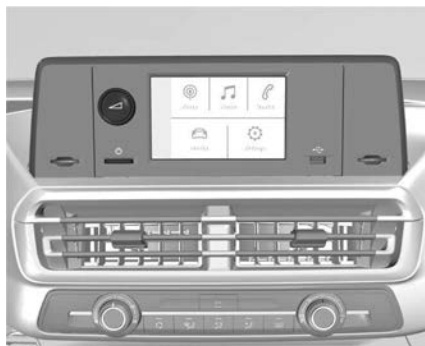
нає звукове повідомлення, а на навігаційній карті відображається значок.

Інформаційний дисплей

На інформаційному дисплеї може відображатися така інформація:

- час
- зовнішня температура
- дата
- інформаційно-розважальна система
- індикація камери заднього виду
- індикація системи панорамного огляду
- навігація
- повідомлення автомобіля й системи
- параметри для персоналізації автомобіля

Аудіосистема (інформаційно-розважальна система)



Натисніть , щоб увімкнути дисплей. Натисніть , щоб вибрати налаштування системи (одиниці вимірювання, мову, час і дату).

Натисніть , щоб вибрати налаштування автомобіля або функції для керування ним.

На підтвердження вибору певної функції або елемента, торкніться їх пальцем.

Натисніть на дисплеї , щоб повернутися на попередню сторінку.

Навігаційна система / мультимедія



Вибір меню та параметрів

Передбачені три способи керування дисплеєм:

- за допомогою кнопок, розташованих біля дисплея
- дотиками пальця до сенсорного екрана
- за допомогою голосового помічника

Керування за допомогою кнопок і сенсорного дисплея

Натисніть , щоб увімкнути дисплей. Натисніть , щоб перейти на головний екран.

Натисніть , щоб вибрати налаштування автомобіля або функції для керування ним.

Щоб вибрати на екрані значок меню або функцію, торкніться їх пальцем. На підтвердження вибору певної функції або елемента, торкніться їх пальцем.

Торкніться  або  на дисплеї, щоб вийти з меню без зміни параметрів.

Персональні налаштування

Для персоналізації інформаційного дисплея можна скористатися меню персоналізації.



Можна створити кілька сторінок, вибираючи віджети для відображення.

Витрата енергії

У цьому меню показується поточний потік енергії в електричній системі. Компоненти підсвічуються, коли вони активні.

1. Натисніть ;
2. Торкніться ;
3. Виберіть **Energy Flow**.

Різними кольорами позначається, який двигун працює і чи регенерується енергія.

- Зелений: рекуперація енергії
- Синій: працює електричний двигун

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ІНФОРМАЦІЙНО-РОЗВАЖАЛЬНА СИСТЕМА

Знайомство з інформаційно-розважальною системою

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Інформаційно-розважальну систему потрібно використовувати так, щоб автомобілем можна було безпечно керувати в будь-який час. Якщо сумніваєтеся, зупиніть автомобіль і керуйте інформаційно-розважальною системою, поки автомобіль стоїть.

Меню



Коротке натиснення: увімкнення та вимкнення системи або вимкнення звуку.
Тривале натиснення: перехід в режим очікування.
Поворот: регулювання гучності.



Відображає головний екран.



Відкриває меню систем допомоги водію.



Відкриває меню налаштувань системи клімат-контролю.



Відкриває меню звуку.



Відкриває меню функцій телефону
Відображає проєкцію екрана телефону, коли вона активна.



Відображає меню навігації.



Тривале натискання: увімкнення/вимкнення живлення.
Натискання: вимкнути / увімкнути звук.



Поворот: регулювання гучності / увімкнення звуку.



Відображає меню радіо.



Відкриває меню керування мультимедійними даними для зовнішніх пристроїв.



Відкриває меню керування телефоном, якщо до системи підключено мобільний телефон.

Відкриває список усіх пристроїв, із якими створено пари, якщо телефон не підключено.



USB-порт для зовнішніх пристроїв.



Відкриває меню налаштувань системи.



Відображає меню налаштувань автомобіля.

Профілі

Можна створити кілька профілів користувачів.

Завдяки можливості створювати профілі інформаційно-розважальну систему можна підлаштувати під потреби кількох водіїв. Різні налаштування, а також збережені радіостанції і пункти призначення буде підключено до відповідного профілю. Отже, немає потреби змінювати налаштуван-

ня щоразу, коли за кермом автомобіля буде інша людина.

Щоб відобразити налаштування профілю, відкрийте програму налаштувань  і натисніть меню профілю.

Створення профілю

Щоб створити новий профіль, натисніть .

Для кожного профілю можна налаштувати такі параметри:

- ім'я профілю
- аватар
- пов'язаний пристрій

Після створення нового профілю налаштування профілю можна будь-коли змінити натисканням .

Видалення профілю

Щоб видалити профіль, натисніть  поруч із відповідним профілем і виберіть . Гостьовий профіль видалити не можна.

Гостьовий профіль – це профіль за замовчуванням. Він активується, коли немає інших створених чи активних профілів.

Оновлення системи

Керування програмним забезпеченням і прошивкою, а також оновлення здійснюються дистанційно за бездротовою технологією. Це оновлює автомобіль через захищене з'єднання з сервером виробника (мобільна мережа або Wi-Fi).

Незалежно від діючої передплати на підключену послугу, дистанційне керування пристроями, що стосується захисту та безпеки пристроїв або пов'язане з ним, а також оновлення програмного забезпечення за прошивки буде здійснюватися в тому випадку, коли така обробка даних необхідна для дотримання правових зобов'язань компанії-виробника (наприклад, чинного законодавства про відповідальність за виріб, правових норм стосовно викликів e-call), або коли така обробка даних необхідна для захисту життєво важливих інтересів користувачів і пасажирів автомобіля.

Переконайтеся, що:

- Стабільне інтернет-з'єднання встановлено через Wi-Fi або мобільну мережу. ➡ 156

- Налаштування конфіденційності не встановлені в Приватний режим.
- Автомобіль припаркований на рівній поверхні.
- Двигун вимкнено.
- Запалювання увімкнено.
- BEV / PHEV: Зарядний кабель від'єднано щонайменше на чотири години.

Автоматичне завантаження оновлень



Ця функція доступна, коли в програмі Settings (Налаштування) активовано автоматичне завантаження.

Автомобіль автоматично перевіряє наявність оновлень у фоновому режимі, коли двигун увімкнено. Коли з'являється нове програмне оновлення, після вимкнення двигуна на сенсорному екрані з'являється повідомлення.

ПРИМІТКА

Для відображення цього повідомлення двигун має бути вимкнений, а двері водія зачинені.

Перевірка доступних оновлень вручну

1. Відкрийте програму Settings (Налаштування)  на сенсорному екрані.
2. Виберіть вкладку оновлень.
3. Виберіть доступне оновлення для завантаження, торкнувшись його.

Після успішного завантаження на сенсорному екрані з'явиться повідомлення про підтвердження.

Доступні оновлення будуть відображатися на екрані списком. Якщо оновлення не відображається, зачекайте п'ять хвилин. Якщо після цього оновлення все ще не з'являються, це означає, що нових оновлень немає.

Установлення

ОБЕРЕЖНО

Двигун має бути вимкнений під час встановлення. Автомобіль має залишатися від'єднаним від зарядного кабелю.

Виберіть один із варіантів:

- Розпочати встановлення оновлення негайно.

- Відкласти встановлення.

У разі відкладення вплине повідомлення з'явиться наступного разу, коли буде вимкнено двигун. Час встановлення може тривати від кількох хвилин до максимум двох годин. Спливне повідомлення містить оцінку тривалості процесу завантаження та опис оновлення.

Інсталяція оновлення продовжуватиметься, навіть коли автомобіль залишено та замкнуто.

Після наступного запуску двигуна на екрані з'явиться повідомлення про успішне завершення встановлення. Якщо встановлення не вдалося, зверніться до сервісного центру через програму MyOpel або на СТО.

Customization (Налаштування)

Для інформаційного центру водія та інформаційного дисплея можна задавати персоналізовані налаштування. Щоб відобразити меню персоналізації, відкрийте програму налаштувань  і натисніть меню для налаштування.

Колір екрана

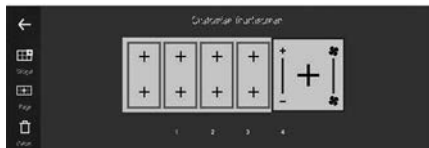
Можна вибрати фоновий колір центру інформації для водія та інформаційного дисплея. Вибраний фоновий колір негайно з'явиться в центрі інформації для водія і на інформаційному дисплеї.

Звукова атмосфера

У цьому режимі можна вмикати й вимикати звуки активних видів спорту, які лунатимуть у спортивному режимі.

Сторінки

Для центру інформації для водія та інформаційного дисплея можна створити кілька персоналізованих сторінок.



Кожну сторінку можна персоналізувати, вибираючи віджети для відображення.

Щоб додати сторінку, натисніть . Щоб видалити одну зі сторінок, перетягніть її в .

Робота з екраном

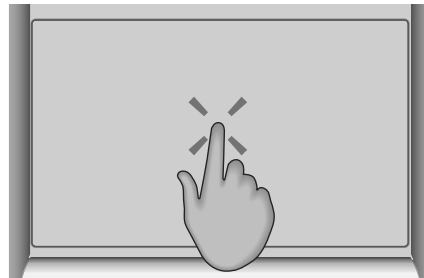
Дисплей інформаційно-розважальної системи має сенсорний інтерфейс, що дозволяє пряму взаємодію з елементами керування меню.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Для керування роботою сенсорного дисплея не можна використовувати гострі чи тверді предмети, наприклад кулькові ручки, олівці чи подібні предмети.

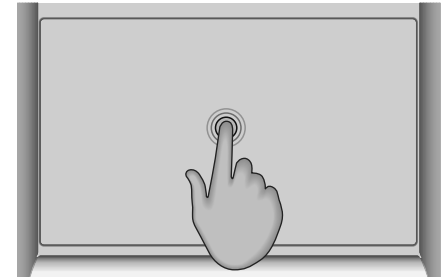
Для керування інформаційно-розважальною системою використовуються описані нижче жести пальців.

Натисніть



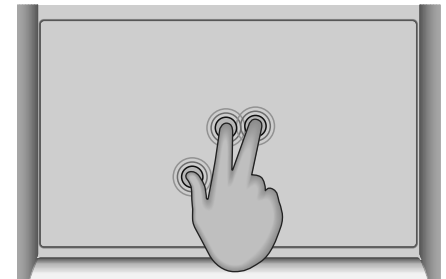
Дотиком можна відкрити меню або вибрати пункт у ньому.

Натисніть і потримайте



Утримуючи палець на екрані, можна зберігати радіостанції.

Дотик трьома пальцями для швидкого доступу



Дотик призначений для відображення огляду додатків.

1

2

3

4

5

6

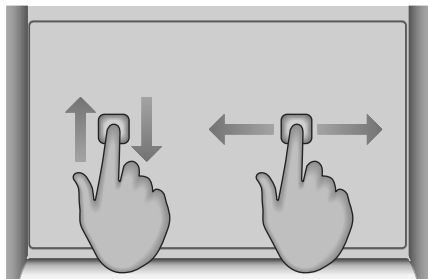
7

8

9

10

Проведення



Проведенням пальцем по екрану можна прокручувати меню або змінювати масштаб карти.

Повернення на попередній екран

Щоб повернутися на попередній екран, натисніть  у верхньому лівому куті екрана.

Якщо натиснути  на головному екрані, відобразиться екран керування відтворенням звуку.

Повернення на головний екран

Щоб повернутися на стартовий екран, натисніть .

Радіо

Верхній рядок

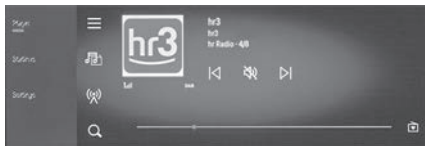
У верхньому рядку на екрані показується така інформація:

- Час;
- Температура.

Вибір носія

Щоб відобразити екран аудіо, виберіть  в огляді програм.

Виберіть , щоб переключитися між радіо та підключеним зовнішнім пристроєм як джерелом звуку.

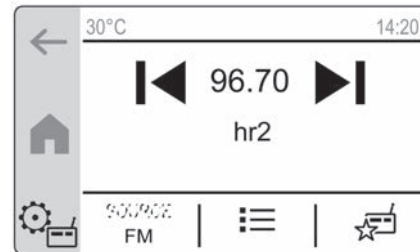


Вибір радіочастоти

Щоб налаштуватися на певну радіочастоту, натисніть .

На дисплеї відобразиться цифрова клавіатура. Введіть потрібну частоту та натисніть  для підтвердження. Щоб вибрати діапазон хвиль, натисніть .

Вибір радіостанції



Натисніть, щоб налаштуватися на попередню радіостанцію чи перейти до попередньої композиції, або натисніть і потримайте, щоб швидко перейти назад.



Натисніть, щоб ввести частоту.



Натисніть, щоб налаштуватися на наступну радіостанцію чи перейти до наступної композиції, або натисніть і потримайте, щоб швидко перейти вперед.



Налаштування параметрів звуку.

ДЖЕ-РЕЛО Вибір джерела відтворення звуку.



Відображення списку радіостанцій/композицій.



Відображення списку елементів вибраного.

Джерела

Виберіть потрібне джерело відтворення звуку, натиснувши **SOURCE** на екрані. Буде вказано поточне активне джерело відтворення звуку.

Якщо підключити зовнішній пристрій, інформаційно-розважальна система автоматично вибере його як джерело відтворення звуку. Якщо від'єднати зовнішній пристрій, буде вибрано попереднє джерело відтворення звуку.

Пошук радіостанцій

Щоб налаштуватися на певну радіостанцію, відкрийте список станцій .

і торкніться **ABC**. Усі радіостанції буде відсортовано за першою літерою.

Щоб налаштуватися на певну частоту, торкніться значення частоти на

головному екрані керування радіо. З'явиться новий екран із цифровими клавішами. Тут можна ввести потрібну частоту.

Список станцій

Щоб відобразити список станцій, натисніть . Поточну налаштовану радіостанцію буде позначено значком .

Радіостанції з розділу "Вибране" буде позначено значком ★.

Щоб оновити список станцій, натисніть  і виберіть **Оновити список**.

Запам'ятовування радіостанцій

У розділі "Вибране" можна зберегти до 16 радіостанцій. Натисніть , щоб показати список елементів у розділі "Вибране".

Щоб зберегти поточну налаштовану радіостанцію у вибране, натисніть і потримайте потрібний рядок у списку елементів вибраного.

Налаштування аудіо

Щоб змінити налаштування звучання, натисніть  на екрані керування аудіопристроями, а потім виберіть **На-**

лаштування звучання. Можна змінити такі налаштування:

- Увімкнення та вимкнення регулювання гучності відповідно до швидкості руху
- Увімкнення та вимкнення сигналів дотику до сенсорного екрана
- Регулювання розподілу звуку
- Регулювання об'ємного звучання та низьких і високих частот

Активація повідомлень про рух на дорогах

Оголошення про дорожній рух – послуга FM-радіостанцій. Якщо програма оголошень про дорожній рух активована, відтворення звуку з поточного джерела перерветься, поки в ефірі FM-радіостанції передаватимуться новини про ситуацію на дорогах. Після новин про ситуацію на дорогах джерело відтворення звуку буде знову ввімкнено.

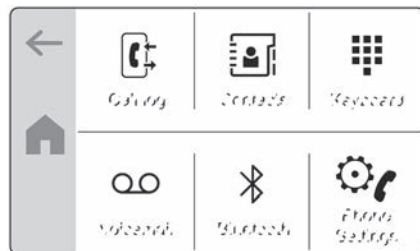
Такі оголошення можна активувати або деактивувати в налаштуваннях аудіосистеми .

Phone (Телефон)

Не всі мобільні телефони повною мірою підтримують функцію телефону.

Через це можливі деякі відмінності від описаних нижче функцій.

Головне меню керування телефоном



Показати список дзвінків.



Показати список контактів.



Показати клавіші набору номерів.



Якщо задано номер голосової пошти, зателефонувати на автовідповідач.



Показати список усіх пристроїв, об'єднаних у пару із системою.



Змінити налаштування телефону.

ПРИМІТКА

На деяких мобільних телефонах під час підключення до інформаційно-розважальної системи може знадобитися надати дозвіл на доступ до списку контактів і журналу викликів.

Здійснення телефонних дзвінків

Щоб здійснити телефонний дзвінок, виберіть контакт у списку контактів або наберіть номер телефону за допомогою клавіш із цифрами.

Налаштування телефону

Щоб відкрити меню налаштувань телефону, перейдіть у меню керування телефоном і виберіть .

Можна змінити такі налаштування:

- Автоматичне встановлення телефонних дзвінків на утримування.
- Налаштування номера голосової пошти.

Створення пари з телефоном

Щоб створити пару з мобільним телефоном, виконайте такі дії:

1. Увімкніть Bluetooth на мобільному телефоні та зробіть його видимим для інших пристроїв;
2. На сенсорному екрані виберіть **Telephone** (Телефон)  **Manage devices** (Керування пристроями);
3. Натисніть **Add** (Додати), виконується пошук мобільних телефонів;
4. Виберіть потрібний мобільний телефон;
5. Виберіть інформаційно-розважальну систему в списку пристроїв Bluetooth на своєму телефоні;
6. Порівняйте відображений на телефоні код із кодом на сенсорному екрані і підтвердьте їх ідентичність. Натисніть **OK** на сенсорному екрані. Натомість на сенсорному екрані може з'явитися цифрова клавіатура. Введіть код, відображений на екрані мобільного телефону. Деяким мобільним телефонам потрібен доступ до певних функцій телефону – дотримуйтеся вказівок;

7. Укажіть, чи потрібно підключити мобільний телефон для функції телефону та потокового відтворення музики.

Після успішного сполучення мобільного телефону він буде підключатись автоматично та відображатиметься як підключений.

Якщо мобільний телефон підключено для функції телефону, у списку сполучених пристроїв відображатиметься .

Якщо мобільний телефон підключено для потокового передавання музики, у списку сполучених пристроїв відображатиметься .

Встановлення та переривання з'єднання з мобільним телефоном

1. У меню телефонних функцій на сенсорному екрані виберіть **Bluetooth**;
2. Щоб перервати з'єднання з поточним підключеним мобільним телефоном, натисніть на нього в списку й виберіть **Так**. З'єднання з телефоном буде перервано;
3. Щоб установити з'єднання з поточним об'єднаним у пару мобіль-

ним телефоном, натисніть на нього в списку й виберіть **Так**. З'єднання з телефоном буде встановлено.

Видалення мобільного телефону, з яким створено пару

1. У меню телефонних функцій на сенсорному екрані виберіть **Bluetooth** ➔ **Manage devices** (Керування пристроями);
2. Натисніть **Видалити**;
3. Виберіть потрібний мобільний телефон;
4. Натисніть **Так**. Мобільний телефон буде видалено.

Розпізнавання мовлення

Додаток для голосового керування інформаційно-розважальною системою через смартфон забезпечує доступ до голосових команд у смартфоні. Щоб дізнатися, чи підтримується ця функція в смартфоні, перегляньте його інструкцію, надану виробником.

Щоб користуватися програмою голосового керування інформаційно-розважальною системою зі смартфона, потрібно підключити його до системи через Bluetooth.

Активування функції розпізнавання мовлення

Натисніть  на кермі й потримайте, доки не почнеться сеанс розпізнавання мовлення.

Регулювання гучності голосових підказок

Повертайте  на панелі керування або натискайте кнопку регулювання гучності на кермі вгору (щоб збільшити гучність)  або донизу (щоб зменшити гучність) .

Вимкнення функції розпізнавання мовлення

Натисніть  на кермі. Сеанс розпізнавання мовлення завершиться.

Зовнішні пристрої

USB-порт для підключення зовнішніх пристроїв розміщений поруч з інформаційним дисплеєм.

Якщо до системи підключити (через USB чи Bluetooth) зовнішній пристрій і вибрати його як джерело відтворення звуку, на екрані керування звуком з'являться наведені нижче елементи.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Перервати відтворення.



Відновити відтворення.



Показати список композицій.



Показати бібліотеку (папки, виконавці, альбоми, списки композицій, композиції).

У бібліотеці  композиції можна відсортувати за виконавцем, альбомом тощо.

Якщо вибрати папку в бібліотеці , у списку композицій  буде показано лише композиції з відповідної папки. У налаштуваннях носія мультимедійних даних  можна активувати такі функції відтворення:

Повторення Повторення композицій у поточному списку.

Випадковий порядок відтворення Відтворити композиції у випадковому порядку.

Settings (Налаштування)

Щоб відкрити меню налаштувань системи, перейдіть на головний екран і виберіть .

Доступні такі підменю:

- **Дисплей:** Тут можна відрегулювати яскравість дисплея та прокручування тексту на ньому або вимкнути екран.
- **Дата/час:** Налаштування дати й часу.
- **Система:** Дає змогу вибрати налаштування конфіденційності для надання доступу до даних і місцезнаходження автомобіля, відновити стандартні значення налаштувань системи, вибрати одиниці вимірювання та переглянути інформацію про систему.
- **Мови:** вибрати мову для інтерфейсу системи.
- **Bluetooth™:** Показати список усіх пристроїв, об'єднаних у пару із системою.
- **Аудіо:** дає змогу ввімкнути або вимкнути такі функції: авторегулю-

вання гучності відповідно до швидкості руху, сигнали дотику до сенсорного екрана, а також регулювання розподілу звуку та об'ємного звучання й низьких і високих частот.

Мультимедійна система

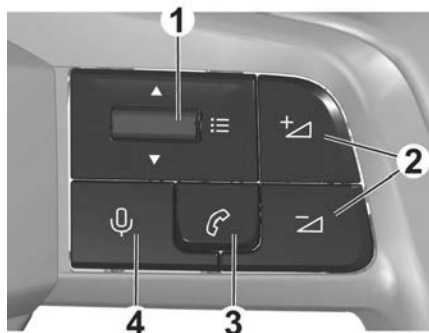
Загальні відомості

Рядок стану

Рядок стану - це верхній рядок на екрані. У ньому може відображатися така інформація:

- Час;
- Зовнішня температура;
- стан з'єднання з мережею Wi-Fi;
- увімкнення Bluetooth;
- прийом через мобільну мережу;
- активовані функції, наприклад A/C.

Засоби керування на кермі



- 1 Перемикання вгору або вниз: вибір попередньої / наступної радіостанції чи композиції або перегляд списку останніх викликів.
Коротке натиснення: відображення меню або підтвердження вибору.
- 2 Коротке натиснення: регулювання гучності або ввімкнення звуку.

Тривале натискання вимикає звук.

- 3 Коротке натиснення: прийом вхідного виклику, завершення виклику, відображення списку останніх викликів або трансляція екрана телефона.
Тривале натиснення й утримання: відхилення вхідного виклику.
- 4 Коротке натиснення: активація голосового помічника в інформаційно-розважальній системі.
Тривале натиснення: активація голосового помічника в підключеному мобільному телефоні

Програми



Щоб відобразити список усіх доступних програм, натисніть .
Крім того, огляд програм можна показати на екрані дотиком 3 пальців.

Voice commands (Голосові команди)

ПРИМІТКА

Відповіді, надані системою розпізнавання голосу, можуть генеруватися штучним інтелектом.

Натисніть і утримуйте на кермі та скажіть відповідну голосову команду активації голосового помічника смартфона, щоб використовувати голосовий помічник смартфона через інформаційно-розважальну систему.

Розпізнавання мовлення

Вбудовану систему розпізнавання мовлення можна використовувати для керування інформаційно-розважальною системою за допомогою голосових команд.

Активувати розпізнавання мовлення можна трьома способами:

- Натисніть на кермі
- Торкніться на інформаційному дисплеї
- Скажіть «Hey Opel»

Після натискання  на кермі або кнопки  на інформаційному дисплеї дочекайтеся звукового сигналу, перш ніж подавати голосову команду. Щоб переглянути на екрані деякі приклади голосових команд, відкрийте меню довідки  на інформаційному дисплеї. Приклади будуть упорядковані за категоріями, як-от радіоприймач або навігація.

Навігація

Торкніться  на інформаційному дисплеї, щоб відкрити програму навігації.



Запуск ведення за маршрутом

Щоб розпочати ведення маршруту, натисніть , щоб ввести адресу за допомогою клавіатури. Після введення перших літер буде показано відповідні адреси. Після введення адреси на карті може відобразитися кілька маршрутів. Ви-

беріть одну з них перед запуском ведення за маршрутом.

Активне ведення за маршрутом

Під час активного ведення за маршрутом на екрані відображатиметься інформація про маршрут, як-от розрахунковий час прибуття і відстань. Щоб увімкнути або вимкнути голосові підказки маршруту, натисніть . Щоб змінити маршрут, додайте зупинку, напр. ресторан чи АЗС, або щоб показати інструкції, натисніть три точки на бічній панелі екрана.

Параметри маршруту

Щоб відкрити меню налаштувань, натисніть три точки на бічній панелі екрана, а потім натисніть меню налаштувань .

Натисніть , щоб переглянути завантаження карти, встановити колір карти, встановити визначні пам'ятки, які відображаються на карті, та інші параметри карти, встановити інформацію про прибуття, встановити бічну панель на екрані маршруту, встановити орієнтації на карті або для відо-

браження запасу ходу автомобіля на карті.

Натисніть , щоб налаштувати параметри для зміни маршруту, вибрати типи маршрутів (швидкий, короткий, екологічний) або уникнути певних маршрутів (платні, ґрунтові дороги тощо).

Натисніть , щоб установити типи голосових підказок, сповіщень і звуків.

Натисніть , щоб встановити конфіденційну інформацію (зберігати історію подорожей, часті пункти призначення тощо).

Оновлення карт

Коли підключені сервіси активовано, карта поточного регіону оновлюється автоматично.

Коли систему підключено до мережі Wi-Fi, карти всіх інших регіонів можна оновити в меню карт і дисплея  у меню налаштувань .

Можливості з підключення

Щоб відобразити меню підключень, відкрийте програму налаштувань  і натисніть меню підключення.

Можна змінити такі налаштування:

- безпроводні пристрої: відображення усіх пристроїв, з якими створено пару, підключення або відключення пристрою, вибір параметрів підключення для кожного пристрою (Bluetooth або трансляція екрана телефону) і пошук пристроїв поблизу
- мережі Wi-Fi: увімкнення й вимкнення Wi-Fi, пошук мереж Wi-Fi поблизу та підключення системи до мережі Wi-Fi
- налаштування конфіденційності: увімкнення й вимкнення дозволів на доступ уповноважених служб до даних та інформації про місцезнаходження

З'єднання Bluetooth

Торкніться  на сенсорному екрані, щоб відкрити програму телефону. Після підключення мобільного телефону до інформаційно-розважальної системи через Bluetooth з додатка "Телефон" можна викликати такі функції:

- показати список контактів
- показати список останніх викликів

- набрати номер телефону на клавіатурі

Віддзеркалення екрана

Програми проєціювання телефону Apple CarPlay і Android Auto відображають вибрані програми зі смартфона на сенсорному екрані та дають змогу взаємодіяти з ними за допомогою елементів керування інформаційно-розважальною системою.

Уточніть у виробника пристрою, чи сумісна ця функція зі смартфоном, а також дізнайтеся, чи доступна ця програма у країні, де ви перебуваєте.

Підготовка смартфона

iPhone®: Перевірте, чи увімкнено Siri® у телефоні.

Телефон із ОС Android: Завантажте програму Android Auto в телефон з магазину програм Google Play™.

Підключення смартфона

Підключіть телефон до порту USB або через Bluetooth.

Переконайтеся, що проєціювання телефону активовано в налаштуваннях підключення.

Запуск проєціювання телефону

Торкніться значка програми Apple CarPlay або Android Auto на сенсорному екрані.

Екран, який транслюється з телефону, залежить від смартфона та версії програмного забезпечення.

Phone (Телефон)

Створення пари з мобільним телефоном

Щоб створити пару з мобільним телефоном, відкрийте меню налаштувань у програмі телефону на сенсорному екрані.

Відкрийте меню Bluetooth на мобільному телефоні та активуйте функцію. Виберіть мобільний телефон зі списку, який відображається на сенсорному екрані. Дотримуйтеся інструкцій на мобільному телефоні.

Після успішного сполучення мобільного телефону він буде підключатись автоматично та відображатиметься як підключений.

Також другий мобільний телефон можна підключити через меню налаштувань у програмі телефону.

Здійснення виклику

Щоб здійснити виклик, виберіть один з контактів у списку контактів, наберіть номер телефону на клавіатурі або виберіть номер зі списку останніх викликів.

Відповідь на виклик

Вхідний виклик супроводжується дзвінком і повідомленням на сенсорному екрані.

Щоб прийняти вхідний виклик або завершити активний виклик, натисніть відповідну кнопку на сенсорному екрані або натисніть  на кермі.

Щоб відмовитися від вхідного виклику, натисніть відповідну кнопку на сенсорному екрані або натисніть  і утримуйте  на кермі.

Settings (Налаштування)

Щоб відобразити меню налаштувань системи, відкрийте програму налаштувань  і натисніть меню налаштувань системи .



Можна змінити такі налаштування системи:

- мова
- дата й час, формат часу, формат дати
- одиниці вимірювання відстані й споживання
- одиниця вимірювання зовнішньої температури
- відновлення заводських налаштувань
- перегляд інформації про систему

Налаштування аудіо

Меню налаштувань програми радіоприймача містить такі параметри:

- налаштування звуку: об'ємний звук, еквайзер, баланс
- параметри радіоприймача: порядок списку радіостанцій, увімкнення й вимкнення відстеження радіостанції, повідомлень про дорожній рух і новин
- налаштування гучності: голос системи, мелодія дзвінка, телефонний виклик, звуки системи, попередження навігаційної системи

Яскравість

Щоб налаштувати яскравість підсвічування панелі приладів і освітлення салону, відкрийте додаток Налаштування  й торкніться меню регулювання яскравості.

Освітлення салону також можна увімкнути або вимкнути.

Конфіденційність

Параметри конфіденційності можна встановити через меню підключень у додатку Налаштування . Крім того, параметри конфіденційності можна встановити в рядку стану, для цього натисніть .

Налаштування конфіденційності можна задавати для всіх профілів. Можна задати такі налаштування конфіденційності:

- надання доступу до даних і місцезнаходження
- надання доступу до даних
- режим приватності

Щоб без обмежень користуватися всіма наявними підключеними сервісами, потрібно надати доступ до даних і місцезнаходження.

Коли активовано режим приватності, підключені сервіси обробляють дані

лише на локальному рівні в межах системи автомобіля, а їх функції обмежені.

Підключені служби

Щоб відобразити меню підключених сервісів, відкрийте програму налаштувань  і натисніть відповідний пункт меню.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

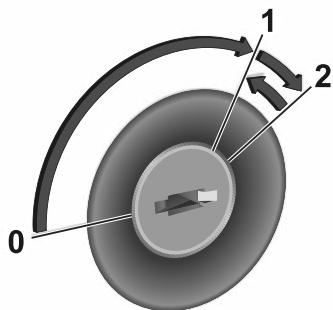
10

ЗАПУСК І ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Запуск і зупинка двигуна

Запуск двигуна

Автомобілі із замком запалювання



1. Розблокуйте кермо поворотом ключа в положення 1.

а. Механічна трансмісія

Натисніть педаль зчеплення та педаль гальм.

б. Автоматична трансмісія

Натисніть педаль гальм і переведіть важіль селектора в положення **P** або **N**.

Не натискайте педаль акселератора.

Автомобілі з дизельним двигуном: зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор .

2. Ненадовго поверніть ключ запалювання в положення 2 і відпустіть після запуску двигуна.

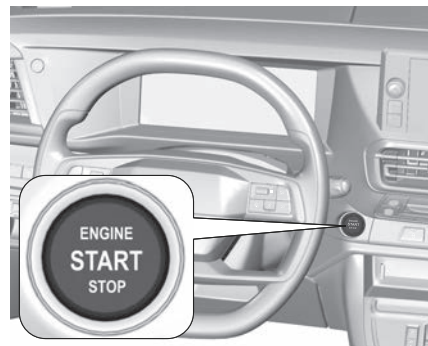
а. Механічна трансмісія

Після спрацювання функції Автостоп (Stop & Start) двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.

б. Автоматична трансмісія

У режимі Автостоп (Stop & Start) двигун можна запустити, відпустивши педаль гальма.

Автомобілі з кнопкою живлення



- Механічна трансмісія: натисніть педаль зчеплення та гальм.
- АКПП: натисніть педаль гальм і переключіть важіль селектора в положення **P** або **N**.
- Не натискайте педаль акселератора.
- Натисніть кнопку **Start/Stop**.
- Коли розпочнеться процедура запуску, відпустіть кнопку. Дизельний двигун запуститься, коли згасне

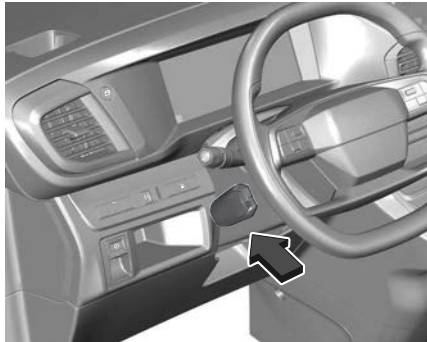
контрольний індикатор  попереднього прогрівання.

- Якщо автомобіль стоїть на місці, перед повторним запуском та вимкнення двигуна натисніть **Start/Stop** ще раз.

Запуск двигуна у режимі Автостоп:

- Механічна трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.
- Автоматична трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, відпустивши педаль гальм.

Порядок дій у разі несправності



Прикладіть електронний ключ кнопка ми назовні до кришки кермової колонки в місці з позначкою, як показано на ілюстрації.

Автомобілі з **механічною трансмісією**:

1. Оберіть нейтральну передачу;
2. Натисніть та утримуйте педаль зчеплення та гальма;
3. Натисніть кнопку **Engine Start/Stop**.

Автомобілі з **автоматичною трансмісією**:

1. Переведіть селектор у положення **P**;
2. Натисніть та утримуйте педаль гальма;
3. Натисніть кнопку **Engine Start/Stop**.

Нагальне вимкнення двигуна під час руху

Якщо виникне нагальна потреба вимкнути двигун під час руху, натисніть Start/Stop й утримуйте її щонайменше протягом п'яти секунд.

НЕБЕЗПЕЧНО

Вимкнення двигуна під час руху може призвести до втрати потужності систем гальмування та кермування. Системи допомоги та системи подушок безпеки вимкнені. Освітлення та стоп-сигнали згаснуть. Тому вимикайте двигун і запалювання під час руху лише тоді, коли це необхідно в екстрених випадках.

Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових розігрівачів можливий до -25 °C для дизельних двигунів, а також до -30 °C для бензинових двигунів. Для цього необхідне моторне мастило відповідної в'язкості, відповідний тип пального, вчасно проведене технічне обслуговування й автомобільний акумулятор із достатнім зарядом.

При температурі нижче -30 °C автоматична трансмісія потребує розігріву протягом приблизно п'яти хвилин. Важіль селектора має бути в положенні **P**.

Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

Блокування керма

Залежно від версії, автомобіль може бути обладнано системою блокування керма.

У такому разі вийміть ключ із замка запалювання і поверніть кермо до фіксації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не виймайте ключ із замка запалювання під час руху, оскільки залежно від версії це призведе до блокування керма.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли автомобільний акумулятор розряджений, автомобіль не можна буксирувати або запускати двигун шляхом буксирування, оскільки

в такому разі неможливо вимкнути блокування керма.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі несправності батареї ключа блокування керма залишається увімкненим. Не намагайтеся завести двигун транспортно-го засобу чи буксирувати транспортний засіб.

Автоматична робота функції Stop & Start

Система Stop & Start

Система Stop & Start допомагає економити паливе та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун в разі зниження швидкості автомобіля до мінімальної або ж в разі повної зупинки (наприклад, на світлофорі чи у заторах).

Активация

Система stop & start доступна, щойно двигун запуститься, автомобіль рушить і виконано умови, зазначені нижче в цьому розділі.

Систему можна активувати в меню персоналізації автомобіля. Якщо система stop & start тимчасово недоступна, контрольний індикатор  блиматиме кілька секунд.

Вимкнення

Систему stop & start можна деактивувати в меню персоналізації автомобіля.

Якщо систему деактивувати під час роботи функції "Автостоп", двигун одразу перезапуститься.

Автостоп

Автомобілі з механічною трансмісією

Функцію «Автостоп» можна ввімкнути, коли автомобіль нерухомий або рухається зі швидкістю менше ніж 20 км/год.

Щоб увімкнути функцію "Автостоп", виконайте перелічені нижче дії:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Встановіть важіль селектора в положення нейтральної передачі.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Двигун вимикається, але запалювання залишається увімкненим.

Автомобілі з автоматичною трансмісією

Коли автомобіль не рухається й натиснуто педаль гальм або селектор передач установлено в положення **N**, режим "Автостоп" активується автоматично.

В автомобілях з автоматичною трансмісією типу "B" режим "Автостоп" може також активуватися на швидкості менше 20 км/год. Двигун вимикається, але запалювання залишається увімкненим.

Сигналізування



На дію функції «Автостоп» указує контрольний індикатор.

Коли діє функція «Автостоп», обігрів та гальма будуть працювати у звичайному режимі.

Умови спрацювання функції «Автостоп»

Система Stop & Start перевіряє наявність вказаних умов.

- Систему Stop & Start не вимкнено вручну;

- Дверцята водія зачинено, а пасок безпеки водія застігнуто;
- Зсувні двері зачинено;
- Автомобільний акумулятор справний і має достатній заряд;
- Двигун розігріто;
- Температура навколишнього середовища не надто висока чи низька;
- Температура охолоджувальної рідини двигуна не занадто висока;
- Температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун;
- Система клімат-контролю допускає роботу функції «Автостоп»;
- Вакуум гальмівної системи достатній;
- Функцію самоочищення сажового фільтра не ввімкнено;
- Автомобіль їхав принаймні зі швидкістю ходи з моменту останнього спрацювання функції «Автостоп».

Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування.

ПРИМІТКА

Функцію «Автостоп» можна заблокувати протягом кількох годин після заміни або повторного підключення акумулятора.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть перешкоджати ввімкненню функції "Автостоп".

Одразу після розгону функцію "Автостоп" може бути переведено в режим очікування.

Система захисту автомобільного акумулятора від розряджання

З метою надійного забезпечення повторного запуску двигуна, в системі Stop & Start реалізовано декілька механізмів захисту автомобільного акумулятора від розряджання.

Заходи економії електроенергії

Під час роботи функції Автостоп декілька електричних функцій, таких як додатковий електричний обігрівач або обігрів заднього вікна, вимикаються або ж переводяться в режим економії. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Повторний запуск двигуна водієм

Автомобілі з механічною трансмісією

Для повторного запуску двигуна натисніть педаль зчеплення, не натискаючи педалі гальм.

Автомобілі з автоматичною трансмісією

Тип А: Двигун перезапуститься за таких умов

- селектор перемикання передач – у положенні **D**, активовано або не активовано режим **M**, педаль гальм відпущено
- селектор перемикання передач – у положенні **N**, педаль гальм відпущено, а селектор передач перемкнено в положення **D**, коли режим **M** активовано або не активовано
- селектор перемикання передач – у положенні **P**, педаль гальм натиснуто, а селектор передач перемкнено в положення **R**, **N** або **D**, коли режим **M** активовано або не активовано
- увімкнено передачу для руху назад

Тип В: Двигун перезапуститься за таких умов

- селектор перемикання передач – у положенні **D** або **M**, педаль гальм відпущено
- селектор перемикання передач – у положенні **N**, педаль гальм натиснуто, а селектор передач перемкнено в положення **D** або **M**
- увімкнено передачу для руху назад

Повторний запуск двигуна системою Stop & Start

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикання повинен знаходитися в нейтральному положенні.

У разі виникнення однієї з наведених нижче умов в режимі «Австоп», двигун автоматично запускається системою Stop & Start:

- залежно від двигуна, швидкість автомобіля перевищує 3 км/год або 25 км/год (механічна трансмісія)
- швидкість автомобіля перевищує 3 км/год (автоматична трансмісія)
- систему Stop-Start вимкнено вручну
- дверцята водія відчинено
- зсувні двері відчинено

- пасок безпеки водія відстебнуто
- температура двигуна занадто низька
- рівень заряду акумулятора автомобіля нижчий за певний рівень
- у системі гальм недостатній вакуум
- автомобіль рухається принаймні зі швидкістю ходи
- система клімат-контролю просить запустити двигун
- кондиціонер увімкнено вручну

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може статися коротка перерва у живленні.

Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контура гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм повністю натиснуто. Для цього потрібно значно більше сили. Гальмівний шлях продовжується. Перед продовженням подорожі зверніться на станцію технічного обслуговування.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два.

Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Особливо важливо мати це на увазі під час буксирування.

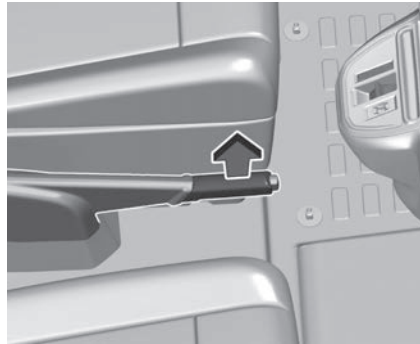
Стоянкове гальмо

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж вийти з автомобіля, перевірте, чи увімкнено стоянкове гальмо.

Контрольний індикатор (P) світиться безперервно, коли задіяно стоянкове гальмо.

Ручне стоянкове гальмо



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи кнопку розблокування, і застосовуйте його максимально міцно на спуску чи підйомі. Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку розблокування та повністю опустіть важіль. Щоб зменшити силу спрацювання стоянкового гальма, одночасно натисніть педаль гальм.

Електричне стоянкове гальмо



Застосування, коли автомобіль стоїть на місці

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Потягніть перемикач (P) на себе протягом принаймні 1 секунди, поки контрольний індикатор (P) не засвітиться і не буде задіяно електричне стоянкове гальмо. Електричне стоянкове гальмо діє автоматично з відповідним зусиллям. Перед виходом з автомобіля перевірте стан електричного стоянкового гальма.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Електричне стоянкове гальмо можна увімкнути за будь-яких умов - навіть тоді, коли запалювання вимкнute. Не слід надто часто використовувати електричне стоянкове гальмо, коли двигун вимкнений, оскільки це може призвести до розрядження автомобільного акумулятора.

Відпускання

Увімкніть запалення. Тримайте педаль гальма натиснутою, потім натисніть перемикач (P).

Функція розгону

Автомобілі з механічною трансмісією: Якщо натиснути педаль зчеплення, а потім трохи відпустити її та злегка натиснути педаль акселератора, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично. Це можливо лише за умови, що увімкнуто автоматичний режим роботи електричного стоянкового гальма. Це не можна виконати, якщо одночасно витягнуто перемикач (P).

Автомобілі з автоматичною трансмісією: Якщо натиснути педаль акселератора, коли важіль селектора встановлено в положення **R**, **D** або **M**, електричне стоянкове гальмо автоматично вимкнеться. Це можливо ли-

ше за умови, що увімкнуто автоматичний режим роботи електричного стоянкового гальма. Це не можна виконати, якщо одночасно витягнуто перемикач (P).

Електромобілі: Якщо натиснути педаль акселератора, коли селектор у положенні **R**, **D** або **B**, електричне стоянкове гальмо автоматично вимкнеться. Це можливо лише за умови, що увімкнуто автоматичний режим роботи електричного стоянкового гальма. Це не можна виконати, якщо одночасно витягнуто перемикач (P).

Гальмування під час руху автомобіля

Якщо під час руху автомобіля перемикач (P) залишається витягнутим, система електричного стоянкового гальма сповільнюватиме рух. Якщо відпустити перемикач (P), гальмування відразу припиниться.

Антиблокувальна система гальм і електронний контроль курсової стійкості стабілізують автомобіль, поки перемикач (P) залишається натиснутим. Якщо виникає помилка електричного стоянкового гальма, в інформаційному центрі водія відображається попередження. Якщо анти-

блокувальна гальмівна система й електронний контроль стійкості входять з ладу, один або обидва індикатори (ABS) і  світитимуться на панелі приладів. У такому разі стабільність можна забезпечити лише шляхом багаторазового витягання і натиснення перемикача (P), доки автомобіль не стане нерухомо.

Автоматичне керування

Під час роботи в автоматичному режимі електричне стоянкове гальмо вмикається й вимикається автоматично.

Електричне стоянкове гальмо також можна активувати або відпускати вручну за допомогою перемикача (P).

Автоматичне ввімкнення:

- Електричне стоянкове гальмо вмикається автоматично після зупинки автомобіля та вимкнення запалювання.
- Для підтвердження ввімкнення в комбінованій панелі приладів засвітиться (P) і відобразиться спливне повідомлення на дисплеї.

Автоматичне вимкнення:

- Коли автомобіль рушає, стоянкове гальмо автоматично вимикається.
- Для підтвердження вимкнення (P) згасне в комбінованій панелі приладів і відобразиться спливне повідомлення на дисплеї.

Якщо автомобіль обладнано автоматичною трансмісією і гальмо не вимкнулося автоматично, переконайтеся, що передні двері зачинено належним чином.

Вимкнення автоматичного режиму роботи

У деяких ситуаціях, зокрема в дуже холодну погоду або під час буксирування, автоматичну роботу електричного стоянкового гальма потрібно вимкнути.

1. Запустіть двигун;
2. Якщо стоянкове гальмо вимкнене, увімкніть його, потягнувши перемикач (P);
3. Приберіть ногу з педалі гальм;
4. Натисніть перемикач (P) щонайменше на 10 секунд, але не більш ніж на 15 секунд;
5. Відпустіть перемикач (P);

6. Натисніть педаль гальма і не відпускайте її;
7. Тягніть за перемикач (P) протягом двох секунд.

Коли автоматичне керування електричним стоянковим гальмом вимкнеться, на комбінованій панелі приладів засвітиться  як підтвердження. Електричне стоянкове гальмо можна увімкнути й вимкнути лише вручну.

Щоб знову активувати роботу в автоматичному режимі, повторно виконайте описані вище кроки.

** ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Задійте стоянкове гальмо.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні або на схилі вгору, задійте першу передачу або переведіть селектор у позицію P (автоматична трансмісія, тип A) / N (автоматична трансмі-

сія, тип B). На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні або на схилі вниз, задійте задній хід або переведіть селектор у позицію P (автоматична трансмісія, тип A) / N (автоматична трансмісія, тип B). Поверніть передні колеса до бордюру.
- Закрийте вікна.
- Вимкніть двигун.
- Вийміть ключ запалювання із замка або вимкніть запалювання на автомобілях із кнопкою живлення. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

Перевірка функціональності

Коли автомобіль не рухається, електричне стоянкове гальмо може бути увімкнено автоматично. Це проводиться для перевірки системи.

Помилка

Коли електричне стоянкове гальмо несправне, світиться контрольний індикатор (P), а у центрі інформації для водія відображається повідомлення.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Контрольний індикатор (Ⓟ) блимає: електричне стоянкове гальмо не повністю задіяно або відпущено. Якщо контрольний індикатор блимає постійно, вимкніть електричне стоянкове гальмо, а потім увімкніть його знову.

Рекуперативне гальмування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

За дуже високої або дуже низької температури, а також коли акумуляторна батарея високої напруги майже повністю заряджена, гальмівне зусилля під час рекуперативного гальмування може тимчасово зменшитися. Якщо гальмівна сила недостатня, водій має бути готовий використовувати педаль гальма.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

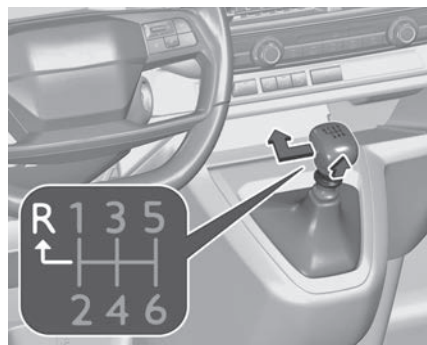
Залежно від сили гальмування двигуном стоп-сигнали горять.

Під час рекуперативного гальмування утворюється електрична енергія

від гальмування двигуном, яка використовується для заряджання акумуляторної батареї високої напруги.

Трансмсія

Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід:

1. Натисніть педаль зчеплення;
2. Потягніть вгору кільце під важелем перемикачів передач;
3. Увімкніть задню передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль селектора у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її знову. Потім повторіть вибір передачі.

Не зловживайте вмиканням зчеплення без потреби.

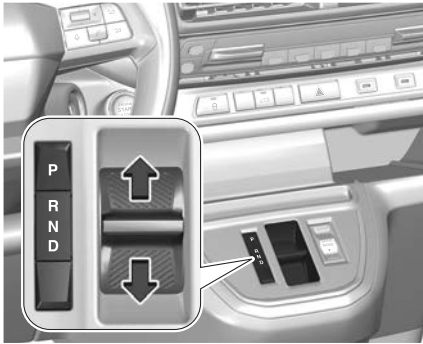
Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг. Якщо виявлено пробуксовування зчеплення протягом визначеного часу, потужність двигуна буде зменшено. В інформаційному центрі водія відображається попередження. Відпустіть педаль зчеплення.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небажано керувати автомобілем, поклавши руку на важіль селектора.

Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія дозволяє перемикати передачі автоматично (автоматичний режим).



Перемикач режимів водіння є імпульсним і використовується для перемикання між положеннями **R**, **N** і **D**, а також має дві кнопки для активації положення **P**. Переміщення перемикача за точку опору дозволяє обійти нейтральне положення **N**.

Обраний режим підтверджується на панелі приладів та підсвічуванням відповідного індикатора на перемикачі режимів водіння.

Коли задіяно **D** або **R**, автомобіль починає дуже повільно їхати, коли гальмо відпущено.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

- P** Режим паркування
- R** Режим заднього ходу
- N** Режим нейтралі
- D** Режим водіння (автоматичний)

Режим паркування (P) ⇄ 171

Режим заднього ходу (R)

Увімкнути режим **R** чи перемкнутися з нього можна, лише коли автомобіль не рухається й натиснуто педаль гальм.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Увімкнення **P** під час руху автомобіля вперед може пошкодити автоматичну трансмісію. Перемикається на режим **R** можна лише після повної зупинки автомобіля.

Нейтральний режим (N)

У цьому режимі система електротяги не передає крутний момент на колеса.

Автоматичний режим (D)

Цей режим призначений для їзди у звичайному режимі.

і ПРИМІТКА

На слизькій дорозі слід перемикається на режим **D**, щоб підвищити ефективність їзди та покращити керуваність.

Перехід на нижчу передачу

Натискання педалі акселератора за межі діапазону фіксатора натискання призведе до максимального прискорення під час руху в режимі **D**. Коробка передач перемикається на нижчу передачу залежно від обертів двигуна.

Індикація під час перемикання передач

Символ ▲ або ▼ із цифрою біля нього вказує, коли перемикання передач рекомендовано з міркувань економії пального. Індикатор реко-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

мендованого перемикавання передач відображається лише в ручному режимі.

Помилка

У разі несправності  світиться, на панелі приладів відображається повідомлення.

Керування автоматичною трансмісією дозволяє використання лише третьої передачі. Трансмісія більше не перемикається автоматично.

Не перевищуйте швидкість 100 км/год.

Зверніться на СТО.

Перемикач режимів водіння (BEV)

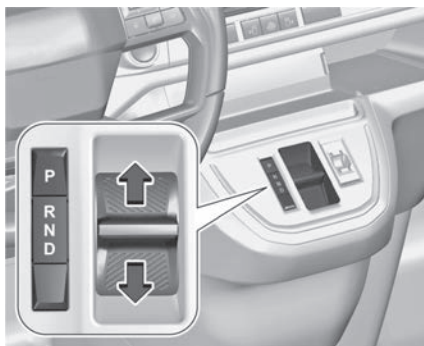
Автомобіль обладнано електроприводом з 1-ступінчастою трансмісією.

ОБЕРЕЖНО

Якщо здається, що автомобіль повільно прискорюється або не реагує, коли ви намагаєтесь їхати швидше, не продовжуйте свою поїздку. Перемикач режиму водіння може бути пошкоджений. Якомога швидше зверніться на СТО.

ОБЕРЕЖНО

Розкручування шин або утримання автомобіля на одному місці на пагорбі за допомогою лише педалі акселератора може пошкодити перемикач режиму водіння. Якщо ви застрягли, не крутіть шини. Зупиняючись на пагорбі, використовуйте гальма, щоб утримати автомобіль на місці.



Перемикач режимів водіння є імпульсним і використовується для перемикавання між положеннями **R**, **N** і **D**, а також має дві кнопки для активації положення **P**. Переміщення переми-

кача за точку опору дозволяє обійти нейтральне положення **N**.

Обраний режим підтверджується на панелі приладів та підсвічуванням відповідного індикатора на перемикачі режимів водіння.

Коли задіяно **D** або **R**, автомобіль починає дуже повільно їхати, коли гальмо відпущено.

ОБЕРЕЖНО

Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

P Режим паркування

R Режим заднього ходу

N Режим нейтралі

D Режим водіння (автоматичний)

Режим паркування (**P**)  171

Режим заднього ходу (**R**)

Увімкнути режим **R** чи перекинутися з нього можна, лише коли автомобіль не рухається й натиснуто педаль гальм.

Нейтральний режим (N)

У цьому режимі система електротяги не передає крутний момент на колеса.

Автоматичний режим (D)

Цей режим призначений для їзди у звичайному режимі.

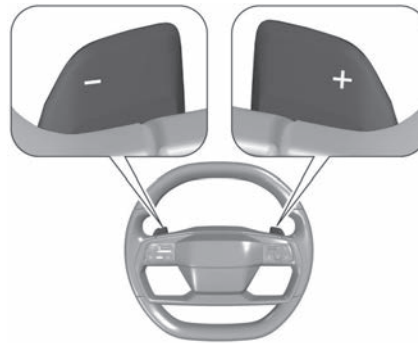
Режим рекуперативного гальмування та керування однією педалью (BEV)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

За дуже високої або дуже низької температури, а також коли акумуляторна батарея високої напруги майже повністю заряджена, гальмівне зусилля під час рекуперативного гальмування може тимчасово зменшитися. Якщо гальмівна сила недостатня, водій має бути готовий використовувати педаль гальма.

Швидкість автомобіля значно знижується відпусканням педалі акселератора без натискання педалі гальма.

Три рівні рекуперативного гальмування можна вибрати за допомогою пелюсткових перемикачів під кермом:

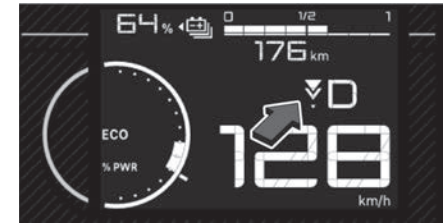


- Потягніть лівий пелюстковий перемикач (-), щоб збільшити гальмівну силу
- Потягніть правий пелюстковий перемикач (+), щоб зменшити гальмівну силу

Використовуйте максимальний рівень гальмування під час руху:

- Вниз крутими схилами
- По глибокому снігу
- На розм'якшених ґрунтових ділянках
- При щільному трафіку з частими зупинками й рушенням

Коли запалювання вимикається, вибраний рівень гальмування зберігається в пам'яті.



Поточний рівень гальмування позначається одним-трьма сегментами трикутника на панелі приладів.

Режим паркування (P)

Щоб увімкнути режим паркування, натисніть кнопку **P**, коли автомобіль не рухається.

У положенні **P** передні колеса механічно заблоковані.

Щоб вимкнути режим **P**, натисніть педаль гальма і виберіть потрібний режим водіння. Режим **P** вмикається автоматично в таких ситуаціях:

- Після вимкнення запалювання;
- Відчинено двері водія, а автомобіль рухається зі швидкістю нижче 5 км/год;

- Режим **N** (нейтральний) увімкнено протягом тривалого часу.

Вільний хід

У певних ситуаціях потрібно, щоб колеса могли вільно рухатися, коли двигун вимкнено (наприклад, на автоматичній автомийці тощо). Щоб колеса могли вільно рухатися, автомобіль має бути нерухомим, двигун – увімкненим, а двері водія – закритими.

ДВЗ, BEV

1. Натисніть педаль гальма і виберіть **N**.
2. Протягом п'яти секунд натисніть і утримуйте педаль гальма, вимкніть запалювання (на автомобілях, обладнаних кнопкою живлення: натисніть і утримуйте кнопку живлення) і посуňte селектор вперед або назад.
3. Відпустіть педаль гальма й увімкніть запалювання.
4. Натисніть й утримуйте педаль гальма, а потім натисніть на перемикач (Ⓟ).
5. Відпустіть педаль гальма і вимкніть запалювання.

Після активації режиму **вільного ходу**:

- На **панелі приладів** з'являється повідомлення про залишковий час роботи режиму;
- Під час зворотного відліку кожну хвилину лунає попереджувальний звуковий сигнал;
- Режим залишається активним протягом 15 хвилин (при увімкненому або вимкненому запалюванні).
- У цей період індикатори **P** та **N** на дисплеї селектора залишаються увімкненими (один може блимати).
- Після 15 хвилин трансмісія автоматично повертає положення **P** без додаткового попередження.

Щоб відновити роботу у звичайному режимі, натисніть педаль гальма, а потім увімкніть двигун і перемкніться в положення **P**.

Щоб відновити звичайний режим роботи на автомобілях, оснащених електронним ключем, увімкніть запалювання, а потім вимкніть його, не натискаючи педаль гальма.

Режими водіння

Перемикач режиму водіння

Залежно від типу автомобіля доступні наступні режими водіння:

ДВЗ, BEV

- Режим Normal
- Режим живлення
- Режим Eco

Кожен режим їзди відрізняється відповідними налаштуваннями автомобіля.



Увімкнути відповідний режим руху можна зображенням на рисунку перемикачем. Режими руху також можна

вибрати на сторінці меню, яка відкривається на інформаційному дисплеї після натискання перемикача.

Normal

Налаштування режиму Normal встановлені за замовчуванням і автоматично обираються щоразу при увімкненні запалювання.

Цей режим забезпечує збалансоване співвідношення між динамікою та витратою пального/запасом ходу.

Потужність

Режим потужності забезпечує максимальну динаміку автомобіля, підвищуючи відгук і надаючи максимально доступну потужність.

Рекомендовано використовувати цей режим у таких випадках:

- Автомобіль повністю завантажений або буксирує важкий причіп;
- Під час спуску з гори активується чутливість до нахилу для збільшення гальмування двигуном.

Есо

Оптимізує роботу автомобіля для зменшення витрати пального. У цьому режимі регулюється реакція двигуна та обмежується робота деяких

систем, таких як обігрів і кондиціювання, для підвищення загальної ефективності.

BEV: Щоб оптимізувати запас ходу, потужність електродвигуна та нагрівання зменшено.

Якщо рівень заряду акумулятора високої напруги падає нижче за 35 %, система переходить у режим обмеженої потужності. Тоді прискорення та максимальна швидкість обмежуються.

Режими зчеплення

⚠ ОБЕРЕЖНО

Автомобіль призначений для пересування в основному по дорозі, але він також дозволяє час від часу їздити по бездоріжжю.

Однак не їдьте по місцевості, де автомобіль може бути пошкоджений через перешкоди, такі як каміння, а також по місцевості з крутими схилами та поганим зчепленням.

Не переходьте через воду.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Під час руху по бездоріжжю різкі рухи та маневри можуть спричинити зіткнення або втрату контролю.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вибираючи режим тяги, переконайтеся, що вибрано саме той режим, що відповідає місцевості, по якій ви їдете.

Режими зчеплення призначені для оптимізації зчеплення в умовах слабкого тертя (сніг, болото й пісок). Режими зчеплення дають змогу перемикач перемикач між трьома режимами:



Режим Snow



Режим Mud



Режим Sand

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Режим Snow

Цей режим оптимізує обертання коліс, щоб гарантувати найкраще прискорення на основі наявного зчеплення.

Цей режим активний до швидкості 80 км/год.

Режим Mud

Цей режим забезпечує значне обертання колеса під час запуску для колеса з найменшим зчепленням, це видаляє бруд і відновлює зчеплення. Одночасно колесо з найбільшим зчепленням забезпечує найбільший крутний момент.

Під час руху вперед система оптимізує роботу та допускає більше пробуксовування коліс для підвищення тяги.

Цей режим активний до швидкості 60 км/год.

Режим Sand

Під час запуску цей режим дозволяє невелике одночасне обертання обох ведучих коліс, дозволяючи автомобілю рухатися вперед і зменшуючи ризик затоплення.

Під час руху вперед система допускає більше пробуксовування коліс для підвищення тяги.
Цей режим активний до швидкості 60 км/год.

Вихлоп двигуна

НЕБЕЗПЕЧНО

Вихлопні гази двигуна містять отруйний монооксид вуглецю, який не має кольору та запаху і може бути смертельним при вдиханні. Якщо вихлопні гази потрапили в салон автомобіля, відкрийте вікна. Зверніться на СТО для усунення причини несправності. Уникайте водіння з відкритим багажником, адже вихлопні гази можуть потрапити в автомобіль.

Сажовий фільтр

Автоматичне чищення

Система сажового фільтра вбирає частинки сажі з вихлопних газів. Початок насичення вихлопного фільтра позначається тимчасовим підсвічуванням  або , що супроводжується повідомленням в ін-

формаційному центрі водія та звуковим сигналом.

За належних умов дорожнього руху виконайте відновлення фільтра, їдучи зі швидкістю щонайменше 60 км/год, доки контрольний індикатор не згасне.

ПРИМІТКА

На новому автомобілі перші операції з регенерації вихлопного фільтра можуть супроводжуватися запахом гару, що є нормальним явищем. Після тривалої роботи автомобіля на дуже низькій швидкості або на холостому ходу водяна пара може викидатися з вихлопу під час прискорення. Це не впливає на поведінку автомобіля чи навколишнє середовище.

Чищення неможливе

Якщо  або  продовжує світитися, супроводжуючись звуковим сигналом і повідомленням, це вказує на те, що рівень присадки у вихлопному фільтрі занадто низький. У бачок потрібно негайно долити рідину. Зверніться по допомогу на СТО.

Каталізатор

Каталітичний нейтралізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

ОБЕРЕЖНО

Сорти палива, відмінні від зазначених, можуть пошкодити каталітичний нейтралізатор або електронні компоненти. Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера, осушення паливного баку та запуску двигуна штовханням або буксируванням.

У випадку перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

Пальне

Заправка дизельним паливом

Дизельні двигуни сумісні з біопальним, що відповідає поточним і майбутнім європейським стандартам та доступне на автозаправних станціях:



B7

Дизельне паливе, що відповідає стандарту EN590, змішане з біопальним, що відповідає стандарту EN14214 (може містити до 7% метилового ефіру жирної кислоти)



B10

Дизельне паливе, що відповідає стандарту EN16734, змішане з біопальним, що відповідає стандарту EN14214 (може містити до 10% метилового ефіру жирної кислоти)



XTL

Парафінове дизельне паливе, що відповідає стандарту EN15940, змішане з біопальним, що відповідає стандарту EN14214 (може містити до 7% метилового ефіру жирної кислоти).



B20



B30

Можна використовувати паливе B20 або B30, що відповідає стандарту EN16709.

Однак у разі використання цього пального навіть час від часу потрібне суворе застосування спеціальних умов обслуговування, які класифікуються як "Тяжкі умови".

Для отримання додаткових відомостей зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

ОБЕРЕЖНО

Використовувати інший тип (біо-)пального (рослинної олії чи тваринного жиру, в чистому або розведеному вигляді, побутового пального тощо) суворо заборонено (внаслідок цього може пошкодитися двигун і паливна система).

і ПРИМІТКА

Для дизельного пального дозволяється використовувати лише ті присадки, які відповідають стандарту B715000.

Експлуатація за низької температури

За температури нижче 0 °C деякі дизельні продукти із сумішами біодизелю можуть забити паливні канали, замерзнути або набути форми гелю, що може вплинути на систему подачі пального. Можуть порушитися запуск і робота двигуна. Не забудьте заправити бак зимовим дизельним паливом, призначеним для використання за температури навколишнього повітря нижче 0 °C.

Арктичний сорт дизельного пального можна використовувати в умовах дуже холодного клімату за температури нижче -20 °C. Цей сорт пального не рекомендується використовувати в умовах теплового або тропічного клімату – це може спричинити заглизування двигуна чи його неналежний запуск або пошкодити систему впорскування пального.

Заправка паливом**⚠ НЕБЕЗПЕЧНО**

Перед заправкою вимкніть запалювання та будь-які зовнішні обігрівачі з камерами згоряння. Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції під час дозаправки.

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

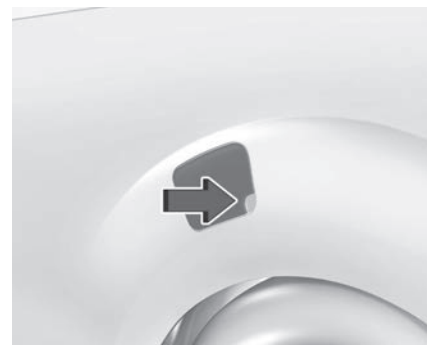
Паливо легкозаймисте та вибухонебезпечне. Палити заборонено. Без відкритого вогню та іскор. Якщо всередині автомобіля відчувається запах пального, негайно зверніться на станцію технічного обслуговування, щоб її спеціалісти усунули причину цієї проблеми.

На кришці горловини паливного баку є наліпка із символами допустимих типів пального. У країнах Євросоюзу цими символами позначені заправні пістолети на бензоколонках. Заправляти автомобіль можна тільки паливом дозволеного типу.

⚠ ОБЕРЕЖНО

У разі неправильної заправки не вмикайте запалювання.

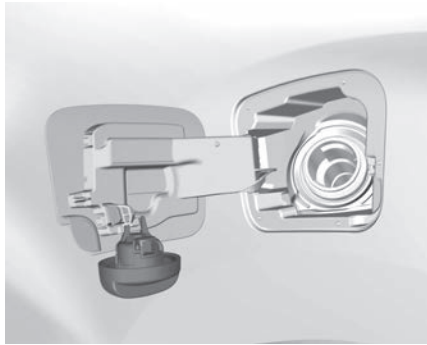
Кришка горловини паливного баку розташована в задньому лівому крилі автомобіля.



Якщо автомобіль обладнано системою електронного ключа, люк заливної горловини паливного баку можна відчинити, лише коли автомобіль відімкнено. Залежно від версії для відкривання люка заливної горловини паливного баку потрібно натиснути на нього або потягнути за правий нижній кут.

Залежно від версії вставте ключ у замок і відімкніть кришку.

- Щоб відкрити горловину, повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.



Кришку горловини паливного бака можна почепити на гачок на дверцятках горловини паливного бака.

- Встановіть насадку в пряме положення відносно заливної горловини, а потім з невеликим зусиллям вставте насадку в горловину.
- Для заправки паливом увімкніть заправний пістолет.

Після автоматичного припинення подачі пального бак можна доповнити,

натискаючи важіль заправного пістолета (не більше двох разів).

⚠ ОБЕРЕЖНО

Негайно витріть будь-яке переливне паливо.

- Щоб закрити кришку паливнозаливної горловини, поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.
- Закрийте кришку до фіксації.

Кришка горловини паливного баку

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака.

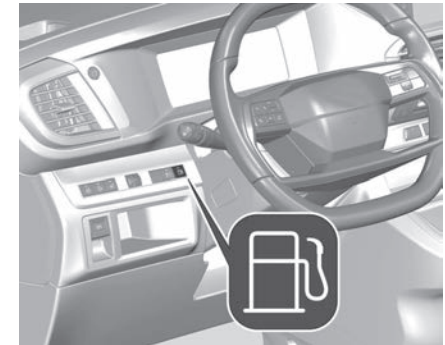
Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного бака.

Перед заправкою

Для початку заправки мають бути виконані такі попередні умови:

- Після вимкнення запалювання.
- Увімкнуто стоянкове гальмо.
- Перемикач передач знаходиться в режимі **P**.

Заправка паливом



1. Натисніть і утримуйте . Система виконує перевірку попередніх умов. Для цієї фази може знадобитися не більше ніж одна хвилина. Якщо попередні умови виконано, кришка горловини паливного баку розблоковується, в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення та лунає звуковий сигнал.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



2. Відкрийте кришку горловини паливного баку, потягнувши за правий нижній кут. Кришка горловини паливного баку розташована з лівого заднього боку автомобіля.

і ПРИМІТКА

Якщо кришку горловини паливного баку було випадково знову закрито, її необхідно відкрити повторно протягом однієї хвилини, інакше процес заправлення доведеться розпочати заново.

3. Зніміть кришку горловини паливного баку та заправте автомобіль, дотримуючись інструкцій, наданих АЗС.

4. Після заправлення знову встановіть кришку горловини паливного баку, закрийте кришку горловини паливного баку та переконайся, що вона зафіксувалась.

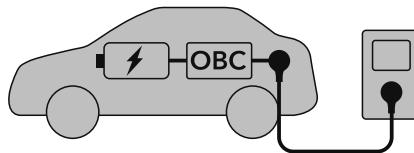
Заряджання

Заміна акумулятора

Загальні відомості

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Особи з кардіостимулятором або подібними пристроями повинні проконсультуватися з лікарем щодо можливих запобіжних заходів. У разі сумнівів під час заряджання не залишайтеся в автомобілі або біля нього, а також поряд із зарядним кабелем чи зарядним пристроєм. 



- акумуляторна батарея високої на-

пруги автомобіля

- внутрішній вбудований зарядний пристрій (ОБС)
- зарядний кабель
- зовнішній зарядний пристрій

Зарядний кабель з'єднує автомобіль із зовнішнім зарядним пристроєм, який забезпечує заряджання. Це може бути побутова електрична розетка, розетка Green'Up, настінна зарядна станція або зарядна станція загального користування.

Акумуляторна батарея високої напруги заряджається лише постійним струмом (DC). Під час заряджання автомобіля від мережі змінного струму (AC) змінний струм потрібно перетворити на постійний. Це робиться бортовим зарядним пристроєм автомобіля. Вбудований зарядний пристрій забезпечує потужність заряджання 7,4 кВт (однофазний) і 11 кВт (трифазний).

Якщо автомобіль заряджається від зарядної станції загального користування постійного струму, перетворення струму не потрібне. Акумуляторну батарею високої напруги можна заряджати напрямом постійним струмом, що виробляється зарядною станцією постійного струму.

Швидкість заряджання батареї ви-

сокої напруги автомобіля залежить від найслабшого елемента зарядного ланцюга. Щоб швидкість заряджання була максимальною, зарядний кабель і зарядний пристрій мають бути сумісними.

і ПРИМІТКА

Переконайтеся, що використаний зарядний кабель підходить до бортового зарядного пристрою автомобіля.

Витрата заряду акумуляторної батареї та запас ходу

Дані про витрату заряду акумуляторної батареї та запас ходу автомобіля на час друку були відсутні. Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах. Визначення споживання електроенергії регулюється директивами R (EC) № 715/2007 та № 2017/1151 (в останній чинній редакції).

Типи заряджання

Є кілька типів заряджання акумуляторної батареї високої напруги автомобіля.

Заряджання від настінних зарядних станцій



Настінна зарядна станція – це зарядний пристрій для приватних будинків. Його обладнано зарядним кабелем, який підключається до зарядного гнізда автомобіля. Деякі настінні зарядні станції не мають зарядного кабелю. У цьому випадку знадобиться окремий зарядний кабель, один кінець якого приєднується до настінної зарядної станції, а другий – до зарядного гнізда автомобіля.

Заряджання може тривати від 5 до 7 годин за потужності заряджання 11 кВт та від 7,5 до 9 годин за потужності заряджання 7,4 кВт.

Заряджання від зарядних станцій загального користування

Зарядні станції можуть забезпечувати або змінний струм (AC) або постійний струм (DC) заряджання. Тривалість заряджання може різнитися за-

лежно від зарядної станції – зарядні станції постійного струму забезпечують найшвидше заряджання. Зарядний кабель зарядної станції потрібно підключити до зарядного гнізда автомобіля.



- Зарядна станція зі змінним струмом заряджання: Заряджання може тривати від 5 до 7 годин за потужності заряджання 11 кВт та від 7,5 до 9 годин за потужності заряджання 7,4 кВт.



- Зарядна станція з постійним струмом заряджання: На 80% акумуляторна батарея може зарядитися приблизно за 30 хвилин при потужності заряджання 100 кВт.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Заряджання від побутових електричних розеток



Для заряджання від побутової електричної розетки приєднайте один кінець зарядного кабелю до зарядного гнізда автомобіля, а другий – до побутової електричної розетки.

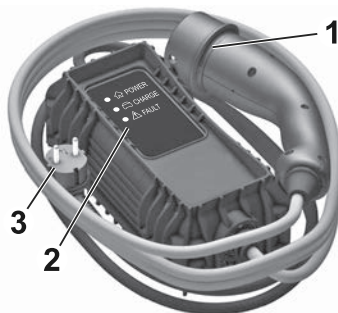
За потужності заряджання 1,8 кВт процес заряджання може тривати від 30 до 38 годин.

Зарядні кабелі

Зарядний кабель, що постачається разом з автомобілем, сумісний з електричними системами в країні продажу. Якщо ви плануєте подорож за кордон, перевірте сумісність кабелю для заряджання з місцевими електричними системами.

Щоб отримати докладніші відомості й сумісні кабелі для заряджання, зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

Звичайний побутовий кабель (для режиму Mode 2) / побутовий кабель підвищеної потужності (для режиму Mode 2)



- 1 Вилка для приєднання зарядного кабелю до автомобіля
- 2 Показники стану
- 3 Вилка для настінної розетки

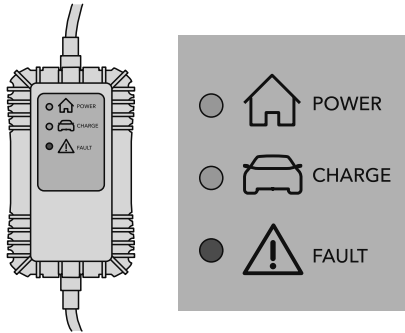
Звичайні побутові кабелі (для режиму Mode 2) використовуються для заряджання від побутових електричних розеток. Звичайний побутовий кабель (для режиму Mode 2) складається зі з'єднувача для підключення до автомобіля, блока керування та з'єднувача для підключення до електричної розетки. Блок керування має

вбудований контролер заряджання та кілька світлодіодів, які вказують на стан заряджання.

Побутові кабелі підвищеної потужності (для режиму Mode 2) подібні до звичайних (для режиму Mode 2). Однак ефективність заряджання за допомогою побутових кабелів підвищеної потужності (для режиму заряджання Mode 2) вища, ніж у звичайних побутових кабелів (для режиму заряджання Mode 2).

Побутові кабелі підвищеної потужності (для режиму Mode 2) використовуються для розеток Green'Up, які має встановити сертифікований електрик на місці користування ними споживачем.

Індикатори стану зарядного кабелю



Після підключення зарядного кабелю він виконає швидке самотестування, під час якого ненадовго засвітіться всі індикатори стану. Відомості про функції індикаторів стану див. у посібнику виробника зарядного кабелю.

Важлива інформація про портативний зарядний пристрій BEV

- Зарядження електромобіля може навантажувати електросистему будинку більше, ніж звичайний побутовий прилад.
- Перш ніж підключати до будь-якої електричної розетки, попросіть кваліфікованого електрика оглянути

та перевірити електричну систему (електричну розетку, електропроводку, з'єднання та захисні пристрої) для роботи у важких умовах при постійному навантаженні 10 А.

- Електричні розетки можуть зношуватися від користування за звичайних умов або зазнавати пошкоджень із часом – такі розетки непридатні для зарядження BEV.
- Перевірте електричну розетку/вилку під час зарядження – припиніть використовувати її, якщо електрична розетка/вилка нагрілася, а потім доручіть кваліфікованому електрику виконати обслуговування розетки.
- Поза приміщеннями підключайтесь до електричної розетки, яка під час використання захищена від погодних умов.
- Підвісьте зарядний кабель, щоб зменшити навантаження на електричну розетку/вилку.

Зарядний кабель режиму 3



- 1 Вилка для приєднання зарядного кабелю до автомобіля
- 2 З'єднувач для настінної зарядної станції / зарядної станції змінного струму

Зарядні кабелі для режиму Mode 3 призначені для зарядження від настінних зарядних станцій і зарядних станцій змінного струму. Зарядний кабель для режиму Mode 3 має з'єднувач для підключення до автомобіля та з'єднувач для настінної зарядної станції / зарядної станції змінного струму. Настінні зарядні станції / зарядні станції змінного струму можуть мати вбудований зарядний ка-

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

бель для режиму Mode 3. Додаткові відомості про зарядний кабель для режиму 3 див. у посібнику виробника зарядного кабелю.

Зарядний кабель для режиму Mode 4

ПРИМІТКА

Використовуйте лише кабелі для заряджання постійного струму, коротші за 30 метрів.

Зарядні кабелі для режиму Mode 4 використовуються для заряджання від джерел постійного струму. Оскільки зарядні кабелі для режиму Mode 4 вбудовані в зарядні станції постійного струму, вони мають лише з'єднувач для підключення до автомобіля.

Ідентифікаційні наліпки на зарядних гніздах/конекторах

Ідентифікаційні етикетки прикріплюються до автомобіля, зарядного кабелю й зарядного пристрою для інформування користувача про те, який пристрій необхідно використовувати.



Заряджальний конектор, з боку автомобіля (режим 2 або режим 3)



Гніздо для заряджання, з боку зарядного пристрою (режим 3)



Заряджальний конектор, з боку автомобіля (режим 4)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уникайте потрапляння будь-яких рідин у зарядний порт автомобіля, штепсельну вилку на автомобілі, зарядний кабель і побутову електричну розетку.

Під час заряджання від зарядних станцій загального користування змінного/постійного струму дотримуйтеся правил користування відповідною станцією. Зарядні станції загального користування змінного струму можуть не мати вбудованого зарядного кабелю. У цьому випадку потрібен портативний зарядний кабель для режиму Mode 3.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час заряджання від домашньої електричної розетки використовуйте лише розетку, яка належним чином заземлена та захищена диференціальним вимикачем на 30 мА.

Використовуйте лише побутову електричну розетку, захищену автоматичним вимикачем, адаптованим до сили струму електричного кола.

Нехай кваліфікований електрик перевірить електричне устаткування, що буде використовуватися. Устаткування має відповідати національним стандартам і бути сумісним з автомобілем.

Якщо ви використовуєте спеціальну побутову електричну розетку, установіть її кваліфікованому електрику.

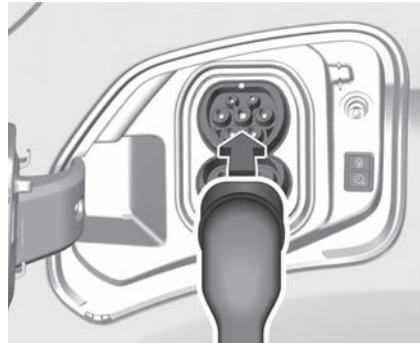
Переконайтеся, що електрична розетка, вилка та кабель не витримують ваги блоку керування.

Заряджання

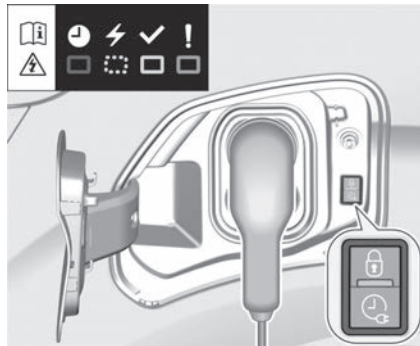
1. Перемкніться на режим **P** і вимкніть автомобіль.



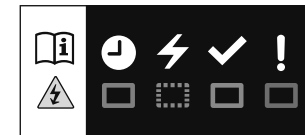
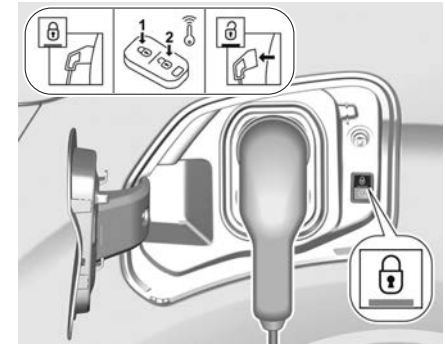
2. Натисніть люк зарядного гнізда, щоб відчинити його.
3. За потреби вийміть зарядний кабель із багажного відділення.
4. За потреби вставте вилку зарядного кабелю у відповідний порт зовнішнього джерела живлення.



5. Приєднайте відповідний кінець зарядного кабелю до зарядного гнізда на автомобілі.



Коли починається заряджання, конектор автомобіля блокується в зарядному гнізді і не може бути від'єднаний під час процесу заряджання; світиться індикатор .



Заряджання розпочалося, якщо індикатори стану на зарядному гнізді та на блоці керування зарядного кабеле-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

лю (за наявності) блимають зеленим кольором.

Стан індикатора заряджання	Значення
Постійно світиться білим	Вітальне освітлення, що супроводжує відчинення щитка та відключення кабелю.
Мигтить білим	Ініціалізація заряджання.
Постійно світиться синім	Відкладене заряджання.
Постійно блимає зеленим	Заряджання.
Постійно світиться зеленим	Заряджання завершено.
Постійно світиться червоним	Несправність.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо заряджальний щиток було пошкоджено, навіть не надто сильно, не користуйтеся ним.

Не знімайте й не модифікуйте заряджальний конектор — існує ризик ураження електричним струмом і (або) пожежі!
Зверніться до дилера STELLANTIS.

Скасування процесу заряджання

ПРИМІТКА

На громадських зарядних станціях скасування та подальше відновлення процесу заряджання може призвести до додаткових витрат. Щойно почнеться процес заряджання, не скасовуючи його, двері можна відімкнути, лише якщо спершу було активовано вибіркове відмикання.

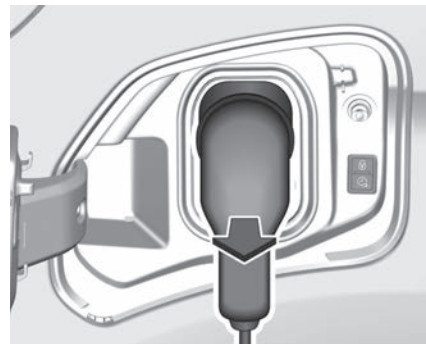
Натисніть  на пульті дистанційного керування, щоб скасувати заряджання в будь-який час.

Натисніть  двічі, щоб у потрібний момент скасувати процес заряджання, коли активовано вибіркове замикавання.

Припинення заряджання

Батарею високої напруги повністю заряджено, якщо індикатор стану на зарядному гнізді постійно світиться зеленим кольором.

1. Перш ніж від'єднати вилку зарядного кабелю автомобіля від зарядного гнізда, відімкніть автомобіль.
Якщо автомобіль уже відімкнуто, замкніть його і знову відімкніть.



2. Від'єднайте з'єднувач зарядного кабелю автомобіля від зарядного гнізда впродовж 30 секунд після відмикання замків.

3. Зачиніть люк зарядного гнізда, добре натиснувши на нього по центру.
4. Від'єднайте зарядний кабель від зовнішнього джерела живлення.
5. За потреби зберігайте зарядний кабель у багажнику.

Доки зарядний кабель підключений до автомобіля, їхати ним не можна.

Програмоване заряджання

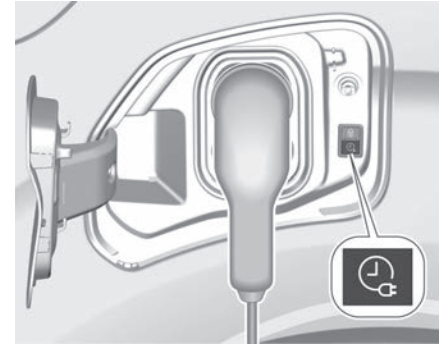
За замовчуванням заряджання починається, щойно зарядний кабель підключено до зарядного гнізда автомобіля.

Запрограмоване заряджання можливе лише за умови використання побутової електричної розетки / розетки Green'Up або настінної зарядної станції.

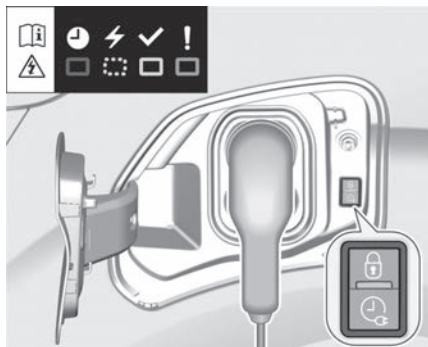
Залежно від інформаційно-розважальної системи є два способи використання програмованого заряджання за допомогою інформаційного дисплея



1. Натисніть .
2. Торкніться .
3. Виберіть **Charging** (Заряджання).
4. Торкніться .
5. Укажіть кількість годин і хвилин, після яких розпочнеться процес заряджання.
6. Торкніться **OK**.
7. Підключіть автомобіль до розетки.



8. Протягом однієї хвилини натисніть , щоб активувати програмоване заряджання.
9. Залежно від версії автомобіля його потрібно замкнути.

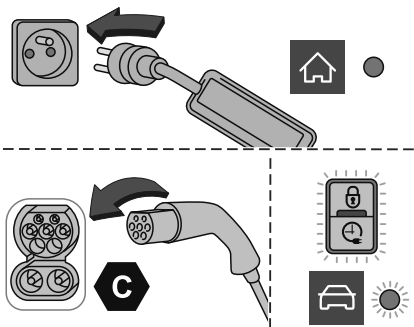


Індикатор стану світиться синім кольором – це означає, що програмоване заряджання активне.

Підключення

- Перш ніж почати заряджання, переконайтеся, що перемикач режиму водіння встановлений на режим Р. В іншому разі заряджання буде неможливим.
- Відкрийте заряджальний щиток, натиснувши на кнопку, і впевніться у відсутності сторонніх предметів на заряджальному конекторі.

Заряджання в домашніх умовах, режим 2



- Підключіть блок керування до побутової розетки зарядним кабелем.

Після підключення вмикаються всі індикаторні лампи на блоці керування, а потім лише індикаторна лампа **POWER** продовжує світитися зеленим.

- Зніміть захисну кришку із заряджального штекера.
- Уставте штекер до заряджального конектора.

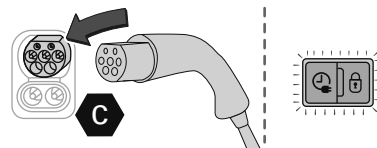
Початок заряджання підтверджується мигтінням зелених індикаторних ламп **CHARGE** на щитку, а потім на блоці керування.

Якщо це не відбувається, заряджання не почалося; повторіть процедуру від початку, переконавшись, що всі підключення виконано належним чином. Червоний індикатор на щитку вмикається для підтвердження блокування штекера.

ПРИМІТКА

Після завершення заряджання та поки зарядний кабель усе ще залишається підключеним, у разі відчинення дверей водія на панелі приладів протягом приблизно 20 секунд відобразиться рівень заряду.

Прискорене заряджання, режим 3

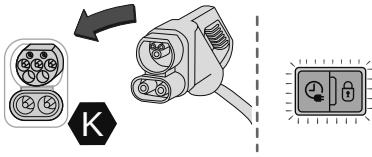


- Дотримуйтеся інструкцій із користування пристроєм для прискореного заряджання (настінна зарядна станція).

- Зніміть захисну кришку із заряджального штекера.
- Уставте штекер до заряджального конектора.

Початок заряджання підтверджено, коли індикатор заряджання на щитку блимає зеленим кольором. Якщо це не відбувається, заряджання не почалося; повторіть процедуру від початку, переконавшись, що підключення виконано належним чином. Червоний індикатор на щитку вмикається для підтвердження блокування штекера.

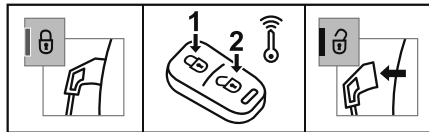
Супершвидке заряджання, стандарт режим 4



- Залежно від версії, зніміть захисну кришку з нижньої частини роз'єму.
- Дотримуйтесь інструкцій із використання й підключіть кабель громадської станції швидкого заряджання до конектора в автомобілі.

Початок заряджання підтверджується блиманням зеленого індикатора в щитку. Якщо це не відбувається, заряджання не почалося; повторіть процедуру від початку, переконавшись, що підключення виконано належним чином. Червоний індикатор на щитку вмикається для підтвердження блокування штекера.

Відключення



Перш ніж від'єднувати штекер від заряджального конектора:

- Якщо автомобіль розблоковано, заблокуйте його, а потім знову розблокуйте.
- Якщо автомобіль заблоковано, розблокуйте його. Червоний індикатор на заряджальному щитку вмикається, підтверджуючи, що зарядний штекер розблоковано.
- У режимах 2 і 3 зніміть зарядний штекер протягом 30 секунд.

Індикатор заряджання починає світитися білим.

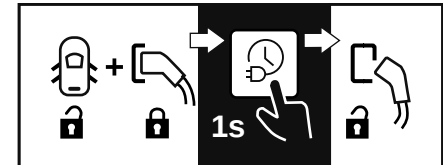
і ПРИМІТКА

Якщо ввімкнено функцію вибіркового розблокування дверей, двічі натисніть кнопку розблокування, щоб від'єднати заряджальний штекер.

і ПРИМІТКА

Після завершення заряджання зелений індикатор заряджання на щитку згасне приблизно через 2 хвилини.

Ручне розблокування заряджального конектора



Перш ніж від'єднувати штекер від заряджального конектора:

- Якщо автомобіль заблоковано, розблокуйте його.
- Якщо автомобіль незамкнений, **замкніть його, а потім розблокуйте.**

Червоний індикатор на щитку вмикається, підтверджуючи, що зарядний штекер розблоковано.

- Протягом **30 секунд** зніміть зарядний штекер.

Система високої напруги

Система електроприводу, яка працює під напругою приблизно 400 В, позначається помаранчевими кабелями, а її компоненти марковані таким символом:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ходова частина електричного автомобіля може нагріватися під час використання та залишатися гаря-

чою після вимкнення запалювання.

Дотримуйтеся попереджень, які наводяться на знаках, зокрема всередині заряджального щитка.

Акумулятор високої напруги

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкодження високовольтного акумулятора або високовольтної системи може створити ризик ураження електричним струмом, перегріву або пожежі.

Якщо автомобіль пошкоджено або він постраждав унаслідок аварії середнього або сильного ступеня, його якнайшвидше має оглянути кваліфікований персонал. До моменту проведення технічного огляду автомобіль потрібно зберігати поза приміщеннями на відстані не менше за 5 метрів від будь-яких конструкцій та інших легкозаймистих предметів.

Якщо автомобіль пошкоджено або він постраждав від повені чи пожежі, його взагалі не можна переміщати, і його якнайшвидше

має оглянути кваліфікований персонал.

Рекомендації щодо підтримання робочих характеристик і подовження строку служби акумулятора високої напруги:

- Заряджайте акумуляторну батарею високої напруги до 100% раз на тиждень, щоб оптимізувати її продуктивність та продовжити термін служби. Якщо автомобіль не був повністю заряджений протягом 1500 км пробігу, на панелі приладів з'явиться повідомлення з нагадуванням зробити це якнайшвидше. Якщо автомобіль простояв без підзарядки більше одного тижня, увімкніть його у звичайному режимі та зарядіть акумуляторну батарею високої напруги до 100% якнайшвидше.
- BEV: не розряджайте акумулятор високої напруги повністю.
- BEV: не зберігайте автомобіль протягом тривалого часу без використання (понад дванадцять годин), якщо високовольтний акумулятор має низький або високий рівень заряду. Оптимальний рівень заряду становить 20—40%.

- Обмежте використання швидкого заряджання.
- Не піддавайте автомобіль впливу температур нижче -30°C і вище 60°C понад 24 години.
- Не слід заряджати автомобіль за низької температури (окрім випадків, коли автомобіль працював понад 20 хвилин) або за температури вище 30°C .
- Не використовуйте акумулятор високої напруги як електрогенератор.
- Не слід використовувати електрогенератор для заряджання акумулятора високої напруги.

Витік газів і рідин

Пошкодження акумулятора високої напруги може призвести до витоків токсичних газів чи рідин або відразу, або пізніше. Рекомендується:

- У разі події обов'язково повідомте пожежним і аварійно-рятувальним службам, що автомобіль обладнано акумулятором високої напруги.
- У жодному разі не торкайтеся рідин, що витікають з акумулятора високої напруги.
- Не вдихайте токсичні гази, що виділяються з акумулятора високої напруги.
- Відійдіть від автомобіля в разі інциденту або аварії, оскільки гази, що викидаються, є легкозаймистими й можуть спричинити пожежу.
- Якщо рівень охолоджувальної рідини надто низький, необхідно долити її та звернутися на СТО, щоб усунути причину втрати охолоджувальної рідини.

Завантаження автомобіля

Багажні дуги

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування. Дотримуйтеся інструкції з монтажу і знімайте багажник на даху, коли не користуєтесь ним. Навантаження на дах включає в себе сумарну вагу багажника та вантажу.

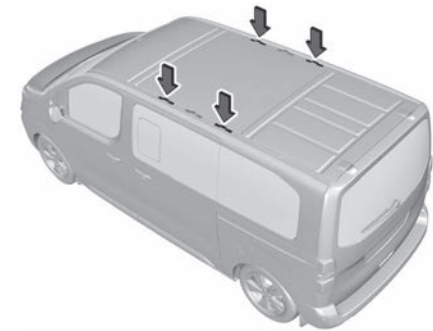
Встановлення



Прикріпіть багажник на дах відповідно до інструкції, яка додається до багажника.

Кількість та місця розміщення точок кріплення можуть бути різними залежно від автомобіля.

Автомобілі зі скляною панеллю



Установіть дві поперечини на дах, використовуючи точки кріплення, позначені на малюнку.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Максимальне навантаження на дах L1, L2, L3 – до 100 кг.

Автомобілі без скляної панелі



Установіть три поперечини на дах, використовуючи точки кріплення, позначені на малюнку.
Максимальне навантаження на дах L1, L2, L3 – до 150 кг.



Установіть багажник на дах, використовуючи точки кріплення, позначені на малюнку.

Максимальне навантаження на дах L1 – до 140 кг.

Максимальне навантаження на дах L2, L3 – до 170 кг.

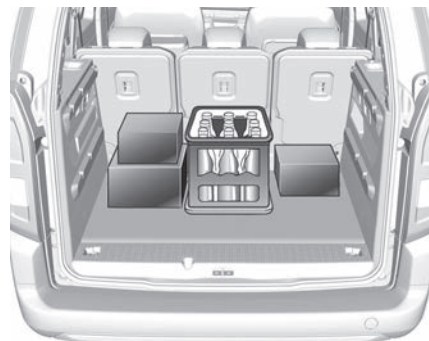
Режим зменшення навантаження



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди надійно розміщуйте вантаж в автомобілі.
В іншому випадку предмети можуть кататися по салону автомобіля та спричинити тілесні ушкод-

ження або пошкодження вантажу чи автомобіля.



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинок сидінь. Переконайтеся, що спинки сидінь надійно зафіксовані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важкі предмети мають бути низу.
- Щоб предмети в багажнику не ковзали по підлозі під час перевезення, закріплюйте їх пасочками, прив'язаними до вушок.
- Вантаж не має виступати над верхнім краєм спинок.
- Забороняється класти будь-які предмети на шторку багажного відділення чи панель приладів, а та-

кож закривати датчик на верхній частині панелі приладів.

- Вантаж не повинен перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та перемикача передач або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.
- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку) та спорядженою масою. Щоб розрахувати корисне навантаження, введіть дані для вашого автомобіля в таблицю значень ваги на першій сторінці обкладинки цього посібника. Споряджена маса включає масу водія (68 кг), масу вантажу (7 кг) та масу всіх рідин (за умови заповнення паливного бака на 90%). Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.
- Їзда з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює керування автомобілем через те, що піднімається центр його ваги.

Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Не перевищуйте швидкість 120 км/год.

Буксирування причепа

Використовуйте лише схвалене для автомобіля обладнання. Переробку буксирувального обладнання потрібно виконувати лише на СТО. Це може бути потрібно для внесення змін, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

Зчіпний пристрій

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на зчіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для ухилів не більше 12%.

Допустимі навантаження причепа застосовні для вказаних ухилів та висоти над рівнем моря. Оскільки через розрідження повітря потужність двигуна зі збільшенням висоти зменшується, що послаблює здатність подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також зменшується на 10% із кожними 1000 м висоти. Загальна маса автопоїзда не має зменшуватися під час руху дорогами з невеликими схилами (менше ніж 8%, наприклад шосе).

Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопоїзда. Ця вага вказана на маркувальній табличці.

Розподіляючи вантаж у причепі, важкі предмети слід складати якомога ближче до осі.

Вертикальне навантаження на зчіпний пристрій

Вертикальне навантаження на зчіпний пристрій - це навантаження причепа на кулю зчіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл

вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій указано на маркувальній табличці буксирувального обладнання та в документації до автомобіля.

Завжди намагайтеся добитися максимального вертикального навантаження на причіпний пристрій, особливо коли причеп важкий. Вертикальне навантаження на зчіпний пристрій не повинно бути менше 25 кг.

Навантаження на задню вісь

Коли причіп причеплений і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку чи документацію до автомобіля) можна перевищити на 60 кг. Загальну масу автомобіля перевищувати не можна. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год.

Буксирувальне обладнання

Залежно від версії на автомобіль можна встановити знімну або жорстку буксирувальну штангу.

Тип А



ОБЕРЕЖНО

Під час роботи без причепа зніміть зчіпну тягу.

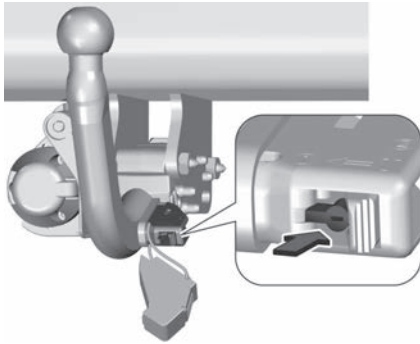
Установлення зчіпного пристрою (фаркопа)



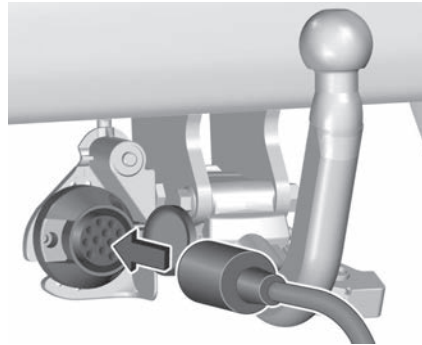
1. Поверніть з'єднувальну розетку вниз. Зніміть ковпачок.



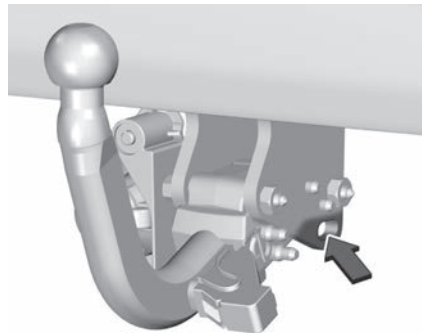
- Вставте буксирувальну штангу в отвір і міцно натисніть угору до упору.



- Вставте замок штепсельної вилки в отвір і замкніть його відповідним ключем.
- Установіть ковпачок на місце.
- Приєднайте причіп.



- Підключіть вилку причепа до розетки.



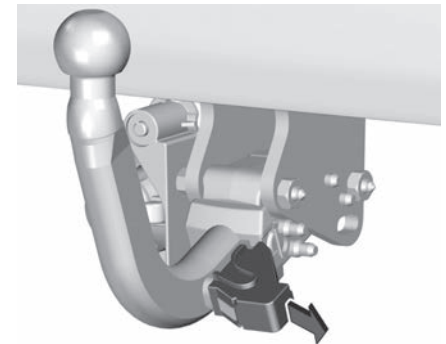
- Причепіть відривний блокувальний трос до отвору на тягачі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Буксирування причепа дозволяється лише при правильно встановленій зчіпній тязі. Якщо зчіпний пристрій не фіксується належним чином, зверніться по допомогу на СТО.

Знімання буксирувальної штанги

- Від'єднайте рознім причепа.
- Відстібніть відривний блокувальний трос.
- Від'єднайте причіп.



- Зніміть ковпачок.

1

2

3

4

5

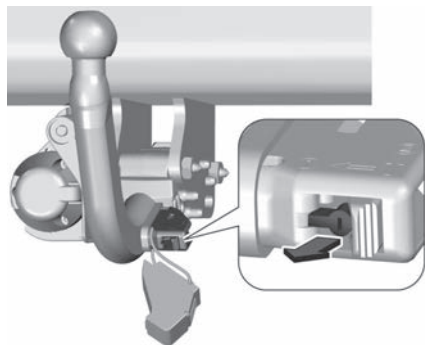
6

7

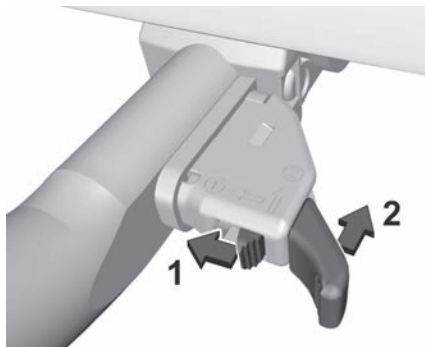
8

9

10



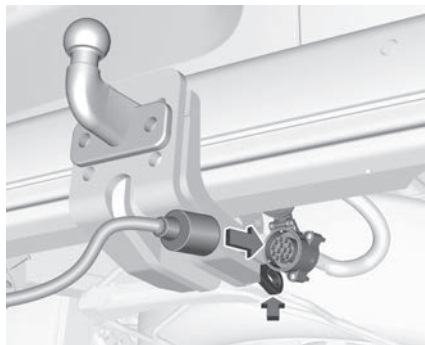
5. Вставте ключ у замок штепсельної вилки, відімкніть замок і вийміть його з отвору.



6. Натисніть на язичок 1 уліво й не відпускайте, потім натисніть 2 до передньої частини автомобіля і зніміть буксирувальну штангу.
7. Поверніть з'єднувальну розетку вгору. Установіть ковпачок на місце.

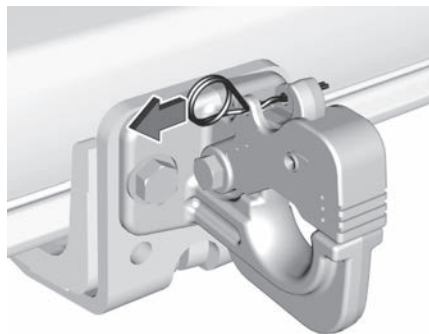
Тип В

1. Поверніть з'єднувальну розетку вниз.
2. Приєднайте причіп.

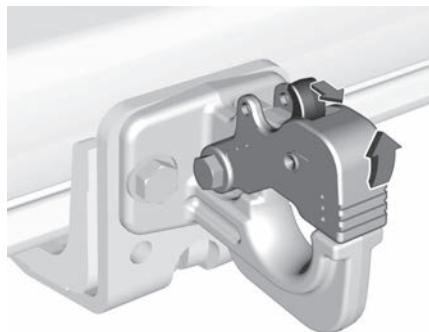


3. Підключіть вилку причепа до розетки і пристебніть відрив-

ний блокувальний трос до отвору на тягачі.

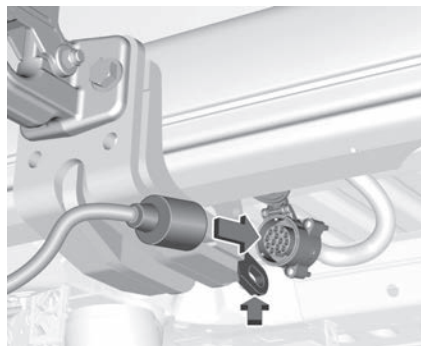
Тип С

1. Вийміть запобіжний шплінт.



2. Потягнувши за важіль, відкрийте буксирну сергу.

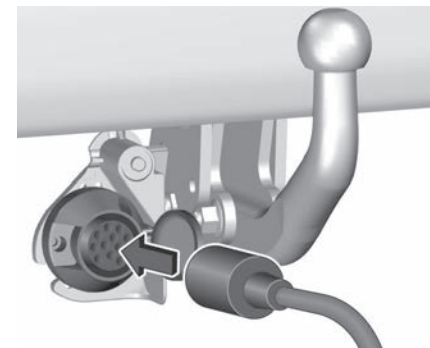
3. Поверніть з'єднувальну розетку вниз.
4. Приєднайте причіп, закрийте буксирну сергу і вставте шплінт.



5. Підключіть вилку причепа до розетки і приєднайте відривний блокувальний трос до отвору на тягачі.

Тип D

1. Поверніть з'єднувальну розетку вниз.
2. Приєднайте причіп.



3. Підключіть вилку причепа до розетки і пристебніть відривний блокувальний трос до отвору на тягачі.

Система допомоги під час руху з причепом

Якщо система виявляє коливальні рухи, потужність двигуна зменшується, а поєднання автомобіль / причеп селективно гальмується до при-

пинення коливання. Під час роботи системи тримайте кермо максимально міцно.

Система допомоги під час руху з причепом є складовою електронною системою курсової стійкості.

Рекомендації щодо буксирування

Дотримуйтеся чинного законодавства країни перебування.

Переконайтеся, що вага автомобіля, який буксирує, більша за вагу буксированого автомобіля.

Водій повинен залишатися за кермом буксированого автомобіля та мати дійсні водійські права.

Під час буксирування автомобіля з опорою на всі чотири колеса завжди використовуйте сертифікований жорсткий зчеп. Використання буксирувальних канатів і пасків заборонено.

Автомобіль, який буксирує, повинен рушати з місця повільно.

Коли автомобіль буксирується з вимкненим двигуном, системи допомоги під час гальмування та керування не працюють.

УДОСКОНАЛЕНІ СИСТЕМИ ДОПОМОГИ ВОДІЮ (ADAS)

Знайомство із системами допомоги

Загальні відомості

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Системи допомоги водієві створені для підтримки водія, а не для відволікання його уваги. Водій несе повну відповідальність за керування автомобілем. Використовуючи системи допомоги водієві, завжди звертайте увагу на поточну ситуацію на дорозі.

ПРИМІТКА

Відповідно до європейських загальних правил безпеки деякі системи допомоги водієві можна вимкнути лише на інформаційному дисплеї до наступного повторного увімкнення запалювання. За замовчуванням система ак-

тивується автоматично при кожному запуску двигуна.

BEV

Оскільки автомобіль рухається доволі тихо, водій має бути особливо уважним.

Система допомоги з контролю швидкості

Обмежувач швидкості

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість.

Максимальну швидкість можна встановити на рівні понад 30 км/год. Водій може розігнати автомобіль до швидкості, що не перевищує попередньо задану. Під час руху на схилах може статися відхилення від обмеженої швидкості.

Увімкнення системи



Натисніть .

Залежно від версії відображається або екран обмежувача швидкості, або лише .  має сірий колір – це означає, що система поки що не працює.

Увімкнення функцій

Щоб увімкнути обмежувач швидкості, натисніть **OK** або .  засвічується зеленим або білим.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Налаштування швидкості водієм



Задану швидкість можна змінити, натиснувши + для збільшення або - для зменшення швидкості. Кожним переміщенням коліщатка до одного з положень швидкість змінюється з малим кроком. Якщо потримати його в одному з положень, швидкість змінюватиметься з великим кроком.

Прийняття швидкості, запропонованої функцією розпізнавання знаків обмеження швидкості

Виявлене обмеження швидкості можна використати як нову задану швидкість для обмежувача швидкості. Залежно від версії, щоб виявляти знаки обмеження швидкості, потрібно

ввімкнути помічник із розпізнавання дорожніх знаків.

Коли автомобіль минає знак обмеження швидкості

Якщо ввімкнено обмежувач швидкості, автоматично відображається **ОК?**.

Натисніть **ОК** на кермі, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

Коли автомобіль вже проминув знак обмеження швидкості

При ввімкненому обмежувачі швидкості натисніть **ОК** на кермі.

Відобразиться **ОК?**.

Натисніть **ОК**, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

Перевищення обмеження швидкості

Якщо в екстреній ситуації потрібно перевищити обмеження швидкості,

натисніть педаль акселератора до упору. Одночасно почне блимати значення заданої швидкості. Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості. Якщо перевищення заданої швидкості не викликано натисканням на педаль акселератора, наприклад, під час руху вниз на крутому схилі, пролунає звуковий сигнал.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

На крутому спуску або в разі різкого прискорення обмежувач швидкості не зможе запобігти перевищенню автомобілем заданої швидкості. За потреби натискайте педаль гальм, щоб керувати швидкістю автомобіля.

Вимкнення функцій

Натисніть ||, обмежувач швидкості перебуває в режимі паузи. за-свічується сірим. Автомобіль рухатиметься без обмеження швидкості. Обмежувач швидкості не діятиме, але остаточно не вимкнеться. Оста-

нне збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

Відновити обмеження швидкості

Натисніть **||▶** або **ОК** – автомобіль набере швидкість до заданого значення.

Вимкнення системи

Натисніть  – режим обмежувача швидкості буде скасовано, а екран обмежувача швидкості зникне з інформаційного центру водія або  згасне.

Помилка

Функція розпізнавання знаків обмеження швидкості може не працювати належним чином, якщо дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки.

У разі несправності обмежувача швидкості її значення буде очищено, після чого натомість блиматимуть косі риски.

Зверніться до майстерні для перевірки системи.

Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати і витримувати встановлені швидкості понад 40 км/год.

В автомобілях з механічною трансмісією має бути вибрано будь-яку передачу. Для автомобілів з автоматичною трансмісією необхідно вибрати положення **D** або другу чи вищу передачу в положенні **M**.

Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Система підтримує задану водієм швидкість автомобіля, і для цього не потрібно натискати педаль акселератора.

Попередньо задану швидкість може бути тимчасово перевищено натисненням педалі акселератора.

Стан і запрограмована швидкість відображаються в інформаційному центрі водія.

Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

Увімкнення системи



Натисніть .

Залежно від версії відобразиться або екран круїз-контролю, або лише .  має сірий колір – це означає, що система поки що не працює.

Увімкнення функцій

Якщо виконано всі робочі умови, відображається **ОК?**.

Натисніть **ОК**, щоб зберегти поточну швидкість автомобіля як налаштування швидкості й активувати круїз-контроль.

Колір  зміниться із сірого на зелений або білий, указуючи на те, що си-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

стема працює. Педаль акселератора можна відпустити.

Крім цього, можна перемістити коліщатко в положення  +, щоб збільшити швидкість, або в положення  -, щоб її зменшити, і зберегти цю швидкість у налаштуваннях. Якщо перемістити коліщатко вгору або вниз, круїз-контроль увімкнеться одразу.

Колір  зміниться із сірого на зелений або білий.

Налаштування швидкості водієм



Коли система працює, задану швидкість можна змінити переміщенням коліщатка регулятора: для збільшення швидкості – у положення  +, а для зменшення – у положення

 -. Кожним переміщенням коліщатка до одного з положень швидкість змінюється з малим кроком. Якщо потримати його в одному з положень, швидкість змінюватиметься з великим кроком.

Прийняття швидкості, запропонованої функцією розпізнавання знаків обмеження швидкості

Виявлене обмеження швидкості можна використати як нову задану швидкість для круїз-контролю.

Залежно від версії, щоб виявляти знаки обмеження швидкості, потрібно увімкнути помічник із розпізнавання дорожніх знаків.

Коли автомобіль минає знак обмеження швидкості

Якщо увімкнено круїз-контроль, автоматично відображається **OK?**.

Натисніть **OK** на кермі, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

Коли автомобіль вже проминув знак обмеження швидкості

При ввімкненому круїз-контролі натисніть **OK** на кермі.

Відобразиться **OK?** Натисніть **OK**, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

Перевищення заданої швидкості

Завжди можна їхати з перевищенням заданої швидкості, натискаючи на педаль акселератора. Якщо відпустити педаль акселератора, автомобіль відновлює збережена швидкість. Під час перевищення заданої швидкості її значення блиматиме.

Вимкнення функцій

Натисніть . Круїз-контроль перейде в режим паузи.  засвічується сірим. Автомобіль рухатиметься без керування круїз-контролем. Круїз-контроль не діятиме, але остаточно не вимкнеться. Останнє збережене значення швидкості залишається

ся в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

Круїз-контроль може автоматично відмикатися в таких випадках:

- педаль гальм натиснуто
- діє протибуксувальна система чи електронна система курсової стійкості
- увімкнено задню передачу, вибрано **N** або не увімкнено жодної передачі
- педаль зчеплення натиснуто понад п'ять секунд
- увімкнено електричне стоянкове гальмо

Відновлення збереженої швидкості

Натисніть **||►** або **OK** – буде задано збережене значення швидкості.

Вимкнення системи

Натисніть  – режим круїз-контролю буде скасовано, а екран круїз-контролю зникне з інформаційного центру водія або .

Обмеження системи

Заборонено використовувати систему за таких ситуацій:

- у міській зоні, де існує ризик переходу пішоходів через дорогу;
- в умовах інтенсивного дорожнього руху;
- на звивистих дорогах або стрімких схилах;
- на слизьких або залитих водою дорогах;
- у поганих погодних умовах;
- у випадку обмеженої видимості для водія;
- на гоночній трасі;
- На роликовому стенді.
- У разі використання ланцюгів протиковзання, протиковзних накладок або шипованих шин.

Під час руху автомобіля крутим спуском система не може запобігти перевищенню заданої швидкості. За потреби слід гальмувати.

Під час підйому автомобіля на крутий пагорб або під час буксирування не завжди можна досягнути заданої швидкості або підтримувати її.

Помилка

Функція розпізнавання знаків обмеження швидкості може не працювати належним чином, якщо дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки.

У разі несправності круїз-контролю значення швидкості буде очищено, після чого натомість блиматимуть косі риси.

Зверніться до майстерні для перевірки системи.

Адаптивний круїз-контроль (ACC)

Адаптивний круїз-контроль – це вдосконалена версія звичайного круїз-контролю з додатковою функцією утримування певної дистанції до автомобіля попереду.



Для розпізнавання транспортних засобів, що рухаються попереду, у цій системі використовується радар, розміщений на передньому бампері. Якщо на шляху автомобіля не виявлено інших транспортних засобів,

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

функція адаптивного круїз-контролю працюватиме так, як звичайний круїз-контроль.

Адаптивний круїз-контроль автоматично уповільнює автомобіль при наближенні до більш повільного транспортного засобу. Потім система регулює швидкість для слідування за транспортним засобом, що рухається попереду, із дотриманням зазначеної дистанції. Швидкість автомобіля збільшується чи зменшується для слідування за автомобілем, що рухається попереду, але при цьому не перевищуватиме задану швидкість. Функція може гальмувати із обмеженим гальмівним зусиллям, з увімкненням стоп-сигналів.

Якщо транспортний засіб попереду прискориться або змінить смугу руху, адаптивний круїз-контроль поступово прискорить автомобіль, щоб повернутися до заданої швидкості. Якщо водій вмикає покажчики повороту, щоб обігнати повільніший транспортний засіб попереду, адаптивний круїз-контроль дозволяє автомобілю тимчасово наблизитися до цього транспортного засобу, щоб його було легше обігнати.

Проте, задану швидкість ніколи не буде перевищено.

Якщо автомобіль попереду рухається надто повільно, і підтримувати вибрану дистанцію руху вже неможливо, лунає попереджувальний звуковий сигнал і відображається повідомлення. У повідомленні водію пропонується знову перебрати на себе керування автомобілем. В автомобілях із ручною трансмісією ця система може загальмувати автомобіль до 30 миль/год. У автомобілях з автоматичною трансмісією ця система може загальмувати автомобіль до повної зупинки. У деяких модифікаціях система може автоматично розганяти автомобіль після повної зупинки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо автомобіль сповільнюється, вмикаються стоп-сигнали. Коли стоп-сигнали несправні, система не діє.

Увімкнення системи



Натискайте  доки не буде вибрано режим адаптивного круїз-контролю.

З'явиться екран функції адаптивного круїз-контролю. Систему поки що не увімкнено.

Умови для увімкнення

Систему можна увімкнути за таких умов:

- швидкість автомобіля становить від 30 км/год до 180 км/год в автомобілях з механічною трансмісією або від 0 км/год до 180 км/год в автомобілях з автоматичною трансмісією
- дверцята водія зачинено

- пасок безпеки водія пристебнуто
- вибрано режим **D** або другу чи вищу передачу
- стоянкове гальмо відпущено
- педаль гальм натиснуто, якщо автомобіль стоїть на місці

Увімкнення функцій

Якщо виконано всі робочі умови, відображається **OK?**.

Натисніть **OK**, щоб зберегти поточну швидкість автомобіля й активувати круїз-контроль.

На екрані адаптивного круїз-контролю задана швидкість і ділянка дороги відображаються зеленим кольором. Педаль акселератора можна відпустити.

Крім цього, можна перемістити коліщатко в положення $\curvearrowright +$, щоб збільшити швидкість, або в положення $\curvearrowleft -$, щоб її зменшити, і зберегти цю швидкість у налаштуваннях. Якщо перемістити коліщатко вгору або вниз, круїз-контроль увімкнеться одразу. На екрані адаптивного круїз-контролю задана швидкість і ділянка дороги відображаються зеленим кольором.

Налаштування швидкості водієм



Задану швидкість можна змінити, натиснувши $\curvearrowright +$ для збільшення або $\curvearrowleft -$ для зменшення швидкості. Кожним переміщенням коліщатка до одного з положень швидкість змінюється з малим кроком. Якщо потримати його в одному з положень, швидкість змінюватиметься з великим кроком.

Прийняття швидкості, запропонованої функцією розпізнавання знаків обмеження швидкості

Виявлене обмеження швидкості можна використати як нове значення швидкості для адаптивного круїз-контролю.

Коли автомобіль минає знак обмеження швидкості

Коли увімкнено адаптивний круїз-контроль, автоматично відображається **OK?**.

Натисніть **OK** на кермі, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

Коли автомобіль вже проминув знак обмеження швидкості

При увімкненому адаптивному круїз-контролі натисніть **OK** на кермі.

Відобразиться **OK?** Натисніть **OK**, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

Перевищення заданої швидкості

Завжди можна їхати з перевищенням заданої швидкості, натискаючи на педаль акселератора. Якщо відпустити педаль акселератора, автомобіль відновлює збережена швидкість. Якщо попереду рухається повільніший

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

транспортний засіб, відновлюється дистанція руху, вибрана водієм. Під час перевищення заданої швидкості на екрані адаптивного круїз-контролю значення заданої швидкості блиматиме.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо водій почне розгін, система вимкне функцію автоматичного гальмування. Це позначається спливаючим попередженням в інформаційному центрі водія.

Відновлення збереженої швидкості

Натисніть **||►** або **ОК**, щоб знову активувати адаптивний круїз-контроль на збереженій швидкості.

Адаптивний круїз-контроль у автомобілях з автоматичною трансмісією

В автомобілях з автоматичною трансмісією функція адаптивного круїз-контролю дає змогу підтримувати вибрану дистанцію до транспортного засобу попереду, гальмуючи автомобіль до повної зупинки.

Якщо система зупинила ваш автомобіль позаду іншого транспортного засобу, поруч зі значенням заданої швидкості відображається зелений контрольний індикатор (Ⓐ). Цей символ означає, що автомобіль автоматично утримується в стані зупинки. Поки автомобіль утримується в стані зупинки, слід дотримуватися таких рекомендацій:

- Не виходьте з автомобіля.
- Не відкривайте багажне відділення.
- Не вмикайте задню передачу.
- Не випускайте пасажирів з автомобіля та не впускайте їх.

Протягом трьох секунд після зупинки автомобіля системою він знову почне повільно рухатися. Через три секунди натисніть педаль акселератора або **||►**, щоб почати рух. Під час рушання зверніть увагу на оточення автомобіля.

Якщо зупинка автомобіля триває довше п'яти хвилин, і водій не виконує жодних дій, вмикається електричне стоянкове гальмо. Засвітиться контрольний індикатор (Ⓟ). Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо, натисніть педаль акселератора.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли систему вимкнено або вона не діє, автомобіль більше не буде утримуватися в нерухомому положенні і може розпочати рух. Завжди будьте напоготові застосувати гальмо, щоб утримати автомобіль на місці.

Не залишайте автомобіль, коли він утримується на місці функцією адаптивного круїз-контролю. Завжди вмикайте **P** і вимикайте запалення перед виходом з автомобіля.

Встановлення дистанції слідування

Коли функція адаптивного круїз-контролю розпізнає повільніший транспортний засіб на вашому шляху, вона змінить швидкість вашого автомобіля для збереження дистанції руху, заданої водієм.

Для дистанції руху можна встановити значення "близька" (1 стовпчик), "нормальна" (2 стовпчики) або "далека" (3 стовпчики).

Коли двигун працює, а функція адаптивного круїз-контролю увімкнена (сі-

рого кольору) або активна (зеленого кольору), можна змінити налаштування дистанції руху:



Натисніть кнопку, щоб відобразити в центрі інформації для водія поточні налаштування дистанції руху. Щоб вибрати налаштування дистанції руху, послідовно натискайте кнопку. Вибрана дистанція руху позначається заповненими стовпчиками на екрані адаптивного круїз-контролю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій бере на себе повну відповідальність за відповідну дистанцію в залежності від дорожнього руху, погоди та умов видимості.

Дистанцію руху необхідно відкоригувати, інакше система вимкнеться, якщо поточні умови руху цього потребуватимуть.

Розпізнавання автомобілів, що рухаються попереду

Якщо система виявить транспортний засіб на шляху вашого автомобіля, на екрані адаптивного круїз-контролю буде показано відповідні зміни.

Вимкнення функцій

Натисніть **||▶** – адаптивний круїз-контроль перейде в режим паузи. Значення заданої швидкості засвітиться сірим.

Адаптивний круїз-контроль не активний, але його не вимкнено. Останнє збережене значення заданої швидкості залишається в пам'яті для подальшого використання.

Адаптивний круїз-контроль автоматично вимикається в наведених нижче випадках:

- педаль гальм натиснуто
- діє протибуксувальна система чи електронна система курсової стійкості

- увімкнено задню передачу, вибрано **N** або не увімкнено жодної передачі
- швидкість автомобіля з механічною трансмісією менша за 30 км/год
- є ризик заглохання двигуна (автомобілі з механічною трансмісією)
- педаль зчеплення натиснуто понад десять секунд
- увімкнено електричне стоянкове гальмо
- пасок безпеки не пристебнуто
- дверцята водія відчинено

Вимкнення системи

Щоб вимкнути адаптивний круїз-контроль, послідовно натискайте .

Обмеження системи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Гальмівне зусилля у системі автоматичного гальмування не дає змоги виконати різке гальмування, і ступінь гальмування може бути недостатнім, щоб уникнути зіткнення.

- Після раптової зміни смуги руху система потребує певний час для

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

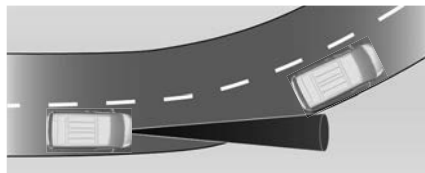
розпізнання наступного автомобіля, що рухається перед вами. Тож при розпізнаванні нового автомобіля система може прискорюватися замість того, щоб гальмувати.

- Адаптивний круїз-контроль враховує рух транспорту лише в тому самому напрямку.
- Під час рушання та гальмування функція адаптивного круїз-контролю не помічає пішоходів, велосипедистів і тварин.
- Функція адаптивного круїз-контролю не помічає нерухомі транспортні засоби.

Радар має досить вузьке поле виявлення, тому система може не виявити наведені нижче об'єкти:

- транспортні засоби меншої ширини, такі як мотоцикли, скутери
- транспортні засоби, які рухаються не посередині смуги руху
- транспортні засоби, які роблять поворот
- транспортні засоби, які раптово з'їжджають на узбіччя або виїжджають із нього
- автомобілі попереду, що надмірно гальмують

Вимикайте систему за таких ситуацій:



- під час крутого повороту
- під час наближення до кільцевої розв'язки
- під час слідування за транспортним засобом, який не виявлено системою, наприклад, за мотоциклом
- якщо автомобіль попереду різко зменшує швидкість
- коли автомобіль різко підрізає

Зауваження щодо руху на схилах



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Користуватися системою адаптивного круїз-контролю на гірських дорогах заборонено.

Ефективність роботи системи під час руху на схилах та підйомах залежить від швидкості та навантаження автомобіля, умов дорожнього руху та ухилу дороги. Система може не розпізнати автомобіль, що рухається попереду вас, під час руху у пагористій місцевості. На крутих пагорбах вам може знадобитися скористатися педаллю акселератора для підтримання швидкості вашого автомобіля. Під час спуску, можливо, доведеться гальмувати, щоб утримати швидкість на попередньому рівні чи зменшити її.

Зауважте, що застосування гальма вимикає систему.

Радар



Радар розміщується посередині на передньому бампері.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Блок радара був ретельно відрегульований виробником. Тому в разі лобового зіткнення не використовуйте систему. Передній бампер може здаватися неущодженим, але датчик позаду нього може виявитися пошкодженим і працювати неправильно. Після аварії зверніться до СТО, щоб перевірити і відрегулювати положення радара.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання тримача номерного знака на передньому бампері може негативно вплинути на роботу радара. У разі використання тримача номерного знака дотримуйтеся маркувань та позначок на передньому бампері

Помилка

У разі несправності адаптивного круїз-контролю в інформаційному центрі водія засвітиться сигналізатор і з'явиться попередження, а також лунатиме звуковий сигнал. Функція розпізнавання знаків обмеження швидкості може не працювати належним чином, якщо дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки. Зверніться до майстерні для перевірки системи. З міркувань безпеки не використовуйте систему, коли стоп-сигнали несправні. Систему забороняється використовувати, якщо пошкоджено передній бампер.

Система допомоги в уникненні зіткнень

Активне екстрене гальмування (АЕВ)

Активне екстрене гальмування може зменшити пошкодження й травмування внаслідок зіткнення з автомобілями та пішоходами, які з'явилися безпосередньо перед автомобілем, як-

що водій не встиг активно зреагувати маневруванням чи гальмуванням. Для автомобілів, обладнаних камерою та радаром, активне екстрене гальмування також виявляє велосипедистів. Перш ніж активне екстрене гальмування буде задіяно, водій може отримати попередження про лобове зіткнення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ця система не призначена для звільнення водія від обов'язку керувати автомобілем і дивитися вперед. Вона попереджає водія, коли є ризик зіткнення з автомобілем, пішоходом або велосипедистом попереду. Безпосередньо перед неминучим зіткненням вона зменшує швидкість автомобіля, щоб уникнути зіткнення або знизити його важкість.

Система також може реагувати на тварин. Однак тварини розміром менше 0,5 м або предмети на дорозі можуть бути не виявлені. Після раптової зміни смуги руху система потребує певний час для розпізнавання наступного автомобіля, що рухається перед вами.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Водій завжди має бути готовим застосовувати гальма та скеровувати автомобіль для уникнення зіткнень.

Увімкнення й вимкнення системи

Активне екстрене гальмування можна активувати або деактивувати на інформаційному дисплеї.

Залежно від версії вимкнення можливе лише тоді, коли автомобіль не рухається.

Якщо вимкнено, (Ⓜ) світиться і в інформаційному центрі водія відображається повідомлення.

Залежно від версії система вмикається автоматично за замовчуванням щоразу під час запуску двигуна.

Функціональність

Залежно від конфігурації автомобіля та виявлених об'єктів є кілька робочих діапазонів швидкостей.

Функція активного екстреного гальмування діє до 80 км/год у разі виявлення пішохода.

В автомобілях із радарним датчиком і передньою камерою система активного екстреного гальмування спрацьовує на швидкості до 80 км/год у разі

виявлення нерухомого транспортного засобу чи велосипедиста.

В автомобілях, обладнаних лише передньою камерою, система активного екстреного гальмування спрацьовує на швидкості від 5 км/год до 85 км/год у разі виявлення транспортного засобу, що рухається.

В автомобілях із радарним датчиком і передньою камерою система активного екстреного гальмування спрацьовує на швидкості від 5 км/год до 140 км/год у разі виявлення транспортного засобу, що рухається.

Система включає в себе:

- попередження про зіткнення спереду
- інтелектуальна система підсилення гальм
- автоматичне гальмування

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

Система повідомлень про небезпеку зіткнення спереду попереджає водія, коли є ризик зіткнення з автомобілем попереду, велосипедистом або пішоходом.

Повідомлення водія

Для попередження водія використовуються такі засоби:

- Рівень 1: Якщо відстань до автомобіля попереду стає занадто малою, в інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення.
- Рівень 2: Якщо зіткнення неминуче та необхідні негайні дії водія, в інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення та лунає попереджувальний звуковий сигнал.
- Рівень 3: Залежно від версії автомобіль може швидко пригальмувати, щоб підтвердити ризик зіткнення. Водій має діяти негайно.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі надто швидкого наближення до транспортного засобу попереду може відображатися попередження рівня 2 без попереднього попередження рівня 1.

Попередження рівня 1 залежать від заданої чутливості реагування. Попередження цього типу відображаються лише в разі наяв-

ності транспортних засобів, що рухаються. За низької швидкості вони не відображаються.

Вибір чутливості реагування

ПРИМІТКА

Якщо задано чутливість реагування з найбільшою дистанцією, система попереджає раніше. Це підвищує безпеку, але збільшує кількість попереджень, якщо безпечна дистанція руху не дотримується. Щоб зменшити кількість попереджень, виберіть для чутливості реагування коротшу дистанцію.

У меню допоміжних систем водія можна вибрати три рівні чутливості реагування. Значення, вибране останнім, зберігається в пам'яті й після вимкнення запалювання. Чутливість реагування залежить від вибраного рівня.

Інтелектуальна система підсилення гальм

Якщо водій загальмує, але недостатньо, щоб уникнути зіткнення, ця система компенсує недостатність

гальмівного зусилля. Цю допомогу буде надано, лише якщо водій натисне педаль гальм.

Інтелектуальна система підсилення гальм автоматично вимкнеться, якщо відпустити педаль гальм.

Автоматичне гальмування

Безпосередньо перед неминучим зіткненням ця функція автоматично застосовує гальмування обмеженої інтенсивності для зменшення швидкості зіткнення або уникнення аварії. Якщо застосовано активне екстрене гальмування, в інформаційному центрі водія блимає (ⓘ). Після завершення активного екстреного гальмування (ⓘ) блимає кілька секунд. Упродовж цього часу не можна застосовувати активне екстрене гальмування, якщо існує ризик подальшого зіткнення. Залежно від версії, на швидкості, нижчій за 30 або 50 км/год, автоматичне гальмування може уповільнити автомобіль до повної зупинки. Якщо швидкість перевищує цю межу, система автоматичного гальмування сповільнює рух. Проте для повної зупинки автомобіля водій повинен увімкнути гальма.

- Автоматична трансмісія: Після повної зупинки автомобіля автоматичне гальмування не вимикається ще протягом певного часу. Не знімайте ногу з педалі гальм, щоб автомобіль не запустився знову.
- Механічна трансмісія: У разі повної зупинки автомобіля двигун може заглухнути. Тримайте педаль гальма натиснутою, щоб автомобіль не почав котитися.

Під час автоматичного екстреного гальмування круїз-контроль вимкнеться.

У деяких ситуаціях, водій може забажати скасувати автоматичне гальмування, яке забезпечує система активного екстреного гальмування. Міцно натисніть на педаль акселератора або сильно повертайте кермо, щоб скасувати автоматичне гальмування, якщо ситуація це дозволяє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не слід покладатися на цю систему, коли потрібно загальмувати рух автомобіля. Активне екстрене гальмування не гальмує автома-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

точно за межами робочого діапазону швидкості.

Умови роботи

Активне екстрене гальмування працює лише тоді, коли:

- гальмівна система готова до роботи
- електронна система курсової стійкості та протибуксувальна гальмівна система ввімкнені
- пристебнуті паски безпеки передніх сидінь і, залежно від версії, задніх сидінь
- постійна швидкість руху на прямих відрізках доріг

Активне екстрене гальмування автоматично вимикається в таких випадках:

- виявлено запасне колесо меншого діаметра.
- Виявлено несправність датчика педалі гальма або лівого чи правого стоп-сигналу.
- Виявлено несправність в системі активного екстреного гальмування, в електронній або гальмівній системі.

- Виявлено серйозне зіткнення, наприклад зі спрацюванням подушки безпеки.

Обмеження системи

Робота системи може бути знижена або недоступна у таких випадках:

- датчик покритий снігом, льодом, сльотою чи брудом
- лобове скло пошкоджене або замазане, з розмитим полем зору або покрите сторонніми предметами, наприклад, наліпками
- пошкоджений або деформований передній бампер, чи передній бампер покритий сторонніми предметами, напр. наклейками
- блок радарів зміщений зі свого штатного місця внаслідок удару переднього бампера
- передня камера не в штатному положенні
- автоматичне гальмування недоступне, наприклад, відбувається охолодження гальмівних дисків
- педаль гальма постійно використовувалася упродовж тривалого часу, наприклад, на довгому спуску
- звивисті або пагористі дороги

- проходить процес первинного запуску системи після від'єднання акумулятора
- прямо в об'єктиві камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- погані погодні умови, наприклад, злива, туман або сніг
- від автомобіля, що рухається попереду, летять бризки

Після удару або за наявності видимих пошкоджень автомобіль необхідно перевірити в автомайстерні. На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- активна робота електронної системи курсової стійкості та протибуксувальної гальмівної системи
- наднизький заряд автомобільного акумулятора
- світло відбивається на мокрій дорозі
- мала відстань до автомобілів попереду
- трактори, брудні автомобілі чи автомобілі з причепом
- дороги з поперечним нахилом
- недостатнє освітлення

- раптова зміна зовнішнього освітлення
- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- автомобіль перевантажений

Водії не повинні перевантажувати багажне відділення та дах транспортного засобу.

Якщо датчик закритий, з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити.

Якщо система тимчасово пошкоджена та жодних дій з боку водія не вимагається, повідомлення не відображається.

Під час їзди потрібно завжди бути уважним і готовим до відповідних дій, щоб уникнути ДТП.

Рекомендується вимикати цю систему в меню персоналізації автомобіля у таких випадках:

- під час буксирування причепа або фургона
- у разі перевезення довгих предметів у верхньому багажнику або багажнику на даху
- під час буксирування автомобіля

- під час виконання будь-якого технічного обслуговування за умови ввімкненого запалювання
- на колесах автомобіля встановлено протиковзні ланцюги
- коли встановлено запасне колесо, менше за інші колеса
- перед використанням автоматичної автоматйки
- перед тим, як помістити автомобіль на стенд для перевірки гальм в СТО
- у разі пошкодження лобового скла поруч із камерою
- якщо передній бампер було пошкоджено або деформовано
- якщо блок радара зміщений зі свого штатного місця внаслідок удару переднього бампера
- якщо не працюють стоп-сигнали

Помилка

Якщо систему вимкнено, в інформаційному центрі водія світиться (Ⓜ). Якщо в системі виникла помилка, в інформаційному центрі водія світиться (Ⓜ), відображається повідомлення та лунає звуковий сигнал. Зверніться на СТО. Якщо повідомлення не з'явилося, то зупиніть автомобіль і пере-

вірте, чи не закриті датчики або передня камера.

Якщо система не працює належним чином або недоступна, наприклад, під час ініціалізації, в інформаційному центрі водія світиться (Ⓜ).

(Ⓜ) також може світитися, якщо в інформаційно-розважальній системі є несправності.

Якщо (Ⓜ) і (Ⓜ) світяться в інформаційному центрі водія після вимкнення та повторного запуску двигуна, зверніться на СТО.

Підсилювач гальм (BA)

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля.

Про застосування підсилювача гальм свідчить пульсація педалі гальм і більший опір під час натискання педалі.

Рівномірно натискайте педаль гальм до повної зупинки. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Система стабілізації автомобіля

Регулятор протиковзання (ASR)

Антибуксувальна система (або система регулювання тягового зусилля) оптимізує тягові характеристики за рахунок гальмування двигуном та діючи на гальма ведучих коліс, щоб запобігти буксуванню одного або декількох коліс. Також вона поліпшує здатність автомобіля зберігати вибраний напрямок руху.

Якщо є різниця між тією траєкторією, якою рухається автомобіль, та тією, яку вибрав водій, система динамічного контролю курсової стійкості автоматично використовує гальмування двигуном і гальмує одне або кілька коліс, щоб повернути автомобіль на задану траєкторію в межах законів фізики.

Ці системи автоматично вмикаються щоразу після запуску двигуна.

Ці системи вмикаються в разі недостатнього зчеплення шин із поверхнею дороги або втрати траєкторії руху (підтверджується блиманням цієї

сигнальної лампи  на панелі приладів)

Вимкнення / повторне ввімкнення

На вимкнення системи ASR вказує ввімкнення цієї контрольної лампи  на панелі приладів і відображення повідомлення.

Система ASR повторно активується автоматично щоразу, коли вимикається запалювання або коли швидкість перевищує 50 км/год. Повторна активація здійснюється вручну на швидкості нижче 50 км/год.

Несправність

У разі несправності на панелі приладів світитиметься ця сигнальна лампа , відображається повідомлення та лунає звуковий сигнал.

Для перевірки зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

Електронна система контролю курсової стійкості (ESC) і система регулювання тягового зусилля (TC)

Електронний контроль курсової стійкості підвищує стабільність водіння, коли це необхідно, незалежно від типу дорожнього покриття чи зчеплення шин.

Як тільки автомобіль починає звертати вбік (унаслідок недостатньої керуваності / занесення на повороті), потужність двигуна знижується й гальма застосовуються окремо до кожного колеса.

ESC діє разом із протибуксувальною гальмівною системою (TC). Вона обмежує пробуксовування ведучих коліс.

Система TC є складовою частиною системи ESC.

За відповідних умов регулювання тягового зусилля покращує стійкість руху незалежно від типу дорожнього покриття чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи обертанню ведучих коліс.

Коли пробуксовування щонайменше одного колеса перевищує певний поріг, потужність двигуна зменшується, а до колеса, що пробуксовує найбільше, індивідуально застосовується гальмування. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.



Системи ESC і TC готові до роботи після кожного запуску двигуна, щойно контрольний індикатор  згасне. Коли діють системи ESC і TC,  блимає.

Після підключення знятого перед тим акумулятора автомобіля потрібно провести повторне калібрування системи, проїхавши невелику відстань.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не дозволяйте цій спеціальній функції безпеки спокушати вас ризикувати під час водіння. Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Вимкнення

ТС можна вимкнути через інформаційний дисплей на швидкості нижче 50 км/год.

У інформаційному центрі водія світитися .

Після вимкнення системи ТС в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення про стан.

ТС також можна активувати на інформаційному дисплеї. Система ТС також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалювання.

Помилка

Якщо в системі сталася несправність, контрольний індикатор  світитися постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться на СТО.

Система допомоги в гальмуванні

Антиблокувальна система гальм (ABS) / Електронна система розподілу гальмівного зусилля (EBFD)

Ці системи поліпшують стійкість автомобіля та керованість під час гальмування. Вони забезпечують кращі характеристики керування на поворотах, зокрема на неякісному та слизькому дорожньому покритті.

ABS запобігає блокуванню коліс у разі аварійного гальмування. Електронна система розподілу гальмівного зусилля (EBFD) керує загальним гальмівним тиском на кожному окремому колесі.

- Під час екстреного гальмування дуже сильно натисніть на педаль і втримуйте цей рівень тиску.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

і ПРИМІТКА

Нормальна робота ABS відчувається через легку вібрацію педаль гальма.

Постійне світіння цієї сигнальної лампи сигналізує про несправність ABS. Основна гальмівна система автомобіля працює. Рухайтесь обережно, на помірній швидкості.

Ця сигнальна лампа вказує на несправність EBFD, коли світиться разом із сигнальними лампами STOP і ABS у супроводі повідомлення та звукового сигналу.

Ви маєте зупинити автомобіль.

Зупиніться, щойно це можна буде зробити безпечно, і вимкніть запалювання.

Сигнальна лампа анти-блокувальної системи гальм

(ABS) світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалювання. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо (ABS) не гасне через кілька секунд або якщо він загоряється під час руху, виникла несправність ABS. Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Якщо (ABS) світиться разом із (i), виявлено несправність у системі електронного розподілу гальмівного зусилля.

Негайно зупиніть двигун і зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Система підтримки видимості

Попередження про бокову сліпу зону (SBSA)

Система повідомлень бокової мертвої зони видимості розпізнає та повідомляє про об'єкти, що знаходяться по обидва боки автомобіля в межах зазначеної мертвої зони. В разі виявлення об'єктів, які можуть бути поза зоною видимості внутрішніх чи зовнішніх дзеркал, система відображає попередження на кожному із зовнішніх дзеркал.

Система попереджування про об'єкти в мертвій зоні використовує деякі з датчиків системи допомоги під час паркування, розташовані в передньому та задньому бамперах з обох боків автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Повідомлення мертвої зони видимості не замінює бачення водія. Система не може виявити:

- автомобілі, які можуть швидко наблизитися, за межами мертвої зони;
- пішоходів, велосипедистів та тварин.

Перш ніж змінювати смугу, завжди перевіряйте ситуацію по всіх дзеркалах, дивіться через плече і вмикайте указівник повороту.

Активация

Цю систему можна активувати в меню налаштувань автомобіля на сенсорному екрані.

Функціональність



Якщо під час руху вперед система виявить транспортний засіб у боковій мертвій зоні, у відповідному зовнішньому дзеркалі засвітиться світлодіодний індикатор.

Світлодіод загоряється миттєво, коли проходить повз.

Світлодіод загоряється після затримки, коли повільно проїжджає інший автомобіль.

Умови роботи

Належна робота функції можлива за таких умов:

- усі транспортні засоби рухаються в одному напрямку і по суміжних смугах

- ваш автомобіль рухається зі швидкістю від 12 км/год до 140 км/год
- виконується обгін автомобіля, швидкість якого відрізняється від вашої швидкості менше ніж на 10 км/год
- вас обганяє автомобіль, швидкість якого відрізняється від вашої менше ніж на 25 км/год
- нормальна інтенсивність дорожнього руху
- рух здійснюється по прямій або трохи кривій дорозі
- автомобіль не буксирує причеп
- датчики не вкриті брудом, льодом чи снігом
- попереджувальні зони на зовнішніх дзеркалах і зони виявлення на передньому й задньому бамперах нічим не закрито

Попереджувальні сигнали не вмикаються в наведених нижче ситуаціях:

- за наявності нерухомих об'єктів, наприклад припаркованих автомобілів, шлагбаумів, вуличних ліхтарів, дорожніх знаків
- в умовах дуже інтенсивного руху, коли рухомі транспортні засоби

можна прийняти за нерухомі об'єкти

- наявність транспортних засобів, що рухаються в протилежному напрямку
- рух звивистою дорогою або входження у крутий поворот
- коли автомобіль обганяє дуже довгі автомобілі, наприклад, вантажівки чи фури, або вони його обганяють, їх виявлено у мертвій зоні позаду і водночас вони перебувають у полі зору водія попереду
- під час надто швидкого обгону

Вимкнення

Цю систему можна активувати в меню налаштувань автомобіля на сенсорному екрані.

Після вимкнення запалювання поточний стан системи збережеться в пам'яті.

Система вимикається, якщо вилку кабелю живлення підключити до електричної розетки зчіпного пристрою причепа.

У погану погоду (наприклад, під час зливи) система може розпізнавати об'єкти неправильно.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Помилка

Якщо виникне несправність, на панелі приладів засвітиться , а на дисплеї з'явиться повідомлення. Зверніться по допомогу на СТО.

Обмеження системи

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд, пошкодження лобового скла або сторонні предмети, напр. наклейки
- важкий або нерівномірно розподілений вантаж
- мала відстань до автомобілів попереду
- дороги з поперечним нахилом
- звивисті або пагористі дороги
- недостатнє освітлення
- раптова зміна зовнішнього освітлення
- прямо в об'єктив камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- сильний дощ, туман, снігопад та інші несприятливі погодні умови

- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- неправильний тиск в шинах
- дороги з поганою дорожньою розміткою

коли автомобіль рухається довгою прямою смугою з якісним дорожнім покриттям, навіть якщо водій належно тримає кермо.

Вимкніть систему, якщо її роботі заважають плями смоли, тини чи тріщини на дорожньому покритті, тимчасова або будівельна дорожня розмітка чи інші дефекти дороги.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди пильнуйте за дорогою та зберігайте правильне положення автомобіля в межах смуги, інакше може статися пошкодження автомобіля, травми або смерть. Система може не спромогтися утримувати автомобіль на смузі руху або не подавати попередження, навіть якщо виявлено розмітку смуг. Кермування системи може бути недостатнім, щоб уникнути виїзду зі смуги руху. Система може не розпізнавати водіння без рук через

зовнішні впливи (стан дороги та покриття, погоду тощо). Водій повністю відповідає за керування автомобілем і зобов'язаний завжди тримати руки на кермі під час водіння. Використання системи на слизькій дорозі може призвести до втрати керуваності автомобіля й аварії. Вимкніть систему

Камера з боку пасажир

Камера зі сторони пасажир дає змогу стежити за зоною збоку автомобіля.



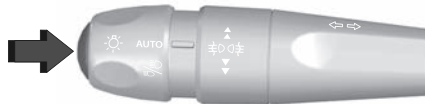
Ця камера встановлюється в нижній частині зовнішнього дзеркала зі сторони пасажир.

Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.

Камера, спрямована назад

Камера показує мертву зону зі сторони пасажирів.

Увімкнення



Камера вмикається під час руху автомобіля, якщо на дисплеї заднього виду вибрати вид зі сторони пасажирів. Також її можна ввімкнути, натиснувши кнопку на важелі.

Вимкнення

Камера вимикається, якщо вибрати інший тип виду.

Обмеження системи

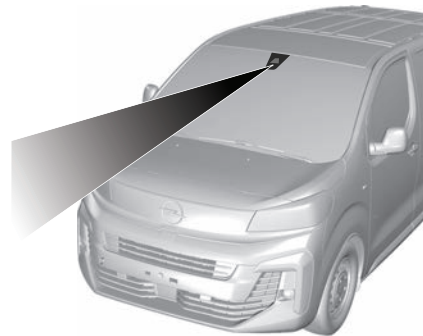
Камера зі сторони пасажирів може не працювати належним чином за таких умов:

- навколо темно

- сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери
- погодні умови (туман, дощ чи сніг), які обмежують видимість;
- об'єктив камери вкритий снігом, льодом, слизом, брудом, багном або іншими нашаруваннями. Очистіть об'єктив, обмийте його водою і протріть м'якою тканиною;
- відбулися екстремальні зміни температури
- двері пасажирів відчинені

Система допомоги з утримання смуги руху

Система утримання смуги руху (LKA)



Система утримання смуги руху допомагає водію уникнути ненавмисного виїзду за межі смуги руху. Передня камера слідкує за краями дороги та дорожньої розміткою вздовж смуги, якою рухається автомобіль.

Якщо автомобіль наближається до краю дороги або лінії дорожньої розмітки, кермо повертається в таке положення, щоб автомобіль знову рухався в межах смуги. Водій помітить, як для коригування траєкторії руху автомобіля кермо повертається у відповідний бік. Якщо система недостатньо сильно повернула кермо, повертайте його в тому самому напрямку. Якщо потрібно змінити смугу руху, злегка поверніть кермо в протилежному напрямку.

Коли система повертає кермо, щоб скоригувати траєкторію руху автомобіля,  блимає жовтим кольором в інформаційному центрі водія. Система утримання смуги руху не забезпечує безперервне кермування.

Система не вважає виїзд за межі смуги руху випадковим, якщо було ввімкнено показники повороту, а також протягом кількох секунд після їх вимкнення.

Система сповістить водія повідомленням і звуковим сигналом, якщо

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

корекція триватиме більше десяти секунд. Якщо водій все ще не може утримати автомобіль у межах смуги, коригування через короткий час вимикається.

Коли під час корекції виявляється керування без допомоги рук, в інформаційному центрі водія з'являється попереджувальне повідомлення, водночас лунає попереджувальний звуковий сигнал. Кожне подальше виявлення невтручання продовжує тривалість попереджувального звукового сигналу.

Коли система попередження про виїзд за межі смуги не може втримати автомобіль у межах смуги й потрібні негайні дії водія, в інформаційному центрі водія з'являється застереження.

i ПРИМІТКА

Система може бути неактивною, якщо виявляє надто вузькі, надто широкі або надто вигнуті смуги.

Для належної роботи системи повинні виконуватися такі умови:

- автомобіль має рухатися зі швидкістю від 65 км/год до 180 км/год

- покажчики повороту не активовано
- електронну систему курсової стійкості активовано, але не задіяно
- вилку кабелю живлення не підключено до електричної розетки зчіпного пристрою причепа
- не виявлено динамічний стиль водіння, зокрема натискання педалей гальма або акселератора
- розмітка смуг руху точно розпізнається системою
- тимчасове запасне колесо не використовується
- автомобіль не входить у крутий поворот
- відсутня несправність, яка не дає системі коригувати траєкторію автомобіля

Залежно від версії, активна лише система попередження про виїзд за межі смуги руху у випадках, коли виникає несправність у системі, використовується запасне колесо, вимкнено електронну систему курсової стійкості або, наприклад, буксирується причіп.

Недоступність після відключення акумулятора

Система утримання смуги руху може бути тимчасово недоступною або неактивною після повторного підключення джерела живлення автомобіля.

Активація



Якщо система активована, світлодіод у кнопці  не світиться. Щоб активувати систему, коли вона вимкнена, натисніть .

Система також може бути вимкнена на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля . Залежно від версії автомобіля система завжди вмикається, навіть якщо її

було деактивовано під час останнього циклу їзди.

Систему можна ввімкнути або вимкнути на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля . Відповідно до законодавчих вимог систему можна вимкнути лише в персоналізації автомобіля до наступного повторного ввімкнення запалювання. За замовчуванням система активується автоматично при кожному запуску двигуна.

ПРИМІТКА

Залежно від версії, система автоматично повторно активується під час наступного запуску двигуна.

Вимкнення

Щоб вимкнути систему, натисніть  доки світлодіод у кнопці не засвітиться, або вимкніть систему через інформаційний дисплей у налаштуваннях автомобіля . LKA систему необхідно вимкнути під час буксирування автомобіля.

Помилка

Якщо виникне несправність, в інформаційному центрі водія з'являється .

і , на дисплеї відобразиться повідомлення й пролунає сигнал попередження. Зверніться по допомогу на СТО.

Якщо датчик закритий, в інформаційному центрі водія світиться  і з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити.

Якщо система звукового попередження не працює належним чином або недоступна, на панелі приладів світиться , і з'являється повідомлення. Зверніться на СТО.

Обмеження системи

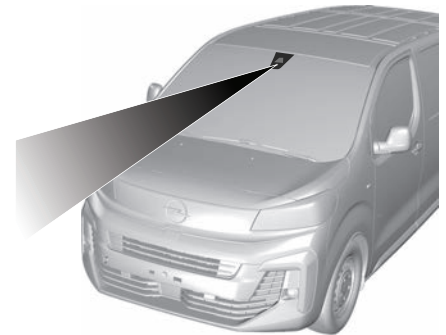
На ефективність роботи системи можуть впливати різкі повороти та зони дорожніх робіт.

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд, пошкодження лобового скла або сторонні предмети, напр. наклейки
- важкий або нерівномірно розподілений вантаж
- мала відстань до автомобілів попереду
- дороги з поперечним нахилом
- звивисті або пагористі дороги

- недостатнє освітлення
- раптова зміна зовнішнього освітлення
- прямо в об'єктив камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- несприятливі погодні умови, наприклад сильний дощ, туман або сніг
- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- неправильний тиск в шинах
- дороги з поганою дорожньою розміткою

Попередження про виїзд зі смуги руху (LDW)



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Система попередження про виїзд за межі смуги руху допомагає водію уникнути ненавмисного виїзду за межі смуги. Передня камера слідкує за краями дороги та дорожньої розміткою вздовж смуги, якою рухається автомобіль. Якщо автомобіль перетинає край дороги чи лінії дорожньої розмітки, система попередить про це водія.

Система не вважає виїзд за межі смуги руху випадковим, якщо було ввімкнено покажчики повороту, а також протягом кількох секунд після їх вимкнення.

Виявивши динамічний стиль водіння, зокрема натискання педалей гальма або акселератора чи різких рухів керма, система не попереджає про це. Коли система розпізнає ненавмисний виїзд зі смуги руху, контрольний індикатор  мигтить жовтим.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ця система є допоміжним засобом водіння, який за жодних обставин не може замінити потребу в пильності з боку водія.

Для належної роботи системи повинні виконуватися такі умови:

- швидкість автомобіля має бути приблизно 65–180 км/год
- покажчики повороту не активовано
- не виявлено динамічний стиль водіння, зокрема натискання педалей гальма або акселератора
- розмітка смуг руху точно розпізнається системою
- автомобіль не входить у крутий поворот
- відсутня несправність, яка не дає системі коригувати траєкторію автомобіля

Активация



Якщо система активована, світлодіод у кнопці  не світиться. Щоб активувати систему, коли вона вимкнена, натисніть .

Систему також можна ввімкнути на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля .

Залежно від версії автомобіля система завжди вмикається, навіть якщо її було деактивовано під час останнього циклу їзди.

Систему можна ввімкнути або вимкнути в меню персоналізації в налаштуваннях автомобіля .

Відповідно до законодавчих вимог систему можна вимкнути лише в персоналізації автомобіля до наступного повторного ввімкнення запалювання. За замовчуванням система активується автоматично при кожному запуску двигуна.

ПРИМІТКА

Залежно від версії, система автоматично повторно активується під час наступного запуску двигуна.

Вимкнення

Щоб вимкнути систему, натисніть , доки не засвітиться світлодіодний ін-

дикатор у кнопці, або вимкніть систему на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля . LDW систему необхідно вимкнути під час буксирування автомобіля.

Помилка

Якщо виникне несправність, в інформаційному центрі водія з'являться  і , на дисплеї відобразиться повідомлення й пролунає сигнал попередження. Зверніться по допомогу на СТО.

Якщо датчик закритий, в інформаційному центрі водія світиться  і з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити.

Якщо система звукового попередження не працює належним чином або недоступна, на панелі приладів світиться , і з'являється повідомлення. Зверніться на СТО.

Обмеження системи

На ефективність роботи системи можуть впливати різкі повороти та зони дорожніх робіт.

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд, пошкодження лобового скла

або сторонні предмети, напр. наклейки

- мала відстань до автомобілів попереду
- дороги з поперечним нахилом
- звивисті або пагористі дороги
- недостатнє освітлення
- раптова зміна зовнішнього освітлення
- прямо в об'єктив камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- сильний дощ, туман, снігопад та інші несприятливі погодні умови
- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- дороги з поганою дорожньою розміткою

Система допомоги під час паркування та руху заднім ходом

Система автоматичного паркування

Загальні відомості

Задня система вимикається, якщо вилку кабелю живлення підключити до електричної розетки зіпного пристрою причепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Водій несе повну відповідальність за маневр паркування. Завжди перевіряйте територію навколо, коли їдете назад або вперед, використовуючи систему допомоги при паркуванні.

Задня система допомоги під час паркування

Ця система попереджає водія звуковим сигналом та індикаторами на дисплеї про потенційно небезпечні перешкоди, виявлені за автомобілем, коли ввімкнена задня передача.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Робота системи забезпечується ультразвуковими датчиками, розміщеними в задньому бампері.

Активация

Після ввімкнення задньої передачі, лунає звуковий сигнал із задніх гучномовців і відображається індикація на дисплеї. Якщо звуковий сигнал не подається, індикація на дисплеї не з'являється або з'являється попереджувальне повідомлення, — в системі стався збій.

Вимкнення

Система вимикається після вимкнення задньої передачі

Сигналізування

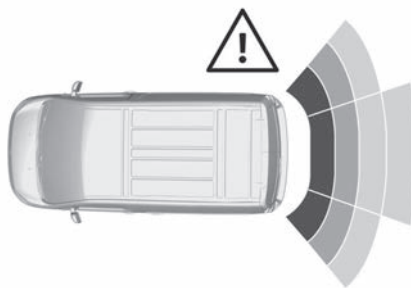
Як тільки перешкода наближається до автомобіля, лунає звуковий сигнал і символ P_{Δ} може блимати. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Якщо автомобіль зупиняється більш ніж на три секунди, якщо автоматичну трансмісію встановлено в поло-

ження **P** або якщо інших перешкод не виявлено, звукові попереджувальні сигнали не подаються.

❗ ПРИМІТКА

Звуковий сигнал не подається, якщо звук вимкнено або якщо вимкнено зображення з камери заднього огляду на сенсорному екрані.



Окрім цього, відстань до перешкод позаду позначається рухомими лініями відстані на сенсорному екрані. Коли перешкода дуже близько, відображається знак небезпеки $\triangle!$.

Вимкнення звуку/закриття індикації на дисплеї

Якщо звуковий сигнал вимкнено або дисплей камери заднього огляду закрито, а перешкода наближається, блимає лише P_{Δ} .

Під час руху автомобіля на передній передачі на швидкості більше 10 км/год звуковий сигнал і звук та відображення на дисплеї автоматично відновлюються.

Передня і задня система допомоги під час паркування

Передня і задня система допомоги під час паркування вимірює дистанцію між автомобілем і перешкодами попереду і позаду автомобіля. Вона інформує і попереджає водія звуковими сигналами та візуальною індикацією.

Ця система використовує два різних звукових попереджувальних сигнали для передньої та задньої зони, кожен із різною частотою тону.

Робота системи забезпечується ультразвуковими датчиками в задньому та передньому бамперах.

Активация

Після вмикання передачі для руху вперед активується передня система допомоги під час паркування, якщо попереду автомобіля виявлено перешкоду, коли його швидкість менша ніж 10 км/год.

Якщо ввімкнути задню передачу, активуються задня й передня системи допомоги під час паркування.

Після ввімкнення задньої передачі, лунає звуковий сигнал із задніх гучномовців і відображається індикація на дисплеї. Якщо звуковий сигнал не подається, індикація на дисплеї не з'являється або з'являється попереджувальне повідомлення, — в системі стався збій.

Вимкнення

Система вимикається автоматично, коли вимикається задня передача або коли швидкість автомобіля перевищить 10 км/год.

Сигналізування

Як тільки перешкода наближається до автомобіля, лунає звуковий сигнал і символ $\text{P}\Delta$ може блимати. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то ко-

ротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Звукові сигнали лунають через передні або задні гучномовці залежно від того, яка виявлена перешкода знаходиться найближче до автомобіля. Попереджувальні звукові сигнали не лунають, коли автомобіль зупиняється довше ніж на три секунди, коли селектор автоматичної трансмісії встановлено в положення Р або коли не виявлено жодних інших перешкод.

ПРИМІТКА

Звуковий сигнал не подається, якщо звук вимкнено або якщо вимкнено зображення з камери заднього огляду на сенсорному екрані.



Окрім цього, відстань до перешкод позаду автомобіля й перед ним позначається рухомими лініями відстані на сенсорному екрані. Коли перешкода дуже близько, відображається знак небезпеки Δ .

Вимкнення звуку/закриття індикації на дисплеї

Якщо звуковий сигнал вимкнено або дисплей камери заднього огляду закрито, а перешкода наближається, блимає лише $\text{P}\Delta$.

Під час руху автомобіля на передній передачі на швидкості більше 10 км/год звуковий сигнал і звук та відображення на дисплеї автоматично відновлюються.

Обмеження системи

Якщо виникла несправність або система тимчасово не працює, наприклад через високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, в інформаційному центрі водія світиться сигналізатор $\text{P}\Delta$. В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення і пролунає звуковий сигнал. У разі постійної несправності зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

За певних обставин різні світло-відбивні поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть призвести до того, що система не зможе виявити перешкоди.

Особливу увагу слід приділяти низьким перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера.

⚠ ОБЕРЕЖНО

У разі серйозної несправності автомобіля, коли його потрібно зупинити, система вимикається.

У разі несправності коробки передач система допомоги під час паркування не активується, коли ввімкнена задня передача.

В разі несправності гучномовця можуть не лунати звукові сигнали. Якщо датчик забруднено (наприклад, вкрито льодом або снігом), ефективність роботи системи може погіршуватися.

Якщо датчик закритий, з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити.

Робота системи допомоги під час паркування може бути обмежена або її функції можуть бути взагалі недоступні, якщо світиться  або зображення на інформаційному дисплеї зависло, або якщо екран чорний.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися при значному навантаженні автомобіля.

Якщо поблизу знаходяться високі транспортні засоби (наприклад, всюдиходи, міні-фургони чи мікроавтобуси), застосовуються особливі умови. Виявлення об'єктів і правильна ідентифікація дистанції у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Система може не виявляти об'єкти з дуже малою відбивальною площею поперечного перерізу, наприклад вузькі об'єкти чи предмети з м'яких матеріалів.

Система допомоги під час паркування не виявляє об'єкти поза межами свого радіусу дії, напри-

клад нижче бампера або під автомобілем.

Під час маневру паркування заднім ходом система не враховує встановлену на автомобілі кульову опору для причепа. Водій має враховувати відповідну додаткову довжину.

і ПРИМІТКА

Можливо, датчик виявляє неіснуючий об'єкт, викликаний луною від зовнішнього акустичного шуму або механічних зміщень (можуть виникати спорадичні помилкові попередження).

Переконайтеся, що передній номерний знак встановлено належним чином (не зігнутий і немає зазорів до бампера з лівого чи правого боку), а датчики надійно закріплені на місці. Ефективність системи допомоги при паркуванні може бути знижена, якщо номерний знак зігнуто або використується підставка для номерного знака.

Низькі бордюри та нерівності поверхні, наприклад, у зонах будів-

ництва, система не розпізнає. Водій бере на себе відповідальність.

Панорамний огляд

Ця система дає змогу побачити на сенсорному екрані кругове (майже 180°) зображення оточення автомобіля, що нагадує вид із висоти пташиного польоту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Система панорамного огляду не замінює очі водія. Ця система не показує дітей, пішоходів, велосипедистів, перетинаючи руху, тварини, автомобілі, що рухаються у перехресному напрямку та інші об'єкти, які знаходяться поза зоною видимості камери, наприклад, об'єкти під бампером або під автомобілем.

Забороняється їздити заднім ходом або паркувати автомобіль, використовуючи тільки систему панорамного огляду.

Завжди перевіряйте оточення автомобіля перед і під час руху. Об'єкти, показані на дисплеї, можуть знаходитися далі чи ближче, ніж видається. Зона відображення

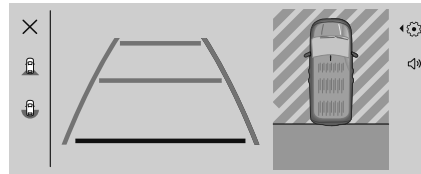
є обмеженою, і об'єкти, які знаходяться близько до будь-якого краю бампера або під бампером, не відображаються на екрані.

Залежно від завантаженості автомобіля його нахил може змінюватися, включно з оглядом камери.

Система може використовувати таке обладнання:

- задня камера на дверцятах багажного відділення
- ультразвукові датчики системи допомоги під час паркування в задньому бампері

Візуалізація на інформаційному дисплеї



Екран розділено зліва направо на чотири зони:

- варіанти видів: стандартний та з оглядом на 180°
- візуалізація виду

- вид зверху
- налаштування , вимкнення й увімкнення звукового сигналу

Паркувальні датчики доповнюють інформацію про огляд автомобіля зверху.

Активация

Система панорамного огляду вмикається за наведених нижче умов:

- увімкнено задню передачу, коли двигун працює
- ручна активація на сенсорному екрані, коли швидкість автомобіля нижча за 16 км/год

Функціональність

У лівій частині дисплея можна вибрати різні види. Під час маневру завжди можна змінити тип виду, натиснувши на нього.

- стандартний вид
- Вид у межах 180°

Вибраний тип виду одразу відобразиться на дисплеї.

Стандартний вид активується за замовчуванням.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

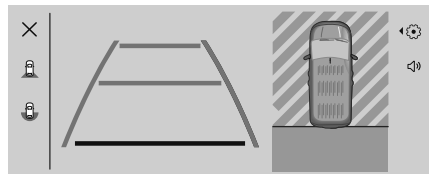
10

Це налаштування можна змінити в параметрах панорамного виду на сенсорному екрані. Залежно від версії автоматичний режим активується за замовчуванням. У цьому режимі система вибирає найкращий вид (стандартний або масштабований) для відображення згідно з інформацією, одержаною від паркувальних датчиків. Після вимкнення запалювання стан системи не зберігається в пам'яті.

Стандартний вид

На екрані відображається область позаду автомобіля. Вертикальні лінії окреслюють ширину автомобіля з розкладеними дзеркалами. Напрямок ліній змінюється залежно від положення керма. Цей вид доступний в автоматичному режимі або в меню вибору видів.

Напрявні лінії



Першою горизонтальною лінією позначається відстань близько 30 см від краю заднього бампера автомобіля. Верхніми горизонтальними лініями позначаються відстані приблизно 1 і 2 м від краю заднього бампера автомобіля.

Вид у межах 180°



Вид на 180° допомагає здавати назад із місця для паркування, даючи змогу бачити наближення транспортних засобів, пішоходів і велосипедистів. Цей вид не рекомендується для проведення повного маневру. Цей вид доступний лише в меню вибору видів.

Масштабований вид



Камера записує оточення автомобіля під час маневру, щоб відтворити вигляд автомобіля згори в його найближчому оточенні. Це дає змогу автомобілю легше оминати перешкоди навколо нього. Цей вид показується автоматично, щойно автомобіль наблизиться до перешкоди під час маневру.

Вимкнення

Система панорамного огляду вимикається, якщо:

- перевищено певну швидкість під час руху вперед або (залежно від версії) передачу для руху назад не було вимкнено протягом семи секунд.

- натиснуто значок  у верхньому лівому куті сенсорного екрана.

Обмеження системи

ОБЕРЕЖНО

Для оптимальної роботи системи важливо підтримувати чистоту об'єктивів всіх камер. Для камери заднього виду є насадка омивача, яка активується під час роботи омивача заднього вікна. Якщо потрібно очистити об'єктиви камер вручну, промийте їх водою і протріть м'якою тканиною. Забороняється мити об'єктив водою або паром під високим тиском.

Система панорамного огляду може не діяти належним чином у таких випадках:

- навколо темно
- сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери
- під час їзди вночі
- погодні умови (туман, дощ чи сніг), які обмежують видимість;

- об'єктив камери вкритий снігом, льодом, брудом, багном або іншими нашаруваннями
- автомобіль буксирує причеп, системі для перевезення велосипедів тощо з електричним підключенням
- автомобіль потрапив в аварію. Зверніться на СТО.
- відбулися екстремальні зміни температури
- двері пасажира відчинені

ОБЕРЕЖНО

Дуже важливо, щоб будь-який ремонт системи панорамного огляду здійснювався точно відповідно до специфікацій виробника. В іншому випадку система може не працювати належним чином і є ризик неочікуваної поведінки та/або повідомлень від неї.

Камера заднього огляду

Залежно від версії камера встановлюється над номерним знаком на дверях багажного відділення або у верхній частині лівих задніх дверей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Камера заднього виду не замінює огляд водія. Зауважте, що об'єкти, які знаходяться за межами поля зору камери та датчиків допомоги при паркуванні, наприклад, під бампером або під автомобілем, не відображаються.

Не рухайтесь заднім ходом і не паркуйте автомобіль, використовуючи лише камеру заднього виду. Завжди перевіряйте оточення автомобіля перед і під час руху.

Камера у верхній частині лівих задніх дверей



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Зображення з камери показується на дисплеї заднього виду.

Увімкнення



Камера заднього виду вмикається під час руху автомобіля, якщо на дисплеї заднього виду вибрати задній вид. Також її можна увімкнути, натиснувши кнопку на важелі. Під час користування причепом задній вид на близькій відстані недоступний.

Вимкнення

Якщо вимкнути дисплей заднього виду, вимкнеться і камера заднього виду.

Камера над номерним знаком на дверях багажного відділення



Камера розміщена в задньому бампері над номерним знаком.

Активація

Камера заднього огляду вмикається після увімкнення задньої передачі.

Функціональність

Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.

Напрямні лінії

Першою горизонтальною лінією позначається відстань близько 30 см від краю заднього бампера автомобіля. Верхніми горизонтальними лініями позначаються відстані приблизно 1 м і 2 м.

Траєкторія руху автомобіля показується відповідно до кута повороту коліс.

Залежно від модифікації автомобіля зовнішні напрямні також можуть бути статичними, а відстань між лініями позначає ширину автомобіля з урахуванням зовнішніх дзеркал. Внутрішні вигнуті напрямні позначають максимальний кут повороту коліс у будь-якому напрямку.

Вимкнення

Камера в задньому бампері вимикається за таких умов:

- вилку кабелю живлення підключено до електричної розетки зчіпного пристрою причепа
- швидкість руху вперед перевищено на 10 км/год.
- натиснуто значок  у верхньому лівому куті сенсорного екрана.

Обмеження системи

Камера заднього огляду може не працювати як слід за наступних обставин:

- у темряві;
- коли сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери;
- погодні умови (туман, дощ чи сніг), які обмежують видимість;
- коли об'єктив камери вкритий снігом, льодом, брудом, багнюкою чи пилом. Очистіть об'єктив за допомогою насадки омивача, як описано в інструкції.
- двері багажного відділення буде відчинено
- автомобіль має електричне з'єднання з причепом, платформою для перевезення велосипедів тощо;
- автомобіль зазнав зіткнення ззаду;
- у разі раптової зміни температури.

Система підтримки уваги водія

Система підтримки уваги водія відстежує, як довго водій керує автомобілем, і визначає рівень його уважності. Система стежить за пильністю

водія на основі відхилень траєкторії руху автомобіля від розмітки на смузі руху.

Система не може замінити потребу в пильності з боку водія.

Рекомендується робити перерву, відчувши втому, або принаймні кожні дві години. Не сідайте за кермо, коли почуваетесь втомленими.

Увімкнення та вимкнення

Залежно від версії система активується автоматично під час кожного запуску двигуна, навіть якщо її вимикали під час минулого циклу запалювання.

Систему можна увімкнути або вимкнути на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля .

Коли систему вимкнено,  може світитися на кластері.

Система відстеження тривалості водіння

Якщо водій не взяв перерву після двох годин водіння зі швидкістю понад 65 км/год, він отримає сповіщення у вигляді спливаючого символу нагадування  на кластері разом зі звуковим сигналом. Попередження повторюватиметься щогодини, доки

автомобіль не зупиниться, незважаючи на те, як змінювалася швидкість автомобіля.

Попередження про відлік часу водіння скидається, якщо запалювання було вимкнено на кілька хвилин або відстебнуто пасок безпеки водія і відчинено дверцята водія.

Коли швидкість автомобіля падає нижче 65 км/год, робота системи припиняється. Відлік часу керування відновлюється, щойно швидкість знову перевищить 65 км/год.

Виявлення сонливості водія (DDD)

Залежно від версії система використовує різні камери для контролю рівня пильності водія:

- камера переднього огляду ззовні автомобіля у верхній частині лобового скла
- камера спостереження за водієм всередині автомобіля з боку водія, розташована біля лобового скла та спрямована на водія

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Щоб уникнути ризику травми очей:
Не сідайте ближче за 25 см до
керма.

Виявлення сонливості водія передньою камерою

Система контролює рівень пильності водія на швидкості понад 65 км/год. Система може виконувати процедуру навчання до 30 хвилин від початку моніторингу. Упродовж цього періоду індивідуальна поведінка водія аналізується, і попередження не видається. Камера виявляє відхилення траєкторії руху автомобіля від розмітки на смузі руху.

Якщо траєкторія руху автомобіля вказує на певний рівень сонливості або неухважності водія, спрацює попередження.

За деяких умов руху, як от погане дорожнє покриття, сильний вітер тощо, система може надавати попередження незалежно від рівня пильності водія.

Повідомлення водія

Для попередження водія відображається повідомлення, світитиметься  і лунає звуковий сигнал.

Після трьох попереджень першого рівня система запускає нове попередження, що складається з повідомлення, більш вираженого звукового сигналу та .

Виявлення сонливості водія за допомогою камери моніторингу водія

Система контролює рівень пильності водія на швидкості понад 20 км/год. Система відстежує й аналізує візуальні ознаки сонливості або відволікання водія, відстежуючи рухи обличчя, голови й очей. Система не записує відео та не здатна ідентифікувати водія. Візуальні ознаки сонливості або відволікання:

- водій довше або частіше відводить погляд від дороги
- повіки закриваються або моргають
- зразки мікросну

Якщо система виявляє певні рухи обличчя, наприклад, повністю закриті

очі протягом певного часу, або аналізує певний рівень сонливості чи відволікання, спрацює сповіщення.

Повідомлення водія

Для попередження водія відображається повідомлення та лунає звуковий сигнал. Додатково світитиметься .

Якщо виявлено серйозне відволікання або сонливість, наприклад, мікросон, події сну, водія негайно попереджає повідомлення з  і виразним звуковим сигналом.

Попередження про сонливість та мікросон будуть активовані лише після кількох хвилин руху автомобіля з певною швидкістю.

Повторна ініціалізація

Залежно від версії система виявлення сонливості та відволікання водія повторно ініціалізується в таких ситуаціях:

- запалювання було вимкненим протягом кількох хвилин
- швидкість залишається нижче 65 км/год упродовж кількох хвилин
- ремінь безпеки водія був відстібнутий, а двері водія відчинені
- водій змінився

- систему вибрано повторно

Обмеження системи

У наведених нижче ситуаціях система з передньою камерою може працювати неправильно або навіть не працювати взагалі:

- погана видимість, спричинена недостатнім освітленням проїзної частини, снігопадом, зливою, щільним туманом тощо, засліплення, спричинене світлом фар зустрічного транспорту, заходом сонця, відблисками вологої дороги, виїздом із тунелю, рухом по дорозі, де чергуються освітлені та затінені ділянки, тощо.
- не виявлено дорожню розмітку на смузі руху або на ній є декілька розміток через дорожні роботи
- мала відстань до автомобілів попереду
- звивисті або вузькі дороги
- розширена система утримання смуги руху активна
- передню камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд або пошкодження лобового скла, або сторонні предмети, напр. наклейки

У наведених нижче ситуаціях система з камерою, що стежить за водієм, може працювати неправильно або навіть не працювати взагалі:

- камеру, що стежить за водієм, закриває бруд або сторонні предмети, напр. наклейки
- водій носить сонцезахисні окуляри з інфрачервоним пропусканням менше за 70%

Помилка

У разі несправності системи на кластері світиться , відображається повідомлення та лунає звуковий сигнал. Зверніться на СТО.

 світиться на кластері разом із повідомленням про те, що камера може бути закрита. Зупиніть автомобіль і перевірте, чи потрібно очистити камеру.

Якщо  все ще світиться після очищення камери, зверніться на СТО.

 світиться на кластері разом із повідомленням про те, що камера, що стежить за водієм, не виявила обличчя водія, наприклад, через сонцезахисні окуляри.

Система допомоги на бездоріжжі та на малій відстані

Система допомоги під час спуску по схилу (HDC)

Система контролю за спуском дає змогу автомобілю їхати на малій швидкості, але при цьому водію не потрібно натискати педаль гальм. Автомобіль автоматично знижуватиме швидкість і залишатиметься на цій швидкості, коли система увімкнена. Під час роботи системи можна відчувати певний шум чи вібрацію гальмівної системи

ОБЕРЕЖНО

Використовуйте лише під час спуску з крутих схилів під час руху по бездоріжжю. Не використовуйте під час руху по звичайних дорожніх покриттях. Непотрібне користування системою контролю за спуском, наприклад, під час руху по звичайним дорогам, може призвести до пошкодження гальмівної системи та системи ESC.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Активация

І ПРИМІТКА

Система активується на спусках із ухилом понад п'ять відсотків. Системою можна користуватися за нейтрального положення коробки передач.

В іншому випадку виберіть передачу, яка відповідає швидкості й не дозволяє двигуну заглухнути. В автомобілях з автоматичною трансмісією або BEV система може використовуватися, коли важіль селектора знаходиться в положенні **N**, **D** або **R**.



На швидкості до прибл. 50 км/год натисніть . Систему можна також увімкнути, коли автомобіль стоїть нерухомо із заведеним двигуном. Контрольний індикатор  на комбінованій панелі приладів засвітиться зеленим, підтверджуючи, що систему активовано.

На початку спуску автомобіля система контролює швидкість руху, тож педалі акселератора та гальм можна відпустити.

- Якщо увімкнено першу чи другу передачу, швидкість зменшиться, а на комбінованій панелі приладів швидко блиматиме контрольний індикатор.
- Якщо важіль перемикавання передач у нейтральному положенні або натиснуто педаль зчеплення, швидкість зменшиться, а контрольний індикатор на комбінованій панелі приладів блиматиме з малою частотою.

Якщо система працює, автоматично ввімкнеться стоп-сигнал.

На швидкості понад 30 км/год регулювання буде призупинено. Колір індикатора  на комбінованій панелі приладів зміниться на сірий. Однак

світлодіод у кнопці  продовжує світитися.

Регулювання автоматично відновиться, якщо швидкість стане меншою за 30 км/год, нахил дороги перевищуватиме 5% і буде дотримано умов щодо натискання педалей.

Вимкнення

Натисніть  ще раз і дочекайтеся, коли світлодіод у кнопці згасне. Зелений контрольний індикатор на комбінованій панелі приладів також згасне.

На швидкості понад 70 км/год система автоматично деактивується. Індикатор у кнопці згасне.

Помилка

Якщо зелений контрольний індикатор  не світиться або блимає після натискання кнопки, це свідчить про несправність у системі.

Зверніться по допомогу на СТО.

Допомога при старті на підйоми

Ця система протягом короткого часу (приблизно 2 с) утримує автомобіль, який треба зрушити вгору на схилі,

доки ви переносите ногу з педалі гальма на педаль акселератора. Система активується лише за таких умов:

- автомобіль повністю нерухомий, педаль гальма натиснуто;
- величина нахилу схилу відповідає певним вимогам;
- двері водія зачинені.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не виходьте з автомобіля, коли він тимчасово утримується на місці системою допомоги на початку руху вгору.

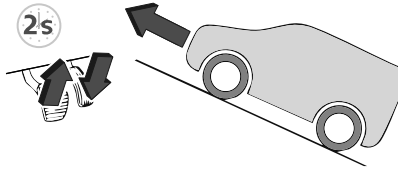
Якщо комусь потрібно вийти з автомобіля під час роботи двигуна, застосуйте стоянкове гальмо вручну. Потім переконайтеся, що індикатор стоянкового гальма й індикатор **P** на важелі керування стоянковим гальмом світяться постійно.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Систему допомоги при русанні на підйом вимкнути неможливо. Проте її дію зупиняє використання

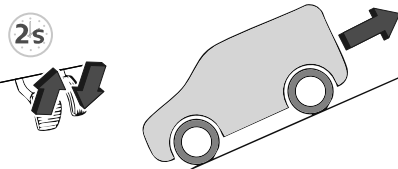
стоянкового гальма для повної зупинки автомобіля.

Робота системи



Коли автомобіль стоїть у бік підйому, він утримується нерухомим протягом короткого часу після відпускання педалі гальма за таких умов:

- Якщо на механічній коробці передач увімкнена перша або нейтральна передача.
- Якщо на автоматичній трансмісії обрано режим **D** або **M**.
- Якщо на перемикачі режиму водіння вибрано режим **D**.



Коли автомобіль стоїть у бік спуску й увімкнено задній хід, він утримується нерухомим протягом короткого часу після відпускання педалі гальма.

Помилка

У разі несправності на панелі приладів постійно світяться ці контрольні лампи  та відображається повідомлення.

Для перевірки зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

Допоміжні функції

Система допомоги при встановленні дорожніх знаків (TSA)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Фізичний дорожній знак завжди має пріоритет над дорожнім знаком, який показується в інформаційному центрі водія.

Залежно від версії, доступні дві різні системи.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Система обмеження швидкості 1

За допомогою камери вгорі на лобовому склі і вбудованої навігаційної системи автомобіля, ця система забезпечує обмеження швидкості та завершення дії обмеження швидкості в інформаційному центрі водія. Ця система вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля. Якщо систему ввімкнено, але знака обмеження швидкості не виявлено, відображається такий знак:



Якщо автомобіль перевищить обмеження швидкості щонайменше на 5 км/год, обмеження швидкості, що відображається, буде блимати близько десяти секунд.

Оновлення навігаційних карт

Для збереження роботи системи навігаційна карта має періодично оновлюватися. Оновлення навігаційної карти доступне двічі на рік.

Докладніше див. у розділі про інформаційно-розважальну систему.

Система обмеження швидкості 2 (відповідає Загальним правилам безпеки ЄС)

Ця система постійно відображає інформацію про обмеження швидкості в центрі інформації для водія незалежно від швидкості автомобіля. Для надання інформації про обмеження швидкості використовуються такі системи (залежно від модифікації автомобіля):

- камера вгорі на лобовому склі
- вбудована навігаційна система автомобіля
- телематичний сервіс

Під час руху дорогою без обмеження швидкості, наприклад, німецькими автомагістралями, відображається наступний знак:



Якщо інформація про обмеження швидкості не може бути надана, відображається наступний знак:



Якщо встановлено нове обмеження швидкості, пролунає звуковий сигнал підтвердження. Підтвердження звуковим сигналом можна активувати/вимкнути на сенсорному екрані.

Якщо під час руху на швидкості щонайменше 20 км/год буде перевищено обмеження швидкості, через деякий час на дисплеї центру інформації для водія значення обмеження швидкості починає блимати, а ще через певний час лунає звуковий сигнал. Час виникнення варіюється. І миготіння, і звуковий сигнал припиняються за кілька секунд. Відповідно до законодавчих вимог звуковий сигнал можна вимкнути лише до наступного повторного ввімкнення запалювання. Систему можна вимкнути на сенсорному екрані або тричі натиснувши , якщо це настроєно в налашту-

ваннях автомобіля. Якщо звуковий сигнал вимкнено,  світиться протягом кількох секунд.

У разі несправності  світиться постійно. Зверніться на СТО.

Умови роботи

Щоб надати інформацію про обмеження швидкості для конкретної країни, автомобіль має визначити країну, де він зараз перебуває. Якщо відповідний список країн є на сенсорному екрані, країну потрібно вибрати вручну. В іншому випадку країна вибирається автоматично.

Щоб отримати дійсну інформацію про обмеження швидкості, поточне розташування автомобіля надсилається через блок телематики і негайно видається після обробки. Відстеження розташування автомобіля неможливо в будь-який час.

ПРИМІТКА

На нашому веб-сайті можна повідомити про хибну інформацію про постійне обмеження швидкості.

Оновлення даних

Для збереження роботи системи програмне забезпечення автомобіля та навігаційну карту треба періодично оновлювати.

Оновлення доступне не рідше одного разу на рік. Докладніше див. у розділі про інформаційно-розважальну систему.

Для оновлення програмного забезпечення зверніться за консультацією до станції технічного обслуговування.

Інші дорожні знаки

Система розпізнає дорожні знаки та відображає їх на певній сторінці в центрі інформації для водія.



Ця система вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Обмеження системи

Допоміжна система визначення дорожніх знаків може не працювати належним чином за таких обставин:

- Автомобіль рухається звивистою дорогою або пагористою місцевістю.
- Використання ланцюгів протиковзання.
- Область лобового скла, де розташована передня камера, не чиста або вражена сторонніми предметами, наприклад наклейками.
- Видимість обмежена через погодні умови, такі як туман, дощ чи сніг.
- З-під транспортного засобу, що йде попереду, летять бризки.
- Прямо в об'єктив камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення.
- Знак обмеження швидкості нанесено на дорожнє покриття.
- Дорожні знаки повністю чи частково закриті або їх важко розпізнати.
- Дорожні знаки неправильно встановлені, пошкоджені або зняті.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки та сигнали.
- Можливо, використовується застаріла версія картографічних даних.

ОБЕРЕЖНО

Система призначена для допомоги водієві при розпізнаванні певних дорожніх знаків у визначеному діапазоні швидкості. Не ігноруйте дорожні знаки, які не відображаються в системі.

Повністю покладаючись на цю спеціальну функцію, ви наражаєтеся на ризик під час керування. Завжди адаптуйте швидкість під дорожні та погодні умови.

Використання водієм будь-яких допоміжних систем не звільняє його від повної відповідальності за керування автомобілем.

Під час їзди за кордоном пересвідчіться в тому, що автомобіль використовує блок швидкості відповідної країни. За потреби виберіть потрібні одиниці вимірювання на інформаційному дисплеї.

TPMS (Tire Pressure Monitoring System — система контролю тиску в шинах)

Ця система попереджає водія у разі падіння тиску в одній або декількох шинах.

Попередження з'являється під час руху автомобіля. Коли автомобіль перебуває в нерухомому стані, цього не відбувається.

Вона порівнює інформацію, надану датчиками швидкості для кожного колеса, із контрольними значеннями, які потрібно оновлювати щоразу після зміни тиску в шині або заміни колеса.

Система враховує останні значення, збережені під час запиту на повторну ініціалізацію. Таким чином, вкрай важливо, щоб під час водіння автомобіля тиск у шинах був на належному рівні. За цим повинен слідкувати водій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Виявлення недостатнього накачування шин за жодних обставин не

може замінити потребу в пильності з боку водія.

Ця система не позбавляє від необхідності регулярно перевіряти тиск у шинах (включаючи запасне колесо), особливо перед довгою поїздкою.

Їзда з недостатньо накачаними шинами, особливо в несприятливих умовах (великий вантаж, висока швидкість, довга поїздка):

- погіршує зчеплення з дорожнім покриттям;
- збільшує довжину гальмівного шляху;
- призводить до передчасного зношення шин;
- підвищує споживання енергії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перевірка тиску в шинах

Цю перевірку слід проводити щомісяця, коли шини «холодні» (автомобіль зупинився на 1 годину або після поїздки довжиною менше ніж 10 км на помірних швидкостях).

В інших випадках до значень тиску на наклейці потрібно додавати 0,3 бар.

і ПРИМІТКА

Нормативні величини тиску в шинах, визначені для вашого автомобіля, зазначено на наклейці з параметрами тиску повітря в шинах. Докладніші відомості про ідентифікаційне маркування див. у відповідному розділі.

і ПРИМІТКА

Протиковзні ланцюги

Після встановлення або зняття ланцюгів для пересування по снігу система не потребує повторної ініціалізації.

і ПРИМІТКА

Запасне колесо

Сталеві запасні колеса не обладнують датчиками системи контролю тиску в шинах.

Сигналізатор зниження тиску

Про це сигналізує постійне світло контрольної лампи (!), а також звуковий сигнал і, залежно від комплектації, виведене на екран повідомлення.

1. Негайно знизьте швидкість, уникайте різких рухів кермом і екстреного гальмування.
2. Зупиніть автомобіль, зойно це можна буде зробити безпечно.
3. За допомогою компресора, наприклад із комплекту для швидкого ремонту шин, перевірте тиск у всіх чотирьох шинах, коли вони охолонуть.
4. Якщо перевірка неможлива, рухайтесь обережно на малій швидкості.
5. У разі проколу шин скористайтесь комплектом для швидкого ремонту або запасним колесом (залежно від комплектації).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Виявлена втрата тиску не завжди може викликати видиму деформацію шини.

Не покладайтеся виключно на візуальну перевірку.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рух на занадто низькій швидкості може не забезпечити оптимальний рівень контролю. Попередження не спрацює негайно у разі раптової втрати тиску або розриву шини. Так відбувається тому, що аналіз значень, зчитаних датчиками швидкості колеса, може тривати кілька хвилин. Попередження можна відкласти на швидкості, нижчій за 40 км/год, або під час динамічного стилю водіння.

і ПРИМІТКА

Сигналізація про зниження тиску вимкнеться лише після повторної ініціалізації системи.

Повторна ініціалізація

Систему необхідно повторно ініціалізувати після будь-якого регулювання тиску в одній чи кількох шинах і після заміни одного чи кількох коліс.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед повторною ініціалізацією системи переконайтеся, що тиск у чотирьох шинах відповідає умовам використання автомобіля та відповідає значенням, зазначеним на етикетці тиску в шинах.

Перед виконанням повторної ініціалізації перевірте тиск у чотирьох шинах.

Якщо на момент повторної ініціалізації тиск буде неправильним, система не зможе надавати корисні поради.

Коли автомобіль повністю нерухомий, систему можна повторно ініціалізувати на екрані в меню систем допомоги водієві .

Несправність

У разі несправності на панелі приладів постійно світяться ці сигнальні лампи (!) .

У цьому випадку система контролю тиску в шинах більше не працює. Для перевірки зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

В ЕКСТРЕНИХ ВИПАДКАХ

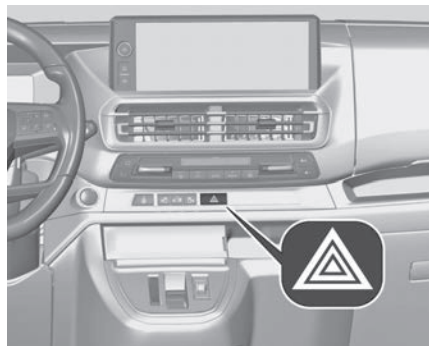
Ліхтарі аварійної сигналізації

Увімкнення ліхтарів аварійної сигналізації

Натиснення червоної кнопки  призводить до блимання всіх індикаторів повороту.

Вони можуть працювати, коли запалювання вимкнено.

Автоматичне увімкнення аварійної сигналізації



У разі аварійного гальмування, залежно від швидкості сповільнення, ліхтарі аварійної сигналізації ввімкнуться автоматично. Вони автоматично вимкнуться, коли ви знов почнете набирати швидкість. Їх можна вимкнути, натиснувши кнопку.

Assist і SOS

І ПРИМІТКА

Щоб система була доступною та готовою до роботи, потрібна справна електроніка автомобіля, мобільний Інтернет і зв'язок із супутником GLONASS. У деяких варіантах комплектації обладнання використовується резервний акумулятор.



1 ASSISTANCE

2 eCall (SOS)

Його можна налаштувати в меню Settings (Налаштування) на сенсорному екрані.

Екстрений виклик (eCall)

Функція екстреного виклику встановлює з'єднання з найближчим пунктом реагування служби громадської безпеки (PSAP).

Службі PSAP надсилається мінімальний набір даних, зокрема інформація про автомобіль та його місцезнаходження.

І ПРИМІТКА

Система eCall (SOS) — це загальнодоступна безплатна державна послуга.

Робота системи

- Після увімкнення запалювання індикатор світиться спочатку червоно

ним, потім зеленим, і зрештою гасне: система функціонує правильно.

- Індикатор блимає червоним: замінити резервний елемент живлення.
- Індикатор постійно світиться червоним: несправність системи. Виклик екстрених служб і технічної допомоги може не працювати.
- Якщо індикатор лампа не вмикається під час увімкнення запалювання, це також вказує на несправність системи.

Якщо проблема не зникає, якомога швидше зверніться на кваліфіковану СТО.

i ПРИМІТКА

Несправність системи не позбавляє автомобіль можливості рухатися.

i ПРИМІТКА

Коли виконується оновлення бортової системи, функція eCall (SOS) недоступна.

i ПРИМІТКА

Обробка даних. Уся обробка персональних даних функцією eCall (SOS) відповідає нормам захисту персональних даних, встановленим Регламентом 2016/679 (Загальний регламент захисту даних — GDPR) або Регламентом GDPR Великобританії (Захист даних, конфіденційність та електронні комунікації) Регламент 2019 і Директива 2002/58/ЕС Європейського парламенту та Ради, зокрема, спрямована на захист життєво важливих інтересів суб'єкта даних відповідно до статті 6 (1) d) GDPR.

Обробка персональних даних суворо обмежена метою обробки функції eCall (SOS), що виконується з єдиним європейським номером екстреної допомоги «112».

Функція eCall (SOS) здатна збирати та обробляти лише такі дані, що стосуються автомобіля: ідентифікаційний номер автомобіля, тип автомобіля (легковий або легкий вантажний), тип пального або джерело живлення, три останні

відвідані місця та напрямки руху, кількість пасажирів і файл журналу автоматичної активації системи з мітками часу.

Одержувачами оброблених даних є центри обробки екстрених викликів, визначені відповідними національними органами на території, де вони розташовані, що забезпечує пріоритетну маршрутизацію й обробку викликів на номер екстреної допомоги «112».

Для отримання додаткової інформації про eCALL та персональні дані: **Інформація про клієнта**
 ➡ 318.

i ПРИМІТКА

Місце зберігання даних. До даних, що містяться в пам'яті системи, не можна отримати доступ ззовні системи протягом часу виконання виклику. Система не піддається безперервному моніторингу, коли функціонує у звичайному режимі.

Дані у внутрішній пам'яті системи автоматично й безперервно вилучаються. Зберігаються лише три

останні локації автомобіля, які не-
обхідні для нормального функціо-
нування системи.

Коли відбувся екстрений виклик,
журнал даних зберігається не до-
вше 13 годин.

ПРИМІТКА

Доступ до даних. Ви маєте пра-
во отримувати доступ до даних і
за необхідності вимагати виправ-
лення, видалення чи обмежен-
ня опрацювання будь-яких персо-
нальних даних, обробка яких не
відбувалася відповідно до поло-
жень GDPR. Сторонніх осіб, яким
дані були розкриті, потрібно по-
відомити про будь-які виправлен-
ня, видалення або обмеження,
здійснені відповідно до положень
GDPR, якщо це не виявляється
неможливим або не вимагає не-
пропорційних зусиль.

У вас також є право подати скар-
гу до відповідного контролюючого
органу в сфері захисту даних.
Якщо ви бажаєте заявити
про свої вищезазначені пра-
ва, зв'яжіться з нами елек-

тронною поштою за адресою:
privacyrights@stellantis.com.
Для отримання додаткової інфор-
мації щодо наших контактних да-
них ознайомтеся з нашою Полі-
тикою щодо конфіденційності та
файлів cookie на вебсайті вироб-
ника.

Ручний екстрений виклик

У разі надзвичайної ситуації натис-
ніть і утримуйте червону кнопку SOS
на верхній консолі більше за дві се-
кунди.

Почне блимати зелений світлодіод-
ний індикатор, який підтверджує,
що встановлюється з'єднання з на-
йближчим пунктом PSAP. Доки три-
ває виклик, індикатор світиться по-
стійно.

Якщо одразу натиснути кнопку SOS
вдруге, виклик буде завершено.
Світлодіодний індикатор згасне.

Автоматичний екстрений виклик

Автоматичне повідомлення про аварію

У разі ДТП, у якому спрацювала по-
душка безпеки, але не пошкодилося
необхідне обладнання, буде здійсне-
но автоматичний екстрений виклик
і надіслано автоматичне сповіщення
про ДТП до пункту реагування служ-
би громадської безпеки (PSAP).

Виклик технічної допомо- ги

Якщо автомобіль зламався, утримуй-
те натиснутою кнопку (1) понад 2 се-
кунди, щоб отримати допомогу. Голо-
сове повідомлення підтвердить вста-
новлення зв'язку.

ПРИМІТКА

Режим конфіденційності дає вам
зможу керувати рівнем обміну (да-
ними і/або розташуванням) між
вашим автомобілем і дилером.

Його можна налаштувати в меню
сенсорного екрана **Settings** (На-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

лаштування) або в програмі, залежно від аудіообладнання.

Залежно від комплектації, за замовчуванням вимкнення / ввімкнення функції геолокації здійснюється одночасним натисканням 2 кнопок, а потім натисканням кнопки ASSISTANCE для підтвердження.

i ПРИМІТКА

Мова залежить від географічного охоплення eCall і виклику технічної допомоги та системної мови автомобіля.

i ПРИМІТКА

Якщо ви придбали свій автомобіль не в дилерській мережі, запрошуємо вас пройти перевірку налаштування цих послуг у дилера та, за потреби, змінити їх відповідно до своїх вимог. У багатомовній країні можливе налаштування послуг однією з офіційних державних мов на ваш вибір.

i ПРИМІТКА

Із технічних причин та з метою вдосконалення якості телеметричних послуг для клієнтів, виробник залишає за собою право в будь-який час здійснювати оновлення бортової телеметричної системи автомобіля.

i ПРИМІТКА

Під час оновлення бортової телеметричної системи автомобіля система ASSISTANCE буде недоступною.

Знак аварійної зупинки

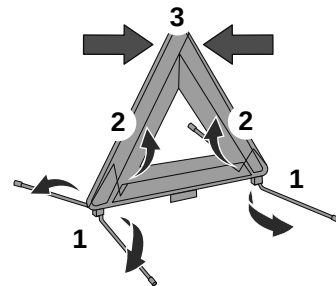
Комплект знака аварійної зупинки

Цей переносний знак, що відбиває світло, слід установлювати на узбіччі в разі несправності або пошкодження автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед тим, як вийти з автомобіля. Увімкніть лампи аварійної сигналізації, потім надіньте сигнальний жилет, щоб зібрати й установити знак.

Монтаж знака аварійної зупинки



Для версій, які постачаються зі знаком аварійної зупинки як оригінальним обладнанням, див. ілюстрацію вище.

Для інших версій див. інструкції зі складання, що надаються разом зі знаком аварійної зупинки.

Розміщення знака аварійної зупинки

Розташуйте знак аварійної зупинки позаду автомобіля, як цього вимагають правила дорожнього руху.

Використання домкрата і заміна коліс

Комплект для заміни коліс

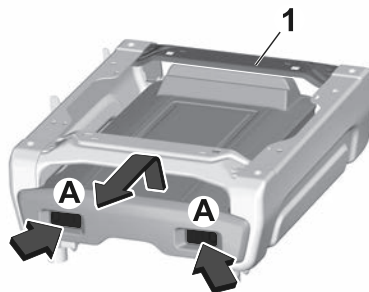
Інструменти, що постачаються з автомобілем

Ящик для інструментів знаходиться під лівим переднім сидінням.

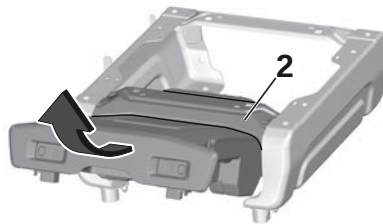
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Специфічний комплект інструментів може відрізнятися залежно від версії.
Не використовуйте його для будь-яких інших цілей.

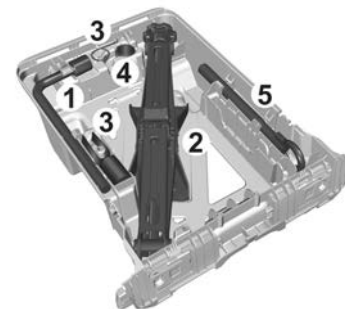
Доступ до інструментів (ДВЗ або BEV)



1. Щоб розблокувати ящик, натисніть клямки A та посуньте їх у середину.
2. Щоб перенести ящик повз штангу 1, трохи підніміть його, а потім витягніть наскільки можливо.
3. Після цього підніміть ящик вгору й перенесіть його повз штангу 2.



Автомобілі із запасним колесом



Вміст ящика:

- 1** Колісний ключ
Для викручування болтів і піднімання/опускання домкрата.
- 2** Домкрат
Використовується для піднімання автомобіля.
- 3** Інструмент для зняття ковпачків колісних болтів / декоративних ковпачків
Використовується для зняття ковпачків колісних болтів із легкосплавних коліс або декоративних ковпачків зі сталевих коліс (залежно від комплектації автомобіля).
- 4** Накидна торцева головка для «секретних болтів» кріплення колеса
Використовується як перехідник балонного ключа для вигвинчування спеціальних «секретних болтів».
- 5** Буксирувальна серга

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Домкрат можна використовувати лише для заміни колеса з пошкодженою чи пробитою шиною.

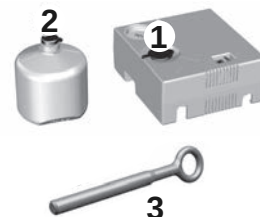
Використовуйте лише домкрат, який входить до комплекту цього автомобіля.

Якщо у комплектації оригінальний домкрат відсутній, зверніться до дилера компанії або на кваліфіковану СТО для придбання домкрату від виробника.

Домкрат відповідає європейським стандартам, як визначено в Директиві про машинне обладнання 2006/42/CE, а також відповідає вимогам UKCA, як визначено в документі Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No.1597.

Домкрат не потребує технічного обслуговування.

Автомобілі без запасного колеса



- 1** Компресор на 12 В і наліпка з обмеженням швидкості
Для регулювання тиску в шинах.
- 2** Картридж з герметиком
Для тимчасового ремонту шини та регулювання тиску в шинах.
- 3** Знімне буксирувальне вухо та інструмент для відкривання передніх і задніх захисних кришок (залежно від комплектації).

Запасне колесо

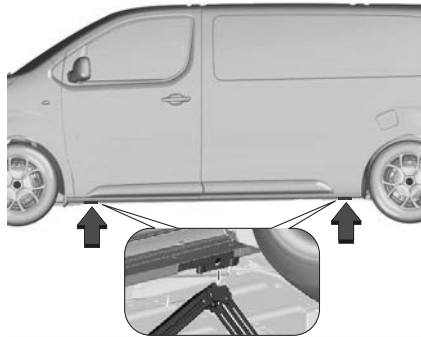
Запасне колесо знаходиться у ніші під підлогою автомобіля.

Демонтаж / монтаж колеса

1. Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса мають стояти прямо.
2. Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
3. Сталевий колісний диск з ковпаком: Зніміть кришку колеса відповідним інструментом. Легкосплавні диски: Від'єднайте ковпачки колісних болтів відповідним інструментом.



4. Колісним гайковим ключем відкрутіть кожен колісний болт на півоберту. Колеса може бути захищено від відкручування за допомогою стопорних колісних болтів. Щоб ослабити ці спеціальні болти, накладіть перехідник на головку болта, а потім встановіть на нього ключ. Адаптер зберігається в ящику з інструментами



5. Переконайтеся, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля. Розташуйте його безпосередньо під точ-

кою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.

6. Правильно вирівняйте домкрат і піднімайте його доти, доки колесо не відірветься від землі.
7. Відкрутіть колісні гайки.
8. Замініть колесо.
9. Закрутіть гайки.
10. Опустіть автомобіль і вийміть з-під нього домкрат.
11. Стежачи за надійним з'єднанням ключа з болтом, затягніть гайку кожного болта навхрест. Обертальний момент затягування становить 115 Нм. На автомобілях з легкосплавними дисками стежте, щоб колісні болти використовувалися лише для сталевого запасного колеса. У цьому випадку запасне колесо утримується конічним контактом кожного болта.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

12. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в ковпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних болтів.
13. Покладіть на місце замінене колесо, інструменти для автомобіля та перехідник для спорних колісних болтів.
14. Якомога швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування колісних болтів.

Після заміни колеса

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

З нестандартним або малогабаритним запасним колесом



Вимкніть певні функції допомоги водієві (аварійне гальмо, адаптивний круїз-контроль тощо).

Не перевищуйте максимальну дозволenu швидкість 80 км/год (50 миль/год) або максимальну відстань 200 км (125 миль). Використання кількох запасних коліс цього типу заборонено. Заборонено повторно встановлювати ковпак зі знятого колеса.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО. Перевірте затягування болтів запасного колеса й тиск у його шині. Надайте проколоту шину на огляд. Після огляду технічний спеціаліст визначить, чи можна відремонтувати шину або її слід замінити.

Комплект для ремонту шин

Комплект для ремонту шин

Цей комплект містить компресор і картридж із герметиком. Він дає змогу виконати **тимчасовий ремонт** ши-

ни, щоб мати можливість доїхати до найближчої СТО.

Комплект призначений для ремонту більшості проколів, які можуть трапитися на протекторі шини. Незначні пошкодження протектора шини можна усунути за допомогою набору для ремонту шин.

і ПРИМІТКА

Пошкодження, розташовані на стінці шини або розміром понад 4 мм, не можна відремонтувати за допомогою цього комплекту.

і ПРИМІТКА

Електрична система автомобіля дає змогу підключити компресор до джерела живлення на 12 В на час, достатній для ремонту пошкодженої шини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Забороняється використовувати протягом тривалого часу.

Це може вплинути на керування та керованість.

У випадку спущеної шини задійте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.

Комплект для ремонту шин зберігається в сумці у відділенні пасажирських дверцят.



Порядок ремонту шин

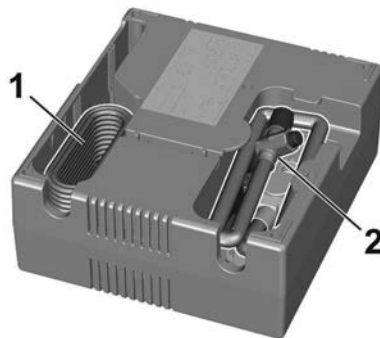
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не видаляйте сторонній предмет (як-от цвях, шуруп), який проколов шину.

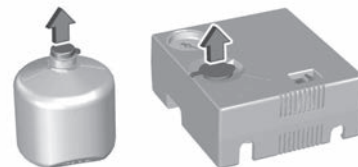
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні, герметик є шкідливим, якщо його проковтнути, та викликає подразнення очей. Тримайте цю речовину в місцях, недоступних для дітей. Термін використання рідини вказано на контейнері.

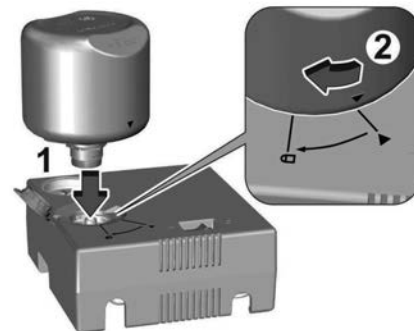
1. Вийміть контейнер із герметиком і компресор.
2. Від'єднайте етикетку з обмеженням швидкості від контейнера з герметиком і помістіть її на видне для водія місце.



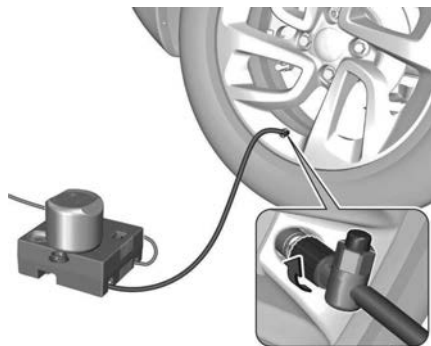
3. Вийміть електричний кабель (1) і шланг для подачі повітря (2) з відділень зберігання знизу компресора.



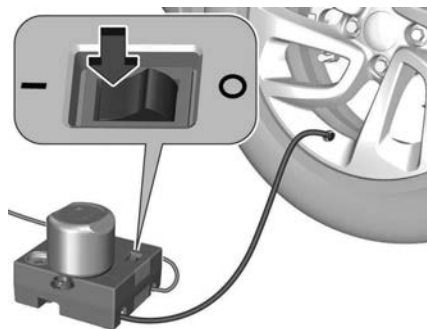
4. Відкрийте контейнер з герметиком і підніміть кришку.



5. Спочатку вставте контейнер із герметиком у компресор і зіставте символи трикутників (1). Натисніть на контейнер із герметиком, а потім поверніть його в заблоковане положення (2).
6. Встановіть компресор біля шини таким чином, щоб балон з герметиком стояв вертикально.
7. Відкрутіть кришку клапана з несправної шини.

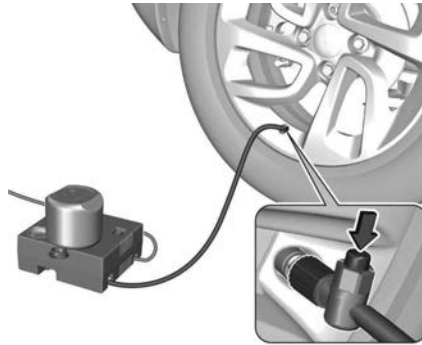


8. Прикрутіть заливний шланг до вентиля шини.
9. Перемикач на компресорі має бути встановлено в положення .
10. Підключіть компресор до розетки з напругою 12 В для приладдя або в розетку для прикурювача. Щоб уникнути розрядження автомобільного акумулятора, рекомендуємо використовувати комплект для ремонту шин лише тоді, коли двигун внутрішнього згоряння працює або коли електричний двигун готовий до роботи



11. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення . Герметик закачується в шину.
12. Доки картридж із герметиком не стане порожнім, датчик тиску компресора тимчасово (приблизно 30 с) показуватиме тиск до 600 кПа (6 бар). Після цього тиск починає падати.
13. Весь герметик закачується в шину. Потім відбувається накачування шини.

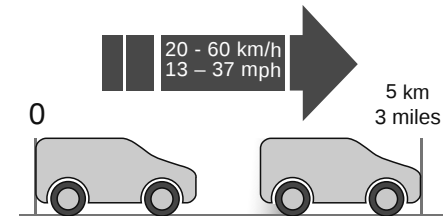
14. Зазначений тиск у шинах має бути досягнуто протягом десяти хвилин. Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається. Якщо встановлений тиск у шинах не досягнуто протягом десяти хвилин, вийміть набір для ремонту шин. Перемістіть автомобіль на один оберт шини. Знову приєднайте комплект для ремонту шин і продовжуйте процедуру наповнення протягом десяти хвилин. Якщо встановлений тиск у шині все ще не досягнуто, шина надто сильно пошкоджена. Зверніться по допомогу на СТО.



15. Скиньте надлишковий тиск у шинах кнопкою на насосі. Не користуйтеся компресором більше десяти хвилин.
16. Від'єднайте комплект для ремонту шин. Вийміть контейнер із герметиком із компресора. Прикрутіть шланг до вільного з'єднувача на контейнері з герметиком. Це запобігає протіканню ущільнювача. Покла-

діть на місце комплект для ремонту шин.

17. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
18. негайно продовжуйте рух, щоб герметик рівномірно розподілився в шині. Рухайтесь зі швидкістю від 20 до 60 км/год. Проїхавши прибіл. 5 км, але не більше десяти хвилин, зупиніться і перевірте тиск у шинах. Виконуючи ці дії, накрутіть повітряний шланг компресора безпосередньо на клапан шини.



Накачайте шину, як описано вище. Скиньте надлишковий тиск у шинах кнопкою на насосі. Якщо тиск у шині не знизився нижче за 200 кПа (2 бар), накачайте його на правильне значення. В іншому випадку експлуатація автомобіля заборонена. Зверніться по допомогу на СТО.

Проїхавши ще 10 км але не довше ніж протягом десяти хвилин, повторіть процедуру перевірки, щоб упевнитися, що тиск більше не знижується. Якщо тиск у шині впаде нижче за 200 кПа (2 бар), автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу на СТО.

19. Приберіть комплект для ремонту шин.

i ПРИМІТКА

Компресором також можна скористатися без введення герметика, щоб перевірити й відрегулювати тиск у шинах.

i ПРИМІТКА

Ходові характеристики відремонтованої шини сильно погіршуються, тому замініть цю шину.

Якщо чути незвичний шум або компресор нагрівається, вимкніть компресор принаймні на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається при тиску 700 кПа (7 бар).

Зверніть увагу на термін придатності набору. Після цієї дати його герметичність більше не гарантується. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на контейнері з ущільнювачем.

Замініть використану пляшку з герметиком.

Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор і герметик можна використовувати прибл. -30 °C.

Перевірки - Регулювання тиску повітря у шинах

Компресором можна скористатися без упорскування герметика, щоб пе-

ревірити й за потреби відрегулювати тиск у шинах

1. Зніміть ковпачок ніпеля з шини та покладіть його в чистому місці.
2. Розгорніть шланг, розташований під компресором.
3. Приєднайте шланг до ніпеля й міцно затягніть з'єднання.
4. Перевірте, чи перебуває перемикач компресора в положенні «0».
5. Повністю розгорніть електричний кабель, розташований під компресором.
6. Підключіть електричний роз'єм компресора до гнізда 12 В автомобіля.
7. Увімкніть запалювання.
8. Запустіть компресор, установивши перемикач у положення «I», і налаштуйте тиск, як показано на наклейці з даними про тиск повітря в шинах автомобіля. Щоб зменшити тиск: натисніть чорну кнопку на шлангу компресора біля ніпеля.
9. Після досягнення потрібного тиску встановіть перемикач у положення «0».
10. Демонтуйте комплект і покладіть його на місце.

11. Установіть ковпачок на ніпель.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо через приблизно 7 хвилин тиск не досягне 2 бар, це означає, що шину неможливо відремонтувати. Зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО по допомогу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Після регулювання тиску в одній або кількох шинах необхідно повторно ініціалізувати систему контролю тиску в шинах.

Докладніше про **систему контролю тиску в шинах** див. у відповідному розділі.

Запуск від зовнішнього джерела

Якщо акумулятор 12 В автомобіля розряджений, двигун можна запустити за допомогою резервного акумулятора (зовнішнього чи з іншого автомобіля) та кабелів для запуску двигуна або з пуско-зарядного (бустерного) пристрою.

Перед роботою з акумулятором на 12 В завжди дотримуйтесь символів безпеки, зазначених на етикетці акумулятора.



Ці акумулятори містять шкідливі речовини (сірчана кислота й свинець).

Їх необхідно утилізувати в авторизованого дилера / магазині акумуляторів відповідно до чинних правил і за жодних обставин не можна викидати разом із побутовими відходами.

Здавайте використані елементи живлення від пульта дистанційного керування та автомобільні акумулятори в спеціальний пункт збирання відходів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед виконанням операцій з акумулятором захистіть очі та обличчя.

Щоб уникнути небезпеки вибуху або пожежі, всі роботи з акумулятором повинні виконуватися в добре провітрюваному приміщенні, подалі від відкритого полум'я та джерел іскор.

Після цього помийте руки.

Рекомендація для BEV

ПРИМІТКА

Розряджений акумулятор 12 В

Неможливо запустити електродвигун або зарядити тяговий акумулятор.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Запобіжні заходи, яких необхідно вжити перед виконанням робіт на допоміжному акумуляторі

Виберіть режим **P**, вимкніть запалювання, упевніться, що панель приладів вимкнено, а автомобіль не заряджається.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Запуск іншого автомобіля від акумулятора свого автомобіля

Не використовуйте акумулятор на 12 В для запуску іншого автомо-

біля або для заряджання акумулятора іншого автомобіля.

Запуск за допомогою акумулятора з іншого автомобіля

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою. Автомобіль з розрядженим акумулятором можна запустити від акумулятора іншого транспортного засобу за допомогою товстих дротів.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Запускайте інший автомобіль лише з двигуном з двигуном ICE.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

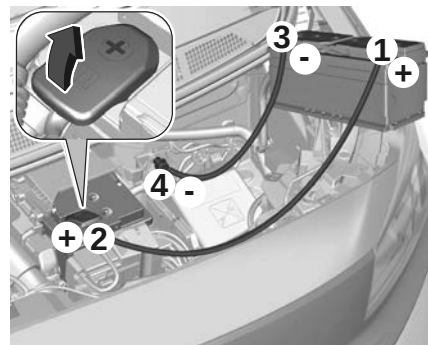
Будьте надзвичайно обережні, починаючи зі стрибків. Будь-яке відхилення від наведених нижче інструкцій може призвести до травм або пошкодження внаслідок вибуху акумулятора або пошкодження електричних систем обох автомобілів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уникайте контакту акумулятора з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями. Рідина містить сірчану кислоту, яка може спричинити травми та пошкодження у разі прямого контакту.

- Бережіть акумулятор від дії вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор за температури 0 °C може замерзнути. Перед підключенням товстих дротів замерзлий акумулятор слід розморозити.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте бустерний акумулятор із таким самим рівнем напруги (12 В). Його ємність (А-год) не повинна значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого автомобільного акумулятора.
- Використовуйте товсті дроти з ізовольованими клемми та поперечним перерізом мінімум 16 мм² (25 мм² для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.

- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску від зовнішнього джерела не нахиляйтеся над автомобільним акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемми іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Задійте стоянкове гальмо, коробку передач переведіть на нейтраль, автоматичну трансмісію в режим P.



Відкрийте захисні кришки плюсової клемми обох автомобільних акумуляторів.

Порядок підключення дротів

1. Підключіть червоний дріт до позитивного полюсу (1) додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора (2).
3. Підключіть чорний дріт до негативного полюсу (3) додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення (4) свого автомобіля у відділенні двигуна.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через п'ять хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні тривати не довше ніж 15 с з інтервалом в 1 хв.
3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ходу приблизно

но на три хвилини з підключеними дротами.

4. Увімкніть споживачів електроенергії, наприклад, фари, обігрів заднього скла автомобіля, який запускають від зовнішнього джерела.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

Запуск іншого автомобіля

Процедура запуску іншого автомобіля ідентична процедурі «Запуск за допомогою акумулятора з іншого автомобіля», якщо розглядати ваш автомобіль як автомобіль, що надає допомогу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений і знаходиться в оптимальному робочому стані.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж продовжити, завжди заздалегідь перевіряйте наявність

витоків, тріщин або будь-яких явних ознак пошкодження на розрядженому акумуляторі.

Зарядний пристрій для акумулятора на 12 В

Для забезпечення оптимального терміну служби акумулятора вкрай важливо підтримувати достатній рівень його заряду.

За деяких обставин може знадобитися заряджання акумулятора:

- у разі використання автомобіля переважно для коротких поїздок;
- якщо автомобіль не буде використовуватися протягом кількох тижнів.

Зверніться до дилера або авторизованого сервісного центру.

ОБЕРЕЖНО

Щоб самостійно зарядити акумулятор автомобіля, використовуйте лише зарядний пристрій, сумісний зі свинцево-кислотними акумуляторами з номінальною напругою 12 В.

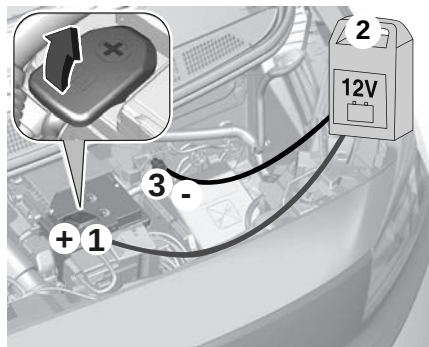
⚠ ОБЕРЕЖНО

Дотримуйтесь інструкцій, наданих виробником зарядного пристрою. Ніколи не допускайте з'єднання зі зворотною полярністю.

i ПРИМІТКА

Від'єднувати акумулятор не потрібно.

1. Вимкніть запалювання.
2. Вимкніть усі електричні споживачі (аудіосистему, освітлення, склоочищувачі тощо).

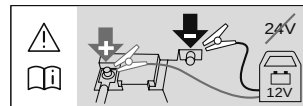


3. Вимкніть зарядний пристрій (2) перед підключенням кабелів до акумулятора, щоб уникнути небезпечних іскор.
4. Переконайтесь у тому, що кабелі зарядного пристрою перебувають у належному стані.
5. Зніміть пластмасову кришку на плюсовому виводі (+) (якщо вона передбачена на цьому автомобілі).
6. Приєднайте кабелі до зарядного пристрою (2) таким чином:
 - плюсовий (+) червоний кабель до плюсового виводу (+) акумулятора (1).
 - мінусовий (-) чорний кабель до контакту маси (3) на автомобілі.
7. Після завершення заряджання вимкніть зарядний пристрій (2) перед від'єднанням кабелів від акумулятора (1).

⚠ ОБЕРЕЖНО

Якщо така наклейка присутня, необхідно використовувати лише за-

рядний пристрій із робочою напругою 12 В, щоб уникнути незворотного пошкодження електричних компонентів.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Замерзлий акумулятор**

Ніколи не намагайтеся зарядити замерзлий акумулятор — він може вибухнути!

Якщо акумулятор замерз, надайте його для перевірки дилеру компанії або на кваліфіковану СТО, де його перевірять на наявність пошкодження внутрішніх компонентів та розтріскання корпусу, що може означати небезпеку витоків токсичної та корозійнонебезпечної кислоти.

Від'єднання / під'єднання акумулятора

Якщо автомобіль не використовувався протягом тривалого часу,

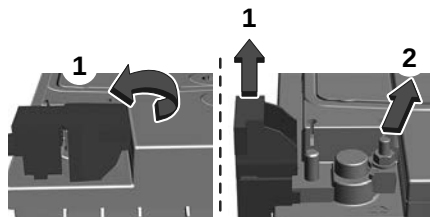
рекомендовано від'єднати акумулятор, щоб підтримувати належний рівень заряду для запуску двигуна. Перед від'єднанням акумулятора на 12 В:

1. Закрийте усі елементи кузова, що відкриваються (двері, кришку багажника, вікна, дах).
2. Вимкніть усі прилади, що споживають електроенергію (аудіосистему, склоочисники, ліхтарі тощо).
3. Вимкніть запалювання і зачекайте 4 хвилини.

Після доступу до акумулятора 12 В необхідно лише від'єднати (+) клему.

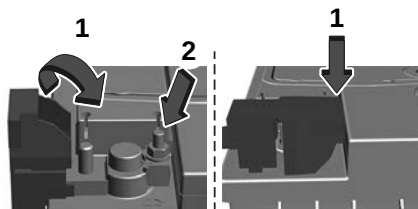
Швидкознімний затискач акумулятора

Від'єднання плюсового виводу (+)



1. Залежно від обладнання зніміть пластмасову кришку з плюсового виводу (+).
2. Повністю підніміть важіль (1), щоб відкрити затискач (2).
3. Зніміть затискач (2), піднявши його.

Підключення плюсового виводу (+)



1. Повністю підніміть важіль (1).
2. Установіть відкритий затискач (2) на клему (+).
3. Натисніть на затискач (2) і опустіть його до кінця.
4. Опустіть важіль (1), щоб зафіксувати затискач (2).
5. Залежно від обладнання опустіть пластмасову кришку на плюсовому виводі (+).

І ПРИМІТКА

Натискаючи на важіль, не прикладіть силу, оскільки якщо затискач розташований неправильно, його не вдасться зафіксувати. Виконайте процедуру ще раз.

Після заряджання — перезапуск

Після повторного підключення акумулятора ввімкніть запалювання та зачекайте 1 хвилину, перш ніж запускати двигун. Це необхідно для ініціалізації електронних систем.

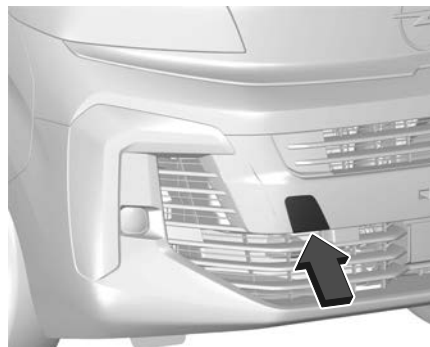
Якщо після цієї операції будуть виявлені незначні проблеми, зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО. Повторно ініціалізуйте певне обладнання, керуючись відповідним розділом:

- Ключ із функціями дистанційного керування або електронний ключ (залежно від версії).
- Електричні склопідйомники.
- Дата й час.
- Заздалегідь налаштовані радіостанції.

і ПРИМІТКА

Система Stop & Start може не працювати під час поїздки після першого запуску двигуна.

У цьому випадку система буде доступна тільки після тривалого перебування автомобіля в нерухомому стані, час якого залежить від зовнішньої температури та заряду акумулятора (приблизно до 8 годин).

Буксирування причепа**Буксирування автомобіля**

1. Зніміть захисну кришку.

Буксирна провухина зберігається разом з інструментами для автомобіля.



2. Вкрутіть буксирну сергу за годинникову стрілкою до упору.
3. Під'єднайте буксирувальний трос (а ще краще – буксирну тягу) до буксирної серги.

Буксирна серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

1. Увімкніть систему запалювання, щоб розблокувати кермову колонку та забезпечити роботу

стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вимкніть системи допомоги водієві, наприклад активне екстрене гальмування, інакше автомобіль може автоматично загальмувати під час буксирування.

2. Перемикніть важіль селектора в положення нейтральної передачі.
3. Відпустіть стоянкове гальмо.

⚠ ОБЕРЕЖНО

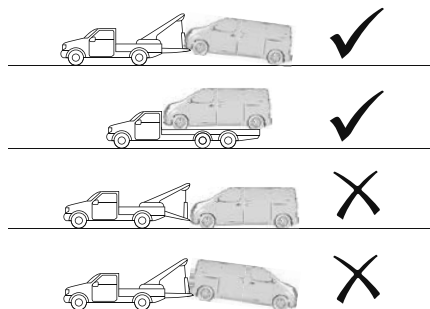
Їдьте повільно. Не їдьте ривками. Надмірне тягове зусилля може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

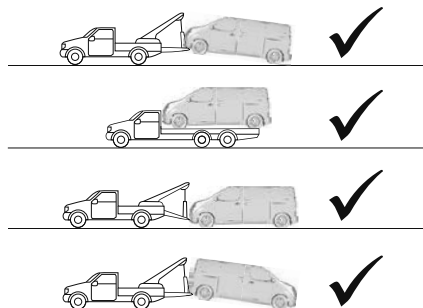
Автомобілі з автоматичною трансмісією: Автомобіль повинен буксируватися вперед, зі швидкістю не більше ніж 80 км/г і на відстань не більше ніж 100 км. В усіх інших випадках, а також при пошкодженні КПП, потрібно піднімати передню вісь.

Автоматична трансмісія (ДВЗ / BEV)



Електромобілі та автомобілі з автоматичною трансмісією потрібно транспортувати на платформі або буксирувати з піднятими передніми колесами. Зверніться по допомогу на СТО.

Механічна трансмісія (ДВЗ)

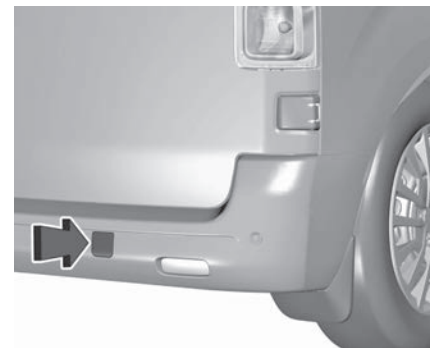


З механічною трансмісією:

Переведіть трансмісію у нейтральне положення та вимкніть стоянкове гальмо

4. Після буксирування відкрутіть буксирну провухину.
5. Встановіть захисну кришку на місце.

Буксирування іншого автомобіля



1. Зніміть захисну кришку.

Буксирна провухина зберігається разом з інструментами для автомобіля.



Надмірне тягове зусилля може пошкодити автомобіль.

4. Після буксирування відкрутіть буксирну провухину.
5. Встановіть захисну кришку на місце.

2. Вкрутіть буксирну сергу за годинниковою стрілкою до упору.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної серги.

3. Під'єднайте буксирувальний трос (а ще краще – буксирну тягу) до буксирної серги.

Буксирна провухина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Їдьте повільно. Не їдьте ривками.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АВТОМОБІЛЕМ

Вступ до технічного обслуговування та догляду за автомобілем

Загальні відомості

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Будь-які модифікації, переробки або інші зміни, внесені до стандартної специфікації автомобіля (зокрема, без обмеження, модифікації програмного забезпечення, модифікації електронних блоків керування) можуть призвести до скасування гарантії, наданої виробником. Крім того, такі зміни можуть позначитися на роботі систем допомоги водію, вплинути на витрату пального й електроенергії, рівень викидів CO₂ та інших вики-

дів. Унаслідок цього автомобіль більше не відповідатиме вимогам дозволу на експлуатацію, через що його реєстрація може стати недійсною.

ОБЕРЕЖНО

Доступ до діагностичного роз'єму, пов'язаного з бортовою електронікою, зарезервовано для кваліфікованих техніків і затверджених інструментів.

ОБЕРЕЖНО

Під час транспортування автомобіля в поїзді або на евакуаційному транспорті бризговики можуть бути пошкоджені.

Кришки для дуже холодного клімату

Щоб запобігти накопиченню снігу на вентиляторі охолодження радіатора, на решітку радіатора рекомендується встановити знімний захисний екран.

Захисні екрани мають встановлювати спеціалісти. Зверніться по допомогу на СТО.

ОБЕРЕЖНО

За будь-якої з наведених нижче умов екрани захисту від переохолодження потрібно зняти:

- Температура навколишнього середовища вища за 10 °C.
- Автомобіль буксирує причеп.
- Автомобіль їде зі швидкістю понад 120 км/год.

Утилізація автомобіля після завершення строку експлуатації

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких завершився, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті, у тих країнах, де це є нормативною вимогою. Довіряйте цю роботу лише авторизованому центру переробки.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Акумуляторна батарея високої напруги

Акумуляторна батарея високої напруги розрахована на весь термін служби автомобіля за умови дотримання рекомендацій. Якщо виникне потреба замінити акумуляторну батарею високої напруги, зверніться до майстерні для отримання інструкцій щодо її утилізації. Неправильна утилізація може призвести до серйозних опіків, ураження електричним струмом та спричинити шкоду довкіллю.

Інформація про обслуговування

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати на СТО.

Умови експлуатації вважаються важкими, якщо часто виникають такі обставини: Холодний запуск двигуна, рух із частими зупинками (наприклад, таксі та поліцейських автомобілів), буксирування причепа, рух по гірських дорогах, рух по дорогах з нерівною поверхнею або по ґрунтових дорогах, значне забруднення повітря, наявність у повітрі великої кількості піску та пилу, рух на великій висоті над рівнем моря та за значних перепадів температури.

За суворих умов експлуатації деякі роботи з технічного обслуговування слід виконувати частіше, ніж через інтервал регулярного обслуговування, зазначений на дисплеї обслуговування. Щодо індивідуального графіка технічного обслуговування зверніться на СТО.

Підтвердження

На підтвердження обслуговування робиться запис у сервісній книжці. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста СТО, яка провела техобслуговування. Переконайтеся, що сервісна книжка заповнена правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування

є важливим у випадках, коли виникають будь-які претензії по гарантії чи нематеріальні претензії, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

Планове обслуговування

Періодичні перевірки

Якщо не зазначено інше, перевіряйте ці компоненти відповідно до наданого виробником графіка обслуговування двигуна відповідного типу.

В іншому випадку перевірте їх у дилера або на кваліфікованій СТО. Використовуйте тільки матеріали, рекомендовані дилером, або інші, рівноцінні за якістю й характеристиками. З метою оптимізації функціонування таких важливих компонентів, як гальмівна система, дилер вибирає та пропонує спеціальні продукти.

Перевірка рівня рідин

Регулярно перевіряйте рівні наступних рідин відповідно до інструкцій, що містяться в передбаченому виробником графіку обслуговування. У

разі потреби доливайте рідини, якщо не надано інших указівок.

Якщо рівень значно знизиться, зверніться до дилера для перевірки відповідної системи.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень рідини має відповідати вимогам виробника залежно від двигуна автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні під час роботи під капотом, оскільки певні ділянки двигуна можуть бути дуже гарячими (ризик опіків), а охолоджувачий вентилятор може запрацювати будь-коли (навіть коли запалювання вимкнено).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уникайте тривалого контакту відпрацьованої оливи чи технічних рідин із відкритими ділянками тіла. Більшість цих рідин токсичні та дуже корозійні.

Моторна олива

(Версія з ДВЗ)



Перевірка рівня здійснюється на горизонтальному майданчику щонайменше через 30 хвилин після вимкнення двигуна або за допомогою індикатора рівня, розташованого на панелі приладів, за умови ввімкненого запалювання (для автомобілів, обладнаних електричними вимірювальними приладами) чи з використанням щупа.

Додавання оливи між двома сервісними обслуговуваннями (чи замінами оливи) є нормальним явищем. Рекомендовано перевіряти рівень після кожних 5000 км (3000 миль).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

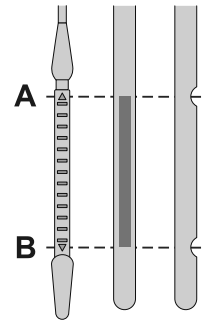
З метою втримання належного рівня надійності двигуна й системи контролю викидів ніколи не користуйтеся присадками до моторної оливи.

Перевірка за допомогою щупа

Місце розташування щупа див. на ілюстрації відповідного моторного відсіку.

Місце розташування щупа див. на ілюстрації відповідного моторного відсіку.

1. Тримавши щуп за кольорову ручку, повністю витягніть його.
2. Протріть кінець стрижня щупа чистою безворсовою серветкою.
3. Вставте щуп на місце до упору та знову витягніть, щоб візуально перевірити рівень оливи: правильний рівень повинен перебувати між мітками **A (МАКС.)** і **B (МІН.)**.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Забороняється запускати двигун, якщо рівень:

- вищий за позначку **MAX**: зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО
- нижче за позначку **MIN**: негайно долийте моторну оливу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Сорт оливи. Перед тим як доливати або міняти моторну оливу, переконайтеся, що вона підходить для двигуна вашого автомобіля та відповідає рекомендаціям, наведеним у графіку обслуговування, що додається до автомобіля (його також можна отримати в дилера або на кваліфікованій СТО). Використання оливи, відмінної від рекомендованих сортів, може анулювати гарантійні зобов'язання в разі несправності двигуна.

Моторна олива ➡ 263

Рідини та мастильні матеріали

➡ 312

Об'єми робочих рідин ➡ 315

Мийна рідина



Доливайте рідину до потрібного рівня відповідно до потреби.

Гальмівна рідина



Рівень цієї рідини має бути поблизу мітки **MAX**. Якщо це не так, перевірте зношування гальмівних колодок.

Дізнатися періодичність заміни гальмівної рідини можна з графіку обслуговування, що надається виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж знімати кришку для доливання рідини, очистьте її. Використовуйте виключно гальмівну рідину DOT4 з герметично закритого контейнера.

Охолоджуюча рідина двигуна

Версія з ДВЗ



Доливання охолоджувача між плановими технічними

перевірками — нормальна й необхідна операція.

Перевірку й доливання потрібно виконувати лише на холодному двигуні.

Занизький рівень охолоджувача може завдати великої шкоди двигуну. Рівень охолоджувача повинен перебувати поблизу мітки **MAX**, але не перевищувати його.

Якщо рівень рідини наближається до позначки **MIN** або нижчий за неї, потрібно долити охолоджувач.

Коли двигун гарячий, температура охолоджувача регулюється вентилятором. Система охолодження двигуна працює під високим тиском, тому дайте двигуну охолонути не менше однієї години, перш ніж виконувати на ньому якісь роботи.

Якщо потрібно долити охолоджувач в екстреній ситуації, обгорніть кришку ганчіркою та спочатку відкрутіть її на два оберти, щоб знизити тиск у системі й уникнути опіку.

Після зниження тиску зніміть кришку й долийте рідину охолоджувача до потрібного рівня.

Версія BEV

Не доливайте охолоджувач.



Якщо рівень рідини наближається до позначки **MIN** (Мінімум) або нижчий за неї, необхідно звернутися до дилера або на кваліфіковану СТО.

Рекомендовані рідини, мастила та запчастини

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Робочі матеріали небезпечні та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на інформацію, наведену на контейнерах.

Моторна олива

Характерними ознаками кожної марки моторного мастила є його якість і в'язкість. При виборі моторної оливи якість важливіша за в'язкість. Висока якість моторного мастила забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння мастила, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Використовуйте відповідну моторну оливу, зазначену в графіку технічного обслуговування, наданому в місці продажу автомобіля.

Перевірка рівня рідин ⇨ 261

Рідини та мастильні матеріали

⇨ 312

Об'єми робочих рідин ⇨ 315

Доливання моторної оливи



ОБЕРЕЖНО

У разі розлиття мастила витріть його і належним чином утилізуєте.

Моторні мастила різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам до

якості та в'язкості моторного мастила.

Для всіх бензинових двигунів забороняється використовувати моторні мастила, які відповідають лише стандарту якості ACEA, оскільки за певних умов експлуатації це може призвести до пошкодження двигуна.

Додаткові присадки для моторної оливи

Використання присадок для моторного мастила може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

Ступені в'язкості моторного мастила

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторної оливи. Всесезонна олива позначається двома цифрами, наприклад, SAE 0W-30. Перша цифра, за якою йде W, вказує на в'язкість при низькій температурі, а друга цифра – в'язкість при високій температурі.

Рідина в бачку омивача

Використовуйте лише рідину для омивання скла, схвалену для вашого автомобіля, щоб запобігти пошкод-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

женню щіток склоочисників, лакофарбового покриття та пластмасових і гумових деталей. Зверніться на СТО.

AdBlue®

Загальні відомості

Селективне каталітичне відновлення (BlueInjection) є методом значного зменшення вмісту окисів азоту у вихлопних газах. Для цього в систему виведення вихлопних газів впроваджується рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна (DEF). Аміак, який виділяється під час реакції з цією рідиною, вступає в реакцію з азотистими газами (NOx), які входять до складу вихлопних газів, і вони розкладаються на азот і воду.

Ця рідина має назву AdBlue®. Це нетоксична незаймиста рідина без кольору й запаху, яка містить 32% сечовини й 68% води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уникайте контакту рідини AdBlue® з очима й шкірою.

У разі потрапляння в очі або на шкіру ретельно промийте їх водою.

ОБЕРЕЖНО

Уникайте контакту лакофарбового покриття з AdBlue®.
У разі контакту змийте водою.

AdBlue® замерзає при температурі -11 °C. Автомобіль обладнано пристроєм для підігрівання рідини AdBlue®, який забезпечує нейтралізацію вихлопів у холодну погоду. Пристрій для підігрівання рідини AdBlue® працює в автоматичному режимі. За деяких обставин при температурі, нижчій за вказану, на панелі приладів з'являється повідомлення про помилку. У такому випадку слід поставити автомобіль на стоянку в місці з вищою навколишньою температурою і зачекати, поки рідина AdBlue® не набуває рідкого стану.

ПРИМІТКА

Якщо рідина AdBlue® замерзла, а потім знову набула рідкого ста-

ну, її можна використовувати без втрати якості.

Як правило, витрачається приблизно 2 л AdBlue® на 1000 км, але витрата може бути більшою залежно від особливостей поїздки (наприклад, при великому завантаженні автомобіля або буксируванні причепа).

Попередження про зниження рівня рідини

Залежно від розрахованого запасу ходу для AdBlue® на панелі приладів відображаються різні повідомлення. Ці повідомлення та обмеження визначені законодавством.

- Перше можливе попередження – **Долейте рідину для очищення вихлопів: Запуск автомобіля буде заблоковано через 2400 км.**

Після ввімкнення запалювання на короткий час один раз з'явиться це попередження з обчисленим залишком запасу ходу.

Крім того, засвітиться контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.

- Наступний рівень попередження активується, коли запас рідини становить менше 800 км. Повідомлення з поточним запасом ходу завжди відображається при увімкненому запалюванні.
Крім того, засвітіться контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. Слід долити AdBlue® перш ніж буде досягнуто рівень наступного попередження. Під час руху автомобіля повідомлення з'являтиметься через кожні 100 км, доки не буде долито рідину AdBlue® в призначений для неї бачок.
- Наступний рівень попередження активується, коли запас рідини становить менше 100 км. Повідомлення з поточним запасом ходу завжди відображається при увімкненому запалюванні.
Крім того, блиматиме контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. Якомога швидше долийте рідину AdBlue® в призначений для неї бачок, доки він не спорожнів повністю. Якщо цього не зробити, після зупинення двигуна його запуск блокуватиметься.

Під час руху автомобіля повідомлення з'являтиметься через кожні 10 км, доки не буде долито рідину AdBlue® в призначений для неї бачок.

- Останній рівень попередження - це порожній бачок AdBlue®. Повторний запуск двигуна неможливий. Відобразиться наведене нижче попередження:
Долийте рідину для очищення вихлопів: Запуск автомобіля заблоковано
Крім того, блиматиме контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. У бачок слід долити принаймні 5 л AdBlue®, інакше запустити двигун буде неможливо.

ПРИМІТКА

Залежно від двигуна можуть застосовуватися різні рівні.

Попередження про високу токсичність вихлопів

У разі несправності в системі зниження токсичності вихлопів на панелі приладів з'являються різні повідо-

млення. Ці повідомлення та обмеження визначені законодавством.

- Якщо проблему виявлено вперше, відобразиться попередження **Проблема в системі зниження токсичності вихлопів**.

Крім того, засвітіться контрольні індикатори , , а також пролунає звуковий сигнал. Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.

Якщо проблема має тимчасовий характер, попередження зникне під час наступної поїздки після самодіагностики системи зниження токсичності вихлопів.

- Якщо система зниження токсичності вихлопів підтвердить наявність проблеми, відобразиться наведене нижче повідомлення: **Проблема в системі зниження токсичності вихлопів: Запуск автомобіля буде заблоковано через 850 км.**

Крім того, засвітіться контрольні індикатори , , а також пролунає звуковий сигнал.

Під час руху автомобіля повідомлення з'являтиметься через кожні 30 с, доки проблему не буде усунуто.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- На останньому рівні попереджень відобразиться наведене нижче попереджувальне повідомлення:
Проблема в системі зниження токсичності вихлопів: Запуск автомобіля заблоковано

Крім того, засвітяться контрольні індикатори **AdBlue**,  , а також пролунає звуковий сигнал. Зверніться на СТО.

Гідравлічна рідина гальмівного контура й контура зчеплення

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

Охолоджуюча рідина й антифриз

Використовуйте тільки антифриз, схвалений для використання на цьому авто. Зверніться на СТО. На виробництві систему заповнено охолоджувальною рідиною для оптимального захисту від корозії та запо-

бігання замерзанню за температури не нижче прибіл. -37 С. Така концентрація повинна зберігатися цілий рік. Присадки для охолоджувальної рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджувальної рідини.

Моторний відсік

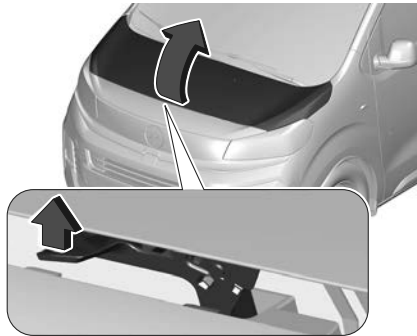
Доступ у моторний відсік

Відчинення

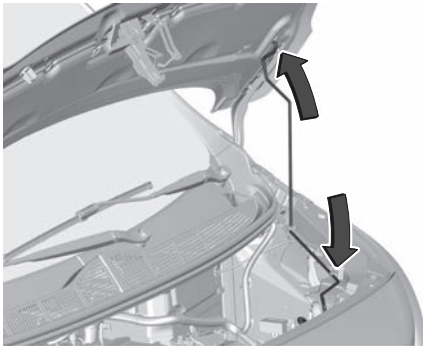
1. Відкрийте двері водія.



2. Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



3. Натисніть на запобіжну защіпку вгору, а потім відкрийте капот.



4. Зафіксуйте опору капота.

Зачинення

Перш ніж закрити капот, натисніть опору в тримачі. Опустіть капот і відпустіть його на невеликій висоті (20-25 см). Переконайтеся, що капот зачинився.

⚠ ОБЕРЕЖНО

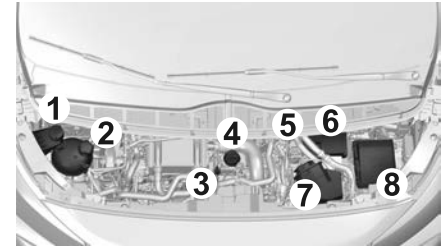
Не натискайте капотом на замок, щоб уникнути утворення вм'ятин.

Двигун

Показаний тут двигун є приладом, який наводиться виключно як ілюстрація. Розташування вказаних нижче компонентів може змінюватися.

- Повітряний фільтр.
- Оливний щуп двигуна.
- Кришка заливної горловини для моторного масла.
- Насос для підкачування пального під час запуску двигуна.

ОЖЕЛЕДИЦЯ



- 1 Бачок рідини омивача лобового скла
- 2 Бачок охолоджувача двигуна
- 3 Оливний щуп двигуна
- 4 Кришка заливної горловини для моторної оливи
- 5 Бачок гальмівної рідини
- 6 Окрема точка підключення до маси (-)
- 7 Акумулятор
- 8 Блок запобіжників

1

2

3

4

5

6

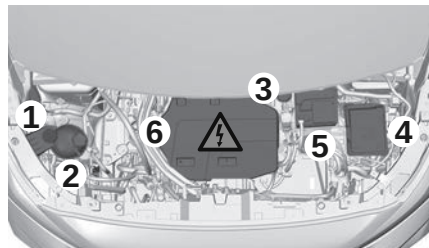
7

8

9

10

BEV



- 1 Бачок рідини омивача лобового скла
- 2 Бачок охолоджувача двигуна (тільки рівень)
- 3 Бачок гальмівної рідини
- 4 Блок запобіжників
- 5 Акумулятор / запобіжники
- 6 Електричний ланцюг 400 В

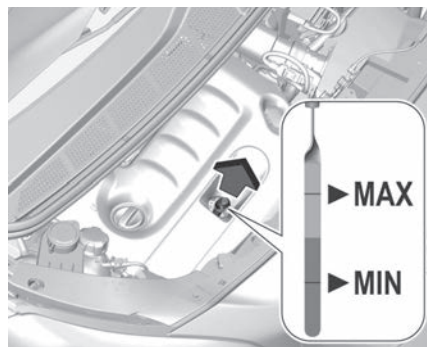
Перевірка рівня оливи

Радимо регулярно перевіряти рівень оливи у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтеся, що використовуване мастило відповідає вказаним специфікаціям.

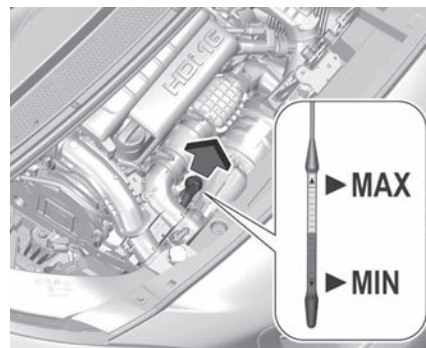
Максимальна витрата моторного мастила становить 0,6 л на 1000 км. Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом п'яти хвилин.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Відповідальність за підтримання належного рівня оливи відповідної якості в двигуні несе власник.



Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.

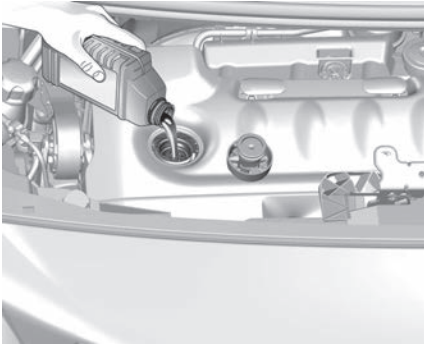


⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вставте щуп повністю до упору на ручці. Стежте, щоб моторна олива не потрапила в моторний відсік, оскільки це підвищує ризик пожежі.

Коли рівень мастила зменшиться до позначки **MIN**, долейте потрібну його кількість.

Ми рекомендуємо використовувати оливу тієї ж якості, що використовувалась під час останньої заміни.



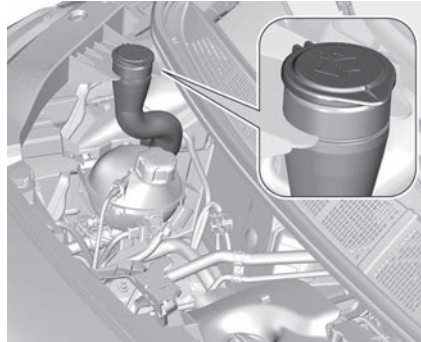
Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Перелиту моторну оливу необхідно злити або відсмоктати. Якщо рівень оливи перевищує максимальний, не запускайте автомобіль і зверніться на СТО.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

Додавання мийної рідини



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість дозволеної рідини для омивання лобового скла, яка містить антифриз.

Рівень рідини в бачку омивача має бути нижчим за позначку **MAX**.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Лише омивальна рідина з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист при низьких температурах або раптовому зниженні температури.

Характеристики рідини

Для доливання рідини слід використовувати попередньо змішаний склоомивач, його можна придбати в дилерській мережі. Взимку (коли температура нижче нуля) для захисту елементів системи (насоса, бака, трубок, жиклерів) необхідно використовувати рідину з антифризом, що підходить для таких умов.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Заповнення чистою водою забороняється за будь-яких обставин (ризик замерзання, утворення вапняних відкладень тощо). Використання оцту або будь-якого іншого неспеціалізованого продукту призведе до незворотної шкоди системі омивача лобового скла.

Додавання охолоджувальної рідини

Рівень охолоджувальної рідини - ДВЗ

Охолоджувальна рідина від виробника автомобіля забезпечує захист від

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

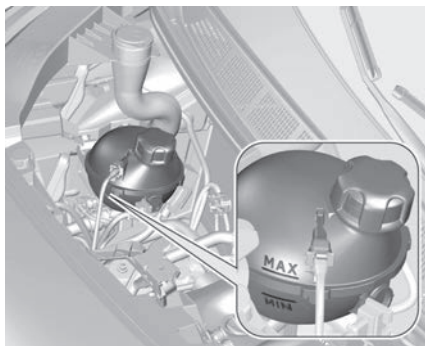
замерзання до температури приблизно -37 °С.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Використовуйте тільки дозволений антифриз.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Надто низький рівень охолоджувальної рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджувальної рідини має бути вищим за позначку **MIN**. За умови низького рівня долийте рідину.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дайте двигуну охолонути, перш ніж відкривати кришку. Обережно відкрийте кришку, повільно скидаючи тиск.

Щоб долити рідину, використовуйте суміш 1:1 готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної води. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закрийте кришку. Проводити перевірку концентрації охолоджуючої рідини та усувати причини її витрати слід лише на СТО.

Рівень охолоджувальної рідини - компоненти високовольтної системи

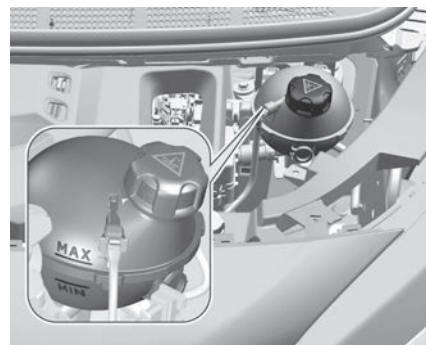
⚠ ОБЕРЕЖНО

Використання неправильної охолоджувальної рідини призведе до серйозних пошкоджень компонентів високої напруги. Відкривати резервуар охолоджувальної рідини та доливати охолоджувальну ріди-

ну має право лише кваліфікований обслуговуючий персонал.

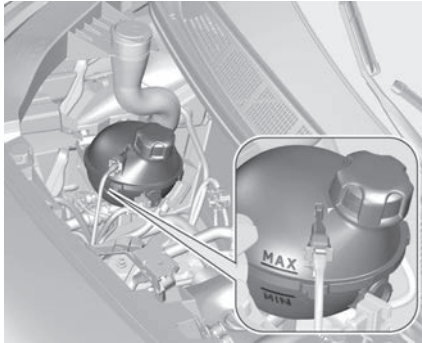
⚠ ОБЕРЕЖНО

Занадто низький рівень охолоджуючої рідини може призвести до пошкодження високовольтних компонентів.



Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджувальної рідини має бути вищим за позначку **MIN**. Якщо рівень охолоджувальної рідини занадто низький, зверніться по допомогу на СТО.

Рівень охолоджувальної рідини - BEV



Якщо рівень охолоджувальної рідини на позначці MIN або нижче, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування, щоб долити охолоджувальної рідини двигуна.

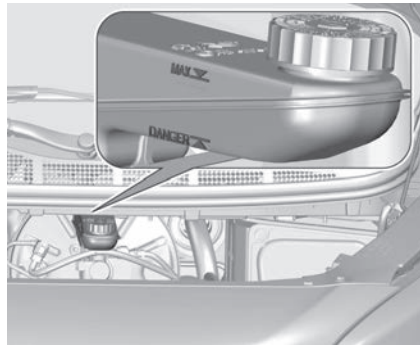
⚠ ОБЕРЕЖНО

Використання неправильної охолоджувальної рідини призведе до серйозних пошкоджень компонентів високої напруги. Відкривати резервуар охолоджувальної рідини та доливати охолоджувальну рідину має право лише кваліфікований обслуговуючий персонал.

Перевірка гальмівної рідини

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Гальмівна рідина є отруйною та їдкою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.

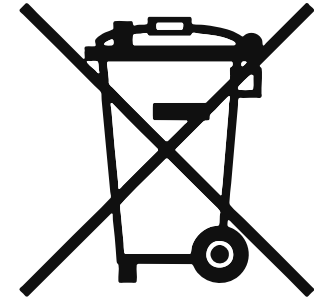


Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **DANGER** і **MAX**.

Якщо рівень цієї рідини нижчий за позначку **DANGER**, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Акумулятор 12 В

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, оскільки достатній його заряд досягається під час руху автомобіля. Їзда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації. Якщо автомобіль не використовується більше чотирьох тижнів, акумулятор може розрядитися. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Перед підключенням або відключенням батареї переконайтеся, що запалення вимкнено.

Символи



Не допускайте утворення іскор, наявності відкритого полум'я та не куріть.



Обов'язково використовуйте засоби для захисту очей. Вибухонебезпечні гази можуть спричинити втрату зору та травми.



Тримайте акумулятор автомобіля в місцях, недоступних для дітей.



Усередині акумулятора автомобіля знаходиться сірчана кислота, яка може спричинити втрату зору та важкі опіки.



Докладніше див. в інструкції з експлуатації.



Поблизу акумулятора можуть утворюватися вибухонебезпечні гази.

Заміна автомобільного акумулятора

ПРИМІТКА

Будь-яке відхилення від інструкцій, наведених у цьому розділі, може призвести до тимчасової дезактивації або порушення роботи системи Stop-Start.

Під час заміни автомобільного акумулятора переконайтеся, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативного виходу повинен бути відкритим.

Замінювати акумулятор можна лише акумулятором такого самого типу. Усю інформацію про акумулятор можна знайти в інтернеті за адресою https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Для заміни автомобільного акумулятора потрібно звернутися на СТО.

Заряджання автомобільного акумулятора

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

На автомобілях із системою Stop-Start під час використання зарядного пристрою переконайтеся, що напруга заряджання не перевищує 14,6 В. Інакше автомобільний акумулятор може бути пошкоджений.

Захист від розряджання

Напруга батареї

Коли напруга акумулятора автомобіля стає низькою, на панелі приладів з'являється попереджувальне повідомлення.

Під час руху автомобіля система зменшення навантаження тимчасово вимикає певні функції, наприклад кондиціонування повітря, підігрів заднього вікна, підігрів керма і т.ін. За належних умов вимкнені функції автоматично вмикаються знову.

Збільшення холостих обертів

Якщо стан автомобільного акумулятора вимагає його зарядження, слід

збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

На панелі приладів з'являється повідомлення.

Розетка

За низького заряду автомобільного акумулятора розетки вимикаються.

Функції обігрівання

ПРИМІТКА

Функції індивідуального обігрівання, наприклад, підігрівання сидінь або підігрівання керма, можуть бути тимчасово недоступними, коли діють обмеження щодо електричного навантаження. Роботу функцій буде відновлено через кілька хвилин.

Режим енергозбереження

У цьому режимі споживачі електроенергії вимикаються, щоб уникнути надмірного розрядження автомобільного акумулятора.

Після вимкнення запалювання ці споживачі (інформаційно-розважаль-

на система, очисники лобового скла, фари ближнього світла, освітлення салону тощо) можуть використовуватися загалом не більше ніж 40 хвилин.

Перемикання на режим енергозбереження

Коли вмикається режим енергозбереження, на панелі приладів з'являється повідомлення **Режим енергозбереження**.

У цьому режимі дозволена тривалість телефонної розмови з використанням безпроводової гарнітури становить приблизно 10 хвилин.

Вимкнення режиму енергозбереження

Режим енергозбереження вимикається автоматично, коли запускається двигун. Тривалість роботи двигуна для підзарядження акумулятора:

- менше 10 хвилин: заряду вистачить приблизно на 5 хвилин роботи електроприладів
- понад 10 хвилин: заряду вистачить не більше ніж на 30 хвилин роботи електроприладів

Миття двигуна

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Через наявність електричного обладнання під капотом настійно рекомендовано обмежити вплив води (дощ, прання тощо).

Технічне обслуговування автомобіля

Заміна щітки склоочищувача

ОБЕРЕЖНО

Ніколи не намагайтеся перемістити очисники вручну. Це може спричинити непоправне пошкодження механізму.

1

2

3

4

5

6

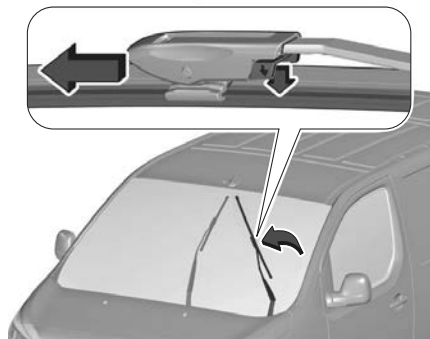
7

8

9

10

Лобове скло



1. Вимкніть запалювання.
2. Протягом 1 хвилини після вимкнення запалювання встановіть щітки склоочисника у вертикальне положення за допомогою важеля керування.
3. Піднімайте важіль склоочисника, доки він не зафіксується в піднятому положенні, а потім від'єднайте щітку та зніміть її.
4. Приєднайте склоочисник до кронштейна, а потім натисніть на склоочисник, щоб він зафіксувався.
5. Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не торкайтесь руками форсунок.
Не торкайтесь щіток склоочисувачів — ризик непоправної деформації.
Не вивільняйте щітки, коли переміщуєте їх. Ризик пошкодження лобового скла!

i ПРИМІТКА

Не наносіть водовідштовхувальні засоби на кшталт «Rain X».

⚠ ОБЕРЕЖНО

Не дозволяйте важелям склоочисників різко ударяти по лобовому склу. Це може пошкодити щітки та лобове скло.

Заднє вікно



1. Підніміть очисник. Від'єднайте щітку склоочисника, як показано на малюнку, і зніміть її.
2. Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.
3. Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

Доливання AdBlue® (рідини для очищення вихлопних газів)

ОБЕРЕЖНО

Використовуйте лише AdBlue® (карбамід), що відповідає європейським стандартам DIN 70 070 та ISO 22241-1.

Не використовуйте присадки.

Не розбавляйте AdBlue®.

В іншому випадку система селективного каталітичного відновлення може бути пошкоджена.

ПРИМІТКА

Коли заправний насос із соплом для легкових автомобілів недоступний на заправній станції, для заливання рідини AdBlue® використовуйте лише пляшки або канистри з цією рідиною з герметичним перехідником. Завдяки цьому рідина не розбризкуватиметься, буде налито лише потрібну її кількість, а випари з бачка не виходитимуть назовні. AdBlue® у пляшках

або канистрах можна придбати на багатьох заправних станціях, а також у дилерів і в інших торговельних точках.

Оскільки AdBlue® має обмежений строк придатності для використання, перевіряйте дату його закінчення перед доливанням рідини в бачок.

ПРИМІТКА

Заповніть бачок для рідини AdBlue® до рівня не менше ніж 5 л, щоб забезпечити виявлення нового рівня рідини AdBlue®. Якщо система не виявила доливання рідини AdBlue®:

1. Їдьте без зупинок упродовж десяти хвилин зі швидкістю понад 20 км/год.
2. Якщо доливання рідини AdBlue® пройшло успішно, попередження або обмеження, пов'язані з подачею рідини AdBlue®, зникнуть.

Якщо система так і не виявила доливання рідини AdBlue®, звер-

ніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Система може не виявити, що рідину AdBlue® було долито, також у випадку, коли AdBlue® доводиться доливати при температурі нижче -11 °C. У такому випадку слід поставити автомобіль на стоянку в місці з вищою навколишньою температурою і зачекати, поки рідина AdBlue® не набуде рідкого стану.

ПРИМІТКА

При відкручуванні захисного ковпачка від горловини можуть з'явитися пари аміаку. Не вдихайте, оскільки пари мають їдкий запах. Парі не є шкідливими при вдиханні.

Бачок AdBlue® має бути заповнений до максимального рівня. Це необхідно зробити після відображення попередження про запобігання повторному запуску двигуна.

ПРИМІТКА

Автомобіль потрібно припаркувати на рівній поверхні.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1. Вийміть ключ із замка запалювання.
2. Відчиніть дверцята водія, щоб отримати доступ до заливної горловини бачка для рідини AdBlue®.



3. Відкрутіть захисний ковпачок горловини.
4. Відкрийте канистру з рідиною AdBlue®.
5. Вставте один кінець шланга в канистру, а другий кінець прикріпіть до заливної горловини.
6. Підніміть канистру і дочекайтеся, поки вона спорожніє або поки

рідина не перестане виливатися з канистри. Ця процедура може потребувати до п'яти хвилин.

7. Поставте канистру на землю, щоб спорожнити шланг. Зачекайте 15 с.
8. Відкрутіть шланг від заливної горловини.
9. Встановіть захисний ковпачок на горловину і закрутіть його за годинниковою стрілкою до кінця.

i ПРИМІТКА

Долийте AdBlue® при вимкненому двигуні (для автомобілів із замком запалювання: поверніть ключ у положення 0. Автомобілі з кнопкою живлення: Кнопка **Start/Stop** не натиснута).

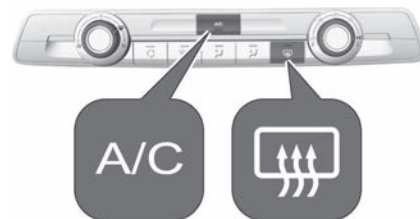
i ПРИМІТКА

Утилізуйте канистру від AdBlue® відповідно до вимог щодо захисту довкілля. Шланг можна використовувати повторно, промивши його

чистою водою, ще до висихання AdBlue®.

Об'єми робочих рідин ⇨ 315

Повітрозабірник



Слідкуйте за чистотою повітрозабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть будь-яке листя, бруд або сніг.

Оливний фільтр двигуна

Фільтр оливи слід міняти під час кожної заміни оливи у двигуні.

Повітряний фільтр двигуна

Залежно від умов довкілля та особливостей експлуатації автомобіля

(наприклад, запиленості, водіння в місті) замінійте його вдвічі частіше, якщо буде потрібно.

Технічне обслуговування кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занизька.

Перевірка приводного ремня

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Технічне обслуговування

Відповідно до чинних правил техніки безпеки, для виконання будь-якого ремонту пасків безпеки автомобіля слід звернутися до кваліфікованої СТО, що має всю технічну інформацію, кваліфікацію та обладнання, які може запропонувати дилер.

Звертайтеся до дилера або на кваліфіковану СТО для регулярної

перевірки пасків безпеки, особливо якщо на них є ознаки пошкодження.

Чистьте паски безпеки водою з милом або засобом для чищення текстилю, який можна придбати у дилерів.

Фільтр салону

Залежно від умов довілля та особливостей експлуатації автомобіля (наприклад, запиленості, водіння в місті) замінійте його вдвічі частіше, якщо буде потрібно.

ПРИМІТКА

Засмічений фільтр салону може негативно вплинути на роботу системи кондиціонування повітря та спричинити появу небажаних запахів.

Фільтр дизельного палива

На початок засмічення сажового фільтра вказує тимчасове ввімкнення цієї контрольної лампи, що супро-

воджується попереджувальним повідомленням.

Щойно дозволить дорожня ситуація, виконайте регенерацію фільтра: їдьте зі швидкістю щонайменше 60 км/год, з обертами двигуна вище 2500 об/хв, протягом 15 хвилин (доки не згасне контрольна лампа).

Якщо неможливо досягти швидкості 60 км/год, дайте двигуну попрацювати на холостих обертах приблизно 15 хвилин, а потім рухайтесь з обертами двигуна вище 2500 об/хв протягом 15 хвилин.

ОБЕРЕЖНО

Не вимикайте двигун до повної регенерації фільтра. Інтервали, що повторюються, можуть привести до передчасного погіршення якості моторної оливи.

Не рекомендується виконувати регенерацію фільтра, коли автомобіль не рухається.

ПРИМІТКА

Іноді (у виняткових випадках) після тривалого руху автомобіля на дуже низькій швидкості або робо-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ти двигуна на холостих обертах у вихлопі можна помітити викид водяної пари з вихлопної системи, що особливо помітно в режимі прискорення. Ці викиди не впливають на поведінку автомобіля чи на довкілля.

ПРИМІТКА

Новий автомобіль

Протягом перших кількох циклів регенерації сажового фільтра можна відчути запах «горілого». Це абсолютно нормально.

Запобіжники

Блок запобіжників

НЕБЕЗПЕЧНО

Заміна запобіжника

Всі роботи має виконувати тільки дилер або фахівець кваліфікованої СТО.
Заміна запобіжника третьою стороною може призвести до серйозної несправності автомобіля.

ПРИМІТКА

Встановлення електричних аксесуарів

Електрична система автомобіля призначена для роботи як зі стандартним електрообладнанням, так і з додатковими пристроями.
Перш ніж установлювати в автомобіль інше електричне обладнання чи аксесуари, зверніться до дилера або на СТО необхідного рівня.

ОБЕРЕЖНО

Виробник не відповідає за витрати, понесені в разі ремонту вашого автомобіля або усунення несправностей, що виникли внаслідок установлення приладів, які не постачаються та не рекомендуються виробником і не встановлені відповідно до інструкцій, зокрема, коли споживання всього додаткового підключеного обладнання перевищує 10 мА.

Заміна ламп

Перш ніж замінювати лампи, переконайтеся, що всі зовнішні й внутрішні освітлювальні прилади та запалювання вимкнено. Усі дверцята потрібно зачинити.

Тримайте нову лампу лише за її основу. Не торкайтеся скла лампи голими руками.

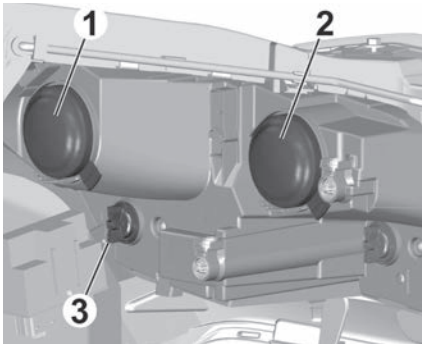
Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.
Замінюйте лампи передніх фар через моторне відділення.

Перевірка ламп

Після заміни лампи ввімкніть запалювання, ввімкніть та перевірте світло.

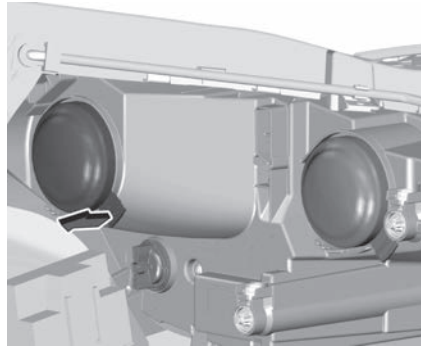
Галогенові фари

Галогенові фари з окремими лампами для ближнього, дальнього світла, денних ходових ліхтарів і стоянкових ліхтарів.



- 1 Ближнє світло
- 2 Дальнє світло
- 3 Денний ходовий ліхтар і стоянко-
вий ліхтар

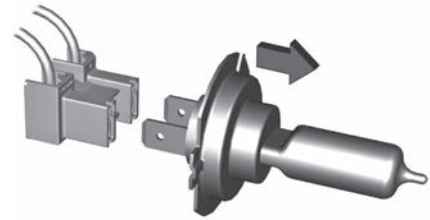
Ближнє світло



- 1. Зніміть захисну кришку.



- 2. Натиснувши на зачіпку, вийміть патрон лампи з корпусу рефлектора.



- 3. Від'єднайте лампу від патрона й замініть її на нову.
- 4. Вставте патрон лампи в корпус рефлектора.
- 5. Знову встановіть кришку.

1

2

3

4

5

6

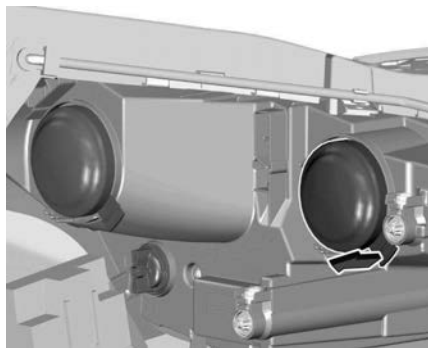
7

8

9

10

Дальнє світло

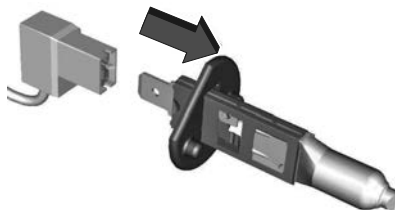


1. Зніміть захисну кришку.



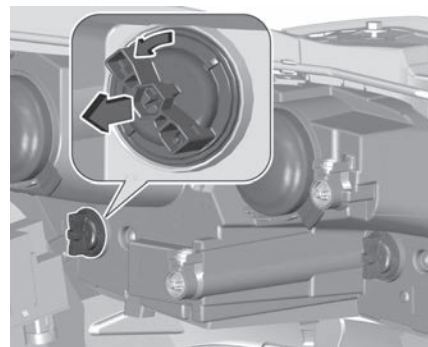
2. Від'єднайте пружинний затискач від фіксатора.

Поверніть пружинний затискач угору.
Витягніть патрон лампи з корпусу рефлектора.

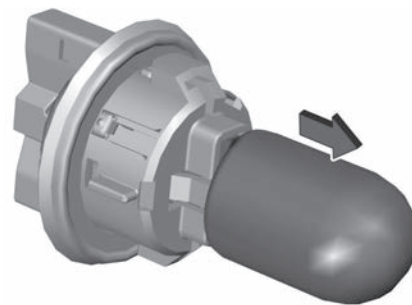


3. Від'єднайте лампу від патрона й замініть її на нову.
4. Вставте патрон лампи в корпус рефлектора.
5. Знову встановіть кришку.

Денний ходовий ліхтар і стоянковий ліхтар



1. Поверніть патрон лампи вліво та вийміть його з блока ліхтарів.



2. Витягніть лампу з патрона.

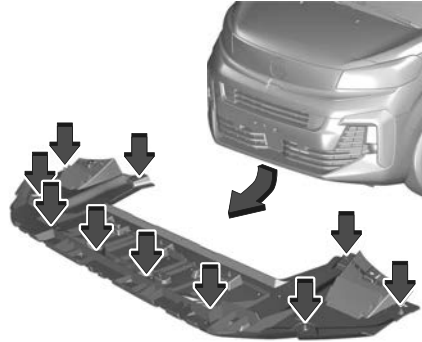
3. Замініть і вставте нову лампу в патрон.
4. Вставте патрон лампи у блок ліхтарів, для цього поверніть його вправо і зафіксуйте.

Світлодіодні фари

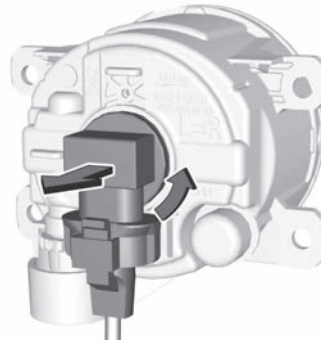
Фари ближнього і дальнього світла, денні ходові ліхтарі, стоянкові ліхтарі та покажчики поворотів виконані у вигляді світлодіодів і не підлягають заміні.

У разі несправності ці ліхтарі слід ремонтувати на СТО.

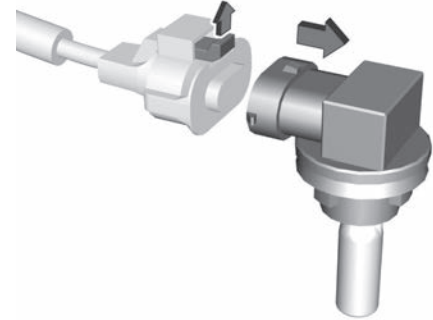
Передні протитуманні фари



1. Відкрутіть та зніміть кришку під підлогою.



2. Поверніть патрон лампи вліво та вийміть його з блока ліхтарів.



3. Від'єднайте роз'єм, потягнувши за затискач.
4. Витягніть блок лампи, замініть його і приєднайте роз'єм. Майте на увазі, що лампа з патроном - це єдиний блок, і їх потрібно замінювати разом.
5. Вставте патрон лампи у блок ліхтарів, для цього поверніть його вправо і зафіксуйте.
6. Закріпіть блок ліхтарів, закрутивши два гвинти.

1

2

3

4

5

6

7

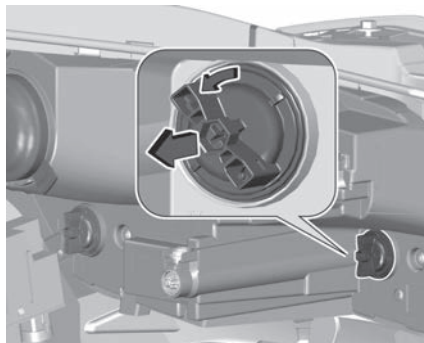
8

9

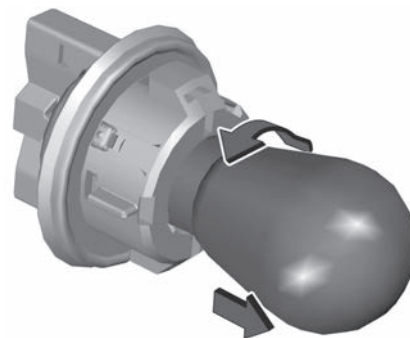
10

7. Поставте кришку на місце і зафіксуйте її.

Передні вказівники повороту



1. Повертайте патрон вліво, щоб від'єднати його та вийняти з відбивача.



2. Злегка натисніть на лампу, поверніть її вліво та вийміть із патрона.
3. Замініть і вставте нову лампу в патрон, повертаючи її вправо.
4. Вставте патрон лампи в рефлектор і поверніть його вправо.

Блок задніх ліхтарів

Усі типи кузов, крім платформи з кабіною



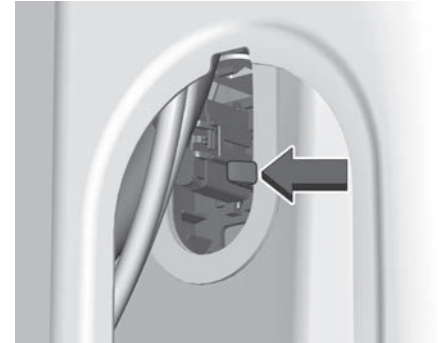
1. Автомобілі з кришкою, що прикриває нижній гвинт блока задніх ліхтарів: зніміть кришку, обережно вийнявши її фіксувальні виступи викруткою та злегка нахилиючи кришку назовні.



2. Відкрутіть та вийміть два гвинти.



3. Автомобілі з дефлектором або кришкою за заднім ліхтарем, в оздоблювальній панелі: Зніміть дефлектор або кришку.



4. Тримаючи блок ліхтарів, натисніть на фіксатор, що утримує блок задніх ліхтарів у ніші кузова.

1

2

3

4

5

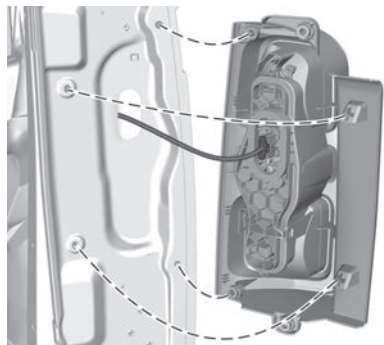
6

7

8

9

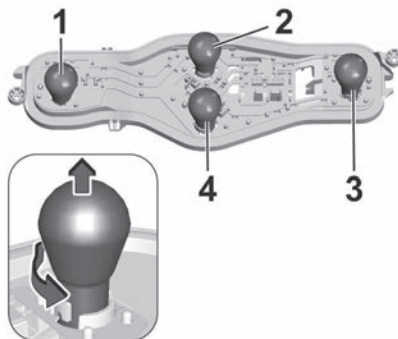
10



5. Обережно вийміть блок задніх ліхтарів із ніші та зніміть його. Будьте обережні, канал кабелю повинен залишатися на місці.
6. Від'єднайте кабель від фіксатора на блоці ліхтарів.

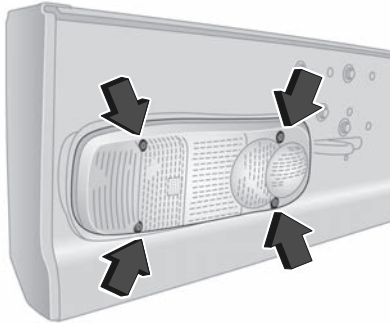


7. Від'єднайте центральний затискач і потягніть за лампову панель, щоб від'єднати її від інших затискачів.

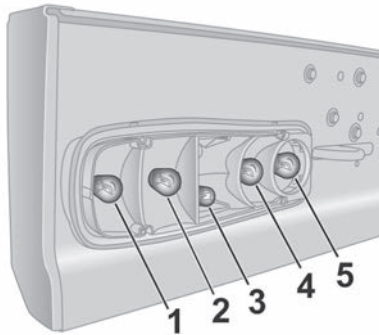


8. Відігніть затискач назад і потягніть за лампову панель, щоб від'єднати її від інших затискачів.
Вставте нову лампу: Задній ліхтар / стоянковий ліхтар (1) Ліхтар заднього ходу (2) Стоп-сигнал / стоянковий ліхтар (3) Показчик повороту / мигалка аварійної сигналізації (4)
9. Приєднайте тримач лампи до блока ліхтарів.
10. Приєднайте кабель до утримувача.
11. Установіть блок ліхтарів у кузов автомобіля й закрутіть обидва гвинти.
12. Приєднайте на місце кришку, яка прикривала нижній гвинт блока задніх ліхтарів.
13. Приєднайте кришку або дефлектор за заднім ліхтарем, якщо перед цим їх було знято.

Платформа з кабіною



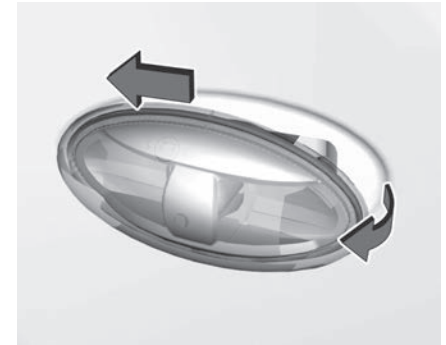
1. Викрутіть чотири гвинти з розсіювача.
2. Зніміть розсіювач з отвору.



3. Обережно втисніть лампу в патрон, поверніть вліво, вийміть несправну лампу та замініть її на нову.
Ліхтар повороту (1) Стоп-сигнал (2) Задній ліхтар (3) Фара заднього ходу (4) Задня протитуманна фара, може бути лише з одної сторони (5)
4. Встановіть розсіювач в отвір і закрутіть на місце чотири гвинти.

Бокові вказівники повороту

Щоб замінити лампу, вийміть корпус ліхтаря:



1. Посуньте корпус ліхтаря вперед і зніміть його в задній частині.
Щоб було легше вийняти корпус ліхтаря з кузова, можна підважити його викруткою. Щоб не пошкодити фарбове покриття, обмотайте кінець викрутки тканиною.

1

2

3

4

5

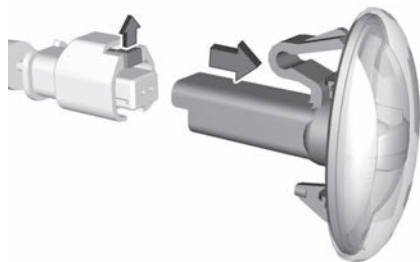
6

7

8

9

10



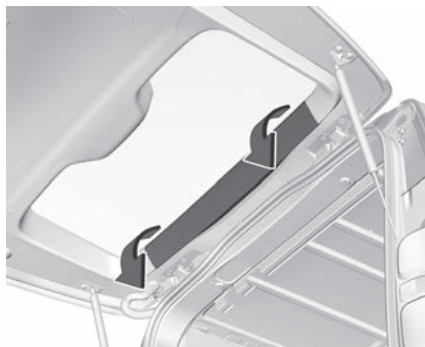
2. Потягніть затискач угору та від'єднайте патрон лампи від роз'єму.
3. Замініть весь пристрій.
4. Вставте лівий кінець лампи, зсуньте її вліво, а потім вставте її правий кінець.

Повторювач стоп-сигналу

Автомобілі з навісними дверима або відкидними дверима багажника

1. Відчиніть задні дверцята.
2. а) автомобілі з відкидними дверима багажника: Розблокуйте затискачі внутрішньої оздоблювальної панелі, повернувши їх

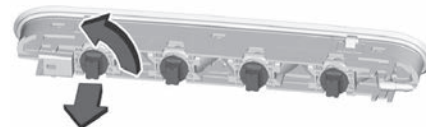
угору та донизу. Обережно відчепіть оздоблювальну панель.



б) автомобілі з навісними дверима: Щоб не пошкодити фарбу, обмотайте лезо шліцевої викрутки тканиною. За допомогою викрутки зніміть внутрішню кришку або дефлектор.



3. Обережно висуньте блок стоп-сигналів через виріз.
4. Від'єднайте кабель від фіксатора на блоці ліхтарів.



5. Вийміть патрон несправної лампи, повернувши його на чверть оберту вліво.
6. Замініть лампочку.

7. Встановіть блок стоп-сигналів на місце, виконавши описані вище кроки у зворотному порядку.

Освітлення номерного знака

1. а) автомобілі з відкидними дверима багажника:



Вставте тонку викрутку, наприклад, в один із вирізів на кришці й від'єднайте її, виштовхнувши назовні. Зніміть кришку.

- б) автомобілі з навісними дверима:



Вставте викрутку в один із вирізів на кришці й виштовхніть її назовні. Зніміть кришку



2. Витягніть лампу з тримача й замініть на нову.
3. Поставте кришку на місце.

Лампи освітлення салону

Для заміни вказаних ліхтарів слід звернутися на СТО:

- ліхтарі освітлення салону, світильники для читання
- освітлення багажного відділення
- освітлення панелі приладів

Шини та колеса

Правила техніки безпеки для шин

Стан гуми, стан дисків

Якщо можливо, рухайтеся краями дороги повільно та під правильним кутом. Проїзд через гострі краї може призвести до пошкодження шин і коліс. Не затискайте шини на узбіччі під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу на СТО у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Маркування шин - Позначення

Наприклад **215/65 R17 104H**

215	ширина шини [мм]
65	співвідношення поперечного перерізу (висота шини до ширини шини) (%)
R	тип корду (радіальний)
17	діаметр колеса (дюйми)
104	індекс навантаження (наприклад, 95 - це еквівалент 690 кг)
H	кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

Q	до 160 км/год (100 миль/год)
S	до 180 км/год (112 миль/год)
T	до 190 км/год (118 миль/год)
H	до 210 км/год (130 миль/год)
V	до 240 км/год (150 миль/год)
W	до 270 км/год (168 миль/год)

Виберіть шину, що відповідає максимальній швидкості вашого автомобіля.

Максимальна швидкість досягається за спорядженої маси автомобіля разом із водієм (75 кг) і корисним навантаженням 125 кг.

Зимові шини

Зимові шини підвищують безпеку водіння за температури нижче 7 °C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Відповідно до правил країни, прикріпіть наклейку зі швидкістю в полі зору водія, якщо код швидкості шини нижче максимальної швидкості автомобіля.

Глибина малюнка протектора

Регулярно перевіряйте глибину малюнка протектора.

З міркувань безпеки рекомендується, щоб глибина протектора шин на одній осі не відрізнялася більше ніж на 2 мм.



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині. Якщо спереду спрацювання є більшим, ніж позаду, міняйте місцями передні та задні колеса час від часу. Пересвідчіться в тому, що напрямок руху коліс не змінився. Шини старіють, навіть якщо вони не використовуються. Ми рекомендуємо замінювати шини кожні шість років.

Дозволені розміри шин і ободів

У разі використання шин іншого розміру, ніж ті, що встановлені на заводі, може знадобитися перепрограмувати систему виявлення спускання шин і зробити інші модифікації автомобіля. Замініть табличку з тиском у шинах.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання невідповідних шин або дисків може призвести до нещасних випадків і анулювати дозвіл на експлуатацію автомобіля.

Колісні ковпаки

Необхідно використовувати ковпаки та шини, схвалені заводом-виробником для відповідного автомобіля, що відповідають усім відповідним вимогам до комбінації коліс і шин. Якщо колісні ковпаки та шини, що використовуються, не схвалені заводом, шини не повинні мати захисний хребет обода.

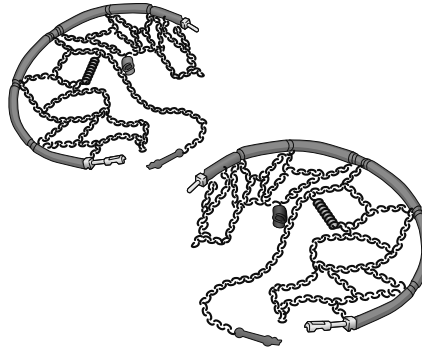
Ковпаки на колеса не повинні завдавати охолодженню гальм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання невідповідних шин або колісних ковпаків може призвести до раптової втрати тиску і, як наслідок, до нещасних випадків.

Автомобілі зі сталевими дисками: Коли використовуються секретні гайки кріплення коліс, колісні ковпаки встановлювати не можна.

Ланцюги на шини



Ланцюги шин дозволено використовувати лише на передніх колесах. Використання ланцюгів шини на тим-

часовому запасному колесі заборонено.

Використовуйте лише такі ланцюги для шин, які призначені для використання з відповідним типом шин автомобіля:

- Для шин розміром 16 дюймів використовуйте лише ланцюги з розміром ланки 12 мм.
- Для шин розміром 17 дюймів використовуйте лише ланцюги Kcnpig K-Summit Van K84.

i ПРИМІТКА

Використання ланцюгів і максимально дозволена швидкість регулюється законодавством країни.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкодження може призвести до вибуху шини.

Під час встановлення ланцюгів колеса дотримуйтесь інструкцій, наданих виробником ланцюгів колеса. Після встановлення ланцюгів колеса, проїхавши невелику відстань, зупи-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ніть автомобіль і переконайтеся, що ланцюги колеса правильно натягнуті.

Заміна коліс

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

1. Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса мають стояти прямо.
2. За потреби підкладіть упор під колесо з протилежного боку по діагоналі до того, яке потрібно замінити.
3. Задійте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
4. Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, слід підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
5. Перед встановленням автомобіля на домкрат слід виїняти з нього усі важкі предмети.
6. Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
7. Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.

8. Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
9. Перш ніж закрутити колісні болти/гайки, очистіть їх.

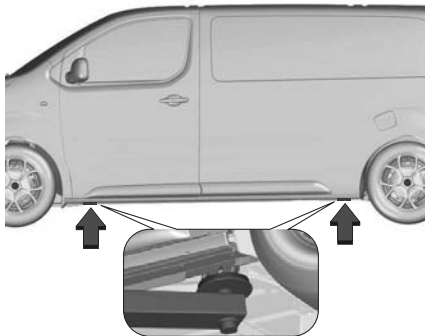


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Забороняється змащувати колісні болти.

Місця для підйому

Показані положення домкрата стосуються використання підйомних важелів і домкратів для аксесуарів, які використовуються для заміни зимових/літніх шин.



Розміщення заднього кронштейна підйомної платформи по центру під відповідною точкою встановлення домкрата.

Розміщення переднього кронштейна підйомної платформи по центру під відповідною точкою встановлення домкрата.

Зберігання автомобіля

Довготривале зберігання (ДВЗ)

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

1. Додайте в паливний бак одну пляшку присадки до пального Unik+ Diesel.
2. Повністю заправте паливний бак.
3. Прїдьте 35 км, щоб паливна суміш із присадкою заповнила паливну систему.
4. Помийте автомобіль.
5. Перевірте віск у моторному відділенні та на днищі.
6. Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
7. Замініть мастило в двигуні.

8. Висушіть резервуар для рідини для омивання скла.
9. Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
10. Відрегулюйте тиск у шинах до значення, зазначеного для повного навантаження.
11. Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення Р. Попередьте відкрит автомобіля.
12. Не застосовуйте стоянкове гальмо.
13. Відкрийте капот, зачиніть усі дверцята й заблокуйте автомобіль.
14. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Зверніть увагу, що всі системи будуть вимкнено, наприклад, система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля.

Повернення до експлуатації (ICE)

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

1. Підключіть клему до негативного виходу акумулятора. Ініціалізуйте електросклопідіймники.
2. Перевірте тиск у шинах.
3. Заповніть резервуар рідиною для омивання скла.
4. Перевірте рівень мастила у двигуні.
5. Перевірте рівень охолоджувальної рідини.
6. За потреби встановіть номерні знаки.

Довготривале зберігання (BEV)

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

1. Помийте автомобіль.
2. Перевірте віск у моторному відділенні та на днищі.
3. Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
4. Злийте мийну рідину.
5. Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.

6. Відрегулюйте тиск у шинах до значення, зазначеного для повного навантаження.
7. Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення Р. Попередьте відкрит автомобіля.
8. Не застосовуйте стоянкове гальмо.
9. Відкрийте капот, закрийте всі двері та замкніть автомобіль.

До чотирьох тижнів

Підключіть зарядний кабель.

Від чотирьох тижнів до дванадцяти місяців

1. Перед тривалим зберіганням (понад чотири тижні) заряджайте акумуляторну батарею високої напруги до рівня між 30 % та 50 %.
2. Не підключайте зарядний кабель.
3. Навколишня температура в місці зберігання автомобіля має бути від -10 °C до 30 °C.
4. Унаслідок зберігання автомобіля в умовах дуже високих або дуже низьких температур акумулятор

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- на батарея високої напруги може пошкодитися.
5. Від'єднайте чорний негативний (–) кабель від автомобільного акумулятора на 12 В і приєднайте буферний зарядний пристрій до клем автомобільного акумулятора. Натомість можна не від'єднувати кабелі автомобільного акумулятора на 12 В, а виконувати заряджання в буферному режимі за допомогою позитивної (+) та негативної (–) клем у моторному відсіку.
 6. Кожні чотири–шість місяців перевіряйте стан заряду акумулятора. Якщо рівень заряду нижчий за 30 %, підзарядьте його до рівня між 30 % і 50 %.

Повернення до експлуатації

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

1. Перед початком руху автомобіля підзарядьте акумуляторну батарею високої напруги до рівня заряду 100 %.
2. Підключіть клему до негативного полюсу автомобільного акумулятора на 12 В. Ініціалізуйте вікна з електропідійомниками

3. Перевірте тиск у шинах.
4. Заповніть резервуар рідиною для омивання скла.
5. Перевірте рівень охолоджувальної рідини.
6. За потреби встановіть номерний знак.

Кузов — догляд за зовнішніми деталями

Загальні рекомендації

Дотримуйтеся зазначених рекомендацій, щоб запобігти пошкодженню автомобіля.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У жодному разі не мийте моторний відсік струменем води під тиском: ризик пошкодження електричних компонентів!
Не мийте автомобіль у надто сонячну чи надзвичайно холодну погоду.

ПРИМІТКА

Перед миттям автомобіля в автоматичній автомийці з обертовими

щітками обов'язково заблокуйте двері та, залежно від комплектації, приберіть електронний ключ із зони дії. Під час використання мийки високого тиску тримайте сопло на відстані не менше 30 см від автомобіля (особливо під час очищення ділянок зі сколами фарби, датчиками або ущільненнями). Негайно видаляйте будь-які забруднення, що містять хімічні речовини, здатні пошкодити лакофарбове покриття автомобіля (зокрема деревну смолу, пташиний послід, секрет комах, пилок і дьоготь). Залежно від умов експлуатації, регулярно мийте автомобіль для видалення соляних відкладень (у прибережних районах), сажі (у промислових районах) та бруду/солей (у вологих або холодних регіонах). Ці речовини можуть характеризуватися високою корозійною активністю. Для видалення стійких забруднень, що потребують спеціальних засобів (наприклад, дьогтю або слідів комах), зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО за порадою. Бажано виконувати підфарбуван-

ня лакофарбового покриття у дилера або на кваліфікованій СТО.

Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків. Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки це сприяє видаленню мастила та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожувальної речовини потрібно звернутися на СТО для повторного змащення замків.

Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби. Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники вітрового та заднього скла. Зніміть антену та зов-

нішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Під час миття автомобіля вручну обов'язково ретельно очищуйте внутрішній бік колісних арок.

Мийте краї та згини на відчинених дверцятах і капоті, а також зони, які вони закривають.

Щоб не пошкодилися блискучі металеві молдинги, очищуйте їх за допомогою мийної суміші, яку схвалено для алюмінію.

ОБЕРЕЖНО

Завжди використовуйте м'який засіб зі значенням рН від 4 до 9. Не використовуйте м'які засоби для гарячих поверхонь.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском. Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремий шматок шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість. Змастіть на СТО дверні петлі всіх дверей.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Для їх чищення не можна використовувати абразивні чи їдкі речовини, скребок для видалення льоду, а також чистити їх без води.

Полірування

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тьмяною або якщо на неї націплялися тверді відкладення. Пластикові деталі кузова не потрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

Вікна і щітки склоочисників

Вимикайте склоочисники перед виконанням робіт у зоні їх руху. Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом. Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте скребок загостреної форми. Щільно притискайте скребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Витирайте щітки очисників м'якою тканиною, змоченою в засобі для чищення вікон. Крім цього, обов'язково очищуйте скло від залишків воску, мертвих комах тощо.

Залишки льоду та інші забруднення на склі, а також чищення сухого скла може призвести до пошкодження щіток чи навіть до їх поломки.

Скляна панель

Очищувати скло потрібно шматком замші чи м'якої тканини без ворсинок, використовуючи засіб для миття вікон.

Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем рН.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

Пошкодження фарби

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа.

У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися на СТО.

Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Використання бітуму / гумових матеріалів може пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться на СТО.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

Система скрапленого газу



НЕБЕЗПЕЧНО

Скраплений газ важчий за повітря і може накопичуватися в низинах.

Будьте обережні, виконуючи роботи під днищем автомобіля в оглядовій ямі.

Для фарбування та при використанні сушильної камери при температурі понад 60 °C ємність для скрапленого газу слід демонтувати.

Не проводьте жодних модифікацій в системі для скрапленого газу.

Буксирувальне обладнання

Забороняється мити зчіпний пристрій кульового типу водою під високим тиском.

Глянцева фарба

Використовуйте м'яку тканину та мильну воду або засіб із нейтральним рівнем кислотності (рН).

Обережно протріть кузов чистою мікрофібровою тканиною.

Наносьте полірувальний засіб на чисті й сухі поверхні автомобіля. Дотримуйтеся інструкцій, які наводяться на засобі.

Наліпки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте апарат високого тиску для миття автомобіля — ризик пошкодження або від'єднання наліпок!

і ПРИМІТКА

Використовуйте для миття шланг із потужним струменем води (температура від 25 до 40 °C). Розташовуйте струмінь води перпендикулярно до поверхні, яку треба очистити. Ополіскуйте автомобіль демінералізованою водою.

Догляд за салоном

Загальні рекомендації

Дотримуйтеся зазначених рекомендацій, щоб запобігти пошкодженню автомобіля.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час миття автомобіля в жодному разі не використовуйте шланг із водою або струмінь води високого тиску для очищення автомобіля всередині.

Рідини, що містяться в чашках або інших відкритих контейнерах, можуть пролитися й призвести до пошкодження приладів та елементів керування, розташованих на центральній консолі. Будьте уважні!

Для очищення панелі приладів, сенсорних екранів або інших дисплеїв протріть їх обережно м'якою сухою тканиною. Не використовуйте хімічні речовини (наприклад, алкоголь, дезінфекційні засоби тощо) або мильну воду безпосередньо на цих поверхнях — ризик пошкодження!

Прибирати в салоні автомобіля, а також очищувати панель приладів і обшивку можна лише шматком сухої тканини або пилосмоком.

Обслуговування пасків безпеки

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилосмоком.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Закрийте застібки-липучки, оскільки відкриті застібки-липучки на одязі можуть пошкодити оббивку сидіння.

Те саме стосується одягу з предметами з гострими краями, як-от блискавки, ремені чи джинси з шипами.

Пластикові деталі та деталі з покриттям

Пластикові та гумові частини можна чистити тим же пилосмоком, що використовувався для чищення кузова. Використовуйте пилосмок для салону за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання сольвентів, а особливо бензину. Не використовуйте очисники високого тиску.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Панель приладів і дисплеї

Панель приладів і пристрої індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

Скляні поверхні

Очищувати скло потрібно шматком замші чи м'якої тканини без ворсинок, використовуючи засіб для миття вікон.

Тканинні частини

Обшивку слід чистити пилосмоком і щіткою. Видаляйте плями пилосмоком для обшивки.

Колір тканини одязі може линяти. Це може спричинити знебарвлення, особливо у випадку світлої обшивки. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Шкіряні поверхні

Протріть шкіряну обшивку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді. У разі значного забруднення скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Килимки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо килимок неправильного розміру або неправильно встановлений, він може заважати педалям, що може призвести до ненавмисного прискорення або збільшення гальмівного шляху, що може призвести до аварії та травми.

Дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій щодо правильного використання килимків.

- Килимки з комплекту постачання призначені спеціально для цього автомобіля. У разі необхідності заміни килимків рекомендується придбати сертифіковані килимки, які точно відповідають розмірам і фіксуються кріпленнями з боку водія. Обов'язково перевіряйте, чи не заважає килимок руху педалей.
- Стеліть килимок на підлогу правильною стороною. Не перевертайте його.
- Не кладіть жодні предмети на килимок під водієм.

- Стелити з боку водія можна лише один килимок.
- Не стеліть килимки один на одного.

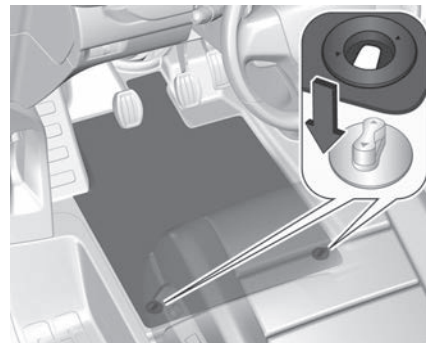
Застеляння та знімання килимків

Килимок під водієм утримується двома фіксаторами.

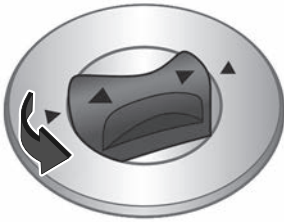
Встановлення

Щоб застелити килимок з боку водія:

1. Відсуньте сидіння водія до упору назад.



2. Зіставте отвори в килимку з фіксаторами, як показано на малюнку.

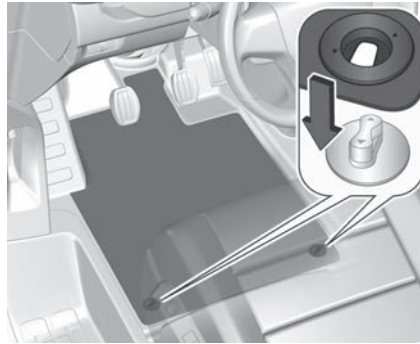


3. Поверніть фіксатори проти годинникової стрілки на чверть оберту.

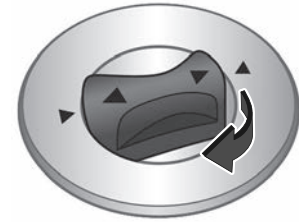
Демонтаж

Щоб зняти килимок з боку водія:

1. Відсуньте сидіння водія до упору назад.



2. Зіставте отвори в килимку з фіксаторами, як показано на малюнку.



3. Поверніть фіксатори за годинниковою стрілкою на чверть оберту.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Інформація про автомобіль

Ідентифікаційний номер автомобіля (VIN)

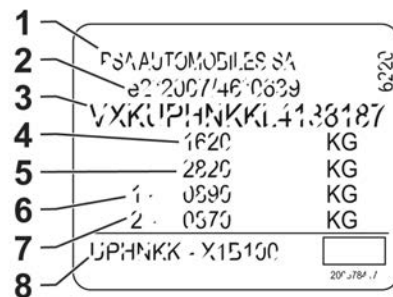


Ідентифікаційний номер автомобіля може бути викарбуваний на панелі приладів, побачити його можна через вітрове скло.

Номерний знак



Маркувальна табличка розташована на передній лівій або правій дверній рамі. Таблички для експорту в деякі країни мають інший вигляд і розташування.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1 Виробник
- 2 Номер схвалення типу
- 3 Ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 Допустима повна маса автомобіля, кг
- 5 Допустима повна маса автомобіля з причепом, кг
- 6 Максимальне допустиме навантаження на передню вісь, кг

- 7 Максимально допустиме навантаження на задню вісь, кг
- 8 Адреса виробника, дані про автомобіль або країну

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Споряджена маса автомобіля залежить від його специфікації, зокрема наявності додаткового обладнання та приладдя.

Перегляньте Сертифікат відповідності, що надається з вашим автомобілем, або інші державні реєстраційні документи.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни.

Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими за специфікації, наведені в цьому посібнику.

Інформація про двигун

В таблицях технічних характеристик двигунів наведено їхні ідентифікаційні коди.

Щоб визначити тип відповідного двигуна, скористайтеся даними про його

потужність у Сертифікаті відповідності вимогам, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Табличка з інформацією про шини



На наклейці з інформацією про тиск у шинах наведені значення тиску в шинах порожнього та завантаженого автомобіля.

Ця табличка прикріплена в проїмі дверей водія.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Дані про автомобіль

Розміри

Версія Panel Van



Зовнішні розміри

	L2	L3
Максимальна довжина [мм]	4980	5330
Ширина (без урахування дзеркал) [мм]	1920	1920
Ширина (з урахуванням дзеркал) [мм]	2204	2204
Висота [мм]	1895	1935
Колісна база [мм]	3277	3277
Передній / задній звис [мм]	901 / 802	901 / 1152
Передня / задня колія [мм]	1627 / 1600	1627 / 1600

Розміри багажного відділення

	L2	L3
Довжина багажного відділення [мм]	2512 / 3674*	2862 / 4026*
Максимальна ширина / ширина між колісними арками [мм]	1628 / 1258	1628 / 1258
Висота багажного відділення [мм]	1397	1397
Висота порога багажного відділення [мм]	608	628
Ширина / висота задніх дверей [мм]	1282 / 1220	1282 / 1220
Бічні двері: ширина / висота [мм]	935 / 1241	935 / 1241

(*): Довжина підлоги багажного відділення зі складеним останнім рядом сидінь

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Версія Crew Cab**Foldable Crew Cab****Зовнішні розміри**

	L2	L3
Максимальна довжина [мм]	4980	5330
Ширина (без урахування дзеркал) [мм]	1920	1920
Ширина (з урахуванням дзеркал) [мм]	2204	2204
Висота [мм]	1895 / 1935	1935
Колісна база [мм]	3277	3277
Передній / задній звис [мм]	901 / 802	901 / 1152
Передня / задня колія [мм]	1627 / 1600	1627 / 1600

Розміри багажного відділення

	L2	L3
Довжина багажного відділення [мм]	2018 / 2029*	2367 / 2376*
Максимальна ширина / ширина між колісними арками [мм]	1356 / 1953	1704 / 2302
Висота багажного відділення [мм]	1618 / 1258	1618 / 1258

Висота порога багажного відділення [мм]	1337	1339
Ширина / висота задніх дверей [мм]	1282 / 1220	1282 / 1220
Бічні двері: ширина / висота [мм]	935 / 1181	935 / 1181

(*): Довжина підлоги багажного відділення зі складеним останнім рядом сидінь

Comfort Crew Cab (фіксований 2-й ряд)

Зовнішні розміри

	L2	L3
Максимальна довжина [мм]	4980	5330
Ширина (без урахування дзеркал) [мм]	1920	1920
Ширина (з урахуванням дзеркал) [мм]	2204	2204
Висота [мм]	1895 / 1935	1935
Колісна база [мм]	3277	3277
Передній / задній звис [мм]	901 / 802	901 / 1152
Передня / задня колія [мм]	1627 / 1600	1627 / 1600

Розміри багажного відділення

	L2	L3
Довжина багажного відділення [мм]	1790	2140
Максимальна ширина / ширина між колісними арками [мм]	1352	1700
Висота багажного відділення [мм]	1618 / 1258	1618 / 1258
Висота порога багажного відділення [мм]	1337	1339
Ширина / висота задніх дверей [мм]	1282 / 1220	1282 / 1220
Бічні двері: ширина / висота [мм]	935 / 1181	935 / 1181

Платформа з кабіною**Зовнішні розміри**

Максимальна довжина [мм]	4840 / < 5236*
Ширина (без урахування дзеркал) [мм]	1920 / < 1970*
Ширина (з урахуванням дзеркал) [мм]	2204
Висота [мм]	1899 / < 2600*
Колісна база [мм]	3277
Передній / задній звис [мм]	901 / 802
Передня / задня колія [мм]	1627 / 1600

(*): Максимальний розмір після переобладнання

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Combi - Shuttle - VIP Shuttle**Зовнішні розміри**

	L2	L3
Максимальна довжина [мм]	4983	5333
Ширина (без урахування дзеркал) [мм]	1920	1920
Ширина (з урахуванням дзеркал) [мм]	2204	2204
Висота [мм]	1890 / 1930	1890 / 1940
Колісна база [мм]	3277	3277
Передній / задній звис [мм]	904 / 802	904 / 1153

Розміри багажного відділення

	L2		L3	
Максимальна довжина вантажу за останнім рядом сидінь [мм]				
8/9-місний (3 ряди сидінь)	608	958	608	958
5/6-місний (2 ряди сидінь)	1488	1838	1488	1838
За рядом 1 (без рядів 2 і 3)	2413	2763	2413	2763
Максимальна ширина / ширина між колісними арками [мм]	1618 / 1228	1618 / 1228	1618 / 1228	1618 / 1228
Об'єм багажника в літрах (за стандартом VDA)				
8/9-місний (3 ряди сидінь)	655	1237	655	1237
5/6-місний (2 ряди сидінь)	2228	2787	2228	2787

Характеристики двигуна

Двигун	DV5RUC - ML6 - STT		B22LD — ML6C		B22LD — AMN8L		BL22C - AM BL22C - AMN		B22LD — ML6C	
Трансмісія	Механічна 6-ступінчаста				Автоматична 8-ступінчаста				Механічна 6-сту- пінчаста	
Стандарт вики- дівСтандарт ви- кидів	Euro 6.4eBIS		Euro 5 Euro 6,1 Euro 6.4eBIS		Euro 5 Euro 6,1 Euro 6.4eBIS		Euro 6.4eBIS		Euro 6.4eBIS	
Об'єм двигуна [м³]	1 499		2 184		2 184		2 184		2 184	
Макс. потужність (кВт / об/хв)	88 / 3500		110 / 3500		110 / 3500		132 / 3500		110 / 1500	
Пальне	Дизельний		Дизельний		Дизельний		Дизельний		Дизельний	
Версія	L2	L3	L2	L3	L2	L3	L2	L3	ПОСИЛЕНЕ КО- РИСНЕ НАВАН- ТАЖЕННЯ L2	
Макс. крутний момент [Нм / об/хв]	300 / 1750		370 / 1750		370 / 1750		400 / 1500		370 / 1750	

Електродвигун

Тип електродвигуна / кількість полюсів	Синхронний із постійними магнітами / 4 полюси	
Заряд високовольтного акумулятора [кВт·год]	49 кВт	75 кВт
Технологія високовольтного акумулятора	Літій-іонний	
Корисне навантаження	Стандартне / посилене	Стандартне / посилене
Макс. потужність: Стандарт ЕС [кВт]	100	
Макс. крутний момент [Нм / об/хв]	270 / 500 - 3530	
Версія	L2 / L3	L2 / L3

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Причепні вантажі

Маса автомобіля та причепних вантажів зазначена в реєстраційному документі автомобіля, а також у рекламних брошурах.

Ці значення також зазначені в таблиці або на наклейці виробника. Для отримання додаткових відомостей зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

Наведені значення повної маси з причепом (GTW) та маси, що буксирується, дійсні до висоти 1000 м над рівнем моря. На кожні наступні 1000 м висоти треба зменшувати масу, що буксирується, на 10%.

Максимальна дозволена вага причіпного пристрою стосується дозволеного навантаження на фаркоп.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У жарких умовах навантаження автомобіля може обмежуватися для захисту двигуна. Якщо навіколишня температура перевищує +37° C, необхідно зменшити масу причіпного вантажу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Навіть якщо автомобіль не надто навантажений, буксирування мо-

же негативно вплинути на його здатність «тримати дорогу». Гальмівні дистанції збільшуються під час буксирування причепа. Використовуючи автомобіль для буксирування, ніколи не перевищуйте швидкість приблизно 100 км/год (62 милі/год) (дотримуйтеся чинного місцевого законодавства).

Версія	Двигун	A	B	C
L2	B22LD BL22C	2300 / 2500 (600*) (1500**)	600 (750**)	80 (88**)
	DV5RUC	2000	600	80
L3	B22LD BL22C	2500 (600*) (1500**)	600 (750**)	80 (88**)
	DV5RUC	2000	600	80

Версія	Двигун	A	B	C
L2 (Combi - Shuttle - VIP shuttle)	B22LD	1800 / 1900 (600*) (1500**)	600	80
L3 (Combi - Shuttle - VIP shuttle)	B22LD	1800 / 1900 (600*) (1500**)	600	80
ПОСИЛЕНЕ КОРИС- НЕ НАВАНТАЖЕННЯ L2	B22LD	1900 (600*) (1500**)	600	80

(*) Класи викидів E5, E6.1

(**) Ринок Австралії

Пояснення:

A = Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) [кг] на схилі 10% або 12%

B = Причіп без гальм [кг]

C = Максимальна дозволена вага причіпного пристрою [кг]

Рідини та мастильні матеріали

У вашому автомобілі використовується моторна олива, яка була ретельно розроблена та випробувана відповідно до вимог Плану регламентного обслуговування. Постійне використання рекомендованих мастильних матеріалів гарантує відповідність нормам витрати пального та викидів. Якість мастила має вирішальне значення для роботи двигуна та його довговічності.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання продуктів зі специфікаціями, відмінними від наведених вище, може спричинити пошкодження двигуна, які не покриваються гарантією.

Тип двигуна	Клас в'язкості	Специфікація	Рекомендований продукт
Мастила для дизельних двигунів B22L	SAE 0W-30	FPW 9.55535/02	Quartz Mopar FPW 02
Мастила для дизельних двигунів DV5RUC	SAE 5W-30	FPW 9.55535/03	Quartz Mopar FPW 03

Якщо мастильні матеріали, що відповідають необхідним специфікаціям, недоступні, дозволяється доливати продукти з відповідними зазначеними характеристиками; у такому випадку оптимальні характеристики роботи двигуна не гарантуються.

Тип	Особливості	Специфікація	Оригінальні рідини та мастильні матеріали	Застосування гальма
Захисний агент для радіаторів	Червоний захисний агент з антифризною дією, на основі інгібованого моноетилен-гліколю з органічною формулою. Перевищує вимоги специфікацій CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	9.55523 або MS.90032	Зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО	Контури охолодження. Рекомендоване співвідношення - від 50% до -35°C. Заборонено змішування з продуктами іншої формули. (*)
Добавка до дизельного пального	Антифризна добавка для дизельного пального, захищає дизельні двигуни.	—		Додається до дизельного пального (25 куб. см на 10 літрів)
Добавка AdBlue® (КАРБАМІД) для зниження викидів дизельних двигунів	Водний розчин AdBlue® (КАРБАМІД)	DIN 70 070 та ISO 22241-1		Використовується для наповнення бака AdBlue® (КАРБАМІД) для автомобілів із системою селективного каталітичного відновлення (SCR).
Рідина для омивання лобового скла	Суміш спиртів і поверхнево-активних речовин. Перевищує вимоги специфікації CUNA NC 956-II	MS.90043		Використовується нерозбавленою або розбавленою у системах омивання.

(*) Якщо автомобіль використовується в особливо суворих погодних умовах, ми рекомендуємо використовувати суміш 60% захисного засобу та 40% демінералізованої води.

Рекомендовані рідини ⇨ 263

Об'єми рідин ⇨ 315

Об'єми рідин

Моторна олива

Двигун	DV5RUCd DV5RUC	BL22D BL22C B22LDH0 B22LCH0
Включно з фільтром (л)	5,75	6,0
Між MIN і MAX (л)	1	1,2

Паливний бак

Дизель, заправний об'єм (л)	69
-----------------------------	----

Бачок для AdBlue

AdBlue, заправний об'єм (л)	19 / 20
-----------------------------	---------

Рекомендовані рідини ➞ 263

Технічне обслуговування автомобіля ➞ 273

Пальне ➞ 175

Колеса та шини

Сумісність коліс і шин

225/55 R 18 98 V

- 225** Ширина шини, мм
- 55** Співвідношення поперечного перерізу (висота шини до ширини шини), %
- R** Тип брекера: Радіальний
- RF** Тип: Run Flat
- 18** Діаметр колеса, дюйми
- 98** Індекс навантаження, наприклад, 98 - це еквівалент 750 кг
- V** Кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

- Q** До 160 км/год
- S** До 180 км/год
- T** До 190 км/год
- H** До 210 км/год
- V** До 240 км/год
- W** До 270 км/год

Виберіть шину, що відповідає максимальній швидкості вашого автомобіля.

Перегляньте Сертифікат відповідності, що надається з вашим автомобілем, або інші державні реєстраційні документи.

Додаткове обладнання може знизити максимальну швидкість автомобіля.

Спрямовані шини

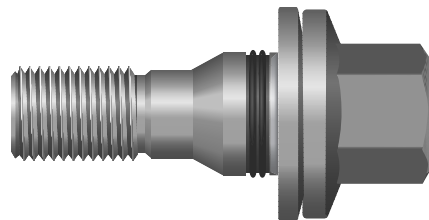
Спрямовані шини слід монтувати так, щоб вони оберталися в правильному напрямку. Правильний напрямок обертання вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Моменти затягування

ОБЕРЕЖНО

На автомобілях із легкосплавними дисками колісні болти закручуйте вручну принаймні під час перших п'яти обертів.

Залежно від матеріалу обода колеса можна використовувати два різні болти з різними моментами затягування.



Момент затягування для коліс із легкосплавними дисками становить 125 Нм.



Обертальний момент затягування для коліс зі сталевими дисками становить 125 Нм.

Використовуйте відповідні колісні болти для відповідних колісних ободів.

Тиск у шинах

Перевіряйте тиск у холодних шинах принаймні кожні 14 днів і перед будь-якою довгою поїздкою. Не забувайте про запасне колесо. Це також

стосується автомобілів із системою контролю тиску в шинах.

У таблиці з інформацією про тиск у шинах на лівій або правій рамі дверей вказано оригінальні шини та відповідний тиск у шинах.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Стосується літніх і зимових шин.

Завжди накачайте запасне колесо до тиску, зазначеного для повного навантаження.

Неправильний тиск у шинах погіршить безпеку, керування автомобіля, комфорт і економію палива, а також збільшить знос шин.

Тиск у шинах залежить від різних опцій. Щоб отримати правильне значення тиску в шинах, виконайте наведену нижче процедуру.

- Визначте корисне навантаження.
- Визначте відповідну шину.

Таблиці тиску в шинах показують усі можливі комбінації шин.

Інформацію про шини, схвалені для вашого автомобіля, див. у сертифікаті відповідності, який надається разом із вашим автомобілем, або в інших документах державної реєстрації.

Відповідальність за правильне регулювання тиску в шинах несе водій.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо тиск занадто низький, це може призвести до значного розігріву шин і внутрішнього пошкодження, що призведе до розшарування протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для певних шин рекомендований тиск, як зазначено в таблиці тиску в шинах, може перевищувати максимальне значення, нанесене на шині.

Забороняється перевищувати максимальне значення тиску, нанесене на шині.

Залежність від температури

Тиск у шині залежить від температури шини. Під час руху температура і тиск в шинах зростають. Значення тиску в шинах, вказані на таблиці з інформацією про шини та в таблиці

тиску в шинах, дійсні для холодних шин, тобто при 20 °C.

У разі підвищення температури на 10 °C тиск підвищується приблизно на 10 кПа. Це необхідно враховувати при перевірці теплих шин.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ІНФОРМАЦІЯ ПРО КЛІЄНТА

Декларація про відповідність

Цей автомобіль оснащений радіообладнанням, яке передає та/або приймає радіохвилі відповідно до вимог Директиви 2014/53/ЄС.

Жодних регіональних обмежень щодо введення обладнання в експлуатацію не застосовується згідно зі статтею 10 § 10 Директиви 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації про відповідність ЄС про відповідність доступний за такою адресою в Інтернеті: https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Імпортёр – Opel Automobile GmbH, Bahnhofspatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Germany.

Імпортёр – Пежо Сітроен Україна ТОВ, вул. Кирилівська 60, м. Київ 04080, Україна

Радарні датчики

Виробник:

ZF

Avenue du Technopole, ZAC
Technopole BREST-Iroise, Secteur de
la Pointe du Diable
29280 Plouzané, Франція

- Робочі частоти: 76,0 – 77,0 ГГц
- Макс. потужність: 16,5 дБм

Радіо та інформаційно-розважальна система

RCE

Виробник:

Shenzhen Hangsheng Electronic Company Ltd.

Hangsheng Industrial Area, Fuyuan
1Rd., Fuyong Town, Baoan District
Shenzhen City

- Робочі частоти: 2402 - 2480 МГц
- Макс. потужність: -1,10 дБі

IVI

HUAIDP10BY

Виробник:

MARELLI EUROPE S.P.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011
Corbetta (MI), Italy

Робочі частоти:

- Bluetooth:
 - Передавання: 2400 – 2483,5 МГц
 - Приймання: 2400 – 2483,5 МГц

Макс. потужність:

- Bluetooth 4,0 дБм PIRE

Імобілайзер

BSI

Виробник:

Aptiv Services Deutschland GmbH

Am Technologiepark 1 D, 42119
Wuppertal, Німеччина

Робочі частоти:

- Мін.: 122,8KHz

- Тип: 125KHz
- Макс.: 127,2KHz

Макс. потужність: 65W

TSM

Виробник:

Valeo Schalter und Sensoren GmbH

Laiernstrasse 12, 74321 Bietigheim-Bissingen, Germany

Робочі частоти: Мін.: 125 кГц +/-3,2 кГц (передавач і приймач), 433,92 МГц +/-40 кГц (приймач)

Макс. потужність: Н/Д

Екстрений виклик ВТА

ТВАТВР40В0 / ТВАТВР40В1

Виробник:

MARELLI EUROPE S.P.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Italy

Максимальна потужність передавача:

- GSM 900 => 33 дБм
- GSM 1800 => 30 дБм
- WCDMA діапазон I => 24 дБм
- WCDMA діапазон VIII => 24 дБм

- LTE FDD діапазон 1 => 23 дБм
- LTE FDD діапазон 3 => 23 дБм
- LTE FDD діапазон 7 => 23 дБм
- LTE FDD діапазон 8 => 23 дБм
- LTE FDD діапазон 20 => 23 дБм
- LTE FDD діапазон 28 => 23 дБм
- LTE FDD діапазон 38 => 23 дБм
- LTE FDD діапазон 40 => 23 дБм

Частотний діапазон:

- GSM 900 : 880 ÷ 915 МГц, 925 ÷ 960 МГц
- GSM 1800: 1710 ÷ 1785 МГц, 1805 ÷ 1880 МГц
- WCDMA діапазон I: 1920 ÷ 1980 МГц, 2110 ÷ 2170 МГц
- WCDMA діапазон VIII: 880 ÷ 915 МГц, 925 ÷ 960 МГц
- LTE FDD діапазон 1: 1920 ÷ 1980 МГц, 2110 ÷ 2170 МГц
- LTE FDD діапазон 3: 1710 ÷ 1785 МГц, 1805 ÷ 1880 МГц
- LTE FDD діапазон 7: 2500 ÷ 2570 МГц, 2620 ÷ 2690 МГц
- LTE FDD діапазон 8: 880 ÷ 915 МГц, 925 ÷ 960 МГц
- LTE FDD діапазон 20: 832 ÷ 862 МГц, 791 ÷ 821 МГц

- LTE FDD діапазон 28: 703 ÷ 748 МГц, 758 ÷ 803 МГц
- LTE FDD діапазон 38: 2570 ÷ 2620 МГц
- LTE FDD діапазон 40: 2300 ÷ 2400 МГц

Телематичний блок:

BSRF

Виробник:

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany, Німеччина

Робочі частоти:

- FM: 87,5 - 108 МГц
- AM: 148,5 - 283,5 МГц, 526,5 - 1606,5 кГц
- DAB: 174-240 МГц
- WIFI: 2,4 ГГц та 5 ГГц
- LTE: (1,4 МГц 3 МГц 5 МГц 10 МГц 15 МГц 20 МГц)
- GNSS: 1559 – 1610 МГц

Макс. потужність: GSM (33 дБм +/- 2 дБ), LTE/WCDMA (23 дБм +/- 2 дБ)

RTMB

Виробник:

FIH Co., LtdNo.4, Minsheng St., Tucheng Dist., 236
New Taipei City, Тайвань**Wi-Fi****802,11 b/g/n (2,4 ГГц)**

- Частоти: 2412 – 2472 МГц
- Макс. потужність: 18,83 дБм

802,11a/n/ac (5 ГГц)

- Частоти: 5180 – 5240 МГц
- Макс. потужність: 15,99 дБм

SRD

- Частоти: 5745 – 5825 МГц
- Макс. потужність: 13,93 дБм

GSM 900

- Частоти: 880-915 МГц (передавач) / 925–960 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 33 дБм (номінальне значення)

GSM 1800

- Частоти: 1710-1785 МГц (передавач) / 1805-1880 МГц (приймач)

- Макс. потужність: 30 дБм (номінальне значення)

WCDMA діапазон I

- Частоти: 1920-1980 МГц (передавач) / 2110-2170 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 24 дБм (номінальне значення)

WCDMA діапазон VIII

- Частоти: 880-915 МГц (передавач) / 925–960 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 24 дБм

LTE FDD діапазон 1

- Частоти: 1920-1980 МГц (передавач) / 2110-2170 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 23 дБм

LTE FDD діапазон 3

- Частоти: 1710-1785 МГц (передавач) / 1805-1880 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 23 дБм

LTE FDD діапазон 7

- Частоти: 2500-2570 МГц (передавач) / 2620-2690 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 23 дБм

LTE FDD діапазон 8

- Частоти: 880-915 МГц (передавач) / 925–960 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 23 дБм

LTE FDD діапазон 20

- Частоти: 832-862 МГц (передавач) / 791-821 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 23 дБм

LTE FDD діапазон 28

- Частоти: 703-748 МГц (передавач) / 758-803 МГц (приймач)
- Макс. потужність: 23 дБм

Дистанційне керування та телеметрія

Виробник:

Valeo Comfort and Driving Assistance76, rue Auguste Perret 94046 Créteil -
CEDEX, Франція**Робочі частоти:**

- 433,05...434,79 МГц
- 125kHz 2402...2480 МГц

Макс. потужність:

- 10 дБм / -6,85 дБм

- 125kHz: -7,3 дБм

Радіоантена

Внутрішня патч-антена

Виробник:

Fuba Automotive Electronic GmbH

TecCenter, 31162 Bad Saizdetfurth,
Germany

Робочі частоти:

- GNSS: 1164-1215 МГц, макс. підсилення LNA 22 дБ
- GNSS: 1559-1605 МГц, макс. підсилення LNA 22 дБ

Макс. потужність: 5 дБі

Антенa типу «акула»

Виробник:

TE-CONNECTIVITY

45-51 Stuttgarter Strasse D-72654,
Neckartenzlingen, Німеччина

- AM: 144-1710 кГц
- FM: 87-108 МГц
- DAB Bd3: 174-240 МГц
- DAB Bd L: 1452-1492 МГц
- GNSS: 1575-1605 МГц

Бездротовий зарядний пристрій

Виробник:

Adayo

No.1 North Shangxia Road, Dongjiang
Hi-tech Industry Park,
Huizhou, Guangdong Province,
516005, P R, Китай

- Робочі частоти: 127,7kHz
- Макс. потужність: 15W

Номери схвалення типу Незалежного управління зв'язку Південної Африки (ICASA)

Список усіх номерів схвалення типу Незалежного управління зв'язку Південної Африки (ICASA):

TA-2016/121, TA-2016/3261,
TA-2017/2387, TA-2017/2745,
TA-2013/430, TA-2017/1106,
TA-2016/929, TA-2017/3180

Витрата пального та викиди CO₂

ДВЗ Витрата пального (комбінована) становить від 8,2 до 6,2 л/100 км. Викиди CO₂ становлять від 200 до 163 г/км.

Загальні відомості

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

Нормативи витрати пального регулюються директивами R (EC) № 715/2007 та № 2017/1151 (в останній застосовній редакції).

Специфікація викидів CO₂ також є складовою частиною директиви. Наведені цифри не повинні вважатися гарантією для фактичних витрат пального певного автомобіля. Більш того, витрати пального залежать від особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

Усі значення ґрунтуються на базовій моделі EC зі стандартним обладнанням.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Під час обчислення витрат пального враховується споряджена маса автомобіля, встановлена відповідно до нормативів. Наявність опцій призводить до дещо більших витрат пального, рівнів викидів CO₂ та нижчої максимальної швидкості.

Рекомендації з утилізації

(за наявності)

Виробник протягом багатьох років дотримується зобов'язань щодо захисту навколишнього середовища, постійно вдосконалюючи виробничі процеси та випускаючи продукцію, яка дедалі більше відповідає принципам екологічної сумісності. Щоб надати клієнтам найкращий сервіс із дотриманням екологічного законодавства та відповідно до вимог Директиви ЄС 2000/53/ЄС щодо транспортних засобів наприкінці їхнього терміну експлуатації, виробник надає своїм клієнтам можливість передати автомобіль наприкінці терміну його експлуатації без будь-яких додаткових витрат. Європейська директива встановлює, що при передачі автомобіля його останній власник або користувач не повинен нести жод-

них витрат, навіть якщо ринкова вартість автомобіля дорівнює нулю або є від'ємною.

Щоб безкоштовно передати автомобіль після завершення терміну його експлуатації, зверніться до одного з наших дилерських центрів при купівлі нового автомобіля або до уповноваженого виробником центру зі збору та утилізації. Ці центри були ретельно відібрані, щоб забезпечити високоякісний сервіс зі збору, обробки та переробки транспортних засобів, що вийшли з експлуатації, із дотриманням екологічних норм.

Так само, відповідно до Директиви ЄС 2006/66/ЄС щодо акумуляторів, виробник зобов'язує дотримуватись національних норм щодо поводження з акумуляторними батареями низької напруги (12 В та 48 В) та літій-іонними акумуляторними батареями високої напруги.

Це включає необхідність передавати автомобілі з акумуляторами до уповноважених виробником центрів збору та утилізації таких акумуляторів і не утилізувати їх неналежним чином, що може призвести до травм і/або шкоди довкіллю.

Додаткову інформацію про центри збору та утилізації ви можете отримати у дилера, за телефоном, зазначеним у сервісній книжці, або на веб-сайтах брендів, що належать виробнику.

мати у дилера, за телефоном, зазначеним у сервісній книжці, або на веб-сайтах брендів, що належать виробнику.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) – це постанова Європейського Союзу, прийнята з метою покращення захисту здоров'я людини та довкілля від загроз, які можуть бути спричинені хімічними речовинами.

На сторінці

https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html міститься додаткова інформація, а також зміст Статті 33.

Зареєстровані торговельні марки

Apple Inc.

Apple CarPlay™ є торговельною маркою корпорації Apple Inc.

App Store® та iTunes Store® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® і Siri® є зареєстрованими

ми торговельними марками корпорації Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації Bluetooth SIG, Inc.

Google Inc.

Android™ і Google Play™ Store є торговельними марками корпорації Google Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® є зареєстрованою торговельною маркою компанії VDA.

Записування даних автомобіля та конфіденційність

Вступ

Ваш автомобіль оснащений електронними блоками керування. Ці блоки керування обробляють дані, отримані, наприклад, від датчиків автомобіля, або дані, які вони генерують самостійно чи надсилають один одно-

му. Деякі з цих блоків керування потрібні для належного функціонування автомобіля, інші допомагають водію під час руху (засоби допомоги для водіння та маневрування), а деякі забезпечують комфорт або інформаційно-розважальні функції. Нижче наведено загальну інформацію щодо обробки даних в автомобілі.

Додаткову інформацію про завантаження, зберігання, передавання стороннім особам конкретних даних та цілі їхнього використання в автомобілі можна знайти за ключовими словами «Захист даних». Ця інформація безпосередньо пов'язана з посланнями на відповідні функціональні характеристики, що містяться у відповідному посібнику автомобіля. Вони також доступні в загальних умовах продажу автомобіля, в загальних умовах продажу підключених сервісів або онлайн на сайті бренду.

Персональні довідкові дані

Кожен автомобіль ідентифікується за допомогою унікального номера шасі. Інші опції, наприклад номерний знак автомобіля, дають змогу відстежити

дані про власника або водія автомобіля.

Таким чином, дані, які генеруються або обробляються блоками керування, можуть бути персональними або за певних умов стати персональними. Залежно від того, які дані про автомобіль доступні, висновки можуть бути зроблені на основі такої інформації, як ваша поведінка за кермом, ваше місцезнаходження чи маршрут, яким ви подорожуєте, або ваш стиль водіння.

Експлуатаційні дані в автомобілі

Блоки управління обробляють дані, що використовуються для експлуатації автомобіля.

Ці дані включають, наприклад:

- Інформацію про стан автомобіля (наприклад, швидкість, час перебування в дорозі, поперечне прискорення, швидкість обертання колеса, відображення застібнутих пасків безпеки).
- Умови навколишнього середовища (наприклад, температура, датчик дощу, датчик відстані).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Як правило, ці дані є тимчасовими, зберігаються не довше одного робочого циклу й використовуються лише в самому автомобілі. Блоки керування часто записують ці дані (включаючи ключ автомобіля). Ця функція дозволяє тимчасово або постійно зберігати інформацію про стан автомобіля, напруги на компонентах, вимоги до обслуговування, а також про події й технічні помилки.

Записування даних про аварійні виклики та конфіденційність

Обробка даних

Уся обробка особистої інформації функцією екстрених викликів відповідає засадам захисту особистої інформації, закладеним регламентом 2016/679 (GDPR) і директивою 2002/58/ЄС Європейського парламенту і Ради Європи, і, зокрема, спрямована на захист життєво важливих інтересів суб'єкта даних відповідно до пункту (d) статті 6.1 постанови 2016/679.

Обробка особистої інформації суворо обмежена вимогами функції екстреного виклику, що використовується з

номером служби екстреної допомоги в ЄС.

Функція екстреного виклику здатна збирати й обробляти лише наведені нижче дані, пов'язані з автомобілем: номер шасі, тип (легковий автомобіль чи легкий комерційний автомобіль), тип пального або джерело живлення, три останні місцезнаходження та напрямок руху, кількість пасажирів і файл журналу з відмітками часу, в якому записуються технічні дані, пов'язані з роботою системи. Одержувачами оброблених даних є центри обробки екстрених викликів, призначені відповідними державними органами влади на території, де вони розташовані, що забезпечує пріоритетне спрямування та обробку викликів на номер екстреної допомоги.

Сховище даних

До даних, що містяться в пам'яті системи, не можна отримати доступ ззовні системи протягом часу виконання виклику. Система не відстежується та не контролюється безперервно у звичайному режимі роботи. Дані у вбудованій пам'яті системи автоматично й безперервно стираються. Зберігаються лише три останні

локації автомобіля, які необхідні для нормального функціонування системи.

Коли відбувся екстрений виклик, журнал даних зберігається не довше 13 годин.

Доступ до даних

Ви маєте право отримати доступ до даних і, якщо потрібно, надіслати запит на виправлення, видалення чи обмеження обробки будь-якої особистої інформації, не обробленої відповідно до положень Регламенту 2016/679 (GDPR). Треті особи, яким було передано дані, потрібно сповістити про будь-яке виправлення чи видалення даних або встановлене щодо них обмеження, які було застосовано відповідно до вищезазначеної директиви, крім випадків, коли це неможливо або вимагає непропорційних зусиль.

Ви також маєте право подати скаргу до відповідного органу із захисту даних.

Якщо ви хочете вимагати своїх вищезазначених прав, зв'яжіться з нами електронною поштою за адресою privacyrights@mps.com.

Додаткову інформацію про наші контактні дані можна знайти в розділі "Політика конфіденційності та використання файлів cookie" на нашому веб-сайті.

Технічні дані автомобіля

Залежно від комплектації автомобіля зберігаються такі дані:

- Робочий стан компонентів системи (наприклад, рівень заповнення, тиск у шинах, стан заряду акумулятора).
- Несправності та збої в роботі важливих компонентів системи (наприклад, ліхтарів, гальм).
- Реакції системи в конкретних ситуаціях на дорозі (наприклад, спрацювання подушки безпеки, спрацювання систем контролю курсової стійкості та гальмування).
- Інформація про події, які пошкодили автомобіль.
- Рівень заряду тягового акумулятора та розрахунковий запас ходу для електричних автомобілів та автомобілів із перезаряджувальною гібридною системою.
- Події кібербезпеки (наприклад, несподівані встановлені з'єднання з

невідомими системами, несподівані перезавантаження та будь-які незвичайні конфігурації системи).

- Точний пробіг або відмітка часу записаних подій (виявлення внутрішніх несправностей, активація певних систем тощо), що дає змогу вчасно їх локалізувати.
- Динамічні дані, записані за кілька секунд до та після певних подій водіння, таких як аварії, зіткнення або активація вдосконалених систем допомоги водієві (ADAS): дані водіння (наприклад, швидкість, прискорення, кут повороту, швидкість двигуна, вибране передаточне число на коробці передач, тиск на педалі) і потенційні зображення автомобілів попереду з дуже низькою роздільною здатністю (тільки якщо активовано систему записування даних ADAS (ADR)).

В окремих випадках (наприклад, якщо в автомобілі виявлено несправність) може знадобитися запис даних, які в іншому випадку просто не будуть зберігатися.

Технічне обслуговування й ремонт

Коли ви віддаєте свій автомобіль на обслуговування (наприклад, ремонт, технічне обслуговування), разом з ідентифікаційним номером автомобіля можуть бути прочитані та за необхідності використані збережені дані про експлуатацію. Персонал, що працює в сервісній мережі (наприклад, гаражі, виробники), або сторонні особи (наприклад, агенти служби технічної допомоги на дорозі) можуть зчитувати дані автомобіля. Це також стосується робіт, що виконуються в рамках гарантійних заходів і заходів забезпечення якості.

Ці дані зазвичай зчитуються через порт БД (бортової діагностики), установлений згідно з законодавством на автомобілі. Він використовується для складання звітів про технічний стан автомобіля або його компонентів та полегшує діагностику несправностей відповідно до гарантійних зобов'язань та для покращення якості. Ці дані, зокрема інформація, що стосується напруги на компонентах, технічних подій, помилок оператора та інших несправностей, за необхідності надсилаються виробникові разом з

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ідентифікаційним номером автомобіля. Також може бути задіяна відповідальність виробника. Виробник може також використовувати дані про експлуатацію автомобіля для відкликання продукції. Ці дані можуть також використовуватися для перевірки гарантії клієнта та будь-яких претензій, пред'явлених за гарантією.

Будь-які несправності, що зберігаються в автомобілі, можуть бути усунені компанією з післяпродажного обслуговування під час обслуговування чи ремонту або на ваш запит.

Система ADAS Data Recorder (ADR)

Залежно від рівня комплектації ваш автомобіль може бути оснащений системою ADAS Data Recorder, яка безперервно обробляє зображення та дані про водіння та записує їх у вашому автомобілі, коли спрацьовують певні вдосконалені системи допомоги водієві (ADAS) (наприклад, інтелектуальна допомога під час екстреного гальмування, переривання напівавтоматичної зміни смуги, де це можливо). Ця система має на меті забезпечити розуміння поведінки

ADAS, вона збирає дані щоразу, коли ADAS активується.

Відповідні дані — це сірі зображення з низькою роздільною здатністю перед автомобілем і динамічні дані про водіння (наприклад, швидкість, прискорення, кут повороту керма, тиск на педаль гальма, стан сигналу повороту, положення педалі акселератора), значення відбираються щосекунди перед подією і відразу після неї. Також записується точний пробіг і час події. Роздільна здатність збережених зображень надто низька, щоб дозволити розпізнавати обличчя, читати номерні знаки чи інтерпретувати панелі на узбіччі.

Усю цю збережену інформацію можна витягти з вашого автомобіля лише на сертифікованій СТО за допомогою спеціального обладнання, підключеного кабелем до порту OBD. Це можна зробити за запитом з вашого боку щодо пояснення ADAS або в контексті судового розслідування щодо вашого автомобіля. Ця система має лише надати пояснювальний контекст активації ADAS. Її може ввімкнути тільки активація певних систем ADAS; ця система ніколи не запускається безпосередньо виявленням аварій або зіткнень без активації

ADAS. Якщо ADAS вимкнено, система ADR не записуватиме жодних даних.

Система реєстрації даних про події (EDR)

Крім того, залежно від країни продажу та юридичних зобов'язань ваш автомобіль також може бути оснащений реєстратором даних про події, який записує дані в разі аварії чи зіткнення, незалежно від стану активації ваших систем ADAS. Відповідно до Регламенту (ЄС) 2022/545, система EDR є юридичним обов'язком на європейському ринку та в інших країнах, які підпорядковані Регламенту ООН № 160; його мета — заморозити дані про водіння під час аварій або зіткнень.

На відміну від системи ADR, описаної вище, зображення місця події ніколи не записуються системою EDR. Дані можна зчитувати лише через порт OBD за допомогою спеціального обладнання, яке правоохоронні органи можуть використовувати для аналізу контексту аварії за участі вашого автомобіля. За винятком окремих випадків спеціалісти з ремонту не володіють цим обладнанням.

Функції забезпечення комфорту та інформаційно-розважальні функції

В системі автомобіля можна зберігати налаштування для забезпечення комфорту та користувацькі налаштування, а також будь-коли змінювати чи скидати їх.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- налаштування положення сидіння та керма;
- налаштування шасі та кондиціонера;
- користувацькі налаштування, наприклад освітлення салону.

Для вибраних функцій в інформаційно-розважальну систему автомобіля можна вводити власні дані.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- мультимедійні дані для відтворення у вбудованій мультимедійній системі, зокрема музика, відео або фотографії;

- дані адресної книги для використання з вбудованою системою гучного зв'язку або вбудованою навігаційною системою;
- введені пункти призначення;
- дані про використання інтернет-служб.

Ці дані для функцій забезпечення комфорту та інформаційно-розважальних функцій можуть зберігатися у самому автомобілі або на підключеному до нього пристрої (наприклад, у смартфоні, USB-накопичувачі або програвачі MP3). Уведені вами дані можна видалити у будь-який час. Ці дані можуть бути передані за межі автомобіля тільки за вашим запитом, зокрема під час використання онлайн-послуг відповідно до обраних вами налаштувань.

Інтеграція зі смартфоном (наприклад, Android Auto® або Apple® CarPlay®)

Відповідно, ви можете підключити до нього свій смартфон або інший мобільний пристрій і керувати ним за допомогою органів управління, вбудованих в автомобіль. У такому разі

зображення і звук зі смартфона можна виводити через мультимедійну систему. Одночасно певна інформація передається на смартфон.

Залежно від способу підключення це можуть бути дані про місцезнаходження, денний/нічний режим та інша загальна інформація про автомобіль. Додаткову інформацію наведено в інструкції з експлуатації автомобіля або в інструкції інформаційно-розважальної системи.

Після підключення можна використовувати у смартфоні вибрані програми, такі як навігація або відтворення музики. Подальше об'єднання смартфона і автомобіля неможливе, зокрема неможливий активний доступ до даних про автомобіль. Спосіб подальшої обробки даних визначається постачальником використовуваної програми. Можливість встановлення налаштувань та їх перелік залежить від використовуваної програми та операційної системи смартфона.

Онлайн-сервіси — бездротове підключення

Якщо ваш автомобіль підключений до бездротової мережі, він може об-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

мінюватися даними з іншими системами.

Підключення до бездротової мережі здійснюється через передавач, розташований у вашому автомобілі, або наданий вами мобільний пристрій (наприклад, смартфон). За допомогою цього бездротового з'єднання можна використовувати онлайн-служби. До них відносяться онлайн-служби та програми (додатки), надані вам виробником або іншими постачальниками.

Власні сервіси

Що стосується онлайн-служб виробника, то відповідні функції описані виробником у відповідному носії (наприклад, посібник, сайт виробника) та надана інформація про захист даних. Персональні дані можуть використовуватися для онлайн-служб. Обмін даними з цією метою здійснюється через захищене підключення, наприклад, з використанням спеціалізованих комп'ютерних систем виробника. Збирання, обробка та використання персональних даних для розробки сервісів здійснюються виключно на підставі юридичного дозволу, наприклад, у випадку правової системи екстреного виклику або кон-

трактної угоди, або ж угоди про згоду.

Ви можете активувати або вимкнути служби та функції (деякі з них можуть бути платними) та, в деяких випадках, підключення автомобіля до бездротової мережі. Це не включає передбачені законодавством функції та послуги, наприклад, систему екстреного зв'язку.

Сторонні служби

Якщо ви користуєтеся службами, наданими іншими (сторонніми) постачальниками, ці служби є предметом відповідальності, захисту даних та умов використання відповідного постачальника. Виробник часто не впливає на вміст, яким обмінюються ці служби.

Тому переконайтеся, що ви обізнані про характер, обсяг і мету збору та використання персональних даних у рамках сторонніх служб, що надаються відповідним постачальником служб.

Онлайн-сервіси на основі контрактних угод

Ваш автомобіль може розкривати й отримувати дані за допомогою без-

дротового підключення для виконання послуг, явно замовлених абонентом. Під час процесу підписки ми різними способами перевіряємо легитимність запитувача, який вважається власником автомобіля, для активації сервісів на ньому.

Щоб отримати докладнішу інформацію про ці послуги, попросіть абонента надати відповідні прийняті Положення й умови. Ви можете знайти їх у програмі бренду або на сайті бренду після підключення до облікового запису Stellantis.

Заходи захисту від кібератак

Залежно від моделі ваш автомобіль може бути оснащений системою, яка виявляє спроби кібератак або несподівані події з точки зору кібербезпеки. Ця система, встановлена всередині автомобіля, працює протягом усього життєвого циклу автомобіля. Коли виявлено події кібербезпеки (наприклад, несподівані встановлені з'єднання з невідомими системами, несподівані перезавантаження та будь-які незвичайні конфігурації системи), генеруються файли журналу, які тимчасово зберігаються у вашому автомобілі, а потім надсилають-

ся до структур виробника у Францію через бездротове підключення. Ці файли журналів аналізуються Оперативним центром безпеки виробника (SOC) для визначення відповідних заходів захисту автомобілів від зловмисної взаємодії з електронними компонентами. Такими заходами може бути розгортання програмного забезпечення й оновлення прошивки. Таким чином, метою цієї системи є посилення заходів кібербезпеки, встановлених в автомобілях. Вона також бере безпосередню участь у захисті підключень вашого автомобіля та забезпечує правильну роботу онлайн-сервісів, активованих у вашому автомобілі. Способи здійснення ваших прав на конфіденційність щодо цієї обробки описані в Європейській політиці конфіденційності підключених автомобілів Stellantis (див. нижче).

Застосування юридичних зобов'язань і відповідних вимог

Цей список може змінюватися відповідно до європейських норм. Ознайомтеся з цим документом в Інтернеті, щоб переконатися, що ви маєте актуальний список чинних норматив-

них актів ЄС. Залежно від дати схвалення типу автомобіля деякі правила не можуть застосовуватися. Як правило, ці юридичні зобов'язання можуть розкривати дані незалежно від налаштувань конфіденційності в автомобілі.

eCall — екстрений виклик

Ця функція буде забезпечена протягом усього життєвого циклу автомобіля.

Ця функція, якщо вона працює, надається державною службою з надзвичайних ситуацій кожної країни, де ви їдете. Немає значення, де ви придбали свій автомобіль і де він зареєстрований.

У разі значного удару або серйозної аварії, зафіксованої ПРИСТРОЄМ на АВТОМОБІЛІ, з наступним вимкненням самого АВТОМОБІЛЯ, телефонний дзвінок автоматично перенаправляється з АВТОМОБІЛЯ на відповідний номер служби екстреної допомоги (виклик «112» в Європі), разом із передаванням мінімальних даних, необхідних для ідентифікації та місцезнаходження АВТОМОБІЛЯ (тобто ваше точне місцезнаходження, час аварії, ідентифікаційний номер вашого автомобіля та напрямок

руху). Ця інформація передається з вашого автомобіля лише у випадку серйозної аварії; це дозволяє Державній службі з надзвичайних ситуацій оцінювати вашу ситуацію та керувати нею. Державна служба з надзвичайних ситуацій діятиме відповідно до місцевого законодавства та власних операційних процедур. У Європі послуга eCall за номером 112 є загальнодоступною послугою, яка має бути безкоштовною для всіх споживачів.

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2015/758 ця система є обов'язковою для всіх нових типів автомобілів, схвалених до виробництва після 31 березня 2018 року.

Система eCall активується, лише якщо ваш автомобіль потрапив у серйозну аварію. Решту часу система залишається неактивною. Це означає, що коли ви просто керуєте автомобілем, відбувається постійне стеження (реєстрація географічних координат вашого автомобіля або моніторинг водіння) або передавання даних від імені цієї регуляторної служби.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

OBFCM — бортовий лічильник споживання пального

Ця ПОСЛУГА надається протягом 15 років після першого введення автомобіля в експлуатацію.

Згідно зі статтею 9 Імплементційного регламенту (ЄС) 2021/392 («OBFCM»), ця регулятивна послуга дозволяє Європейському агентству з навколишнього середовища (EEA) збирати дані про автомобіль, пов'язані з використанням (наприклад, VIN-код, загальну пройдену відстань, загальну кількість спожитого пального, загальне заряджання енергії з мережі в акумулятор, якщо це можливо).

Ці дані використовуються EEA для моніторингу реального споживання пального й енергії та викидів CO₂ нових автомобілів в анонімному та зведеному вигляді.

Як зазначено в регламенті OBFCM, ЗАМОВНИК може відмовитися від збирання та передавання даних про автомобіль для нормативних цілей OBFCM. Це можна зробити, звернувшись до Центру обслуговування клієнтів (контактна інформація доступна на сайті бренду для вашої країни).

SLI — інформація про обмеження швидкості

Ця функція надаватиметься протягом усього життєвого циклу АВТОМОБІЛЯ, лише для автомобілів, які продаються на європейському ринку. Відповідно до Регламенту (ЄС) 2018/858 про схвалення та ринковий нагляд за автотранспортними засобами та їх причепами, а також системою, компонентів і окремих технічних вузлів, призначених для таких транспортних засобів, від 30 травня 2018 року зі змінами, внесеними Регламентом (ЄС) 2019 /2144 від 27 листопада 2019 року та Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2021/1958 від 23 червня 2021 року (разом «Правила GSR V2»), виробники автомобілів зобов'язані оснащувати нові транспортні засоби, що продаються в Європі, різними системами, спрямованими на гарантування загального безпеки таких автомобілів.

Згідно зі статтею 6 Регламенту (ЄС) 2019/2144, такі системи повинні включати систему «інтелектуальної допомоги з керування швидкістю» (надалі ISA), яка забезпечує водієві застосовне обмеження швидкості принаймні на 90% загальної відста-

ні та принаймні на 80% відстані, пройденої по кожному з трьох типів доріг (міські дороги та вулиці, позаміські дороги та автомагістралі/швидкісні дороги/шляхи з подвійним рухом). Функція SLI надає водієві відповідне обмеження швидкості на дорозі, якою рухається водій. Функція SLI має на меті підвищити безпеку, дозволяючи автомобілю відображати в режимі реального часу відповідне обмеження швидкості, навіть якщо зовнішні умови цього не дозволяють (наприклад, погода, знак, прихований іншим транспортним засобом). Застосовне обмеження швидкості отримується з передньої камери автомобіля та може бути передано системою бездротового зв'язку для підвищення надійності інформації відповідно до визначення автомобіля. Щоб отримати дійсну інформацію про обмеження швидкості, поточне розташування автомобіля надсилається через блок телематики і негайно видаляється після обробки. Відстеження розташування автомобіля неможливо в будь-який час. Налаштування конфіденційності автомобіля не впливають на це.

Згідно з вимогами «Правил GSR V2», ця функція SLI активується за замов-

чуванням при натисканні клавіші, але може бути частково вимкнена в будь-який час користувачем автомобіля, враховуючи, що водій може вимкнути функцію звукового попередження з налаштувань автомобіля, доступних на центральному сенсорному екрані. Це не вплине на функцію візуального попередження, яка залишатиметься активною та все одно може потребувати від системи бездротового зв'язку передавання даних про поточне місцезнаходження автомобіля для точного визначення обмеження швидкості. Залежно від моделі вашого автомобіля можна також повністю вимкнути функцію SLI (тобто вимкнути функцію визначення обмеження швидкості та попередження про обмеження швидкості) на центральному сенсорному екрані, таким чином припинивши передавання даних для поточної поїздки.

Розголошення даних про пробіг до асоціації Car-Pass

(Тільки для автомобілів, зареєстрованих у Бельгії)

Це розкриття інформації діє лише в Бельгії як відповідь на закон Бельгії щодо запобігання шахрайству з пробігом транспортних засобів (закон

Бельгії від 28 листопада 2018 року, застосовується з 01.01.2020). Він надається протягом усього життєвого циклу, поки асоціація Car-Pass запитує дані.

Він полягає в тому, щоб 4 рази на рік надавати інформацію про пробіг будь-якого транспортного засобу, зареєстрованого в Бельгії, до Car-Pass, асоціації, уповноваженій бельгійськими органами влади збирати та контролювати ці дані.

Stellantis збирає цей пробіг по бездротовому зв'язку, якщо інший підключений сервіс уже використовує його. Ці дані передаються до асоціації Car-Pass за запитом цього органу. Додаткову інформацію див. у політиці конфіденційності Car-Pass (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>).

Використання даних – підвищення якості продукції

Ви визнаєте та погоджуєтеся з тим, що для підвищення якості продукції, виробленої STELLANTIS AUTO SAS як виробником автомобілів, ваші Дані про автомобіль (як визначено в Політиці конфіденційності Stellantis для підключених сервісів, див. нижче) — за винятком географічних координат

автомобіля — передаються виробнику автомобіля з метою уникнення аномалій, аналізу сукупних даних для вдосконалення продукту або створення нових продуктів.

Додаткову інформацію про це та способи реалізації ваших прав на конфіденційність щодо цієї обробки описано в Політиці конфіденційності Stellantis для підключених сервісів (див. нижче).

Європейська політика конфіденційності Stellantis щодо транспортних засобів

Політика конфіденційності щодо підключених транспортних засобів («Політика конфіденційності») застосовується до Персональних даних, які ми обробляємо про користувачів підключених сервісів через наш транспортний засіб, наші сайти або додаток, для користувачів, які підписали Загальні умови як Клієнт або які уповноважені Клієнтом отримати доступ і використовувати підключені сервіси. Ця Політика конфіденційності розроблена відповідно до статті 13 Регламенту ЄС 679/2016 і допоможе вам краще зрозуміти, як ми обробляємо вашу інформацію.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

У цьому документі наведено кілька прикладів того, як ми обробляємо Персональні дані, а також визначення, які посилаються на більш детальні пояснення (в кінці цієї Політики конфіденційності). Якщо ви хочете отримати роз'яснення щодо цієї Політики конфіденційності або того, як обробляються ваші дані, надішліть запит на адресу: dataprotectionofficer@stellantis.com. Цей документ доступний на сайтах брендів у розділі, присвяченому підключеним сервісам.

Його також можна прочитати за цією адресою: <https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/>

Дії у випадку ДТП

Цей автомобіль обладнано реєстратором даних про події. Ця система збирає та записує певні дані про автомобіль протягом короткого періоду часу (кілька секунд) до, під час та після такої події, як ДТП чи зіткнення. Щоб краще зрозуміти обставини події, система записує, як працюють різні

системи автомобіля під час події, зокрема:

- будь-яке використання утримувальних систем (подушка безпеки, пасок безпеки тощо)
- стан усіх пасків безпеки (пристебнуті/непристебнуті)
- контакт ніг водія з педалями або сила натиснення на педалі
- швидкість автомобіля
- стан деяких систем допомоги в керуванні автомобілем і систем допомоги водію.

Не записується наведене нижче:

- дані про рух за звичайних умов, тобто дані, що прямо не пов'язані з подією
- особисті дані про водія та пасажирів
- географічні координати автомобіля на момент події.

Для читання даних, записаних реєстратором даних про події, потрібні:

- доступ до салону автомобіля чи до реєстратора даних про події
- спеціальне обладнання, яке можна придбати у його виробника, компанії Bosch.

- Окрім виробника автомобіля, для аналізу події доступ до цих даних можуть отримати й інші особи, зокрема правоохоронні органи.

Реєстратори даних про події

(Залежить від країни продажу автомобіля)

Цей автомобіль оснащено системою записування даних про аварії, яка також називається реєстратором даних про події (EDR).

Ця система збирає та записує певні дані автомобіля протягом короткого періоду (кілька секунд) до, під час і після такої події, як аварія чи зіткнення.

Щоб краще зрозуміти обставини події, ця система записує, як працюють різні системи автомобіля під час події, зокрема:

- Будь-яке розгортання системи безпеки (наприклад, подушка безпеки, пасок безпеки).
- Стан пасків безпеки всіх пасажирів (пристебнутий/непристебнутий).
- Контакт або інтенсивність тиску, що чиниться на педалі, задіяні водієм.
- Швидкість автомобіля.

- Стан деяких систем допомоги для водіння та маневрування.

Система не фіксує:

- Дані про звичайні умови водіння, іншими словами, дані, які безпосередньо не пов'язані з подією.
- Персональні дані водія та будь-яких інших пасажирів.
- Географічні координати автомобіля на момент події.

Зчитування даних, записаних системою, вимагає наступного:

- Доступ до салону автомобіля або до системи.

i

- Спеціальне обладнання, яке можна придбати у виробника BOSCH (www.BoschCDRTTool.com).

Окрім виробника автомобіля, інші сторони, наприклад правоохоронні органи, можуть отримати доступ до цих даних для аналізу події. Щойно потрібний рівень зчеплення коліс із дорогою відновиться, повторно активуйте систему.

Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується в деяких автомобілях для таких функцій, як іммобілайзер. Він також використовується в поєднанні з радіопультами дистанційного керування для замикання/відмикання дверей і запуску двигуна. Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує та не записує особисту інформацію та не зв'язується з будь-якою іншою системою Opel, що містить особисту інформацію.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ПОКАЖЧИК

A		
AdBlue®	264	
Assist i SOS	239	
C		
Customization (Настроювання)	148	
P		
Phone (Телефон)	151, 157	
R		
REACH	322	
T		
TPMS (Tire Pressure Monitoring System — система контролю тиску в шинах)	236	
U		
USB-порти	100	
V		
Voice commands (Голосові команди)	155	
A		
Аварійна світлова сигналізація	93	
Автоматична трансмісія	168	
Автоматичне блокування	16	
Автоматичне керування кондиціонером	135	
Автоматичне освітлення	90	
Автоматичне перемикання на ближнє світло	94	
Автоматичне регулювання освітлення	90	
Автоматичний екстрений виклик	241	
Адаптивний круїз-контроль (ACC)	201	
Активне екстрене гальмування (АЕВ)	207	
Антиблокувальна система гальм (ABS) / Електронна система розподілу гальмівного зусилля (EBFD)	213	
Аудіосистема (інформаційно-розважальна система)	144	
Б		
Багажне відділення	102	
Багажні дуги	189	
Бардачок	97	
Бачок для AdBlue	315	
Бездротовий зарядний пристрій для телефону	101	
Бічні подушки безпеки	51	
Ближнє світло	279	
Блок задніх ліхтарів	283	
Блокування керма	85	
Бокові вказівники повороту (заміна)	285	
Бортовий комп'ютер	114	
Буксирувальне обладнання	192	
Буксирування автомобіля	256	
Буксирування іншого автомобіля	257	
Буксирування причепа	191, 256	
В		
В екстрених випадках	1, 239	
Вентиляційні отвори	139	
Вибір носія	150	
Вибір радіостанції	150	
Вибір радіочастоти	150	
Виклик технічної допомоги	241	
Використання домкрата і заміна коліс	243	
Вимкнення подушки безпеки переднього пасажирів	52	
Витрата пального та викиди CO ₂	321	
Вихлоп двигуна	174	

Виявлення сонливості водія (DDD)	229
Від'єднання / під'єднання акумулятора	254
Віддзеркалення екрана	157
Відділення для зберігання в передній частині салону	98
Відділення для зберігання для спинки сидіння	99
Віджети	116
Відключення	187
Відсік для зберігання в салоні / Характеристики салону	97
Вікна	28
Вікна з електропідйомниками	28
Вітальне освітлення	94
Внутрішнє дзеркало заднього огляду	33
Вступ до технічного обслуговування та догляду за автомобілем	259

Г

Галогенові фари	278
Гальма	164
Гідравлічна рідина гальмівного контура й контура зчеплення	266
Глибина малюнка протектора	288

Д

Дальнє світло	92, 280
-------------------------	---------

Дані про автомобіль	300
Датчик рівня пального	113
Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна	115
Двері	21
Двигун	267
Декларація про відповідність	318
Декоративне підсвічування салону	96
Демонтаж / монтаж колеса	245
Денний ходовий ліхтар і стоянковий ліхтар	280
Денні ходові ліхтарі	94
Дзеркала	32
Дзеркала з підігрівом	33
Дисплей	143
Дисплей обслуговування	116
Дитяча утримуюча система	54
Догляд за салоном	295
Додавання мийної рідини	269
Додавання охолоджувальної рідини	269
Дозволені розміри шин і ободів	289
Доливання AdBlue® (рідини для очищення вихлопних газів)	275
Допомога при старті на підйомі	232
Доступ у моторний відсік	266

Е

Експлуатація відсувних дверей	22
Екстрений виклик (eCall)	239

Електродвигун	309
Електронна система контролю курсової стійкості (ESC) і система регулювання тягового зусилля (ТС)	212
Елементи керування освітленням	89
Елементи керування системою клімат-контролю	131

З

З'єднувачі кріплень ISOFIX	57
Завантаження автомобіля	189
Заднє вікно	29
Задні протитуманні фари	93
Заміна акумулятора	178
Заміна батарейки в пульті дистанційного керування	16
Заміна коліс	290
Заміна ламп	278
Заміна щітки склоочищувача	273
Замки від дітей на задніх дверях	21
Замок запалювання	87
Запам'ятовування радіостанції	151
Запасні ключі	18
Записування даних автомобіля та конфіденційність	323
Записування даних про аварійні виклики та конфіденційність	324
Запобіжники	278

Заправка дизельним паливом . . .	175
Заправка паливом	176
Запуск від зовнішнього джерела	251
Запуск за допомогою акумулятора з іншого автомобіля	252
Запуск і зупинка двигуна	160
Запуск іншого автомобіля	253
Зареєстровані торговельні марки	322
Заряджання	178, 183
Зарядні кабелі	180
Засоби керування на кермі	85, 155
Зберігання автомобіля	290
Зелені сигнальні та індикаторні лампи	130
Зимові шини	288
Знак аварійної зупинки	242
Зовнішнє освітлення	89
Зовнішні дзеркала з електроприводом	32
Зовнішні пристрої	153
I	
Ідентифікаційний номер автомобіля (VIN)	298
Імобілайзер	21
Інформаційний дисплей	144
Інформація про двигун	299
Інформація про клієнта	1, 318

Інформація про обслуговування	260
К	
Камера з боку пасажирів	216
Камера заднього огляду	227
Каталітичний нейтралізатор	175
Кермо	85
Керування рециркуляцією повітря	133
Керування увімкненням/вимкненням кондиціонера	131
Клаксон	86
Ключі	10
Кнопка живлення	87
Колісні ковпаки	289
Комплект для заміни коліс	243
Комплект для ремонту шин	246
Контроль максимального охолодження за допомогою кондиціонера	132
Контрольні індикатори	117
Круїз-контроль	199
Кузов — догляд за зовнішніми деталями	292
Кутове освітлення	95
Л	
Лампи освітлення салону	95, 287
Ланцюги на шини	289
Легкий доступ	42
Ліхтарі аварійної сигналізації	239

Ліхтарі в сонцезахисних козирках	97
Ліхтарі заднього ходу	94
Лічильник щоденного пробігу	112
Лобове скло	30
Люк на даху	97
М	
Меню	146
Механічна трансмісія	168
Мигання фар	92
Миття двигуна	273
Місця встановлення дитячого автокрісла	61
Місця для підйому	290
Можливості з підключення	156
Моменти затягування	316
Моторна олива	263, 315
Моторний відсік	266
Мультимедійна система	154
Н	
Навігаційна система / мультимедіа	144
Навігація	156
Налаштування аудіо	151
Натягувач паски безпеки	49
Несправність системи подушок безпеки	52
Номерний знак	298

О			
Об'єми рідин	315	Передні вказівники повороту	282
Обігрів керма	86	Передні подушки безпеки	51
Обмежувач швидкості	197	Передні протитуманні фари 93, 281	
Обслуговування пасків безпеки	295	Передні сидіння з ручним	
Одометр	112	регулюванням	38
Оливний фільтр двигуна	276	Передній підлокітник	43
Оновлення системи	147	Перемикач керування	
Освітлення багажного		склоочишувачами з	
відділення	96	датчиком дощу	88
Освітлення виходу	95	Перемикач режимів	
Освітлення номерного		водіння (BEV)	170
знака (заміна)	287	Перемикач режиму водіння	172
Охолоджуюча рідина двигуна	262	Періодичні перевірки	260
Охолоджуюча рідина й		Підголівники	37
антифриз	266	Підключення	186
Очисник і омивач лобового скла	87	Підсвічування	95
Очисники й омивачі	87	Підсилювач гальм (BA)	211
П		Підстанки	97
Паливний бак	315	Планове обслуговування	260
Пальне	175	Повідомлення системи безпеки	6
Панель приладів	108, 111, 143	Повітрязабірник	276
Панорамний огляд	225	Повітряний фільтр двигуна	276
ПАСКИ БЕЗПЕКИ	46	Повторювач стоп-сигналу	
Пелюсткові перемикачі		(заміна)	286
передач на кермі	86	Подушка безпеки, дитяча	
Перевірка гальмівної рідини	271	утримуюча система	54
Перевірка приводного ремня	277	Показчик витрати заряду	
Перевірка рівня оливи	268	системами забезпечення	
Перевірка рівня рідин	260	комфورتу	115
		Показчики повороту	92
		Положення заднього сидіння	43
		Положення передніх сидінь	37
		Положення підголівника	37
		Помаранчеві сигнальні та	
		індикаторні лампи	122
		Попередження про бокову	
		сліпу зону (SBSA)	214
		Попередження про виїзд зі	
		смуги руху (LDW)	219
		Поради про паски безпеки	46
		Порядок ремонту шин	247
		Посилання на додаток і	
		сайт компанії	5
		Правила техніки безпеки	
		для шин	287
		Прилад для контролю	
		рівня мастила в двигуні	115
		Програмоване заряджання	185
		Протиугінна сигналізація	18
		Профілі	147
		Р	
		Радіо	150
		Радіочастотна	
		ідентифікація (RFID)	333
		Регульовані передні сидіння	40
		Регулювання висоти	
		променя фар	91
		Регулювання керма	85
		Регулятор протиковзання	
		(ASR)	212
		Регулятор температури	138
		Реєстратори даних про події	332

Режим зменшення навантаження	190
Режими водіння	172
Режими зчеплення	173
Рекомендації з утилізації	322
Рекомендовані дитячі крісла	60
Рекомендовані рідини, мастила та запчастини	263
Рекуперативне гальмування	168
Рідина в бачку омивача	263
Рідини та мастильні матеріали	312
Робота багажника	25
Робота з екраном	149
Розетки 12 В	100
Розміри	300

С

Сажовий фільтр	174
Світильники для читання	96
Світлодіодні фари	281
Сигнальні та індикаторні лампи	117
Сидіння	37
Сидіння з масажем	41
Сидіння з обігрівом	41
Силовий потік	114
Символи Позначення	7
Сині сигнальні та індикаторні лампи	131
Система автоматичного паркування	221
Система безпеки автомобіля	18
Система безпеки дитини i-Size	58

Система високої напруги	188
Система допомоги під час спуску по схилу (HDC)	231
Система допомоги при встановленні дорожніх знаків (TSA)	233
Система електронного ключа	11
Система запобігання викраденню автомобіля	18
Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон	132
Система обігріву та вентиляції	133
Система подушок безпеки	49
Система промивки й очищення заднього скла	89
Система утримання смуги руху (LKA)	217
Система ADAS Data Recorder (ADR)	326
Система Stop & Start	162
Складані дзеркала	32
Складані передні сидіння	42
Складний ключ	11
Сонцезахисні козирки	31
Спідометр	111
Стан заряду високоемного акумулятора	114
Стаціонарні повітропроводи	140
Стоянкове гальмо	165
Сумісність коліс і шин	316

Т

Табличка з інформацією про шини	299
Тахометр	112
Технічне обслуговування автомобіля	273
Технічне обслуговування кондиціонера	277
Технічне обслуговування та догляд за автомобілем	1, 259
Тип двигуна	7
Типи заряджання	179
Тиск у шинах	316
Трансмісія	168

У

Удосконалені системи допомоги водію (ADAS)	1, 197
Утилізація автомобіля після завершення строку експлуатації	259

Ф

Фільтр дизельного палива	277
Фільтр салону	277
Функція дистанційного радіокерування	10

Х

Характеристики двигуна	308
------------------------	-----

Ц

Центральний замок 12

Ч

Червоні сигнальні та
індикаторні лампи 119

Ш

Шини та колеса 287

Шторки безпеки 52

Шторки панорамного даху 31

Я

Як користуватися цим посібником . 6



QUARTZ
ENGINE OIL



Впровадження інновацій заради майбутнього.

Понад 50 років компанії **TotalEnergies** та **Stellantis** поділяють спільне бачення **продуктивності, інновацій та мобільності заради майбутнього.**

Це давнє партнерство базується на тісній технічній співпраці — від проєктування продукції до післяпродажного обслуговування в офіційних мережах. Об'єднуючи свій досвід, компанії разом розробили найсучасніші технології змащувальних матеріалів, адаптовані до змінних потреб силових установок Opel.

Спільні бренди **Quartz Mopar** та **Quartz EV3R Mopar** відображають цей досвід. Спеціально розроблені та **схвалені Opel**, вони включають **високопродуктивні моторні оливи** для всіх типів силових установок Opel. Кожна формула допомагає підтримувати чистоту двигунів, зменшувати знос і сприяти економії палива, забезпечуючи безперерйну роботу миль за мильо, навіть у найскладніших умовах експлуатації.

Ми відкриваємо нові горизонти інновацій із **Quartz EV3R Mopar**, який впроваджує **підхід 3R (Reduce, Reuse, Regenerate (зменшення, повторне використання, відновлення))** із використанням відновлених базових олів і тари, придатної для переробки, при цьому забезпечуючи таку ж продуктивність, як і стандартні оливи Quartz, з меншим впливом на довкілля порівняно з традиційними продуктами.

Ваш авторизований сервісний центр Opel порекомендує правильну оливу для вашої моделі та графіка обслуговування. Доступні та **рекомендовані в офіційних мережах післяпродажного обслуговування Opel**, Quartz Mopar забезпечують надійність, довговічність і перевірену технологію, підкріплену десятиліттями партнерства.



O P E L



TotalEnergies

O P E L рекомендують **TotalEnergies**

ОФІЦІЙНІ ПАРТНЕРИ



www.opel.com

Авторське право належить Opel Automobile GmbH, Рюссельсхайм, Німеччина.

Інформація, що міститься в цій публікації, є актуальною на зазначену нижче дату. Opel Automobile GmbH залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та дизайн автомобілів, що описані в цій публікації, а також вносити зміни в саму публікацію.

Редакція: Червень 2026 року, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Надруковано на вибіленому папері, що не містить хлору.

OVIVACO2606uk-1

